

# Prensa Tres

**1990 - 2017**

**1990** - Art Futura, Zush - Tres

**1992** - *Exposición Galería Brok*

**1998** - Entrevista 'El Periódico', *Muted* (CCCB)

**1999** - Entrevista 'Avui', *Muted* (CCCB)

- *Silence Science*

- Entrevista 'NEO2' / Jaume Rodriguez

- Artículo 'El país de las tentaciones' / LuíS LLeS

**2000** - *Concierto para apagar n°8* (Festival Periferias, Huesca)

- Artículo 'Avui Cultura' / Carles Hac Mor

- Entrevista 'ESQUERP' / Lis Costa

**2001** - *Concierto para apagar n°9* (Festival Zeppelin, CCCB)

**2002** - *Concierto silencioso*, Banda Municipal de Barcelona

- Entrevista La contra 'La Vanguardia'

- Entrevista 'El Periódico'

- Artículo 'B Guided' / Silvia Micolau

**2003** - *CD Dodecamut*

- *Cóctel silencioso* (Festival Nits d'Aielo i Arts, Valencia)

- Entrevista 'Faro de Vigo'

- *Concierto para apagar n°11* (La Casa Encendida, Madrid)

**2004** - Entrevista La contra 'El Punt'

- *Tambores y edificio*

**2005** - *Tubas en el lago* (Parc de la Ciutadella)

- *Concierto para apagar n°18*

- *Blackout Konzert* (KunsthauS Rhenania, Colonia, Alemania)

**2006** - Entrevista 'EsArte' *Exposición Galería Alegria* (San Juan, Puerto Rico)

- *Papeles vaciados/Silencios embolsados* / Ignacio Echevarría

- *ANTI Contemporary Art Festival* (Kuopio, Finland)

- *Kakua y Kántor*

- *Cóctel silencioso* (Sant Felip Neri)

**2007** - *Concert de Silenci*

- *Tubas en el lago* (Parque del Retiro, Madrid)

- Artículo 'La Nación' (Argentina)

- Entrevista 'El Duende de Madrid' / Monica Caballero

- 2008** - *Maldito Silencio* (Galeria Antonio de Barnola)  
- Entrevista 'Stradda' (París, Francia)  
- *Exposición Galeria Charpa* / Ignacio Echevarría
- 2009** - *Exposición Galeria Palma Dotze* / Ángela Molina  
- Entrevista 'Time Out' / Carme Puche  
- *La Rambla a Ciegas*  
- *Silenci Explícit* (Espai 13, Fundació Miró)
- 2010** - Entrevista 'Lamono magazine'  
- *Silenci Explícit* (Espai 13, Fundació Miró)
- 2011** - *Tres\_ Je suis mort* (Eté Photographique, Lectoure, Francia)
- 2012** - *Maldito Silencio* (Galeria Taché)  
- Artículo 'Vice' *The Fake Druids*
- 2014** - Artículo rar 'Ara' / Carmen Tierz  
- Festival Periferias (Huesca)  
- Artículo 'Ruta 66'
- 2016** - 5 octubre Fallecimiento
- 2017** - *Exposición Tres Blackout* (La Virreina)  
- Disco *Artefact* de *The Fake Druids*  
- Artículo 'A desk' / Alexandra LLaudo
- 2018** - Artículo 'I a les Tres' / Àngela Molina

## 'POP' / KLAMN

## Un revulsivo

## Klamm.

Leo Mariño, guitarra; Juanjo Esquerro, guitarra; Saus, bajo; J. P., percusión; Antonio Puertas, batería y voz; Tres, voz, y Subi, saxo.

Metro, 23, 24 y 25 de junio.

E. C.  
Una música cuya audición provoca, como consecuencia directa, una inmediata revulsión, puede ser calificada de dos formas: de sonido inconexo o de brillante acierto. Todo depende, por un lado, de la propuesta y, por el otro, y a modo de garantía, de quién sea el responsable. En Klamm se adivina la segunda de las posibilidades en la actitud física de los músicos mientras interpretan. En la forma como Subi escupe su saxo sobre la gente. Se acerca al borde del escenario y desde allí resopla la melodía central del tema, como si esa fuera la mejor forma de acabar las piezas, resumiendo en un esquema sencillo lo que ha sido la totalidad de la interpretación. Esto es, de hecho, algo poco novedoso. Todos los grupos nacidos bajo la influencia de Talking Heads, B52'S, Tom Tom Club, etcétera, componen los temas a partir de unos esquemas rítmico-melódicos extremadamente simples. Sin embargo, en Klamm hay algo que les asemeja más a esos tres iniciadores que a todos los seguidores, generacionalmente mucho más próximos: Klamm ha inventado su propia simplicidad. Hay, en este sentido, un hecho curioso que señalar. Klamm — que tiene un vocalista que canta en inglés — es el grupo de aquí cuyas atmósferas están más africanizadas.

En Klamm, sin embargo, sigue siendo prioritaria la actitud frente a la interpretación. O, por decirlo de otra manera, que Tres saque una hoja de papel y lea la letra a modo de interpretación, no es tanto un error musical como una teatralización que el músico hace de sí mismo. La revulsión que su música produce hay que situarla en este contexto. De hecho, la logra única y exclusivamente mediante técnicas musicales y ponerle peros a ello sería ponérselos a la libertad del artista y sentar falsos criterios.

En principio exclusivamente instrumental, esta banda de Martorell que se muda a Barcelona durante el 82, incluye a Raimundo Martínez como cantante cuando este acaba con UA. Graban un tema para el recopilativo «UMYU», la excelente «Eish Anta», y al despedirse Raimundo entra a sustituirle Tres — que también dispone de un trabajo con el trio — con el que graban un LP de fuerte sabor «progresivo» que acoge trazos de Talking Heads, Eno, King Crimson, Durruti Column y otros sonidos modernamente vanguardistas. Su labor no ha sido excesivamente difundida, pero se les ha de reconocer cierto mérito aunque no exento de pretensiones intelectualizantes. Últimamente no dan señales de vida.

Discografía: «Africa Roja» (LP, Klamm, 1983).

## KLAMM

(Metro)

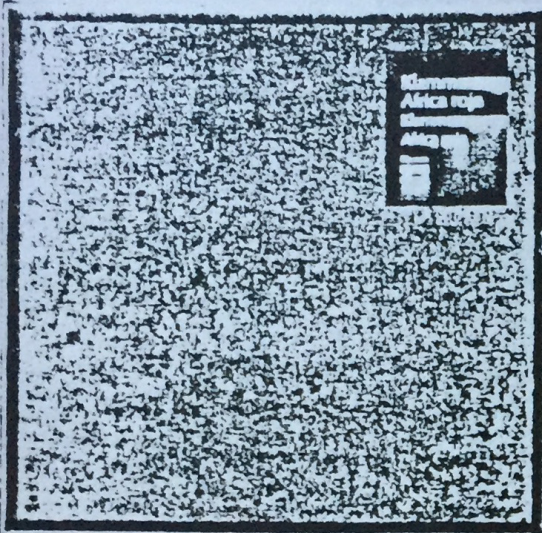
Lo reconozco: siento debilidad por los grupos que practican un funk duro, obsesivamente percusivo, así que venci mi animadversión por el local del Poble Nou y me acerqué a Metro para comprobar si Klamm respondían a mis expectativas.

Desde luego, no salí defraudado: la música de estos tipos es realmente cruda, asfáltica y densa, construida a base de aristas guitarreras, de enloquecidos lances percusivos y cuenta con un elemento personalísimo y lleno de vitalidad: la voz de TRES.

El aspecto de los músicos era sencillo, nada espectacular ni llamativo, pero su música bastaba para impactar a cualquiera: las guitarras, fieles a las consignas de Fripp, escupían esquivas de metralla funk y delineaban perfectas formas geométrico-sonoras, el bajista trazaba laberínticos túneles de notas que acolchaban de forma carnosa y pasional el trance de la percusión, incansante, esquizofrénica y bailable... (sí, sí, ¡bailable!). Pero todo este sonido, entrecortado y fibroso, desatado y musculoso, no se venía totalmente realizado sin la aportación vocal, potente y creativa de TRES: éste mezclaba inflexiones y tesituras vocales de los dos Bowie (Joe y D.) con un físico cruzado entre D. Byrne y Anthony Perkins puesto al día; por si esto fuera poco (¿se nota que me cautivó?) complementaba su derroche de facultades con un exhaustivo ejercicio escénico: saltaba, se encogía, temblaba, golpeaba con saña el techo, la tarima, los platos de la batería... Sus recitados, delirantes y enloquecidos, rezumaban estilo y sabiduría vocal; la única laguna (para mí, incomprensible) fue que cantase en inglés (!!!). El entusiasmo de la prensa musical está más que justificado. Klamm son una espléndida realidad, hoy mismo. ■ LUIS SILVA

(Jun-83)

Febrero 1984



## Hay que echarle valor

«Africa Roja». Klamm. Klamm Records.

Sería una verdadera lástima que el trabajo de los barceloneses Klamm pasara desapercibido, así como el de la discográfica independiente que lleva su nombre y que hasta el momento ha tenido el valor de poner en el mercado un registro de sus propios auspiciadores (faltaría más), otro inenarrable trabajo de los muy experimentales Dark Fields, el maxi de New Bull Dings que comentamos más abajo y, agárrense, un remix de los Cantaires del Cadí con fondos sonoros de los Nuevos Edificios. Pero a lo que íbamos: «Africa Roja» es un disco cuajado de ideas, más neoyorquino que David Byrne y si bien la cara A insinúa el ladrillo, a excepción de las soberbias «Billy's back» y «Kabala», su antípoda resulta casi perfecta: Instrumentales tenebrosos («La caja negra»), prontos arábigos («Tam mulat»), letras crípticas («Estados Alterados») y una conjunción de voces e instrumentos valiente y arriesgada como pocas: las guitarras de Leo Mariño y Juanjo Esquerro, el saxo de Subi y los roncos susurros a lo Laurie Anderson de Tres conforman un producto trabajado e innovador a seguir muy de cerca.

## Música per a orelles destapades i agosarades

Ens satisfà en gran manera de poder parlar d'un nou aspecte musical que comença a adquirir un cert relleu per tot l'Estat. Ens referim a la música electrònica experimental, un camp fascinant del qual ja ens en van arribant les primeres mostres. No fa gaires dies s'han editat un parell de discos que sintetitzen a la perfecció això que diem; treballs com "Dark Fields" del col·lectiu barceloní To, "¿Que sucede con el tiempo?" del duo madrileny Mecanica Popular, són productes atípics que donen una certa perspectiva del que es pot arribar a aconseguir amb uns quants artefactes electrònics i un bon estudi per fer mesclades. T. està integrat per Sr. Nada, Caballero T i Tres, aquests personatges, de noms estrafolaris, es van dedicar durant tot l'any 1982 a recollir en cintes magnetofòniques enregistraments fetes per cada un d'ells per separat, en uns estudis casolans equipats amb caixes de ritme, seqüenciador de baix, Revox i sintetitzadors. Amb un gravador portàtil van enregistrar els sons més diversos de la naturalesa: cançons d'ocells, de grills, de granotes, de gossos bordant, crits, rierols d'aigua, etc. Tot plegat, degudament passat per una taula de mesclades,

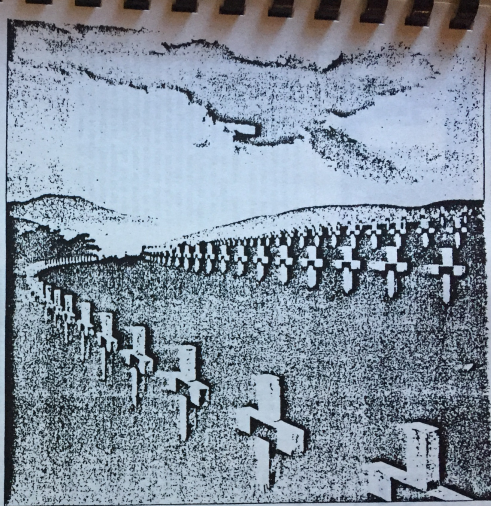
sortia en començar l'any amb el nom de "Dark Fields".

A la coberta de l'àlbum, files i files de creus necrològiques que es perden a l'horitzó ja ens preparen a escoltar uns ritmes i uns sons contundents, que ens mantenen en un estat d'incertesa davant d'imatges suggerides per unes composicions musicals que ratllen la consciència més profunda de l'home davant la seva petitesse.

Els elements de la naturalesa estan tractats en una atmosfera de somni i d'irrealitat; així, juntament amb ritmes africans de forta percussió i una veu amb reminiscències Hammillians, permeten i obliguen l'individu a enfrontar allò que li és més propi i més temut: la soledat i la confusió.

"Dark Fields" et fa present tot el que desconexem de la mort i de la seva presència en la nostra vida, compromentent-hi. Les seves veus ens encaren amb els fantasmes de cadascú, els més espantosos i més temuts, és justament allò més esferidor el que provoca el crit punyent que t'esborrona i et fa patir totes les pors que has viscut i que ets capaç d'imaginar.

"¿Que sucede con el tiempo?" és una altra obra conceptual, on l'electrònica musical adquireix tonalitats industrials. Tot l'àl-



La portada del disc de Dark Fields predispone els sentits per escoltar qualsevol dur.

lbum és instrumental, amb peces de títols prou significatius: "Daguerrotipo", "Estado Soñido" i "Máquinas y Procedimientos". Aquest collage maquinista, l'han elaborat Luis Delgado i Eugenio Muñoz, un parell de senyors que es fan dir Mecanica Popular i que han tret a DRO els seus deliris futuristes. Una música on no només es poden reconèixer influències de d'altres manufacturadors

de ritmes repetitius i grimolants, tipus Cabaret Voltaire, sinó que també s'hi poden trobar uns quants trets que reben homenatge a John Hassell un trompetista, i músic d'avanguardia, que ha col·laborat amb Brian Eno i que té una curiosa i excèntrica discografia, naturalment inedita aquí. Com a cloenda, l'agraïment a tots aquests científics de golla que s'han arribat a premsar en

plàstics venllants desbarats. Que sort n'hem tingut, ja que la seva música és gairebé irreproducible en directe, a causa de la gran quantitat de barreges que han hagut de fer. Un altre desavantatge a afegir als sons ja prou intrínsecs de per se. Recomanables, només, per a orelles ben destapades i per a entenciments agosarats.

RAMON SÚRIO

## ROCK

# Canviar el pinzell pel teclat

Ferran Riera

La discoteca Bikini ofereix des de principis d'any un cicle dedicat a exhibir les experiències marginals i més o menys desconegudes de creadors de tota mena de disciplines artístiques.

Dijous a la nit va ser el torn del pintor Zush, una de les personalitats més prolífiques i controvertides de la plàstica actual. Zush va presentar a Bikini una nova versió de la formació musical UMBN Aleatòria, que en aquesta ocasió reapareixia després d'un llarg silenci sota el seu nom i el del compositor i cantant dels temes interpretats, el no menys enigmàtic Tres, antic component dels enyorats

### Zush i Tres

Components: Zush (mini-moog i megàfon), Litsu (teclats), J'Abir (violí, corn, veus), Luigi Carpintieri (bateria), Gat (baix i veu) i Tres (guitarra i veu)

Local: Bikini, 23 de febrer

Klamm, i *ministre del So* del govern imaginari creat per Zush, l'*Evrugo Mental State*.

Al seu costat, Gat, líder dels Buildings, i tres músics més, van acabar de conformar l'estrany *ensemble* que va llui-

tar amb les seves cançons per escoltar i els seus silencis per *distorsionar* contra la remor salvatge d'un públic que no va deixar de fer xivarri durant l'actuació, malgrat l'ostensible i progressiu empenyament dels intèrprets.

Entre sorolls de vasos i somriures indiscrets, Zush, Tres i companyia van intentar exposar un repertori ple de referències acústiques, exòtiques i psicodèliques. La cosa va anar entre el country més sincopat i els Beatles més allucinats, amb una qualitat comparable a la de molts grups professionals i una sensació de neguit creatiu força apassionant.

*1990*

## VANGUARDIAS



Yoichiro Kawaguchi



Eurhythmy



Zush-tres



Kleiser Walczak

# “Art Futura 1990”, un espectáculo del mañana en el Mercat de les Flors

MARINO RODRÍGUEZ



“La función del arte no es reflejar el estado del mundo, sino sacar al mundo de ese estado. Inventar las nuevas realidades, las visiones, hacer servir la imaginación para proponer al mundo nuevas formas de vivir”. Estas palabras de Luis Racionero incluidas en el programa de “Art Futura 1990” revelan perfectamente el carácter y los objetivos de este espectáculo que ocupará el Mercat de les Flors a partir de hoy mismo y hasta el próximo domingo. Y es que “Art Futura” no es, ni mucho menos, un espectáculo clásico, sino un imaginativo montaje en el que están representadas las nuevas formas creativas: Animación generada por ordenador, imágenes estereoscópicas, teatro y música de vanguardia, videoarte....

El gran artífice de “Art Futura 1990” —la inclusión del año en el título y el hecho de que el espectáculo se publicite como “muestra internacional dedicada al arte electrónico de vanguardia” parece indicar que se desea dar continuidad a la experiencia— es el joven español Montxo Algora. Tras estudiar en la School of Visual Art de Nueva York, Algora comenzó en esa ciudad su carrera como diseñador gráfico en las facetas de ilustrador de revistas —ha trabajado para “Premiere”, “Playboy” y “New York Magazine”, entre otras publicaciones— y de carpetas para discos —Power Station y Four Tops son dos de los grupos para los que ha diseñado portadas de discos—. Con posterioridad, Algora se pasó al campo de la animación por ordenador, llegando a ser el director artístico de una importante compañía dedicada a esa disciplina —Digital Productions—.

La obra de Algora ya había estado presente en el Mercat de les Flors. Allí montó a principios de 1988 una instalación-show titulada “Pajaros

## Programa de actividades

### Espai A

*Pau.* Defrag, Wahrman, Algora.  
*Megacycles.* Don Mitchell i John Amanatides.  
*Treadmill.* Geoff Campbell.  
*Eurhythmy.* Susan Amkraut i Michael Girard.  
*Capriccio.* Zbig Rybczynski.  
*Inner Views.* Karl Sims.  
*Don't touch me.* Kleiser i Walczak.  
*Leonardo's Deluge.* Karl Sims.  
*Continuum.* Maureen Nappi i Dean Winkler.  
*Time.* Animática/Peret.  
*Gibbon's Event.* Alan Ridenour.  
*Topsy Turvy.* Alan Norton.  
*Videomechawars.* Ryochiro Debuchi.  
*Kinickknack.* Pixar i John Lasseter.  
*The Thinker.* Max Almy.  
*Cowbell.* Zbig Rybczynski.  
*Parameterized Objects.* Masaki Fujihata.  
*Steady State.* Rebeca Allen i Animática.  
*The Conquest of Times.* William Latham.  
*Tendrill.* Yoichiro Kawaguchi.  
*Origin.* Yoichiro Kawaguchi.  
*Embryo.* Yoichiro Kawaguchi.  
**Zush-Tres.**  
**Espai B**  
*Mugra.* La Fura dels Baus/Rebecca Allen.

■ Venta anticipada de entradas: Palau de la Virreina (Rambla, 99) ☎ 318.85.99

Información: ☎ 426.18.75.

Transportes: Metro: Líneas I y III. Autobuses: P.<sup>a</sup> de España:

8-9-27-48-50-54-56. Paralelo: 57-59. Palacio de los Deportes: 55.

Nocturnos: NF-NT. Ferrocarrils Generalitat: Igualada-Martorell.

Aparcamiento: gratuito, frente al Teatro (C. de Lleida, 59). Servicio de bar-restaurante en el recinto.

de fuego” que consistía básicamente en la creación de un ambiente mediante la proyección sobre pantallas gigantes de imágenes generadas por ordenador. En el caso de “Art Futura 1990”, Algora se ha reservado la dirección general del montaje, configurado con creaciones de otros artistas. No obstante, el mismo se ha encargado también de diseñar el original presentador de la velada: Pau, un personaje andrógino gene-

rado por ordenador en tiempo real en los estudios Defrag/Wahrman de Los Angeles —la ciudad en la que suele vivir Algora últimamente—. Algo así como un primo hermano del célebre Max Headrom.

Sin duda alguna la más esperada de las creaciones que conforman “Art Futura 1990” es “Mugra”, una performance de media hora de duración creada especialmente para el espectáculo por La Fura dels Baus

## Conferencias

Dentro del programa de ART-FUTURA 1990 se presenta un ciclo de conferencias sobre la Realidad Virtual (Virtual Reality) y el arte electrónico, de acuerdo al siguiente calendario:

Jueves, 11 enero, a las 18 horas.

Xavier Benguerel

Yoichiro Kawaguchi

Susan Amkraut i Michael Girard.

Viernes, 12 enero, a las 18 horas.

Antoni Mercader

Scott Fisher (NASA)

Eric Gullichsen (SENSE 8)

■ Instituto de Estudios Norteamericanos (Vía Augusta, 123) ☎ 209.27.11. Entrada gratuita.

en colaboración con Rebecca Allen. Nacida hace 35 años en Estados Unidos y profesora de “Arte por ordenador” en la universidad UCLA (Los Angeles), Allen ha conseguido el reconocimiento internacional gracias a sus trabajos de creación de imágenes animadas mediante ordenador, siendo su trabajo más célebre el video musical “Musique Non Stop”, realizado para el grupo alemán Kraftwerk.

Los otros dos artistas españoles que presentan su trabajo en “Art Futura 1990” son el diseñador gráfico Peret y el pintor Zush. El primero ha sido el director artístico de “Time”, un trabajo por ordenador realizado por Animática, la empresa española de mayor prestigio en ese campo. El segundo presentará un montaje en el que se combinarán las imágenes electrónicas y la música —interpretada por el grupo Zush-Tres—.

Por lo que se refiere a la animación generada por ordenador, la estrella indiscutible será la película “Eurhythmy”, la sensación de la última edición del Sigraph —la más importante de las ferias sobre el mundo del grafismo que se celebran en Norteamérica—. En realizar este filme, Susan Amkraut y Michael Gi-

rard, dos especialistas en informática que trabajan para la Universidad de Ohio, han empleado cuatro años. Y el filme dura... ¡cinco minutos!

La original y fructífera interacción entre la informática y el diseño estará representada también en otras cuantas producciones debidas a la imaginación de artistas como Masaki Fujihata, Kleiser-Walczak, Pixar, Deal Winkler, Maureen Nappi, Max Almy, Yoichiro Debuchi, William Latham, Karl Sims y Kawaguchi Yoichiro. El más destacado de todos ellos es este último, nacido en Kagoshima (Japón) en 1952, del que se presentan tres de sus esteticistas obras: “Shell”, “Origin” y “Embryo”.

Por último, el videoarte estará representado por “Capriccio” y “Cownel”, los dos últimos trabajos de Zbigniew Rybczynski, conocido en los ambientes artísticos como Zbig. Nacido en Polonia y afincado en Nueva York, Zbig es uno de los más prestigiosos videorrealistas que desarrollan su actividad mediante la televisión de alta definición. A sus 38 años este investigador ha realizado ya varias películas en este sistema y ha obtenido numerosos premios por ellas. ●

*1992*

umb  
rs que ve

tra



## La desena Setmana del Llibre en Català es farà a les Drassanes

BARCELONA — Les Reials Drassanes acolliran del 28 de febrer al 8 de març la desena Setmana del Llibre en Català.

Pintures, escultures i dibuixos conformen la primera mostra individual del creador

## L'artista Tres presenta el seu treball plàstic sobre el silenci a la galeria Brok

Montse Frisach  
BARCELONA

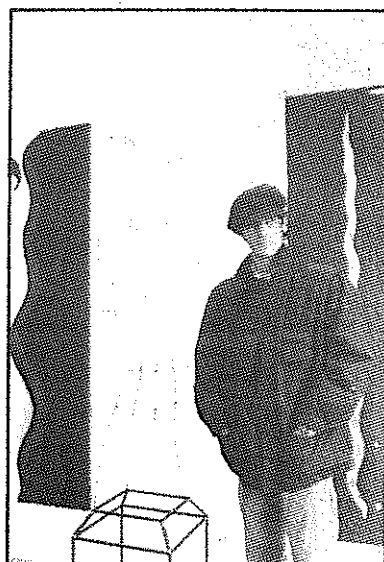
El silenci i el buit són les dues constants del treball de l'artista Tres, que exposa la seva obra més recent a la galeria Brok de Barcelona fins al 28 de gener. Es tracta de la primera exposició individual d'aquest artista, que fa deu anys va canviar el seu nom per dedicar-se totalment al món de l'art. Per Tres, l'art és una concepció global i potser per això està interessat en totes les disciplines. Així, la mostra de la galeria Brok inclou pintures, escultures i dibuixos, en què Tres desenvolupa aquesta preocupació pel silenci i el buit.

La mostra conté una sèrie de peces de tema geològic en què els volcans i les sinuositats de la terra són el tema principal. L'obra *Anunciació*, per exemple, és un tríptic fet amb vernís i fusta amb tres volcans en explosió. Aquesta preocupació, diguem-ne telúrica, és per Tres una demostració més de les seves preocupacions plàstiques. Tres agrupa sovint els seus planetes, sols o volcans en forma de tríptic. "Tota la meua obra es basa en una voluntat de simplicitat. Els cons (volcans), els cubs i els cercles són les tres formes que apareixen constantment a les

meves obres. Encara que no ho sembli, crec molt en un punt en la línia, en el més elemental." De vegades Tres utilitza barres de fusta, que recolza verticalment a la paret.

Un altre grup d'obres, que es troben entre l'abstracció i la figuració, formen part, per Tres, d'una "dimensió aèria". En aquestes obres l'artista desenvolupa un microcosmos gairebé màgic, amb figures humanoïdes i geomètriques. Tres està especialment satisfet de les escultures que s'exposen a la galeria Brok. Es tracta de formes cúbiques, que fan una sensació de lleugeresa i que són, per l'artista, l'exponent més gran de la seva investigació sobre el buit. Aquestes escultures poden ser tocades per l'espectador, que els pot donar un moviment de balanceig força simpàtic. "Són la prova que el meu interès per la vacuitat no és pessimista. Vull donar un missatge positiu, m'interessa una comunicació positiva amb la gent, que veure una obra meua doni una mica de felicitat."

Tres també ha treballat en la investigació del silenci dins el món de la música, formant part de diversos grups: "En la música el silenci és fonamental. El silenci és l'origen de tots els sons. Per això, per exemple,



CRISTINA CALDERER

Tres a la seva exposició

Mozart és més ric que Wagner." Aquesta exposició és el resultat de nou mesos de treball plàstic per part de l'artista, que pensa que a l'hora de crear "em sento en completa llibertat". "L'art és l'última utopia, encara que sigui una batalla perduda, com diu Ernesto Sábato. I la veritat és que el que més m'interessa és estar en això de la utopia."

### GUIA DE L'ENSENYAMENT

☎ 201 73 30

### ADAMS

Preparació per ingressar en administracions públiques (Generalitat, Estat, Seg. Social, Justícia, etc). Iniciem al gener curs de preparació. Informi's gratis i sense compromís.

Bailèn, 126. Tel. 267 50 00 (Verdaguer)  
Rbla. Catalunya, 121. Tel. 218 07 16 (Diagonal)

### CENTRE D'ESTUDIS CINEMATOGRAFICS DE CATALUNYA

Cursos tècnics professionals

- MUNTATGE CINEMATOGRAFIC
- SO CINEMATOGRAFIC
- OPERADOR DE CAMERA
- AJUDANTS DE DIRECCIO

Càmeres i moviola de 16 i 35 m.m.  
Estudi de so professional

Coordinador: Manel Almiñana.  
Inici: març de 1992.

Termini d'inscripcions: 28 de febrer de 1992.  
Informació: De dilluns a divendres  
de 16.30 a 20.30 hores.

Diputació, 333. 2n. 2a. 08009 BARCELONA  
Tels.: 93-265 01 67 - 93-265 02 27  
Fax: 93-265 85 28



ENSENYAMENT AUDIO-VISUAL D'IDIOMES  
Enric Borràs, 61 - Badalona - Tel. 394 59 74

### Cursos d'Anglès... a Anglaterra

El sistema més ràpid per parlar anglès, viure a Anglaterra!

Per a joves de 9 a 21 anys, una estada a SURREY: 3 hores de classe al dia, excursions, visites culturals, esports i totes les activitats pròpies d'un anglès. Sempre amb l'acompanyament responsable de la nostra monitora. Informa't.



*1998*

Intermix se inicia el 26 de febrero con la instalación 'Barriotonía'

## El CCCB presenta un proyecto experimental que combina diferentes disciplinas artísticas

CATALINA SERRA, Barcelona

Es una experiencia nueva cuyos resultados esperan expectantes incluso sus mismos impulsores. Se llama *Intermix. Arts en directe* y consiste en proponer a creadores

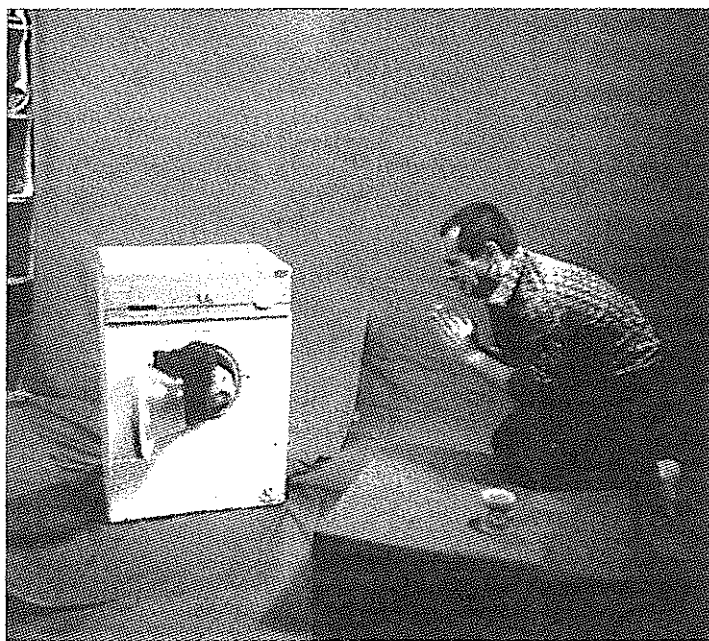
de diferentes disciplinas que colaboren en un proyecto común que, a ser posible, permita que tanto los participantes como el público se diviertan de forma inteligente. Lo organiza el Centro de Cultura Con-

temporánea de Barcelona (CCCB) y su comisaria es la crítica Luisa Ortínez. "Llevo años en el mundo de las artes plásticas y empezaba a estar cansada del ambiente endogámico que se respira", dice Ortínez.

El encargo del CCCB le llegó a Luisa Ortínez tras el éxito que cosechó la tercera edición de *Se alquila*, un proyecto por el que ya han pasado unos 75 artistas y que consiste en una exposición en un local desocupado que dura solamente varios días. Participa todo tipo de artistas, generalmente sin acceso a los circuitos comerciales, y en su última edición se sumaron también músicos, *performers* y otros creadores, lo que le dio la idea a Ortínez de investigar el mestizaje de disciplinas.

"No creo que sea una impresión sólo mía", comenta Ortínez. "Pienso que ahora hay un sentimiento generalizado de que hay que empezar a abrirse a otros campos y buscar una colaboración más estrecha entre los artistas de diferentes campos. Es una manera de conocerse y también de llegar de forma más directa al público". De momento, se han programado tres instalaciones que se presentarán cada 15 días, con entrada gratuita, pero no se descarta que el ciclo pueda tener continuidad. En ellas participarán artistas de diferentes generaciones, comprometidos todos ellos con un lenguaje contemporáneo que se sirve de la música, la informática, el vídeo, la poesía, las proyecciones de luz, la plástica tradicional y las acciones para expresarse.

El escenario elegido para presentar *Intermix* es el vestíbulo de la segunda planta del CCCB, un espacio hasta ahora infrautilizado prácticamente, que, al no



EL PAÍS

Una de las imágenes de la instalación videográfica *Barriotonía*.

haber sido pensado como sala de exposiciones, obligará a los diferentes creadores a adaptarse a sus nada fáciles características. En casi todos los casos, las instalaciones constarán de una actuación en directo el día de la inauguración, que siempre coincidirá en jueves, y la exhibición de los materiales realizados para el proyecto los otros 15 días que durará la exposición.

Abrirá el fuego *Barriotonía*, palabra que juega con la mezcla de barrio y monotonía, realizado por La Kara Productions. El director del proyecto, Kikol Grau (Barcelona, 1971), ha reunido a

un equipo de cerca de 25 personas, la mayoría de las cuales no se conocía entre sí, para realizar una instalación videográfica que intenta plasmar con humor los diferentes niveles de monotonía que abundan en la rutina cotidiana. La instalación constará de cuatro grandes pantallas de vídeo que, a modo de ventanas de un edificio, mostrarán los hábitos diarios de los clientes de un bar, un grupo de músicos callejeros, un joven y una madre con su hija.

El día de la inauguración, el próximo jueves (de 20.00 a 22.00 horas), la pantalla de los músicos callejeros será sustitui-

da por los mismos músicos, que interpretarán la banda sonora del cuádruple vídeo en directo. "En lugar de hacer una estructura narrativa normal, pensé que era mejor presentar la historia fragmentada para que el espectador la reconstruya a su manera", afirma Grau, quien ha realizado ya numerosos trabajos en el campo del cortometraje, el vídeo y la programación de ciclos de cine.

La historia plantea situaciones aparentemente absurdas cuando los objetos cotidianos de los diferentes personajes se mezclan y provocan pequeños terremotos en su rutina privada. "Más que hacer metafísica, me interesa entretener a la gente y, aunque aquí es más sutil, procuro que siempre haya mucho humor en mis realizaciones", señala Grau.

Tras *Barriotonía*, que se presenta hasta el 8 de marzo, le tocará el turno a *Rayo, zig-zag & troc*, una instalación realizada por el bailarín Bebetto Cidra, el músico Martín Hug y el pintor Patricio Vélez, que se inaugurará el 12 de marzo y estará abierta hasta el 22 del mismo mes. La última propuesta de *Intermix* es toda una llamada al silencio. *Muted*, del 26 de marzo al 5 de abril, es un proyecto dirigido por Tres (*sic*) y en el que participan Innothna, Flicker Twins, Ambar, Man of the Ear y diferentes artistas invitados. El día de la inauguración se ha programado un cóctel silencioso y toda la instalación se presenta como una incitación al silencio en un mundo poblado por palabras.

# Vidal Vidal cierra con una exhaustiva visión de Lleida su ciclo "Rutes de Ponent"

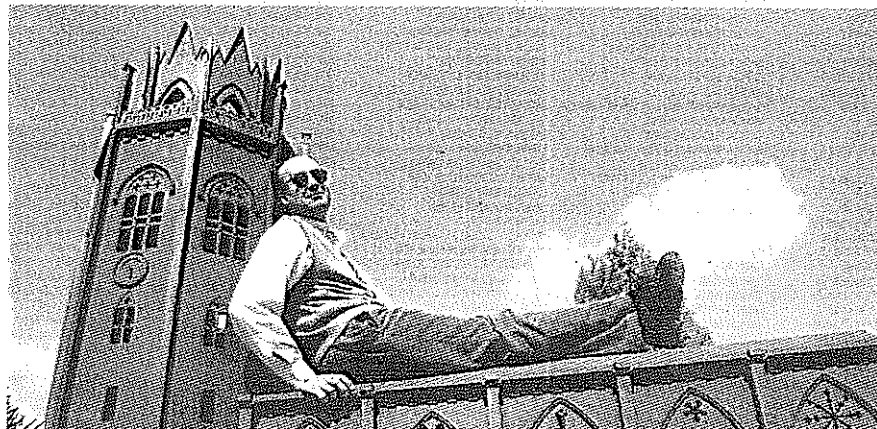
■ El autor ha investigado durante doce años en archivos, hemerotecas y museos para plasmar en 1.100 páginas una particular radiografía, a veces iconoclasta, de "La ciutat de l'oblit"

PAU ECHAUZ

LLEIDA. - Doce años después de ganar el Premi Val·lverdu de ensayo con "L'oració dels perduts", primer volumen de "Les rutes de Ponent", Vidal Vidal i Culleré ha guardado la maleta en el armario y se prepara a olvidarse, o conecta con el "l'erdam vides" o la definición de Cenicienta (Ventafocs) de Cataluña.

El escritor, sin embargo, entiende que, si la historia ha sido cruel con Lleida -"he contabilizado hasta treinta sitios y asedios a la ciudad en toda su historia"- ahora vive un momento crucial y positivo.

"Cuando un burgués hace negocio, lo primero que encarga es su árbol genealógico. Pues bien, con mi estilo personal, y dado que la ciudad está más viva y próspera, he intentado hacer la genealogía de Lleida. La revisito como un instrumento de mi integración en ella, la repaso, reexamino los tópicos que la afectan, los



Vidal Vidal llena de contenido literario el Ponent definido en su día por Josep Val·lverdu, un autor del que se declara fiel discípulo.

"La ciutat de l'oblit" cierra el ciclo iniciado con "L'oració dels perduts", dedicado a l'Urgell y al Pla d'Urgell, "El país de les pomes" (la Segarra), "La porta del cel" (la Noguera y el Solsonés) y "El centre del món" (les Garrigues, Ribera d'Ebre y sierra de Prades), volúmenes que han ido ganando en densidad, notas a pie de página y episodios que Vidal ha rescatado a conciencia.

actualizo, los recupero y también los critico. Reconozco que soy maniqueo a conciencia", comenta Vidal Vidal.

Siguiendo el mismo esquema de libros anteriores, el viajero llega a Lleida en tren y marchará en autobús. Durante su recorrido tendrá ocasión de recrear sus rincones, ca-

lles y plazas, que le inspiran comentarios de todo tipo: referencias históricas, anécdotas, observaciones personales, descripciones de monumentos, citas literarias o, lo que es lo mismo, más de 2.500 notas a pie de página.

El viajero se pierde por la ciudad, sube a la Seu Vella y a Gardeny, ob-

El autor ha rastreado en casi todos los libros que citan o tratan de la capital de Ponent, ha indagado en hemerotecas, archivos y museos durante doce años. "Tenía ganas de acabar, ahora tal vez pueda tomarme un cierto respiro y pensar en escribir algo de ficción, plantearme un nuevo reto", dice Vidal Vidal. Para él han sido doce años de investigación febril, con un método artesanal, miles de folios escritos a mano con una pluma estilográfica regalada por un alcalde que tuvo un mandato breve.

El último volumen del monumental ciclo "Les rutes de Ponent" estará a punto para la fiesta del libro, la Diada de Sant Jordi. ●

## BREVES

### ► Santiago acoge la primera antológica de Vasarely

El Centro Galego de Arte Contemporáneo (CGAC), en Santiago de Compostela, mostrará a partir de hoy la primera exposición antológica organizada en España del pintor Victor Vasarely, uno de los creadores del arte cinético y del Op Art. La retrospectiva de Vasarely (Pecs, Hungría, 1908-París, 1997) está compuesta por 60 cuadros, que recogen un conjunto representativo de su labor creadora a partir de 1932, época en la que comienza a destacar en París como grafista. En el recorrido de la muestra se aprecia cómo el artista camina hacia un claro geometrismo, un mundo de abstracción total que, paradójicamente, el pintor formalista va a visitar a Servimedia

### ► Mediartech augura un futuro museo único y telemático

Las grandes muestras internacionales habrán de efectuarse en el futuro "online", es decir, a través de la colaboración entre grandes museos comunicados telemáticamente, según una de las conclusiones de la feria internacional de la informática, la telemática y el arte virtual, Mediartech'98, cerrada ayer en Florencia. La feria presentó "Cats", un programa financiado por la UE y elaborado mediante la colaboración de industrias, científicos y estudiosos españoles, italianos y franceses, destinado a abaratar los costos de reproducción de cualquier clase de espectáculo. Los representantes de museos, universidades y empresas privadas decretaron la muerte de los museos y la figura del maestro tradicional. - Efe

### ► Descubierta en Jericó la sinagoga más antigua del mundo

Arqueólogos israelíes han descubierto la sinagoga más antigua del mundo en las ruinas de un palacio de hace 2000 años, en las afueras de Jericó. La sinagoga data del 50 al 70 a. C. y se encontraba en un palacio de invierno de la monarquía macabea. La importancia del hallazgo se acrecienta porque ofrece una idea de cómo eran las sinagogas antes de la destrucción del templo de Jerusalén, en el 70 a. C. - Ap

## Fábrica de silencios

Una instalación enseña el arte de estar callado en el espacio Intermix del CCCB

MAGDA BANDERA  
Barcelona

El silencio es un objeto de lujo. La gente se escapa a la montaña para huir de los ruidos y tener paz, pero el silencio es mucho más que eso. Venimos del silencio, de la nada, y vamos hacia la muerte, que es el silencio total. Con "Muted" queríamos 'hacer' silencios, no hablar de ellos", explica el artista multimedia Tres, para referirse a la instalación que él, los Flicker Twins y Man of the Ear han situado en "Intermix. Arts en directe", el espacio multidisciplinario sito en uno de los vestíbulos del CCCB.

"Muted" está dedicado a todas las personas que sufren el acoso de los incontinentes verbales, de los pelmazos afectados por la verborrea. Por eso, sus responsables optaron por inaugurar la instalación con un "cocktail silencioso" durante el cual los asistentes no podían articular palabra. Sólo se les permitía gesticular, escribir notas y hacer risitas, si eran tímidas. Seguidamente, se emitió un vídeo en honor a John Cage y se presentaron las proyecciones que, desde entonces, se emiten de forma ininterrompida, acompañadas de una banda sonora.

La instalación también rinde tributo a Michi-

ko, "la emperatriz japonesa que se quedó muda de tanta pregunta agobiante", al llamado lenguaje de los sordomudos, al silencio de las ballenas y a todos aquellos que defendieron y escribieron sobre el silencio como el mejor modo de luchar contra la estupidez y las palabras vacías.

"La única manera de 'hacer' silencios, algo que es completamente imposible excepto en condiciones de gravedad 0, es jugar con el sonido y su ausencia. La música que reproducimos resulta desagradable para alguien que persigue el silencio -se refiere a la oscarizada voz de Céline Dion en una radio que no hay forma de sintonizar, al sonido de ambiente de una discoteca imposible, a un zumbido que despega repentinamente-. Cuando cesa el sonido, aparece finalmente el silencio, algo imprescindible para desarrollar cualquier actividad intelectual", sostiene Tres.

La banda sonora de "Muted" está compuesta por artistas y disc-jockeys que actúan en directo en el CCCB, entre ellos, Zúsh, Ángel Molina, Sergio Caballero, Adroher, Quim Tarrida y Oscar

Abril. Las sesiones concluirán el próximo domingo con "High Volume Silence".

"Intermix. Arts en directe" es un espacio ideado por Luisa Ortíz con el objetivo de aprovechar uno de los infrutilizados vestíbulos del CCCB. "El reto es", según su impulsora, "conseguir que colectivos de artistas de procedencias y sensibilidades muy diversas se conozcan y se es-

fuerzen para acoplarse y crear algo nuevo y mestizo. En segundo lugar, perseguimos divulgar al máximo el trabajo de estos artistas, por eso el acceso a esta 'sala' es gratuito".

La segunda temporada de "Intermix" comenzará en octubre, cuando se resuevan algunos problemas de financiación. "Intermix" se inauguró el 27 de febrero con "Barriotonia", una instalación de Por la Kara Productions que reflexionaba sobre las relaciones humanas en la vida cotidiana mediante la proyección de escenas de la vida diaria de cuatro personajes. "Rayo, zig-zag & troc", el segundo proyecto de "Intermix", consistía en un espectáculo de luz y sonido que incluía números de danza. ●

*"Muted" está dedicado a todas las personas que sufren el acoso de los incontinentes verbales y de los pelmazos con verborrea*

# Tres, artista multidisciplinar

## "Sufrimos de incontinencia verbal"

Arturo San Agustín



LA ENTREVISTA

**E**s un ojo pacíficamente visionario. Como de profeta, pero sin amenazas bíblicas, es decir, todo lo contrario. Es un ojo que está entre el decibelio y lo que llaman otras dimensiones. En el Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB) tiene puesta una instalación para hacer sentir el silencio. *Muted* se llama el muy oportuno y original invento.

**-¿Por qué no me quiere decir cuál es su verdadero nombre?**

-Porque forma parte del juego. Me remito a mi derecho a permanecer en silencio. Por eso, medio en broma, suelo definirme como *silenciólogo*.

**-Pues aquí se despide el entiero.**

-Je, je. ¿No seguimos hablando?

**-De usted depende.**

-En el silencio hay una sabiduría que quisiera hacer mía.

**-Respeto su profundidad, pero el género de la entrevista en prensa escrita se lleva mal con el silencio.**

-Ya, ya. Como material de trabajo, el silencio me da mucho juego. El silencio siempre ha interesado. Lao Tsé ya lo dijo hace muchísimos años. Dijo que el silencio es el sonido más fuerte que existe.

**-¿Existe el silencio?**

-No, pero ya habremos de esto más adelante.

**-Napoleón también habló, creo, del silencio.**

-De él es aquella frase tan famosa: "O mando o me calla". Otra premisa suya era: "Orden, tranquilidad y silencio". Hay tantos silencios. El silencio es ambiguo, pero siempre quiere decir algo. Recuerde que cuando en Estados Unidos te para la policía, lo primero que te dice es que tienes derecho a permanecer en silencio. El silencio es nuestro primer derecho. Y la sociedad no nos lo permite.

**-¿Cuándo empezó a obsesionarse con el silencio?**

-El silencio es una de las necesidades más actuales. Sufrimos un exceso de información y palabras. Sufrimos de incontinencia verbal. Adamov decía: "Gastadas, raídas, vacías, las palabras se han vuelto esqueletos de palabras, palabras fantasma". Todo el mundo las mastica y eructa luego su sonido". Pero fue una noche de fin de año en 1983

cuando empecé a obsesionarme con el silencio.

**-Cuenta.**

-Estaba tocando con un grupo musical en el garaje del faro de Montjuïc. De repente, a las doce de la noche, comenzaron a sonar todas las sirenas de los barcos que estaban amarrados en el puerto de Barcelona. Fue una sinfonía tremenda. Y entre sirenazos y sirenazos los silencios eran aún más tremendos. Quizá ahí empezó todo.

**-Para inaugurar su exposición o instalación sirvieron ustedes un cóctel silencioso.**

-Claro. Los invitados no podían hablar. Se pusieron 80 botellas de vino y nadie dijo nada. Se sonreía, se miraba, se reía, se tocaba, se gesticulaba, se escribían notas. Como no sabemos expresarnos si no es con la palabra hablada, la experiencia fue apasionante. La idea se la tomé prestada a un psiquiatra norteamericano, que ideó ese cóctel. En la invitación del psiquiatra se leía: "Mire, huelo, loque y pruebe, pero no hable. Tendremos una velada de comunicación no verbal".

**-¿Qué pretenden ustedes con *Muted*?**

-Nosotros hemos definido así la instalación: una exploración del silencio como presencia dialéctica, que perturba y a la vez se legitima en un mundo poblado de palabras. En esta instalación estamos creando en directo y permanentemente la banda sonora.

**-¿Qué imágenes proyectan?**

-Una de ellas es la de una muchacha muy guapa que dice frases relativas al silencio a través del lenguaje de signos que usan los sordos. En otras imágenes aparece, por ejemplo, John Cage.

**-¿El músico?**

-Sí. Para este músico el sonido del ambiente en un concierto forma parte de la partitura musical. Se introdujo en una cámara anecoica -una habitación especialmente preparada para experimentar con el sonido- y en ella descubrió que el silencio no existe.

**-¿Qué oía en esa cámara?**

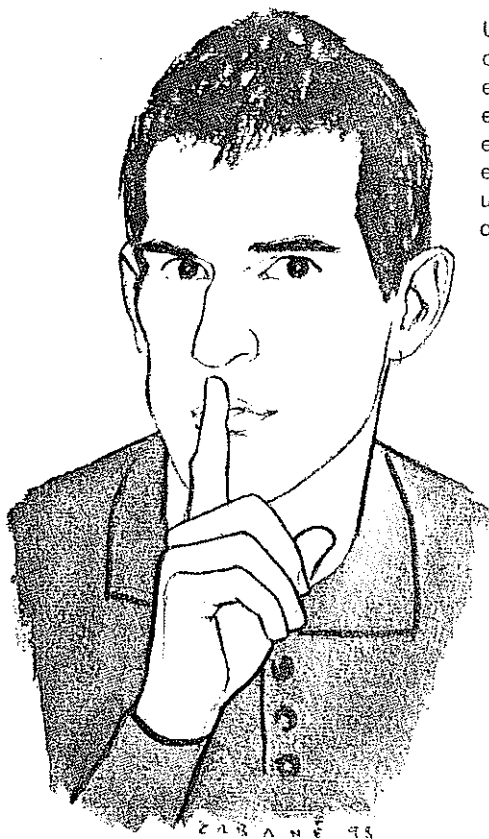
-Siempre oía dos sonidos: el de la circulación de la sangre y el del sistema nervioso. El primero es grave y, el segundo, agudo. Escuchar es la única manera de vivir el presente.

**-También está presente la imagen del escritor J. D. Salinger.**

-Sí. El autor de *El guardián entre el centeno*. Está en nuestra instalación porque desde hace ya muchos años se está trabajando su propio silencio. Siendo una celebridad mundial no permite ni una foto, ni una entrevista. Vive recluso en una fortaleza en el estado de Nueva York y apenas sabemos nada de él. En una de las fotos aparece cubriéndose el rostro con un ejemplar de su novela.

**-Un caso parecido a Greta Garbo.**

-Por eso ella también está presente en la instalación. La Garbo desapareció cuando alcanzó la cima de su popularidad. También está presente la



Una exposición o instalación explica estos días en Barcelona el muy sonoro universo del silencio

imagen del filósofo Wittgenstein, cuya obra más famosa es *Tractatus*. Para este hombre el silencio es el límite de la razón crítica.

**-¿Y eso qué quiere decir?**

-Hasta ahí yo no llego.

**-¿Ha leído algo de este hombre?**

-No. Sólo he leído dos de sus biografías. Y en las mismas se habla de su obra. Para mí, lo importante de este filósofo es la conclusión del *Tractatus*. Y la conclusión es la siguiente: si de algo no se puede hablar, lo mejor es callarse. El lenguaje tiene sus limitaciones.

**-En la instalación hay un libro titulado *El libro del silencio*.**

-Contiene todo lo que a partir del año 1984 yo he leído en la prensa relacionado con el silencio. Es

curioso lo mucho que se habla del silencio en la prensa escrita. Las reivindicaciones del silencio se publican casi diario en la prensa escrita. Y no sólo en el tema ecológico.

**-¿Será necesario el ruido para que valoremos el silencio?**

-Hemos de hacer ruido con el silencio para que éste se oiga.

**-¿Qué diría Groucho Marx de esta conversación?**

-Groucho está presente en nuestra instalación. Lo está vestido con camisa larga de dormir y tocado con gorro de lo mismo. Groucho está aplicándose la creja en la pared para enterarse de lo que está pasando en la habitación del vecino.

**O de la vecina.**



*1999*



El cóctel de imágenes incluye obras del colectivo *Libres para siempre* (fotos grandes de la izquierda) bajo estas: "Autoretrato" del artista *Tres*; "I love you" de *Erich Weiss* (a la izquierda de estas líneas); Debajo: "collage de ordenadores" de *Libres para siempre*. En el centro, a la derecha, una imagen del montaje: ¡Pasen y vean! y, bajo estas líneas, "El niño que echa humo" de *Gonzalo Cao*.

MESTAJE CULTURAL

# REVUELTO DE ARTISTAS

PROVOCAR EL DIÁLOGO ENTRE DIFERENTES DISCIPLINAS DEL MUNDO DE LA CREACIÓN. ÉSE ES EL OBJETIVO DE *INTERMIX, ARTE EN DIRECTO*, UNA INICIATIVA CUYO EPICENTRO ES LA *PERFORMANCE*, Y SU SEDE, BARCELONA.

Artistas adscritos a diferentes disciplinas juntos en un mismo espacio: *Intermix, arte en directo*. Bajo este nombre, el Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona (CCCB) acoge periódicamente, desde el pasado año, una serie de iniciativas destinadas a crear un diálogo interactivo entre colectivos de creadores. Tras un parón de varios meses, las artes visuales, el vídeo, el teatro, el diseño, la danza, la música, la *performance* y sobre todo la imaginación vuelven esta semana a tomar este espacio, que ha tenido a la comisaria *Luisa Ortúñez*, de 40 años, como mentora.

Esta pionera en el montaje de proyectos de arte arriesgados como "Se alquila", "una iniciativa que aún sigue en marcha y que consiste en conseguir espacios ajenos al arte para llenarlos con obras de todo tipo", recibió el encargo del CCCB de organizar algo inusual en uno de sus espacios. "No es fácil que una institución apoye proyectos de este tipo. Hay poquísimos sitios donde te den total libertad para crear con el apoyo real de un presupuesto y sin límites generacionales", explica *Luisa*.

Son muchos los nombres que pasarán por el CCCB a lo largo del año. El primero es el artista *Erich Weiss*, a cuyo montaje, *Non Fiction*, se podrá asistir hasta mañana. Este belga de 33 años actuará junto a los especialistas en música industrial *Rainier Lericois* y *Kris Be*. El objetivo del montaje, según sus propias palabras, consiste en provocar al público: "Juego de forma sutil con los tabúes y con lo prohibido". Esta noche presentarán la *performance* *Patio Privado*, "un juego de niños que acaba convirtiéndose en una coreografía erótico-perversa", acompañada por la música de utensilios electrónicos caseros. Mañana se mostrará *El amor es más frío*, dónde el público seguirá la acción de una actriz.

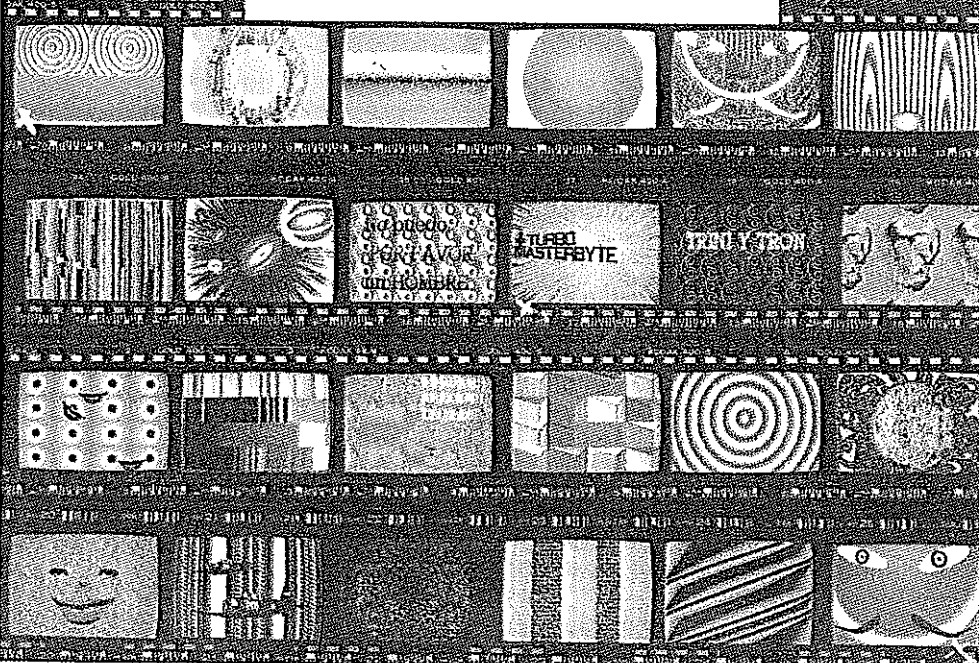
## ARTISTAS REUNIDOS

Del 8 al 12 de junio será el turno de ¡Pasen y vean!, una propuesta surgida del encuentro entre el pintor *Juan Ugalde* y otros artistas como *Gonzalo Cao*, *Andrés Mengs*, *Ana Campañilla*, *Gerbasio Tallo*, *Catalina Obrador*, *Segis Vilarasau*, *Jaime Vallaura* y el colectivo *Libres para siempre* (integrado por seis personas). El proyecto tiene aspecto de feria en la que cada artista presenta objetos, instalaciones propias y participa en acciones conjuntas. "Hemos intentado romper, no sólo con la profesionalización y la falta de comunicación entre los artistas, sino con el academicismo de las galerías y del mundo del arte", asegura *Juan Ugalde*.

Para su montaje, este grupo de artistas piensa construir en el CCCB las casetas de feria, colgar objetos encontrados o "basuras sublimes y postmodernas" (según palabras de *Gonzalo Cao*), a modo de farolillos. Se admite la participación activa del público, que podrá usar la catapulta para destrozarse figuritas de porcelana, golpear con un bate las pelotas que escupe un monje, disparar en la caseta de tiro, ver imágenes de animación por ordenador, presenciar las *performances* y estremezarse en el interior del museo de los horrores, en un ambiente que recrea lo tecnológico y lo hipercutre.

En julio, entre el 8 y el 10, actuará *Tres*, director de *MUTED* y *silenciólogo*. Este catalán de 42 años, con varias exposiciones y grabaciones de compactos a sus espaldas, presentará la segunda edición de *MUTED*, una instalación que reivindica la importancia del silencio y que está realizada en varios soportes, con músicos, fuentes de sonido electrónico y conciertos de silencios. "Es una música muy porosa, con hipo, llena de silencios, la partitura está concebida en términos de porcentajes de silencios y sonidos en la que habrá un 75% a favor de la ausencia de sonidos. Éstos están en función del silencio, su sentido no es taparlo, sino enmarcarlo y remarcarlo, dotarlo de mayor presencia, llamando continuamente la atención sobre él", explica *Tres*. **■ Cristina Somalo**

**Non Fiction.** Días 23 y 24, de 18.00 a 20.00, en el CCCB. Teléfono: 933 06 41 00. <http://www.cccb.org>  
**¡Pasen y vean!** Del 8 al 12 de junio.  
**MUTED.** Del 1 al 3 de julio.



Tres ARTISTA, INVESTIGADOR SOBRE EL SILENCI

APUNT

Dialèg no silencios però sí oblic. Tres i jo estem asseguts en taules diferents. El silenci -el tema del silenci amb més precisió- fa que ens entenguem, però. Aquesta ciutat s'ha de dir, una de les més sorolloses d'Europa segons alguns estudis mediambientals de la Unió Europea; el soroll és especialment malsà al carrer París, i a tants altres -té entre demà, dia 1, i el 3 de juliol una cita amb el silenci. L'artífex és Tres. El lloc, el Centre de Cultura Contemporània de Barcelona. El motiu, Muted 99. Una celebració del silenci, el so més fort que existeix segona edició d'aquesta manifestació artística. El programa consta d'un 'Còctel' silenciós, de dues conferències sobre el silenci i de diversos concerts de silenci.



Q. ¿Haig de callar o preguntar?

R. Si no em pregunta, podria parlar durant hores.

Q. ¿Malgrat el seu culte al silenci?

R. Es tracta de fer soroll amb el silenci per tal que se senti fort i clar.

Q. Quan neix Tres?

R. El 14 de novembre de 1981.

Q. I abans, qui era Tres?

R. La mateixa persona amb un altre nom.

Q. Quin nom?

R. M'acullo al meu dret a guardar silenci.

Q. Jo no faré servir el seu antic nom en contra seu.

R. No el faré servir ni en contra ni a favor perquè no penso dir-l'hi.

Q. ¿Un silenci val més que mil paraules?

R. Hi ha moments per parlar i moments per callar.

Q. Quins són els moments per callar?

R. ...

[S'ho donà rumia. Consulta un quadern ple de notes.]

Q. Espero que no sigui ara. No ompliria aquesta pàgina.

R. Les paraules s'han tornat esquelets de paraules. Tothom les mastega i eructa després el seu so.

L'home és amo dels seus silencis i esclau de les seves paraules.

Q. Tota una cita.

R. La primera part l'esmenta Steiner citant

## “Una mica de silenci no ens aniria gens malament”

QUIM ARANDA

Adamov. La segona, no ho recordo. De fet, l'han atribuït a molta gent.

Q. El silenci contamina o comunica?

R. El silenci és ambigu. És una presència dialèctica que pertorba i, a la vegada, es legítima en un món ple de paraules. Una mica de silenci no ens aniria gens malament.

Q. Quins són els sons del silenci? I no em parli de Simon i Garfunkel, sisplau.

R. Els futuristes deien que el so de la modernitat era el soroll. Com diu un amic meu, O.A.A., pots ser el so del futur sigui el silenci.

Q. Qui és aquest amic al qual atorga tanta autoritat?

R. Una persona amb una clara visió del futur.

Q. Continuu amb els sons del silenci, sisplau.

R. El silenci és un so. Lao-Tse ja va dir que el silenci és el so més fort que existeix. Darrerament he pogut anar al desert del Sàhara, i m'he donat que el silenci té veu. S'hi sent. He arribat a sentir, fins i tot acompanyat d'una lleugera brisa, el so de la sorra lliscant damunt de la sorra. Els sons del silenci són infinits.

Q. I la veu del silenci que ha sentit al desert, què li ha dit? Que torni al seu món per predicar el silenci? No és un contrasentit?

R. El silenci del desert em va dir: "Només el desert és gran". Però ho vaig aprofitar per fer una predicació en el desert, on ningú em podia sentir.

Q. Com s'ha de combatre l'estrepit del món?

R. Taps per a les orelles i

sortides a la muntanya.

Q. La muntanya és plena de 4x4.

R. La conspiració del soroll és cada dia més gran. El silenci és un bé de luxe. La civilització occidental sembla haver assumit el soroll com un fet inevitable. Però a la vegada, segons la Carta Verda del Soroll, el món occidental es queixa cada vegada més del soroll.

Q. ¿Reivindicar el silenci és un acte de justícia social?

R. La presència d'aquesta problemàtica a la premsa és aclaparadora. Hi ha soroll per totes les cantonades de la ciutat. Quan la gent comença a descansar, comencen a treballar els camions de recollida d'escombraries, que són insuportables. Els ordinadors fan soroll, els ascensors tenen fil musical. Ja comença a investigar-se en antisons. Gràcies a aquests avenços tecnològics, tot el que és soroll constant i homogeni podrà ser silenciós. En un futur proper, viatjarem en avió sense sentir res. Hi ha una empresa d'aire condicionat que ven el silenci dels seus aparells. Aviat tothom l'imitarà.

Q. Com resistir davant el soroll que provoca la injustícia social?

R. Hi ha injustícies molt més greus, i la gent calla. La lliure opció del silenci no és un dels drets humans reconeguts en les declaracions oficials en què s'exigeixen, però cada vegada és més urgent que ho sigui.

Q. Quan s'enfada, vostè crida?

R. Nietzsche deia que a vegades només s'és filòsof si calles. El disgust destrueix tot allò que anheles i només ens retorna tot allò que no volíem.

Q. ¿I vostè per què porta un telèfon mòbil tan sorollos?

R. No hi ha comunicació sense silenci. Hi ha una campanya de publicitat que diu que l'important és poder parlar. De vegades, és veritat.

DESCLOT

## Fòssils

Últimes curiositats d'aquestes passades eleccions. La relació oficial dels municipis catalans que la delegació del *gobierno en plaza* va enviar als mitjans de comunicació seguia un ordre alfabètic. Pel que fa a la província de Barcelona, per exemple, començava per Abrera i acabava per Viver i Serrateix. Amb cinc afegits finals dels municipis de nova planta: Rupit i Pruit, Vilanova del Vallès, Sant Julià de Cerdanyola, Badia del Vallès i la Palma de Cervelló. Es veu que la Gran Berta que ens controla tots els moviments no ha tingut temps en uns quants anys per situar-los on els correspon segons mana l'abecedari. És molt complicat per a una màquina oficial saber que Badia del Vallès s'ha d'incloure en la B i no en un annex.

Però les inèrcies funcionaries no s'acaben aquí. El llistat de municipis catalans inclou una altra alegria. Bastants ajuntaments hi apareixien situats, desordenadament, de manera estranya: Sant Salvador de Guardiola (entre Gualba i Guardiola de Berguedà), els Hostalets de Pierola (entre Piera i Pineda de Mar), Vilassar de Dalt (entre Sant Fruitós de Bages i Sant Hipòlit de Voltregà), Premià de Dalt (entre Sant Mateu de Bages i Sant Pere de Riébs), Barberà del Vallès (entre Santa Margarida i els Monjos i Santa Maria de Besora), Cerdanyola (entre Sant Vicenç de Torelló i Sentmenat); Cercs (entre Sentmenat i Seva); Montcada i Reixac i Montgat abans de Monistrol; Muntanyola, abans de Montclar...

L'explicació és estupor. La llista dels municipis que fan servir a Madrid respon, en el que hauria de ser l'ordre lògic alfabètic, a l'ordre il·lògic dels noms vigents en temps de Franco. En la majoria dels casos no passa res, perquè la castellianització no n'alterava la posició. Però, quan ho fa, el municipi ha quedat situat en la nova llista on era en la vella. Així: Sant Salvador de Guardiola, que era Guardiola, queda en la G; els Hostalets de Pierola, que era Pierola, en la P; Vilassar de Dalt, que era San Ginés de Vilasar, en la S; Premià de Dalt, que era San Pedro de Premià, en la S; Barberà del Vallès, que era Santa Maria de Barberà, en la S; Cerdanyola del Vallès, que era Sardañola, en la S; i Cercs, que era Serchs, en la S també.

Aquesta llista oficial -i la que incloua els resultats electorals- va arribar als mitjans informatius, eficaçment i ràpidament, per Internet. Si *España adelanta* que es una barbaridad, ¿com és possible que el *gobierno* i sus delegaciones s'apuntin al *progrés* en les formes i s'ancorin, en el fons, a totes les velles misèries? Cerdanyola del Vallès, instal·lada en la S de la llista, sembla que espera, amb deler, tornar-se a dir Sardañola. Volverán banderas victoriosas... Ja poden anar centrant-se...

07803

# El silencio también es música

El Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona presenta desde hoy una paradoja en la vanguardia musical de fin de siglo: el silencio.

Álvaro Aramendía  
Madrid · D16

“¿Por qué no un poco de silencio? Entre poner un disco que suena todo el rato y no poner nada, hay una tercera alternativa, ésta es: un disco que suena de vez en cuando. Así pues, bienvenido el silencio, el sonido más fuerte que existe. No es *ambient*, no es nada. Es simplemente silencio. Por fin a la venta”. Tres, fundador del sello Silence Science, defiende a capa y espada su original propuesta, de la que ha hecho toda una filosofía.

Silence Science pretende jugar con la mente de las personas. Propone piezas musicales entrecortadas con segundos e incluso minutos de silencio. La importancia del sonido se siente reforzada por la calma del silencio. “El silencio es el sonido más fuerte que existe”, comenta Tres. Un disco llamado *67° of S.I.L.E.N.C.E.* del propio Tres y un recopilatorio *High Volume Silence* con músicos y dj's de la talla de Surgeon, Mr C., Berozhima, o Hell son sus dos primeras referencias. Hasta el día 3, Tres presentará este sello con la instalación Muted 99 en el Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona (CCCCB).

La Historia del silencio musical se remonta a Gustav Mahler. Incluyó 5 minutos sin música entre el 1º y 2º movimiento de su 2ª sinfonía. Músicos futuristas como Anton Webern o Marinetti jugaban con esta práctica. El momen-



Los tres días de demostración de esta nueva tendencia musical serán gratuitos en Barcelona. Así nadie se sentirá engañado

to más significativo de esta experimentación musical fue en 1952 en Woodstock. John Cage estrenó la 1ª pieza silenciosa de la historia, *4'33"*.

Suena a broma. Hasta ahora se incluían imágenes o videos en los cd's. Silence Science incluye silencio. “Los almacenes de discos están llenos de sonidos engañados unos a otros. ¡Demoslos a las tiendas silencio! Exceso de información, demasiada música y nada nuevo”, responde Tres. Nadie en su sano juicio pensaría en

hacer una pieza de silencio. Experimentar por experimentar es un buen concepto si sacas conclusiones positivas, pero jugar con el dinero de la gente es otra cosa. “El silencio está presente en el lenguaje, en la conducta, en la filosofía, en la psicología, la ecología, la literatura y el arte contemporáneos. Forma parte de la cultura y también es un derecho inalienable”, dice Tres.

Cuando le comentaron la posibilidad de hacer una pieza silenciosa, Berozhima, uno de los inte-

grantes del recopilatorio *High Volume Silence*, pensó que le tomaban el pelo. “Luego me pareció una buena idea, jugar con el silencio y la música, aunque no sabía bien que hacer” comenta ahora. Mr C., otro de los artistas de ese disco, añade: “puestos a experimentar, pensé en reproducir el ruido que nos entra en los oídos con la altitud. Puse el coche a toda velocidad hacia casa hasta que me pitaron los oídos. Luego intenté reproducirlo”.

Tres presenta en Barcelona su propuesta musical: Muted 99. Su segunda edición incluye un *Cocktail Silencioso* con dos conferencias sobre el silencio: *Sobre el Silencio: cinco Contrapuntos* e *Y...* además de varios conciertos. Su intención es hacer todo el ruido posible para “que se oiga el silencio alto y claro”. El visitante se ve excluido de la posibilidad de hablar, su cometido es ver, oír y callar, lo que la organización llama “estar”. Hoy se inaugura con un concierto silencioso para cuatro tubas. Mañana dos conferencias y un concierto de silencios a cargo del pianista Agustín Fernández.

“¡Demoslos a las tiendas silencio! Exceso de información y nada nuevo” dice Tres

El último día, conciertos silenciosos de electrónica a cargo de Teten Marcianas, Evol y Ambar + 3. Todo gratuito: así, los asistentes que no queden satisfechos, no se sentirán engañados.

“El silencio es una metáfora de aquello que resulta impensable, y por eso mismo da que pensar. Es quizás, la última frontera, la paradoja por excelencia. En cualquier caso, un poco de silencio, no nos vendría mal. De ahí el *Muted*”, firmado Tres.

Silencio, por favor.



## A FAVOR

### Disfruta del sonido del silencio

La ausencia de sonido no es estrictamente silencio. El silencio total no existe. Siempre hay sonidos a nuestro alrededor que simplemente deberíamos descubrir.

Como persona que gusta de ambientes ruidosos también disfruto del silencio.

Cuando oigo ruidos en mi entorno siempre me parecen

musicales. Creo que oír lo que no está en primer plano es como ver la doble cara de las cosas.

Cuando alguien sufre por un sonido estruendoso agradece el silencio posterior. Pero el silencio tiene muchos matices y a veces la más absoluta calma esconde la mayor sonoridad que existe: el sonido de la vida.

Como músico utilizo el silencio como un instrumento más. Un proyecto así es interesantísimo.

Músico, director del sello discográfico Brainwaves



César Wonenburger

## EN CONTRA

### ¿Será un homenaje a Cage?

A estas alturas queda muy poco por inventar. Lo de reivindicar el silencio no es novedad. En su momento, 1952, el compositor norteamericano John Cage estrenó una de sus obras más célebres. Con *4' 33"* propuso una pieza sin sonido alguno, que todavía se “interpreta”. La “broma”, que Cage se tomó en muy serio, consiste en que

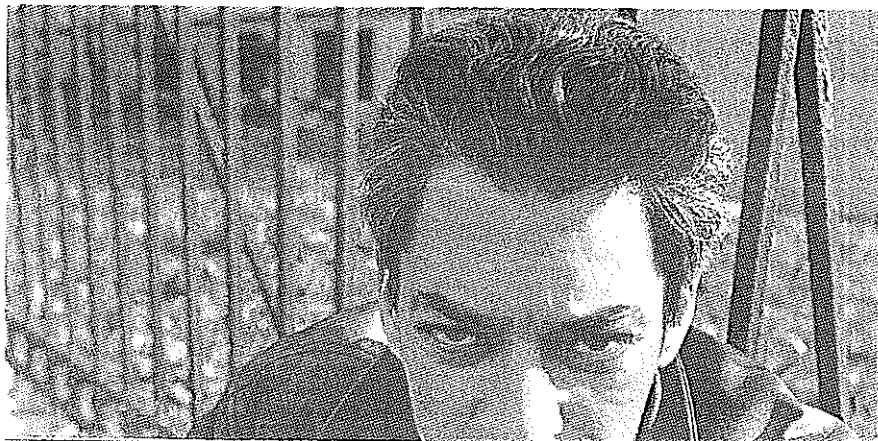
el intérprete toma asiento, o permanece de pie, como si fuese a tocar, pero nada se oye, excepto la respiración, o las reacciones del auditorio. A partir de ahí, quien desee aportar algo nuevo sobre el silencio, tan importante en la música como escaso en la vida, debe saber que está “inventando la pólvora”. Tras haber conocido una sublime interpretación de *4' 33"*, abandoné la idea de componer una ópera para la que ya tenía título: *3 horas y 30 minutos*.

Crítico musical de Diario 16



# Auster sorprende con una emotiva novela narrada desde la perspectiva de un perro

■ "Timbuktu" está protagonizada por el Señor Bones, el perro de un poeta callejero de Brooklyn. Auster habla sobre la naturaleza de la soledad y la memoria, el padre perdido y el hijo abandonado, el enfrentamiento entre el individuo y el vacío y el papel que desempeña el azar en la vida de la gente



XAVIER MAS DE XAXÀS  
Corresponsal

WASHINGTON. - El Señor Bones, protagonista de la última novela de Paul Auster, es un Sancho Panza entregado en cuerpo y alma a servir a Willy Gurevitch, un poeta callejero de Brooklyn que, después de un descenso a los infiernos nihilistas en busca de la esencia de la vida, renace convertido en un discípulo de Santa Claus, un voluntarioso Quijote dispuesto a conseguir un mundo mejor.

El Señor Bones conoce a Willy, "un hombre con el corazón de un perro", casi desde que nació. Juntos han recorrido calles y carreteras como dos viajeros desafortunados, y juntos inician un último viaje a pie, de Brooklyn a Baltimore, en busca

de la antigua profesora de inglés de Willy. Hace diecisiete años que no la ve, pero es su última esperanza. Está vomitando sangre y necesita que alguien se haga cargo de las 74 libretas de poemas que ha dejado en una consigna de la estación de autobuses y que también cuide al Señor Bones.

De raza indeterminada, el Señor Bones es un perro que habla en sueños, un gran sabueso de la vida, incapaz de imaginar un mundo sin su amo. Para él, "cada pensamiento, cada recuerdo, cada partícula de la tierra y el aire está saturada con la presencia de Willy".

El Señor Bones deduce que "si sacamos a Willy del mundo (...) hay muchas posibilidades de que el mundo, en sí, deje de existir". Por eso sueña con reunirse con su amo

en Tombuctú, el gran paraíso en el cielo, el lugar "donde eres uno con el universo, una mota de antimateria en el cerebro de Dios". Sólo espera que Tombuctú no sea uno de esos lugares llenos de muebles antiguos y alfombras donde los perros no están permitidos.

Con estos terrores al futuro de su vida, Paul Auster arranca la novela "Timbuktu". Es una historia donde el autor de "Trilogía de Nueva York" repasa los temas de siempre: la naturaleza de la soledad y la memoria, el padre perdido y el hijo abandonado, el enfrentamiento entre el individuo y el vacío y el papel que el azar y la coincidencia tienen en la vida de la gente. Además, según la crítica del suplemento literario del "New York Times", es el libro "más conmovedor, más emotivo"

escrito hasta ahora por Auster. Visto desde la altura de un perro con mucho olfato, el mundo es un lugar arbitrario, con muchas cosas ininteligibles y absurdas, con problemas tan graves como que los perros no pueden leer las señales que pone "No se permiten perros", un lugar, en definitiva, donde la suerte y la identidad de cada ser están determinadas por una criatura misteriosa y alta que anda sobre dos piernas y no para de hablar.

El Señor Bones está inspirado parcialmente en "Jack", un perro callejero que Auster y su hija encontraron hace cinco años abandonado en una calle de Brooklyn. Al principio pensó en convertir a Bones y a

*La crítica neoyorquina ha saludado la nueva novela de Auster como "la más conmovedora" que ha*

*escrito jamás que se pueda hacer una película con "Timbuktu". Asegura que "Jack" no está dispuesto a actuar. Sería muy difícil plasmar correctamente en cine las ideas y emociones del Señor Bones sin caer en la cursilería Disney.*

Al fin y al cabo, el Señor Bones es un perro que, más que ver, huele la materia y salta de confusión en confusión de la mano de las perplejidades humanas. Como si fuera un anciano incapaz de afrontar el día a día, sólo encuentra sosiego en el recuerdo. Es con estas imágenes del pasado que aprende a construir sueños y a entrar en un oasis de belleza, un paraíso donde no funcionan las reglas del mundo y donde la soledad cicatriza ante "un espectáculo radiante, un campo de luz sobrepoderosa" que se llama Tombuctú. ●

## Palma instala en su fachada marítima treinta esculturas

JOANA MARIA ROQUE

PALMA DE MALLORCA. - Una obra de enormes fragmentos de acero, "Palma steps", del escultor Anthony Caro, ha pasado a formar parte del paisaje urbano de Palma, frente a las antiguas murallas de Palma del Baluart de Sant Pere. Es una de las treinta esculturas que forman parte del proyecto "Escultura pública. Universiada 99", inaugurado en la tarde de ayer.

Las piezas -estatuas, metáforas monumentales y códigos simbólicos- se han situado en la fachada marítima de Palma, alrededor del futuro museo de arte contemporáneo que se construirá en el interior del Baluart de Sant Pere, por iniciativa del editor de prensa Pere Serra.

*Vandalismo*  
ppper, Dan Graham, Fabrizio Plessi y Martín Chirino.

La organización del proyecto ha estado a cargo de la crítica de arte María Lluïsa Borràs. El presupuesto es de 200 millones.

Dos de las obras han sido objeto de atentados o actos de gamberrismo durante las últimas semanas. Se robó una de las dos figuras de una escultura de Amador Magraner, de unos 70 kilos y 1,70 de altura, que se ha llegado a buscar incluso en el fondo del mar sin que haya podido ser encontrada. La otra pieza también fue arrancada y partida por la mitad. Además, la escultura de Horacio Sapere "Nius a Can Xorquets", resultó parcialmente destruida al prender fuego a la vegetación de su interior. ●

## Muted'99, una instalación pluridisciplinar, reivindica el silencio en el CCCB

FRANCESC BOMBÍ-VILASECA

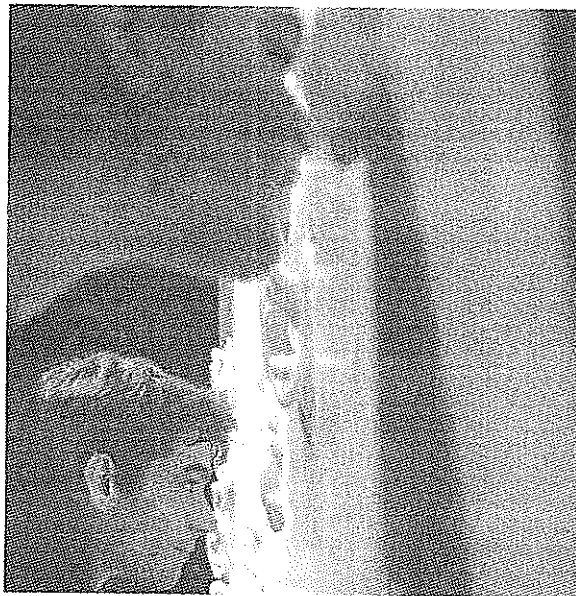
BARCELONA. - El siglo pasado, Gustav Mahler incluyó cinco minutos de silencio entre el primer y el segundo movimientos de su "Segunda sinfonía". Ya en 1952, John Cage presentó en Woodstock, Nueva York, "4'33'", una pieza que consistió en ese tiempo de silencio.

Desde el jueves y hasta hoy, un equipo coordinado por el artista Tres intenta promover la importancia del silencio en nuestra civilización con Muted'99, un montaje que integra las artes plásticas, musicales y parateatrales, además de conferencias que profundizan en esta materia. Entre los artistas visuales invitados están América Sánchez, Zush, Carlos Velilla, Xabela Vargas, Yamandú Canosa o Flicker Twins.

Según Tres, el silencio es parte básica de nuestro mundo pero a menudo pasa inadvertido a causa del ruido imperante. Él no pide el silencio absoluto, abstracto, infinito, inabarcable, ininteligible, inefable. Pero podemos prestar más atención a los silencios, en plural: los que hay entre palabra y palabra, entre nota y nota musical, y alargar esos espacios hasta hacerlos significantes.

Este artista, que ha fundado incluso Silence Science, un sello discográfico con dos "discos silenciosos" ("el sonido está en función de los silencios, enmarcándolos"), lleva más de quince años recopilando artículos de prensa y bibliografía sobre este asunto.

Muted'99, en el Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB), se inauguró el jueves con



Varios visitantes contemplan "Ear scrutinizer", de Tres y Xavi Colomer

un "cóctel silencioso" de dos horas. Más de trescientas personas deambularon sin mediar palabra oral -escrita sí- por el vestíbulo del CCCB, mientras escuchaban el "Concierto de silencios para cuatro tubas y electrónica", observaban dos vídeos mudos en pantallas que coigaban del techo o la obra "Ear scrutinizer", formada por varias orejas en un muro, algunas con una imagen en el tímpano. Al fondo, una mesa alargada donde, utensilio escribiente mediante, los asistentes se comunicaban, dejaban su rastro o, incluso, intentaban ligar. En silencio, pero a la vista de todos.

El programa incluyó ayer dos conferencias, "Sobre el silencio: cinco contrapuntos", del catedrático de Filosofía de la UB Miguel Morey e "Y...", a cargo de la filósofa Carmen Pardo, autora de una tesis doctoral sobre la obra de John Cage, además de un concierto de silencios del pianista Agustín Fernández.

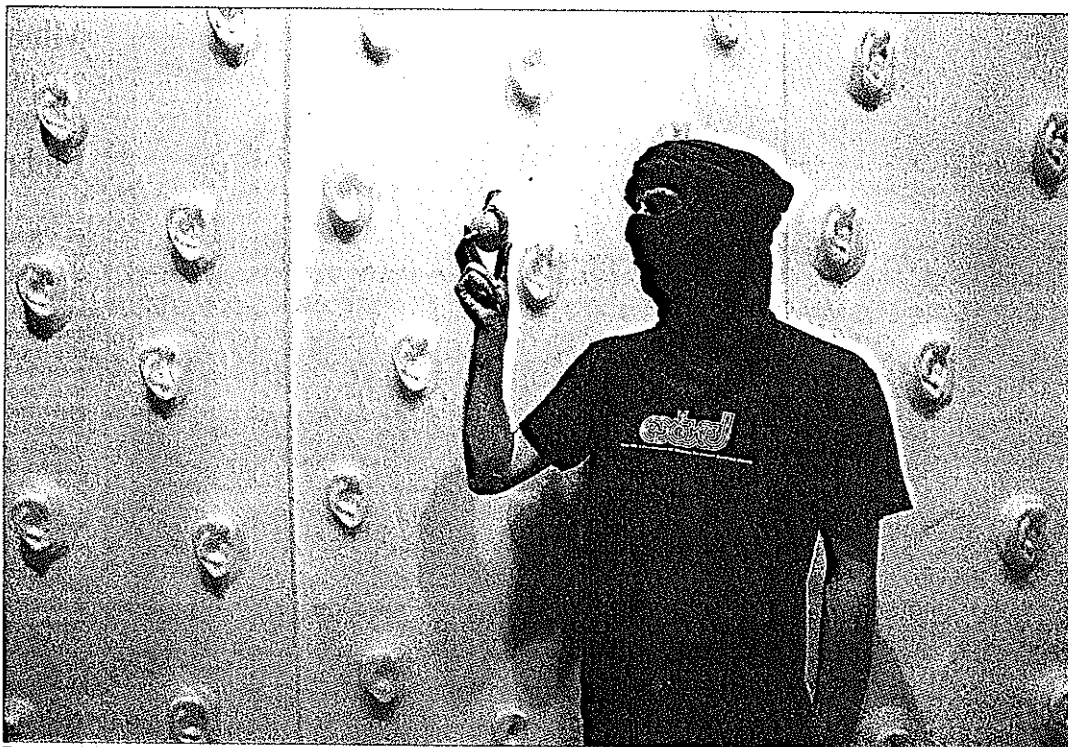
Esta particular visión del arte finaliza esta tarde (19.00 horas) con un "concierto de silencios para electrónica", en que se sucederán las actuaciones de Teen Marcianas, Evoi y Ambar + 3. ●

## LA CRÓNICA

## El silencio

GUILLEM MARTÍNEZ

► **Bartleby el periodista.** Cenorro y copones con periodistas. Hablo con un periodista de los que se van a la guerra. Hablamos de la última docena de guerras. Tema: la perplejidad. Es decir, la dificultad de crear una opinión certera sobre la guerra. Sobre todo, sobre la última, sobre la cual no se produjo un periodismo de opinión con juego de piernas. Hablamos de lo que pudo haber sido un artículo con juego de piernas. Hubiera sido a) un artículo en el que no sólo no se expusiera ninguna certeza, sino que se explicara la incapacidad en este caso concreto de la certeza, o b) algo aún más allá: un artículo en blanco. En medio del ruido —la información y/o la publicidad a favor o en contra de la guerra fue, a menudo, ruido—, los diarios publicarían así silencio. Nota: el periodista de la guerra cree que es una opción válida. Yo creo que también, aunque —como me pasó con todo en la guerra— no estoy muy seguro. ¿Usted qué cree?



Tres, gran ideólogo de Muted 99. / SILVIA T. COLMENERO

► **El terror a Bartleby.** En medio del ruido, el silencio es una violencia descomunal. Y esto lo pienso al día siguiente y con otro palo. Cenorro en un restaurante —un restaurante que no te clava es quizá lo contrario de la violencia descomunal—. En una pared del restaurante hay la proyección de un reloj. Se trata de uno de los relojes más bellos que he visto jamás. De hecho, no es un reloj. Es la sombra de un reloj. Me intereso por el reloj ante el propietario del restaurante y, por ende, del reloj. El propietario dice: "No tenemos música, y nuestra clientela se quejaba del silencio del local. Con el reloj, extrañamente, han desaparecido las quejas". Meditación: posiblemente el ruido es un asidero ante el vacío. El reloj, el tiempo, es ruido, lo que invita a pensar que existe un terror colectivo ante la vio-

lencia del silencio, y una predilección por el ruido, aunque sea ruido que no haga ruido, como la sombra de un reloj.

► **Bartleby el músico.** Y al otro día me quedo sin cenorro y voy a hablar con Tres, gran ideólogo de Muted 99, una serie de actos y conciertos de / sobre el silencio, que se celebra por segundo año consecutivo dentro del programa *Intermix Arts en Directe*. Tres es músico-a-su-bola. Acaba

de editar el CD *67' of S.I.L.E.N.C.E.* —Jo estoy escuchando mientras escribo esto; fantástico—, y la recopilación *Silence-Science*, en la que *fabulous* DJ planetarios como Ian Pooley, Dj Hell o Surgenton se plantean el tema del silencio. Tres: a) "era escultor, me interesaba el vacío y, por ello, acabé experimentando con el silencio", "el silencio está presente en el lenguaje, en la conducta, en la filosofía, en la música, en la litera-

Sótano del CCCB. Una de las mejores construcciones de Barcelona. Desnuda, funcional, bella... Suenan y no suenan las composiciones de Tres. Todo en silencio

tura, en el arte...", "no soy artista, el arte me da por el culo, lo que hago ahora es algo que ya existe: silencio". "los discos están llenos de sonidos, con pocos silencios; yo intento hacer la opción contraria", "el silencio es la materia sobre la que se construye la arquitectura de la música".

y, finalmente, "ven mañana al CCCB, que se inaugura el Muted con un cóctel silencioso; intentaré que se escuche el silencio".

► **Ciudad Bartleby.** Sótano del Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona (CCCB). Una de las mejores construcciones de Barcelona. Desnuda, funcional, bella, alejada de ese funcionalismo barroco —¿el desfuncionalismo? ¿el funcionalismo con ruido? ¿el funcionalismo del pueblo?— tan barcelonés. Suenan y no suenan las composiciones del Tres. De vez en cuando, cuatro pollos que tocan cada uno una tuba le dan a la tuba. Barra con señoritas que sirven vino. Todo en silencio. Caballeros silenciosos vestidos con ropa que

parece barata, pero que es carísima. Señoritas vestidas para ir al Sónar —meditación: un braguetazo hace 20 años consistía en apañártelas con una chica del Real Club de Polo; hoy consiste en hacer lo propio con una del Sónar—. Hay cierto aire mágico. También hay cierto aire de terror. Con tanto silencio hay quien se pone nervioso y le sale la risa, como cuando vas a misa porque se te ha muerto el vecino del vecino del vecino. Entre medio de todo ello, la sospecha de que se trata de otro acto en Barcelona, donde tampoco hace falta hablar mucho, sino mover la cabeza al compás de la música. Lamentable y terroríficamente, aquí hay veces que no hay música. Bueno, hoy, sábado, últimos conciertos de silencio, a las 19.00 horas en el vestíbulo del CCCB. Ya me dirán qué.

**FESTIVAL / TIENEN COMO OBJETIVO PRINCIPAL INCREMENTAR EL NUMERO DE ABONADOS • DIRIGIDO A UN PUBLICO MOTIVADO POR EL HECHO MUSICAL**

ANAMARIA DAVILA

BARCELONA.— No obstante el notable incremento de oferta musical que tendrá Barcelona la próxima temporada —nuevo Liceu, programación propio del Auditori, aparición de nuevos ciclos.—, la temporada Euroconcert se ha propuesto como objetivo incrementar sus abonados el curso que viene, año en el que celebrará su décima edición.

Manteniendo su número habitual de conciertos —diez, más uno extraordinario— y los cuidados criterios de selección musical que la caracteriza, Euroconcert aspira a conseguir este año «un mínimo de 1.300 abonados» que garanticen su continuidad en medio de la densa oferta que se avencina.

«Nuestra propuesta está especialmente dirigida a un público motivado por el hecho musical, y no por otros factores, como el social», señaló, en rueda de prensa, el director de Euroconcert, Antoni Sàbat, al tiempo que lamentó las dificultades existentes «para mantener un nivel de calidad teniendo que asumir los altos costes de unos locales que administran unas entidades que son las mismas a las que hemos de acudir pidiendo un subvención». Una subvención que, además, según el promotor, «no nos alcanza ni para pagar los alquileres» de dichos locales.

Así las cosas, Euroconcert ha optado por trasladar cuatro de sus sesiones musicales al nuevo Auditori. De las restantes, cinco permanecerán en el Palau de la Música. De las restantes, en Santa María del Mar, en tanto que el concierto inaugural, exclusivo para abonados, se celebrará como es habitual en el Monestir de Pedralbes.

La audición, los días 13 y 14 de octubre, estará a cargo este año de la formación Musica Dilecta, que ofrecerá un programa titulado *Los barrocos placeres del amor*, con obras de Händel, Marcello, Frescobaldi, Cabanilles y Purcell, entre otros.

De esta forma dará comienzo una programación que ofrece,

**Euroconcert traslada conciertos al Auditori**

Jordi Savall actuará, al frente de Le Concert des Nations, dos veces dentro del ciclo que celebra su décima edición



Michel Corboz dirigirá varios conciertos del Euroconcert.

entre sus novedades más destacadas, la doble presencia de Jordi Savall. Al frente de Le Concert des Nations, el músico catalán inaugurará el ciclo en el Auditori, el día 18 de octubre, con un programa dedicado a la música veneciana del siglo XVII. Dos meses más tarde, el 15 de diciembre, Savall actuará también en la Basílica de Santa María del Mar. La audición, con La Capella Reial de Catalunya en este caso, estará dedicada a Monteverdi, de quien se interpretará *Vespro della Beata Vergine*.

Los otros tres conciertos que irán al Auditori serán los del Ensemble Vocal de Lausanne y la orquesta del Festival Amadeus, que dirigidos por Michel Corboz, interpretarán obras de Martin, Händel y Hayd (2 de diciembre); la formación de Amberes Muziektheater Transparant y Cantus Cölln, que ofrecerán una versión escenificada de los *Madrigali guerrieri et amorosi* de Monteverdi (20 de enero), e I Musici. El popular conjunto italiano, que actuará por décimocuarta vez en Euroconcert, cerrará la programación del día 8 de mayo del 2000.

Antes de ello, el Palau de la Música acogerá otras cinco sesiones musicales que incluyen las actuaciones del cuarteto Stradivari, el pianista Tijn Feller, el Octeto de la Filarmónica de Berlín, el prestigioso Concerto Italiano dirigido por Rinaldo Alessandrini y con la soprano Deborah York como solista u, finalmente, el grup Ensemble Continuum, con Maurice Bourgue como oboe solista y director.

Toda esta oferta cuenta con un presupuesto en torno a los 72 millones de pesetas y las entradas oscilan entre las 6000 —precio de abono de la butaca más cara— y las 1.600 pesetas. Para estudiantes, además, hay localidades al precio de 600 pesetas. «Somos una de las temporadas de coste más aceptable», puntualizó Antoni Sàbat.

**El silencio cobra un nuevo sentido en Muted'99**

MARCOS GONZALEZ

BARCELONA.— El silencio se está dejando oír en Barcelona gracias al Muted. Durante tres días esta instalación pluridisciplinar ha reivindicado la importancia del silencio en una sociedad «en la que sufrimos exceso de información y palabras», en palabras del artista Tres, coordinador de tan particular evento.

Muted'99 se inauguró el pasado jueves en el Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona (CCCB), con el cóctel silencioso, una propuesta lúdica donde el visitante, liberado de la imposición social de la palabra, se encuentra en una situación en la que ver, sentir y callar son actividades redescubiertas. Más de trescientas personas pulularon durante dos horas sin mediar palabra por el vestíbulo del CCCB, donde tuvo lugar el primer concierto de silencios para cuatro tubas y electrónica.

El programa continuó el viernes con dos conferencias. Una del catedrático de Filosofía de la UB Miguel Morey titulada *Sobre el silencio: cinco contrapuntos* y la otra, Y..., a cargo de la filósofa Carmen Pardo, autora de una tesis doctoral sobre la obra de John Cage. Un exitoso concierto de silencios del pianista Agustín Fernández cerró la jornada.

Esta particular visión del arte finalizó ayer con las actuaciones de Teen Marcianas, Evol y Ambar + Tres que ofrecieron su punto de vista sobre el silencio a través de un concierto para electrónica.

El artista Tres destacó la gran afluencia de público en estas jornadas que demuestran que «el silencio es el sonido más fuerte que existe».

**Lluís Llach actúa esta noche en la fiesta Avant'99**

M.G.

BARCELONA.— Lluís Llach cierra esta noche la fiesta Avant 99, ubicada este año en el el Moll de la Fusta. El cantautor catalán interpretará, precedido por Hèrzi, los temas más conocidos de su último disco *Nou*, con el que ha dado un giro importante respecto a sus producciones anteriores, *El punt de mar blava* y *Nu*, ambos de carácter monográfico.

La XVI edición de la Fiesta Avant se inició el viernes con la actuación de Fermín Muguruza, que presentó *Brigadistak sound system*. Los Rancios y Speed Tortugas hicieron de teloneros. La fiesta continuó ayer con la actuación del cantautor catalán Quico Pi, que estuvo acompañado de Nova Sinfonia.

Importantes personalidades han estado presentes importantes en la fiesta Avant, como el escritor chileno Luis Sepúlveda, el periodista belga Michel Collon y el sindicalista colombiano Julio Cesar Carrillo, actualmente exiliado.

**El Grec'99 ofrece magia y payasos a los más pequeños**

BARCELONA.— El Grec'99 también apuesta por los más pequeños con siete espectáculos con magia, payasos y relatos. Como pistoletazo de salida, Selvin i Mag Larí presentan en el Teatre Goya un espectáculo de magia infantil y los payasos Xumet y Xumeta se instalan en el Teatre de l'Eixample con un nuevo espectáculo titulado *Barrabum*.

Tras esta apertura, toma el relevo el Teatre Regina, con el espectáculo de la compañía La Trep sobre *La bella y la bestia*. Este espacio, la próxima semana,

acogerá la Archiperre Cooperativa Teatre con un montaje sobre el relato de Kipling Mowgli, *la aventura de crecer*. Más tarde llegará Zum Zum Teatre, con la adaptación teatral del relato de Mary Shelley *Frankenstein*.

El Regina cierra las presentaciones de espectáculos el día 22 de julio con *Un cas com un cabàs*, interpretada por la Compañía Infima La Puça. Las Piscines Picornell ofrecerán *Una estona con la balena Lena*, inspirada en los cuentos de Achim Broger y Gisela Kalow.

**Laura Simó repasa las canciones de Hollywood**

BARCELONA.— La cantante Laura Simó presenta en el Teatre de l'Eixample, dentro del Grec'99, un espectáculo en el que interpreta temas de conocidas películas y musicales de Broadway.

Acompañada por el guitarrista Joan Vinyals y Horacio Fumero —que fue el contrabajista oficial de Tete Montoliu—, la cantante ofrece hasta el 18 de julio un repertorio de musicales que repasa desde 1940 hasta 1980.

La cantante inicia su espectáculo, titulado *Laura Simó de cine: My favourite things*, con la inter-

pretación de un tema de un filme de Fred Astaire y Ginger Rogers, a la que siguen canciones de filmes como *Desayuno con diamantes*, *Cabaret* y *Oficial y caballero*.

Simó alterna la música con su visión y explicación de las películas, en un espectáculo que se convierte en una velada de cine. La cantante, que fue apadrinada en sus inicios por Tete Montoliu, interpreta los diferentes temas en inglés, idioma que alterna con el catalán y el castellano, «porque estas canciones no se pueden traducir, suenan diferentes».

## Música



Silence Science

## ESCOLTEU AQUEST SILENCI

LIS COSTA

SILENCE SCIENCE és possiblement l'únic segell discogràfic del món que s'ocupa explícitament del silenci. El seu director -Tres- l'investiga des de fa quinze anys, i aquest estudi es concreta en totes les disciplines en què treballa: la pintura, l'escultura i la música (La T, Klamm, UMBN Aleatoria, Zush Tres), així com en altres activitats paral·leles. Per exemple, des de fa dos anys, dintre del programa d'Arts en directe *Intermix* que té lloc al CCCB, ha organitzat el «MUTED», una instal·lació plural que s'inaugura amb un còctel silenciosos, en la qual tenen cabuda concerts, conferències, projeccions de vídeo, arts plàstiques... tot lligat pel nexa comú del silenci. Fa uns quants mesos, amb el suport de la distribuïdora K INDUSTRIA CULTURAL, van decidir tirar endavant SILENCE SCIENCE, un arriscat projecte discogràfic que es va presentar a la darrera edició del Sónar, l'estiu del 99. Tres va manifestar que la intenció del segell és promoure tots els treballs d'àudio relacionats amb el món del silenci, ser una plataforma per a qualsevol músic del món que vulgui experimentar amb el silenci. Segons va dir, el projecte sorgeix, en primer lloc, del convenciment personal que el silenci també és música; en segon lloc, de la temptació incontenible

de revolucionar el mercat amb un producte nou -discos que sonen de tant en tant- i, finalment, de la voluntat de cridar l'atenció sobre el tema del silenci en tots els seus sentits.

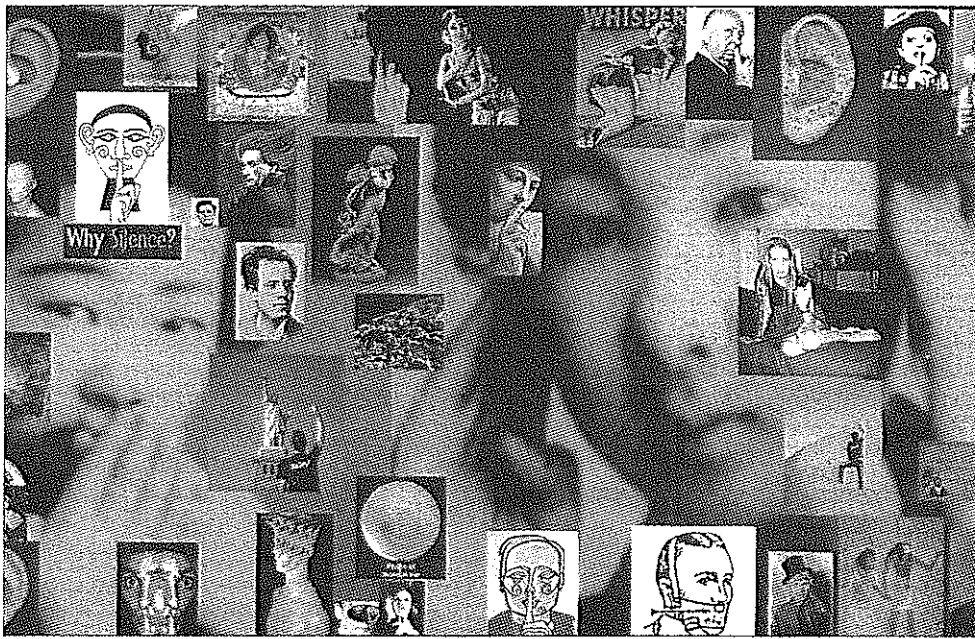
Amb una bona dosi d'ironia, parodiant el llenguatge publicitari que s'usa per vendre productes de consum, el full de presentació del segell diu: «Benvingut el silenci, el so del futur. SILENCE SCIENCE neix amb un ímpetu extraordinari, disposat a revolucionar el mercat de la música amb un sol element: el silenci. El so més fort que existeix. *Need a new drug? Try silence, the loudest of all sounds.* Els magatzems de discos són plens de sons enganxats els uns als altres. Donem una mica de silenci a les botigues! Excés d'informació, massa música i res nou. Per què no una mica de silenci?

Entre posar un disc que soni tota l'estona i no posar res, hi ha una alternativa: posar un disc amb altes percentatges de silenci, que ens permetrà gaudir del so i també del silenci. Un disc que soni de tant en tant. Neix una nova dimensió en l'escolta, a partir de l'experiència de veure's sorprès una vegada i una altra per sons i silencis. És nou! No és *ambient!*, és simplement silenci. Per fi a la venda». Tal com diu Tres, «és l'únic segell discogràfic que ven silenci», i això el diferencia de tota la resta.

Perquè sigui evident, a la capsula hi ha un advertiment que informa els possibles compradors: «Warning: this cd contains a high % of silence». Els dos discos que fins al moment ha editat SILENCE SCIENCE en són una prova. El primer, que du per títol *The conceptual high volume silence cd*, és una recopilació de deu temes compostos per alguns dels *dj's* més destacats de l'actualitat internacional: Surgeon, Mr. C, Funk D'Void, Ian Pooley, Àngel Molina, Beroshima, Charlie Hall, Dj. Feelgood i Hell. Tres els va proposar que fessin «un silenci», és a dir, el seu propi apropament al silenci en la música, i tots ells van coincidir a trobar-ho un desafiament interessant i insòlit.

Per a la majoria de *dj's* el silenci no existeix, no té cabuda en les seves sessions, per la qual cosa han interpretat la proposta d'una manera molt conceptual i resulta curiós veure com han fet funcionar l'enginyer per fer soroll amb el silenci. El resultat és un cd, musicalment i conceptualment molt atractiu que, a més, conté una breu informació escrita per cada *dj* sobre el mètode i les eines utilitzades per compondre el seu tema. Per exemple, Surgeon explica que ha creat la peça amb un aparell que s'usa per a processar senyals d'*input*, però ell no n'hi ha posat cap, de manera que els sons resultants procedeixen de l'interior de la màquina. Per a Mr. C, el so més fort que ha sentit és el silenci de després d'una *rave*, xiulant-li a l'orella. El seu tema es desenvolupa com una narració on es van sentint tots els sons de la història: el final de la *rave*, el viatge cap a casa, les claus que obren la porta, la respiració, la música

relaxant i, per sota, el xiulet agut que els qui pateixen de Tinnitus diuen sentir. El tema de Charlie Hall és el resultat de passar per un *delay* els sorolls que fan les màquines del seu estudi quan les apaga, quan les deixa en silenci. I en aquesta línia es mouen la resta. Jeff Mills, Slam, Luke Slater, Garnier i altres no van arribar a temps per al primer volum, però ja està en marxa una segona recopilació amb invitats del país com Evol, Groof o Charly Brown. El segon cd és obra de Tres i es titula *67' OF S.I.L.L.E.N.C.E.* En aquest disc, Tres va partir de la durada de 67 minuts, fixada pel lloc que ocupen les lletres de la paraula *silence* en l'abecedari (19+9+12+5+14+3+5), per confeccionar set peces que combinen els silencis amb música de cambra, música concreta, techno, *pop*, *ambient*, *drum'n'bass*, tot travat pel silenci. La idea del disc s'ajusta a l'autoexigència d'organitzar silencis en el temps, de fer un disc de silencis, un disc en què el silenci no pugui passar desapercbut. Parteix de la base que abans de començar una peça de música el que hi ha és silenci, i que el músic tendeix a omplir completament l'espai de temps de la peça amb sons, a fer desaparèixer el silenci, que no és altra cosa que la matèria sobre la qual es construeix l'arquitectura musical. El seu disc és un experiment que s'ha acostat a la música entesa com a «organització del silenci», no com a «organització del so». Tres ha agafat, doncs, l'element comú a totes les músiques -encara que n'hi hagi molt poques que el tinguin en compte- i l'ha convertit en el fil conductor de tot el disc. L'autor ha anat buidant capes per construir silencis, la seva obsessió era que els silencis es notessin, se sentissin. Tres considera que el temps anquilosa la música i que treballar amb el silenci dona llibertat, la llibertat de no haver de tenir en compte el temps. A *67' OF S.I.L.L.E.N.C.E.* hi ha molts minuts de silenci, però Tres hi juga donant-los la mateixa entitat que als sons, de manera que en cap moment es té la sensació de pedaç. Silencis, sorolls i sons llisquen amb fluïdesa, sense perdre de vista en cap moment que un tema és un tema i que el silenci en forma part. Es tracta d'un disc amb moltes connexions intratemàtiques, tant pel to, delicat i contingut, amb canvis de volum que et transporten del silenci al so i viceversa, com pel fet que hi ha fragments que es van repetint en diversos temes, com la veu de Tres emetent consignes sobre el silenci, veus de cantants clàssics, fragments d'orquestra de corda, sorolls produïts per mitjans de transport i, evidentment, silencis. Tal com diu Tres, no hi ha comunicació sense silenci i tampoc no hi ha música sense silenci. El món en necessita, però la civilització tecnològica manifesta el seu instint de domini i de poder colonitzant-nos amb la música i el soroll, mantenint distreta i ocupada la gent. Per què no una mica de silenci? Escoltem-lo.



Fragment del collage que il·lustra el llibre de 67 of SILENCE. Per contactar amb 3: tres@teleline.es.



## Outcaste: sons mil·lenaris i alta tecnologia

X.C.

Zanfonia ha iniciat la distribució a l'Estat Espanyol del catàleg del molt interessant segell britànic Outcaste, que amb només vuit referències publicades des del 1994 ha aconseguit un bon nombre de guardons i reconeixements diversos. Outcaste és un segell en la línia dels referencials Acid Jazz i Talking Loud, i la seva aposta principal és el compositor i productor britànic d'origen asiàtic Nitin Sawhney, exguitarista de The James Taylor Quartet i líder de The Jazztones. També va formar part del Tihai Trio, una formació en què la tecnologia electrònica digital es va utilitzar per mesclar sons contemporanis amb la tradició acústica de la música índia, una línia de treball que Sawhney ha potenciat en la seva trajectòria en solitari, iniciada el 1994 amb el cedé *Spirit dance*. Posteriorment va signar un contracte amb Outcaste Records, segell amb el qual ha publicat *Migration* (1995), *Displacing the priest* (1996) i el recopilatori *Introducing* (1997), que ara han vist la llum en el mercat espanyol gràcies a Zanfonia. Nitin Sawhney, que ha col·laborat amb Paul McCartney —en el seu projecte electrònic, The Fireman— o Sínead O'Connor, està a punt de publicar el seu nou disc, *Beyond skin*, i el 29 d'octubre actuarà a Barcelona, com a part dels actes de presentació d'Outcaste a l'Estat Espanyol. Dins la Col·lecció Outcaste, Zanfonia ha publicat també treballs de Shri —*Drum the bass*— i Badmarsh & Shri —*Dancing drums*—, a més dels compilatoris *Untouchable Outcaste beats vol. 1*, *Outcaste too untouchable vol. 2* —que inclou un tema de Nusrat Fateh Ali Khan remesclat per Massive Attack— i *Outcaste new breed UK*.

# Silenci... es grava

XAVIER CASTILLÓN

Normalment la gent està acostumada a escoltar música d'una manera que ni tan sols l'escolta: la posen per omplir, per tapar el silenci, la tenen de fons i ni se'n adonen. Jo defenso que el meu disc també es pot escoltar així, de manera que els sons que s'escolten en el disc puguin arribar a formar part de l'ambient, com quan passa una moto o una veïna crida. De la mateixa manera, quan poses el meu disc sonen coses des del teu cedé... però només de tant en tant. Ho diu 3 sobre 67 of SILENCE, segona referència del seu propi segell, Silence Science, el primer que té com a objectiu «vendre silenci». «No acabo d'entendre que ningú no ho hagi fet abans. És paradoxal, però també té lògica que, en un món on consumim tantes coses diferents, puguem tenir també dret a consumir cedés amb un alt percentatge de silenci, que et permeten una dimensió d'escolta diferent de la dels

discs normals. El fet que aquí estigui tan present el silenci deixa espai per poder assimilar el que escoltes i, d'altra banda, dona ocasió a la sorpresa, ja que et crida l'atenció que una cosa deixi de sonar i, quan ja te n'has oblidat, torni a sonar.» I el que sona és «música de cambra, techno, música concreta, pop, drum'n'bass... tot això lligat pel silenci, perquè és obvi que el silenci és una cosa comuna a totes les músiques.»

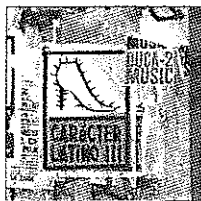
Però abans de continuar, presentarem l'autor, que ja toca: 3 és un històric de l'escena electrònica barcelonina i, tot i que ha col·laborat en nombrosos projectes, no sempre inscrits en aquest àmbit sonor, la seva discografia es reduïa fins ara a tres àlbums: *Dark fields*, de La T, i *Àfrica roja*, de Klamm, tots dos del 1983, i un elapè concebut conjuntament amb Zush i editat per Grabaciones Accidentales el 1990. Ara, gràcies al suport de K Indústria Cultural, 3 ha pogut tirar endavant Silence Science, culminació d'una llarga dedicació

al tema del silenci que, fins ara, només havia tingut com a repercussió pública les dues edicions de *Muted*, una gran festa del silenci a la qual convidava un cop a l'any, al CCCB, altres artistes de diferents disciplines. La primera referència de Silence Science, publicada simultàniament al seu propi disc, és *The conceptual high volume silence CD*, un àlbum amb discjòqueis com ara Surgeon, Hell, Angel Molina o Jan Pooley convidats a realitzar els seus propis silencis, en el que ell qualifica d'«exercici d'humilitat» per a uns creadors que són «paradigma de la fressa». 3 sap que no ha inventat res —parla de precursors com ara John Cage, George Brecht i Fluxus—, i no vol reservar la veritat per a una minoria: està convençut que el silenci és patrimoni de tots i vol demanar silencis a tot tipus de músics... i no-músics. «Jo he tocat amb bandes de diferents estils i he intentat portar-los al silenci durant molts anys. I tu no saps el que costa fer callar una bateria...»

## DISCOS



**«Return of the grievous angel»**  
**DIVERSOS**  
Editora: Edel.  
Gènere: Country d'autor.  
Durada: 54'19".  
Esplèndid disc d'homenatge a Gram Parsons, líder dels Flying Burrito Bros. Emotives aportacions d'Emmylou Harris, Pretenders, Beck i Elvis Costello.



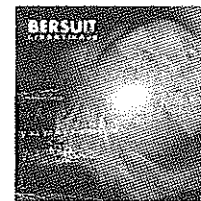
**«Carácter latino III»**  
**DIVERSOS**  
Editora: DRO.  
Gènere: Llatí.  
Durada: 72'43".  
Gran miscel·lània llatina, amb una mica de tot: Celia Cruz, Sabina, Caracoles, El Chaval de la Peca, Pancho Céspedes, Niña Pastori, Compay Segundo... Generació N? *Latin power!*



**«The best of»**  
**BRENDA**  
Editora: EMI.  
Gènere: Afro-pop.  
Durada: 46'10".  
Brenda va néixer a Ciutat del Cap i és tot un fenomen musical a l'Àfrica amb la seva subtil combinació de ritmes de la terra, pop i electrònica. Aquest recopilatori és una bona carta de presentació.



**«Live & more encore!»**  
**DONNA SUMMER**  
Editora: Epic-Sony.  
Gènere: Pop.  
Durada: 61'09".  
L'exreina de la *disco-music* presenta un directe ple de clàssics —de *Last dance* a *On the radio* i un *No more tears* amb Tina Arena—, amb tres temes nous, dos dels quals gravats en estudi.



**«Libertinaje»**  
**BERSUIT**  
Editora: Surco-Mercury.  
Gènere: Rock.  
Durada: 46'41".  
Quart disc d'aquesta banda argentina de rock mestís i reivindicatiu, en la línia d'uns Molotov més suaus i musicalment més competents. Mala hostia, però ben presentada.



**«Estopa»**  
**ESTOPA**  
Editora: BMG-Ariola.  
Gènere: Rumba-pop.  
Durada: 40'49".  
Rumba flamenca i urbana des de Cornellà de Llobregat, que no amaga influències —*El del medio de Los Chichos*, *Como Camarón*—, i té en *Suma y sigue* un divertit i efectiu primer *single*.

## Silencio, por favor

Artículo aparecido parcialmente en el País de las Tentaciones del 15 del X del 99.

Luis Lles

EL SILENCIO ES EL SONIDO DEL FUTURO. O ESO AL MENOS ES LO QUE SOSTIENE TRES, INQUIETO CREADOR BARCELONÉS QUE HA ALUMBRADO SILENCE SCIENCE, EL PRIMER SELLO DISCOGRÁFICO DEL MUNDO ESPECIALIZADO EN SILENCIO.

“No hay música sin silencio. No hay comunicación sin silencio. El mundo necesita silencio. La civilización tecnológica puede entenderse como una exorcización del silencio, en la cual se manifiesta su instinto de dominio y poder. Hay que mantener distraída y ocupada a la gente. Estamos colonizados por la música y el ruido. ¿Por qué no un poco de silencio?”. Quien así se expresa es Tres, veterano guerrillero de la vanguardia sónica barcelonesa desde el comienzo de los años ochenta, cuando formó proyectos como La T, Klamm, UMBN Aleatoria (banda surgida para dar salida a la experimentación con el silencio) o Zush/Tres, una experiencia compartida con el heterodoxo artista plástico Zush, creador del Evrugo Mental State, el primer Estado virtual de la galaxia. Además, Tres ha colaborado con el grupo alemán Die Haut -muy ligado a Nick Cave- y con francotiradores como Agustín Fernández, Víctor Nubla, Mark Cunningham, Anki Toner, Eduardo Polonio o Ambar. En la actualidad, forma parte del equipo de Advanced Music, la entidad que organiza el festival Sónar.

Espoleado quizá por el famoso eslogan de la compañía ECM, que se anunciaba como “la música más bella después del silencio”, Tres ha estado investigando durante muchos años las posibilidades que el silencio ofrece en la construcción del espacio sonoro, y finalmente ha creado un sello, Silence Science, del que dice que “posiblemente sea el único sello del globo que se ocupa del silencio, es una plataforma para cualquier músico del mundo que desee experimentar con el silencio”. Aunque a muchos les pueda parecer una auténtica marcianada o una locura más, procedente de ese ansia de los creadores electrónicos por llevar a cabo un circense “más difícil todavía”, lo cierto es que existen muchos precedentes (algunos de ellos muy serios) en esta aventura, y el propio Tres señala que “Mahler introdujo cinco minutos de silencio entre el primer y el segundo movimiento de su segunda sinfonía, y el silencio ya ha sido tratado anteriormente por gente como el futurista Marinetti, Anton Webern, Morton Feldman, John Cage, John Lennon o el mimo Marcel Marceau, del que existe un disco en el que no se oye nada, a excepción de los aplausos al final de la grabación”. ¿Un disco grabado por un mimo?. ¡Alucinante!

Su exploración de esta música muda le lleva a afirmar que “la ventaja de trabajar con el silencio es que no hay manuales, no hay nada escrito, no existen etiquetas, es un campo inexplorado que sorprende a cuantos lo ponen en práctica, ¡y además no hace falta ser músico!”. La principal aportación de Tres a esta redefinición sonora del silencio, ha sido llevarlo al terreno de la música electrónica actual, ámbito en el que se mueven las dos primeras referencias editadas por su recién creado sello discográfico. La primera, “High volume silence”, es fruto del contacto que, sobre todo a través de su trabajo con Advanced Music, mantiene Tres con la flor y nata de los dj’s internacionales, que, en principio, son gurús de la furia y el ruido, la antítesis del silencio. “Los dj’s llevan mucho tiempo haciendo ruido con sonidos sintéticos, y me interesaba mucho saber cómo responderían al desafío de hacer un silencio, cómo lo enfocarían, cuál sería su acercamiento, y si finalmente lo harían”. Evidentemente, algunos de ellos han realizado una aproximación más ortodoxa al silencio, como es el caso de Ian Pooley o Frank Müller, pero otros han preferido jugar con el concepto de una forma imaginativa. DJ Feelgood, por ejemplo, hace posible que cuando el funk desaparece, su aura permanezca, como cuando después de salir de un concierto todavía resuena el zumbido en tu cabeza durante varios minutos. Funk D’Void trabaja con residuos de sonidos filtrados. Angel Molina (el único con dos temas) se mueve entre pulsaciones y palpitaciones. Hell emite los sonidos que podemos imaginar que escuchábamos dentro del vientre materno. Y Charlie Hall, Mr C y Surgeon completan la nómina de disc-jockeys invitados a esta fiesta silenciosa.

“Su reacción fue muy positiva, y a todos les pareció una propuesta insólita y muy interesante. Se lo propuse a unos veinticinco, y acabaron haciéndolo nueve. Jeff Mills, Slam, Luke Slater o Laurent Garnier figuran entre los rezagados que no llegaron a tiempo para el primer volumen, pero ya estoy preparando una segunda recopilación”.

En cuanto a la segunda referencia del sello, “67’ of S.i.l.e.n.c.e.”, se trata de un trabajo del propio Tres, “un disco que suena de vez en cuando”, en el que el silencio sirve de argamasa a un excitante conglomerado de música de cámara, techno, voces, drum’n’bass, música concreta, ruidos de teléfonos y motores, pop y ambient. Un disco en el que ha colaborado el barcelonés Ambar, uno de los más interesantes creadores de la electrónica nacional, y con el cual Tres ha querido demostrar que “el silencio también es música, el silencio es libertad; he querido hacer un disco en el que el silencio no pudiera pasar desapercibido”. Con todo esto, parece que los discos de Silence Science van a acabar convertidos en carne de chill out. “No, espero que no”, responde Tres, “al menos no exclusivamente. El silencio no es ambient, es simplemente silencio, pero, por desgracia, incluso en los chill outs hay pánico al silencio. El mundo no se acaba porque un dj incluya el silencio en sus sesiones. Mika Vainio, de Pan Sonic, pinchó con un solo plato en Sónar 98, y al darle la vuelta a un disco o al cambiarlo, siempre había un tiempo de silencio enmedio”. Tres es, además, el organizador de Muted, una celebración del silencio que tiene lugar cada año a comienzos de julio, y que en su segunda edición, llevada a cabo en el Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona (CCCCB), contó con un cocktail silencioso, una conferencia del filósofo Miguel Morey y actuaciones de Agustín Fernández, Teen Marcianas, Evol y Ambar. ¿Estás cansado de la música?. La solución es el silencio. ¡Por fin a la venta!

“High volume silence” y “67’ of S.i.l.e.n.c.e.” están editados por Silence Science/Satélite K.

## Escolteu aquest silenci

MARZO 2000

LIS COSTA

Revista Transversal.

SILENCE SCIENCE és possiblement l'únic segell discogràfic del món que s'ocupa explícitament del silenci. El seu director-Tres l'investiga des de fa quinze anys, i aquest estudi es concreta en totes les disciplines en què treballa: la pintura, l'escultura i la música (La T, Klamm, UMBN Aleatoria, Zush Tres), així com en altres activitats paral·leles. Per exemple, des de fa dos anys, dintre del programa d'Arts en directe "Intermix" que té lloc al CCCB, ha organitzat el MUTED, una instal·lació plural que s'inaugura amb un còctel silenciós, en la qual tenen cabuda concerts, conferències, projeccions de vídeo, arts plàstiques... tot lligat pel nexa comú del silenci.

Fa uns quants mesos, amb el suport de la distribuïdora K INDUSTRIA CULTURAL, van decidir tirar endavant SILENCE SCIENCE, un arriscat projecte discogràfic que es va presentar a la darrera edició del Sónar, l'estiu del 99. Tres va manifestar que la intenció del segell és promoure tots els treballs d'àudio relacionats amb el món del silenci, ser una plataforma per a qualsevol músic del món que vulgui experimentar amb el silenci. Segons va dir, el projecte sorgeix, en primer lloc, del convenciment personal que el silenci també és música; en segon lloc, de la temptació incontenible de revolucionar el mercat amb un producte nou -discos que sonen de tant en tant-; i, per últim, de la voluntat de cridar l'atenció sobre el tema del silenci en tots els seus sentits.

Amb una bona dosi d'ironia, parodiant el llenguatge publicitari que s'usa per vendre productes de consum, el full de presentació del segell diu: "Benvingut el silenci, el so del futur. SILENCE SCIENCE neix amb un ímpetu extraordinari, disposat a revolucionar el mercat de la música amb un sol element: el silenci. El so més fort que existeix. Need a new drug? Try silence, the loudest of all sounds. Els magatzems de discos són plens de sons enganxats els uns als altres. Donem una mica de silenci a les botigues! Excés d'informació, massa música i res nou. Per què no una mica de silenci? Entre posar un disc que soni tota l'estona i no posar res, hi ha una alternativa: posar un disc amb alts percentatges de silenci, que ens permetrà disfrutar del so i també del silenci. Un disc que soni de tant en tant. Neix una nova dimensió en l'escolta, a partir de l'experiència de veure's sorprendre una vegada i una altra per sons i silencis. És nou! No és ambient!, és simplement silenci. Per fi a la venda."

Tal com diu Tres "és l'únic segell discogràfic que ven silenci", i això el diferencia de tota la resta. Perquè sigui evident, a la capsa hi ha un advertiment que informa els possibles compradors: "Warning: this cd contains a high % of silence". Els dos discos que fins al moment ha editat SILENCE SCIENCE en són una prova. El primer, que du per títol The conceptual high volume silence, és una recopilació de deu temes compostos per alguns dels djs més destacats de l'actualitat internacional: Surgeon, Mr. C, Funk D'Void, Ian Pooley, Angel Molina, Beroshima, Charlie Hall, Dj. Feelgood i Hell. Tres els va proposar que fessin "un silenci", és a dir, el seu propi apropament al silenci en la música, i tots ells van coincidir a trobar-ho un desafiament interessant i insòlit.

Per a la majoria de djs el silenci no existeix, no té cabuda en les seves sessions, per la qual cosa han interpretat la proposta d'una manera molt conceptual i resulta curiós veure com han fet funcionar l'enginyer per fer soroll amb el silenci. El resultat és un cd, musicalment i conceptualment molt atractiu que, a més, conté una breu informació escrita per cada dj sobre el mètode i les eines utilitzades per compondre el seu tema. Per exemple, Surgeon explica que ha creat la peça amb un aparell que s'usa per processar senyals d'input, però ell no n'hi ha posat cap, de manera que els sons resultants procedeixen de l'interior de la màquina. Per a Mr. C, el so més fort que ha sentit és el silenci de després d'una rave, xiulant-li a l'orella. El seu tema es desenvolupa com una narració on es van sentint tots els sons de la història: el final de la rave, el viatge cap a casa, les claus que obren la porta, la respiració, la música relaxant i, per sota, el xiulet agut que els qui pateixen de Tinnitus diuen sentir. El tema de Charlie Hall és el resultat de passar per un delay els sorolls que fan les màquines del seu estudi quan les apaga, quan les deixa en silenci. I en aquesta línia es mouen la resta. Jeff Mills, Slam, Luke Slater, Garnier i altres no van arribar a temps per al primer volum, però ja està en marxa una segona recopilació amb invitats del país com Evol, Groof o Charly Brown.

El segon cd és obra de Tres i es titula 67' OF S.I.L.E.N.C.E. En aquest disc, Tres va partir de la durada de 67 minuts, fixada pel lloc que ocupen les lletres de la paraula "silence" en l'abecedari (19+9+12+5+14+3+5), per confeccionar set peces que combinen els silencis amb música de cambra, música concreta, tecno, pop, ambient, drum'n'bass, tot travat pel silenci. La idea del disc s'ajusta a l'autoexigència d'organitzar silencis en el temps, de fer un disc de silencis, un disc en què el silenci no pogués passar desapercebut. Parteix de la base que abans de començar una peça de música el que hi ha és silenci, i que el músic tendeix a omplir completament l'espai de temps de la peça amb sons, a fer desaparèixer el silenci, que no és altra cosa que la matèria sobre la qual es construeix l'arquitectura musical. El seu disc és un experiment que s'ha acostat a la música entesa com a "organització del silenci", no com a "organització del so". Tres ha agafat, doncs, l'element comú a totes les músiques -encara que n'hi hagi molt poques que el tinguin en compte- i l'ha convertit en el fil conductor de tot el disc. L'autor ha anat buidant capes per construir silencis, la seva obsessió era que els silencis es notessin, se sentissin.

Tres considera que el temps anquilosa la música i que treballar amb el silenci dóna llibertat, la llibertat de no haver de tenir en compte el temps. A 67' OF S.I.L.E.N.C.E hi ha molts minuts de silenci, però Tres hi juga donant-los la mateixa entitat que als sons, de manera que en cap moment es té la sensació de pedaç. Silencis, sorolls i sons llisquen amb fluïdesa, sense perdre de vista en cap moment que un tema és un tema i que el silenci en forma part. Es tracta d'un disc amb moltes connexions intratemàtiques, tant pel to, delicat i contingut, amb canvis de volum que et transporten del silenci al so i viceversa, com pel fet que hi ha fragments que es van repetint en diversos temes, com la veu de Tres emetent consignes sobre el silenci, veus de cantants clàssics, fragments d'orquestra de corda, sorolls produïts per mitjans de transport i, evidentment, silencis.

Tal com diu Tres, no hi ha comunicació sense silenci i tampoc no hi ha música sense silenci. El món en necessita, però la civilització tecnològica manifesta el seu instint de domini i de poder colonitzant-nos amb la música i el soroll, mantenint distreta i ocupada la gent. Per què no una mica de silenci? Escoltem-lo.

*2000*





# HUESCA UNE MAMBO, TAMBORES Y TECHNO

LA MÚSICA ELECTRÓNICA Y EL SURREALISMO BAILAN JUNTOS EN EL NUEVO FESTIVAL 'PERIFERIAS'

NANDO CRUZ HUESCA

A Luis Buñuel se le hubiese escapado de las manos un guión tan surrealista. Escenario: el antiguo matadero de Huesca. Invitados a la cita: Marceli Antúnez, performer mecánico-visceral; Terre Thaemlitz, un pianista norteamericano de vanguardia travestido de señorita Rottenmeier; Mira Saqati, dúo de techno magrebi; Señor Coconut, alianza germanodanesovenezolana de música caribeña, y el Grupo de Tambores y Bombos Ciudad de Huesca. Y, en el aire, el espíritu transgresor de Kraftwerk, padres indiscutibles de la música electrónica.

La escena fue bautizada con el nombre de *Momento Kraftwerk* y se convirtió en el acto más excéntrico y vistoso de *Periferias*, una muestra de arte sin límites de géneros ni estilos que acaba de nacer en una ciudad, Huesca, capaz de albergar una zapatería de nombre *Lázaro anda*. Sus 50.000 habitantes han podido disfrutar de espectáculos de danza, performances, simposios, exposiciones, películas y conciertos de artistas que, en muchos de los casos, jamás han pasado por Barcelona o Madrid.

**SIN BICICLETAS.** Serio fue, en cierto modo, el esperado *Momento Kraftwerk*. Aunque había que tomárselo a guasa, Terre Thaemlitz arrancaba al piano tediosos desarrollos sobre clásicos como *The man machine* y *Autobahn* ilustrados mediante diapositivas con guiños sexuales. Por ejemplo, en *Tour de France*, una fila de ciclistas en postura de pedaleo y asidos al manillar, pero sin bicicletas...

Lo de los Tambores de Huesca fue más tribal y divertido, aunque costaba adivinar que bajo tanto redoble se escondía *The robots*. Con el dúo marroquí Mira Saqati el concurso entró en su apartado más complicado. Se descubrió el *Transeuropa express* (ellos dijeron *Trans Morocco express*), pero el resto pudieron ser versiones de los Eagles. Además, sonaban más brutos que vanguardistas.

El plato fuerte de la noche Kraft-



►► DJ Assault, durante su actuación en Huesca.

EFE / PABLO OTIN

**Entre el ruido y el silencio**  
El festival 'Periferias' inició su programación el pasado 25 de octubre, en dura competencia con Manolo Escobar, que dos días después llegaba con su carro al Teatro Olimpia. En 12 días, la muestra ha acogido una treintena de actuaciones, entre las que sólo ha cabido lamentar la baja de Carles Santos, aquejado de un cólico.

**El catalán Tres clausura hoy**  
la muestra con su 'Concierto para apagar N° 8', en el que irá silenciando todos los sonidos de la sala hasta dejar el festival en completo silencio.

werk era el postre. Macedonia de mambos, cumbias y rumbas ideadas por el alemán Uwe Schmidt e interpretadas por un sexteto danés. «We are the robots and nos gusta el chachachá», soltaba su cantante venezolano. Delirante y contagioso show.

El viernes, Jeff Mills tardó 20 segundos en poner a hervir el Palacio de Deportes. Era la baza populista de una noche que también presentó a DJ Assault, rey del guetto bass, nuevo género que mezcla techno, electro, hip-hop, discos acelerados y, en su caso, letras altisonantes. Assault invitó a tres chicas a bailar al escenario, mientras de sus discos salían voces insultando a sus madres y hermanas y valorando sus traseros. Lo dicho, vanguardia y surrealismo. ●

## VIII

## ♦ CULTURA ♦

ARA COM ARA

**L**is Costa acaba així, si fa no fa, un article sobre Tres a la revista *Transversal*: "Tal com diu Tres, no hi ha comunicació sense silenci i tampoc no hi ha música sense silenci. El món en necessita". I hi afegeix: "Estem, però, colonitzats amb la música i el soroll [...]. Per què no una mica de silenci? Escoltem-lo".

A fi que això sigui possible, Tres, durant aquest any, ha fet vuit *Concerts per apagar* en espais sempre diferents. Abans, des del 98, feia *Concerts de silencis* i el 92, a la Virreina, amb la *No-acció mu*, va indicar el camí que empraria, continuació del que va encetar, el 85, amb unes accions a *Metrònom*, on va començar a experimentar en públic amb el silenci.

El seu interès pel silenci prové de la seva prèvia recerca d'absència de matèria en les seves escultures buides, així com en pintures i en la música, la qual, anteriorment a la seva radicalització en el silenci, ha conreat de maneres diferents i, durant un temps, amb l'artista Zush. A més a més, Tres pot explicar premonicions anti-quíssimes seves sobre el seu lliurament posterior al silenci.

Aquest, per ell, és un problema filosòfic i vital; s'amoïna pels silencis, no pas només com a qüestió externa, ambiental, ecològica, sinó que igualment el preocupa el recomanable silenci persona endins, interioritzat.

A l'edició del 99 del *Sónar*,

# Tres i els silencis

CARLES HAC MOR

Tres -que, modestament, es defineix com un recopilador d'informació sobre el silenci- va presentar un projecte discogràfic del qual la ja citada Lis Costa escriu: "Tres va manifestar que la intenció del segell és promoure treballs relacionats amb el món del silenci [...]. Segons va dir Tres, el projecte sorgeix, en primer lloc, del convenciment que el silenci també és música".

El segell ha editat dos CD, que solament sonen de tant en tant: el so hi és en funció

del silenci. En un dels CD, els silencis estan emmarcats per brevíssimes seleccions de cinc segles de la història de la música, i, a l'altre CD, nou dels més coneguts DJ del món han acceptat el repte de convocar el silenci.

En proposar això a aquestes celebritats, Tres ha volgut apropar la música popular d'avui al silenci, que, d'acord amb ell, com a concepte i pràctica és intel·lectualitzat i minoritari.

Els actuals *Concerts per apagar* de Tres duren de quinze a

vint minuts i consisteixen a escoltar atentament tots els sorolls ambientals de l'espai triat, mentre ell els va eliminant gradualment. El respecte i l'atenció del públic han estat sempre totals.

Es tracta, diu Tres, de fer una descompressió i alhora una dissecció del paisatge sonor: a mesura que es va suprimint sorolls, hom en va escoltant de més concrets i l'orella es va obrint a sorolls mínims, fins que tots aquests desapareixen dins els límits del possible.

*2001*



# La IV edición del Festival de Arte Sonoro explora la obra de Lugan

La muestra se centra en los conceptos de ruido y silencio

La Orquesta del Caos se alía de nuevo con el ruido para echar a rodar la cuarta edición del Festival d'Art Sonor Zeppelin 2001, que desde hoy y hasta el próximo día 18 se instala en el Centre de Cultura Contemporània convertido en una de las citas más importantes de la creación contemporánea barcelonesa. Algo así como el hermano pequeño, y raro, del Sónar.

BARCELONA. D. M.

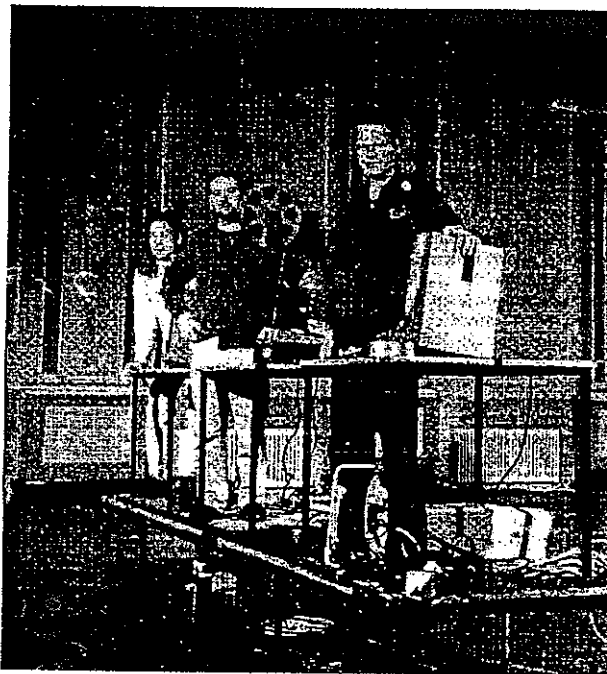
«El noventa por ciento del genoma humano no tiene significado. Desde el punto de vista genético es ruido». Los titulares de los diarios de ayer le vinieron que ni pintados a la Orquesta del Caos para presentar la cuarta edición del Festival de Arte Sonoro Zeppelin 2001 que, desde hoy y hasta el próximo 18 de febrero, se instala en el recinto del Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB) bajo el lema de «Absolutely plugged» (absolutamente enchufado).

El silencio y el ruido sientan las bases de esta nueva entrega del certamen, que aprovecha también para mirar con detenimiento la obra de Lugan, pionero del arte sonoro español. El creador madrileño regresa a la capital catalana tras 30 años de ausencia, y lo hace en esta ocasión con una retrospectiva de sus cerca de 40 años de trabajo, de la que el propio artista destacó una instalación formada por un trío de grifos. Lugan puso el acento en «el interés por que el visitante complete la obra», situando al público como parte fundamental en su trabajo.

### EL ARTE DEL RUIDO

La cuarta edición de Zeppelin se completa con otras seis instalaciones de artistas sonoros como Alexis Malbert, Matthias Fitz, Justin Bennet, Ricardo Arias, Jordi Mitjà o Tilman Küntzel. Según explicó la organización, «Zeppelin tiene mucho que ver con el ruido, ya que las actividades artísticas cada vez hacen más referencia a lo que se ha considerado como ruido y no como sonido». En este sentido, el festival intenta rebajar parte de la carga negativa que se desprende del «ruido» y organiza el seminario «Soroll/Soroll», en el que se hablará del ruido aplicado a diferentes aspectos. Horacio Vaggione expondrá «Ruidos de forma» y Josep Egozcue tratará el ruido en la genética.

Tal y como explicó la organización, en esta edición se ha preferido prescindir de una programación de música electrónica debido a que la oferta ya es muy variada, y prefieren acentuar el concepto de arte sonoro, un espacio «por urbanizar». Para ello se ha incrementado el área expo-



El certamen trata de quitar hierro a la interpretación negativa del ruido

sitiva y la sección Sonoscop, dedicada a la exposición de material relacionado con el arte sonoro. También se pone en funcionamiento un «Mirador de sons», espacio en el que se dan cita formas sonoras no artísticas de las culturas y los entornos humanos: gritos en el trabajo, comunicaciones entre animales, sonidos industriales, paisajes sonoros naturales, sonidos producidos por competi-

ciones deportivas... El colectivo «FiftyFifty» se suma a la propuesta ofreciendo al público la posibilidad de experimentar con el sonido a partir de diferentes softwares informáticos. Entre tanto «ruido», el activista del silencio Tres ofrecerá su «Concierto para apagar número 9», un recital que consiste en apagar progresivamente todas las fuentes sonoras hasta llegar al silencio absoluto.

*2002*

# La Fiesta de la Música ocupa la calle con conciertos de todo género

## El Día Europeo de la Música quiere llegar a cualquier público

M. R., Barcelona

La llegada hoy del verano significa también la celebración del Día Europeo de la Música, una jornada que tiene en Barcelona, junto con otras 11 ciudades europeas, su expresión lúdica con decenas de conciertos. La cara reivindicativa de la jornada la pone la Sociedad General de Autores y Editores (Sgae) y la FNAC, que vuelven a solicitar la reducción del IVA en los discos del 16 al 4%, como ocurre con otros productos culturales. La Sgae y la Asociación de Intérpretes y Ejecutantes (AIE) finalizan también hoy su programa de defensa de la diversificación musical y el acceso de todos los públicos.

La educación como el camino para que la música sea accesible a toda la población es el

objeto de una campaña destinada a los jóvenes que tiene su colofón esta noche con una gran *batucada* en la plaza de Catalunya, donde también se celebrará un concierto de música mestiza, organizada por Discos Castelló, y una sesión de sonidos electrónicos, durante la madrugada, con Flaix FM. Mientras, La Rambla vuelve a ser escenario de la Feria de la Música, en la que este año participan 40 tiendas de discos y asociaciones culturales.

La Fiesta de la Música supone disfrutar de todos los sonidos y esto incluye también el sonido del silencio. Así, la Banda Municipal de Barcelona ofrecerá a las 19.30 horas un concierto pero sin emitir ni una sola nota, y lo hace en una de las zonas de la ciudad más afectadas por el ruido, el Born.

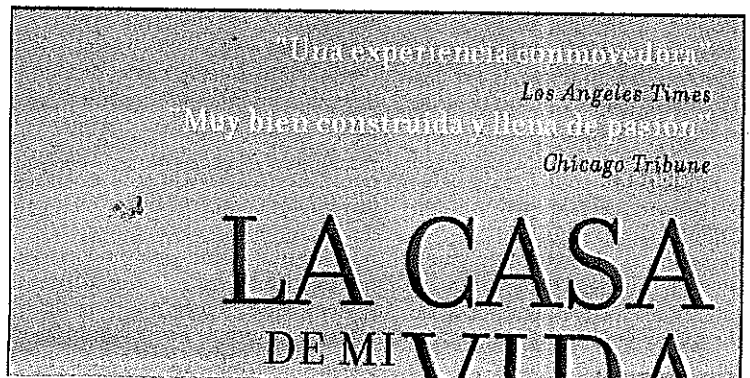
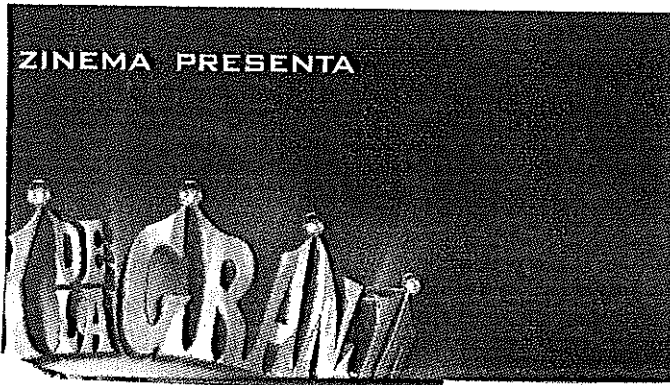
tadas por el ruido, el Born.

La jornada incluye un homenaje a Xavier Montsalvatge, apenas un mes después de su fallecimiento, por parte de la Asociación Catalana de Intérpretes de Música Clásica, que actuará en el Saló de Cent. Este mismo escenario sirve para el estreno de la ópera de cámara de Enric Granados Follet, una pieza que se daba por perdida hasta su localización en el archivo familiar hace unos meses. Mientras, la OBC presentará en el Auditori *Oda a Verdguer*, de Salvador Brotons.

Los visitantes del MNAC podrán disfrutar de la interpretación de Juventudes Musicales y la música africana encuentra su sitio en la plaza del Rei con el concierto de la Asociación Cultural de Ghana.

nas del	Espectadores fin de semana	Recaudación acumulada (en euros)
	286.798	1.359.879
	162.969	14.635.887
	95.946	1.426.306
	59.385	993.384
	33.971	696.745
	29.348	493.699
	27.507	1.058.524
	18.606	90.880
	16.938	895.764
	17.682	575.351
	-	57.047.626
	-	28.566.986
	-	15.295.914
	-	14.785.083
	-	52.977.202
	-	2.798.177
	1.667.212	-
	213.170	-
	74.520	-

le espectadores del fin de semana anterior.



# Barcelona y Madrid celebran la Fiesta de la Música con un canto a la diversidad

Las actuaciones se compaginaron con la reivindicación de una reducción del IVA para los discos

M. RAMOS / A. CASTILLA, Barcelona / Madrid  
Hubo música para todos los gustos, desde la ópera al *hip-hop*. Barcelona y Madrid aprovecharon ayer la conmemoración de la Fiesta de la Música para reivindicar la diversi-

dad de estilos y pedir que se reduzca el IVA de los discos del 16% al 4%. Emilio Santamaría, presidente de ARTE (Asociación de Representantes Técnicos del Espectáculo), aseguró que hay que tomar medidas que favo-

rezcan las actuaciones en vivo, la creación de locales para conciertos y el apoyo a los nuevos artistas. Los 300 conciertos celebrados en Barcelona apostaron por el carácter pedagógico de la jornada musical.

En 1982, el Ministerio de Cultura francés puso en marcha la idea de crear, coincidiendo con el solsticio de verano, un día internacional dedicado a la música en el que primaran las actuaciones en vivo. Japón, Chile y EE UU son, por ahora, los últimos en adherirse a una celebración que ya está implantada en 110 países. El día con más horas de sol se convierte así en la jornada anual con más música. El calor primó un año más en la fiesta de Barcelona, que incluyó 300 actividades que se presentaron en 80 escenarios diseminados por toda la ciudad. La música, de todos los géneros, ocupó los túneles del metro, los museos, los mercados o las plazas barcelonesas. La estimación del Ayuntamiento era que participaron hasta 85.000 personas en un programa que insistió este año en el carácter pedagógico de las actividades y en la diversidad musical.

"Hemos querido hacer una gran fiesta de fin de curso para las escuelas de música, y facilitar a los alumnos tocar en grandes escenarios", dijo Víctor Cocuñi, director de esta fiesta, en la que participan 76 asociaciones. La plaza de Catalunya acogió los conciertos más multitudinarios con un maratón de música mestiza durante la tarde (*reggae*, *rumba* o *rai*) y una sesión de sonidos electrónicos hasta la madrugada. La Banda Municipal propuso nada menos que un concierto silencioso en el que no emitieron ni una sola nota en el barrio de la Ribera. Mientras, frente a la catedral, Brasil tomaba el protagonismo con una inmensa *batucada*. A po-



La Banda Municipal, con partituras en blanco, en el concierto silencioso que ofrecieron ayer en Barcelona. / CARLES RIBAS

cos metros, en la plaza del Rei, el público bailaba con los africanos de Black Star, llegados de Ghana y en La Rambla volvía a revivir el vinilo con la Feria de la Música. Allí, entre flor y flor, podían encontrarse todo tipo de rarezas musicales. La nota clásica se vivía en el Salón de Cent con un homenaje al compositor Xavier Montsalvatge, fallecido hace un mes, y el estreno de la ópera *Follet*, de Enric Granados, partitura que se daba por perdida. Con-

denada a ser el nuevo espacio mestizo de la ciudad, La Rambla del Raval fue el escenario para una fiesta en la que sonó la percusión africana, el son cubano o el *latin jazz*, entre otros ritmos llegados de fuera.

En Madrid, donde la fiesta todavía no tiene la tradición popular de Barcelona, el Día Europeo de la Música se centró en dos escenarios diferentes: la céntrica plaza del Dos de Mayo y el Circuito Bellas Artes, que se cerró para

acoger la música de los alumnos de todas las escuelas de música de la comunidad, un maratón musical en el que participaron 600 músicos. La fiesta en la plaza del Dos de Mayo, apoyada por compañías de discos independientes, se inició con hora y media de retraso y muchos problemas técnicos. Varios centenares de jóvenes allí congregados aguantaron casi 40 grados de temperaturas y, armados de litronas y refrescos, esperaron pacientemente.

# La Vanguardia

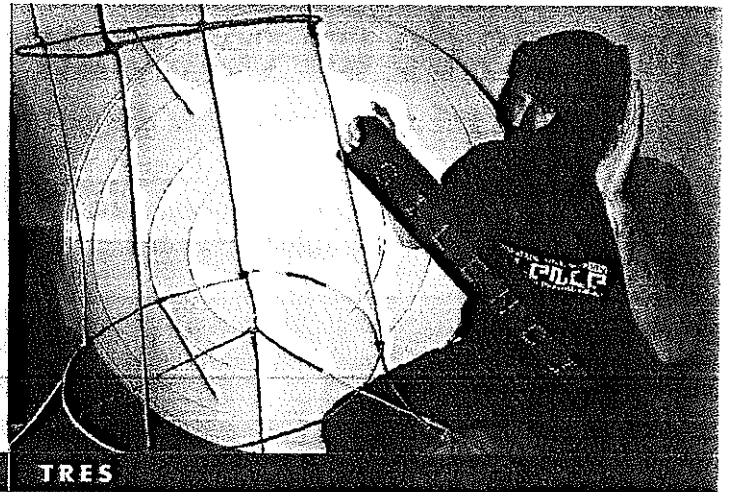
LA VANGUARDIA

INMA SÁINZ DE SARANDA

## “El silencio es el sonido más fuerte”

Tengo 45 años, de los que hace 22 que soy Tres. Nací en Barcelona. Fui músico y soy hacedor de silencios. Tengo un hijo, Jacobo (11). No creo en los políticos. Dicen que el silencio es la voz de Dios. Dirijo conciertos para apagar sonidos, y hoy dirijo a la Banda Municipal de Barcelona en un “concierto silencioso”: no sonará una sola nota

EXPLORADOR DEL SILENCIO



TRES

**C**ómo se llama de verdad usted?  
 -Tres. Rompi con mi anterior vida un día en que decidí dedicarme al arte, y me bauticé como Tres (el día en que nací).

-Pero, ¿cuál era su nombre anterior?  
 -Un nombre que circula por ahí, en varios documentos, pero que yo procuro evitar.

-¿Y qué hace cuando debe identificarse?  
 -En algún caso he conseguido que me expidan carnets como Tres. Si me dicen: “Ah, es su apellido... ¿Y su nombre?”, yo digo: “H”.

-¿H. Tres?  
 -Sí, porque la hache es la letra muda, la letra del silencio. Y eso es lo mío: el silencio. Yo me dedico a investigar el silencio!

-Eso suena un poco raro...  
 -Sí, porque el silencio es sospechoso. Todos tenemos derecho al silencio, pero no nos dejan ejercerlo! Nos lo coartan: si en una reunión permaneces callado, ¡te miran mal!

-O pensarán que eres muy discreto.  
 -No: pensarán que eres asocial, un loco o un maleducado. Yo he organizado cócteles de silencio: un acto con 200 personas en una sala, compartiendo un cóctel... pero sin decir una palabra! Es muy interesante. ¡Hay quien se siente muy incómodo, muy violento!

-¿Por qué?  
 -Porque las palabras son tan cómodas... ¡Las usamos como una máscara!

-¿Desde cuándo le interesa el silencio?  
 -Yo hacía música, música experimental dentro del pop rock, y, reflexionando sobre el papel del silencio en la música, leí un día que el músico John Cage había compuesto “4'33'”, una pieza revolucionaria!

-¿En qué sentido revolucionaria?  
 -Su intérprete fue David Tudor, en el año 1952, en Woodstock: se sentó ante el piano, levantó la tapa... y no ejecutó una sola nota.

-¿Y?  
 -La pieza duró 4 minutos y 33 segundos... ¡de total silencio!

-¿No! se oían toses del público, bisbiseos, los roces de sus ropas, el ruido de aquella puerta al abrirse... Todos esos sonidos, por tanto, ¡constituyeron la pieza “4'33'”!

-Muy hábil, John Cage...  
 -Denunció la poca atención que el mundo de la música prestaba al silencio, y por eso él quiso jugar con el silencio. Al final, Cage sostenía que el silencio total no existe.

-¿No?  
 -No, porque a medida que se apagan unos sonidos afloran otros. Es decir, pueden oírse otros sonidos más leves, más sutiles.

-¿Hasta qué extremo?  
 -El propio latir de tu corazón... ¡Podría usted percibir sonidos sutilísimos si no estuviese inmerso siempre en una pelota de ruidos!

-Ay, es mi móvil el que suena... perdona...  
 -El móvil, la música de la radio, el hilo musical en metro y teléfonos, el tráfico, las obras, el aire acondicionado, los electrodomésticos, ¡los ordenadores! Estamos todavía en una fase muy primitiva del maquinismo: ¡las máquinas aún emiten ruidos! Ahí queda mucho terreno para mejorar en el futuro.

-¿Hay una frontera entre sonido y ruido?  
 -Ruido es lo que oyes; sonido, lo que escuchas. Decía Cage: “Si de verdad escuchásemos, ¡no necesitaríamos salas de conciertos!” Y es cierto: vivimos inmersos en una inmensa sinfonía. Túmbese usted en una playa, cierre los ojos, escuche... y la oirá.

-¿Qué ruido le resulta más horrrisono?  
 -El del martillo pilón. En mi barrio (la Ribera, el Born) está oyéndose mucho... Y el camión de la basura. Y las motos que chillan.

-¿Y el sonido más sutil?  
 -Lo oí en el desierto del sur del Atlas: una inaudible brisa debió de soplar y... ¡oi cómo la arena se desplazaba sobre la superficie del desierto!, de aquel mundo de silencio...

-¿Podría describirme el silencio?  
 -Si nombra el silencio, lo desvaneces. Es inaprehensible, paradójico... Los árabes se

### PERFUME

*Kazantzakis vio en China algo similar a esto de hoy: “Los violinistas levantan sus arcos, los flautistas ajustan los instrumentos a sus labios al tiempo que sus dedos se desplazan rápidamente por los agujeros. Silencio absoluto...”*

*“No se oye nada!” Tres dirigirá hoy un concierto así (de 19.30 a 20.00 horas, paseo del Born), un regalo a los vecinos del Casc Antic, Ayuntamiento mediante zona acordonada y con ayuda de Leading Edge. Experiencia curiosa, tras la que late una honda reflexión sobre el sonido y el silencio... Basta pasear por casa de Tres para advertirlo: acumula cientos de artículos sobre el silencio, y libros, y ensayos filosóficos... Hasta ha hecho un perfume de silencio: un puñadito de arena del desierto duerme en un frasco tapado con un gotero de felpa*

han aproximado así: “Después del silencio, el sonido más bello es el correr del agua”.

-El silencio como sonido...  
 -Sí. Lo decía Lao-tsé: “El silencio es el sonido más fuerte que existe”.

-¿Y cuál debe de ser el más leve que existe?  
 -Una fricción entre dos átomos, quizá.

-Eso sí que no alcanzamos a oírlo...  
 -No. Aunque Pitágoras decía que era capaz de escuchar la “música de las esferas”, o sea, la de los cuerpos celestes desplazándose.

-¿Y usted?  
 -Yo me conformo con una ausencia de ruidos! Para mí, eso es ya silencio... Por eso dirijo mis “conciertos para apagar”.

-¿Y cómo se desarrollan?  
 -El público de la sala asiste a un proceso en el que voy apagando fuentes de ruido: aire acondicionado, máquinas expendedoras, fluorescentes, ordenadores, motores... Al final, oyes la batería de la cámara de vídeo que graba todo. Y la apago también. Y entonces oyes hasta el roce de tus dedos, tu respirar... ¡Es una sensación de verdad memorable!

-Es la antimúsica.  
 -¡No! ¡El silencio es música! La música se hace con sonidos y con su ausencia. Hoy parece que todo deba ser amplificado, hacia fuera. Yo ofrezco una dosis de lo contrario, y hoy dirijo un “concierto silencioso”.

-¿Qué es un “concierto silencioso”?  
 -Los 60 músicos de la Banda Municipal de Barcelona -que lleva 117 años tocando, sin callar- homenajearán al silencio: interpretarán tres piezas con todas sus notas, ¡pero sin que suene ni una! Las cuerdas y percusiones estarán afelpadas, soplarán sus instrumentos de viento pero sin hacerlos sonar...

-¿Qué situación tan rara...  
 -Venga a oírnos al paseo del Born. Una de las piezas es “Sinfonía de las sirenas”: quién sabe, ¡quizá oigamos las sirenas de los barcos del puerto de Barcelona!

VÍCTOR-M. AMELA



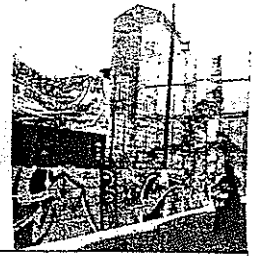
# VIVIR

en Barcelona

CIUDADANOS

## Derribado el histórico albergue de Valldonzella

PÁGINA 5



# El sonido del silencio

La Banda Municipal interpreta una sinfonía muda en un Born movilizado contra el ruido



Los 60 músicos de la Banda Municipal interpretaron en el Born durante 30 minutos tres piezas silenciosas bajo la dirección del artista Tres

FELIP VIVANCO | BARCELONA



Una sinfonía silente. Unos instrumentos que funcionan pero no suenan. Un público que no oye ni un acorde, sólo la respiración de los músicos y la suya propia, algún petardo pre Sant Joan, algún perro ladrador y, cómo no, el móvil de marras. No era un "play back" televisivo en el que ha fallado la grabación, sino un concierto en directo de una orquesta tan reputada como la Banda Municipal de Barcelona y en un escenario como la Festa de la Música. Eso sí, un concierto mudo en una de las áreas más ruidosas de Barcelona. ¡Viva el mundo al revés!

Casi medio millar de vecinos de la Ribera (recuento propio) vivieron ayer una media

hora insólita que les hizo reír, reflexionar y cerrar los ojos en meditación gracias al atrevimiento de Tres, un artista que vive en el Born. De hecho, el escenario donde la Banda Municipal tocó bajo la dirección del misterioso Tres —un estudioso del silencio y de sus poderes comunicativos, ver la contraportada de la "La Vanguardia" de ayer— estaba rodeado de pancartas alusivas contra lo que un día los vecinos definieron como "cloaca sonora", en alusión a su barrio.

El "desconcierto" fue un éxito de público y en algunos momentos se respiró una atmósfera especial. La banda arrancó con "Marche pour la cérémonie des tures" de Jean Baptiste-Lully (1632-1687) y siguió con "Sinfonía de sirenas", del mismo artista, también silenciosa pero acompañada, a lo lejos, por la sirena auténtica de un barco

El concierto fue una idea del artista Tres y en él colaboraron los vecinos de la Ribera y el Casc Antic, que protestan desde hace años por el exceso de contaminación acústica

atracado en el puerto. La orquesta se despidió con "La Marsellesa" (Rouget de Lisle) menos chovinista que se recuerda.

El concierto, ideado por Tres, nació de una manera muy peculiar. En una ocasión, los responsables de la asociación de vecinos del Casc Antic, que dirigen Pep Miró y Glòria Fontcuberta, ayudaron a un equipo

publicitario a rodar un anuncio. "No hubo compensación económica, pero a cambio nos pidieron un 'regalo cultural'", recuerda el director. En un instante todo encajó. "El concierto era una propuesta que se prestaba a la perfección con nuestra protesta, porque tenía una doble vertiente. La de la cultura del silencio y la reivindicativa", recuerda Miró. El líder vecinal cree que el conflicto enquistado en la Ribera "tiene que acabar" a pesar del número de locales que han aterrizado en el barrio en pocos años.

Precisamente esta semana, los dueños de algunos locales han querido transmitir la imagen de insufladores de vida al barrio más allá de la de ruidosos. Aunque eso no evita que las pancartas sigan floreciendo en los balcones. La penúltima decía "Don't 'Clos' so late". La última: "I ♥ zzz".

## ENTREVISTA

Tres

Silenciólogo

- ▶ Barcelona, 1956
- ▶ Fundo UMBN Alaburia
- ▶ Artífice de los 'concertos para apagar'

# «El silencio es un territorio de libertad absoluta»

En un mundo lleno de ruido, este artista de breve nombre investiga su ausencia



JOSEP MARIA CANALS

NÚRIA  
Navarro

A este hombre enmascarado que se hace llamar Tres le interesa el silencio. Le empezó a obsesionar el fin de año de 1983, en Montjuïc, cuando los barcos del puerto le ofrecieron un nocturno de sirenas. Y ha acabado convenciendo a la Banda Municipal de Josep Mut -¡acertado el apellido!- para dar un *no concierto*.

**-¿Desenchufar una nevera es un acto poético?**

-Una nevera... La nevera no hace un ruido continuo. Mucha gente cobra conciencia del silencio gracias a la nevera, ¿no? De repente se para el runrún y lo sienten. Pero quizá es más interesante la lavadora y sus ruidos cambiantes en un mundo en el que reina el bajo continuo de las salas de máquinas, los aires acondicionados, los ordenadores...

**-¿El silencio existe? Parece definirse por lo que no es.**

-Digamos que definirlo es negar su propia esencia. El silencio es una ausencia. Ausencia de ruido, de palabras. Pero mi interés es dotarlo de presencia a través de la acción. Por eso estudio los silencios, por su falta, por su necesidad, por el miedo que provocan...

**-Cuénteme una experiencia total.**

-Quizá la vivida en la cámara anecoica, que es esa habitación de hormigón armado, suspendida en neumáticos, forrada de pirámides de fibra de vidrio, científicamente aislada, en la que el silencio se aproxima al absoluto. ¡Es flipante!

**-¿Qué se siente ahí adentro?**

-Una sensación física extraña. No hay reflexión del sonido. Das una palmada y el sonido sólo se oye en tus manos. Hablas y las palabras se acaban en tus labios...

**-¿Y si no hace nada de nada?**

-Yo tengo tinitus, que es un ruido

## EL DESEO

**«Eliminaría el ruido del helicóptero de la policía. Cada vez que se manifiestan cuatro, está sobre nuestras cabezas»**

## LA EXPERIENCIA

**«Mucha gente tiene conciencia del silencio gracias a la nevera. Cuando para el runrún, lo siente»**

continuo en los oídos. Así que el silencio acústico total me está vedado. ¡Una desgracia completa!

**-El silencio puede resultar descomunalmente violento, ¿no?**

-Quizá sea porque en la naturaleza difícilmente lo encuentras, aun en el desierto. Quizá porque, cuando no informa, crea ansiedad. El silencio utilizado como arma es tremendo, como el de la mordaza y la censura. Quizá asusta porque la actividad humana en la civilización industrial crea ruido. Cuanto más rico eres, más ruido haces.

**-Ahí está el contubernio de los hijos musicales...**

-Para que compres, compres, compres. Es manipulación sonora.

**-Oiga, ¿lo de taparse la cara es cosa de silenciólogo?**

-Cubrir la identidad también forma parte del mundo del silencio. Yo me lo tomo como un juego, sin trascendentalismos, y de paso hago una metáfora más del silencio.

**-Explicarse, de algún modo, también crea ruido.**

-El territorio del silencio es un territorio de libertad absoluta. Se puede incluso contradecir. J. D. Salinger, cuyo silencio es hoy más importante que su obra, fue captado por un fotógrafo desaprensivo con el brazo en alto, lleno de ira, a punto de gritar, por ejemplo.

**-¿A veces no decir importa más que decir?**

-Definitivamente. ¿Por qué no restar? Como Greta Garbo, que renunció en la cúspide. O Rimbaud, que dejó de escribir a los 19 años...

**-¿Hay alguien que comparta su, digamos, locura?**

-Lo hay. Incluso hay algún coleccionista de silencios. Yo, que sólo soy un recopilador, hago desde 1985 un libro de recortes de prensa que hablan del silencio en cualquier contexto. También allí, en la pared, ve, hay una H rodeada de ondas, que es el silencio en estéreo... Y en ese frasco guardo arena del desierto. Vuelco un poco en la palma de la mano, soplo, y ssss...

**-Nunca había imaginado la amplitud del asunto.**

-Es infinito. Al silencio le llaman el camaleón de los sentidos. Y yo sólo busco construir una hipotética definición, sabiendo que es imposible.

**-En un club de techno, ¿muere?**

-No tengo mucho interés en entrar, no. Me parece bien que existan. Y le diré una cosa, en esos sitios donde hay tanto decibelio, un silencio medido y contundente como el que puede ofrecer un Jeff Mills es capaz de despertar a un muerto. Ya lo dijeron Lao Tsé y Miles Davis: el silencio es el sonido más potente que existe.

**-¿Qué ruido urbano se cargaría ahora mismo?**

-El del helicóptero de la policía. Cada vez que se manifiestan cuatro personas -sean antiglobalizadores, sean trabajadores, sean lo que sean- vuelva encima de nuestras cabezas. El ruido del helicóptero crea una territorialidad, la suya. Y somete a todos los ciudadanos a su yugo. Al ruido del Estado. ¡Me repugna!

**-Proponga un acto subversivo.**

-Boicotear un mitin a base de desenchufar el micro. Inocente. ¿no? ■

*2003*

ARA COM ARA

# La Banda Municipal de Barcelona i un nou Tres

CARLES HAC MOR

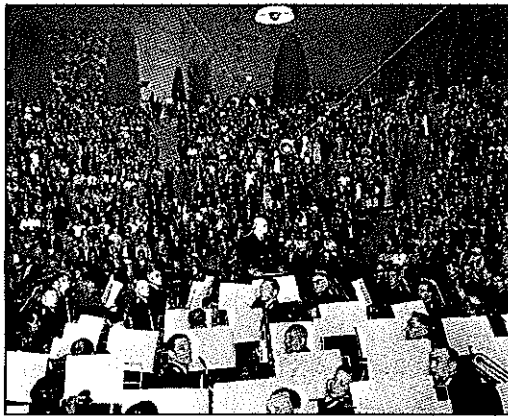
**E**l CD *Tres Dodecamut* reproduïx, entre altres coses, el preludi d'un concert de la Banda Municipal de Barcelona, és a dir, els minuts en què els músics afinen els instruments i es preparen, s'escalfen, per a la interpretació.

Són moments d'anarquia musical, de música no dirigida, que no segueix cap partitura i que per això assoleix la categoria d'orgue de gats, de no-música, o de no gens música convencional, una amúsica que tanmateix és música, absolutament improvisada, incoordinada, espontània, indisciplinària, en la qual l'atzar ni tan sols ha estat cercat, hi és immanentment.

En aquests preludis, que són un desordre que preludia un ordre -el de la peça a interpretar-, no hi ha voluntat ni de fer música ni de fer antimúsica, no hi ha cap intenció ni pretensió musical ni extramusical.

I el que en surt, d'aquests preludis, no admet qualificacions. I si algú mira de valorar-ho o desvalorar-ho així o aixà desvirtua absolutament allò que n'ha sortit, que mai no pot ser més o menys bo ni més o menys dolent, ni un nyap, ni una peça magistral, ni tampoc una mediocritat.

Tres, el magnífic compositor i intèrpret del silenci, en gravar aquest preludi de la Banda Municipal de Barcelona -el qual, de silencios, no en té res- ha subratllat el soroll col·lectiu que fan un munt



LA BANDA MUNICIPAL DE BARCELONA AL TEATRE GREC ALS ANYS 30

d'instruments musicals lliurats, sense solta ni volta, a l'individualisme.

Per tant, Tres, amb aquesta gravació, ha fet una transgressió en la seva diguem-ne experimentació amb el silenci. Aquí ha optat pel soroll. I això li obre noves vies que l'allunyen de la seva mística o religiositat del silenci, amb el benentès que qualsevol via subliminadora de la música, de l'art (encara que sigui en la seva versió contramusical, o sigui, el silenci), és un perill de putrefacció per a la música, per a l'art.

que és soroll organitzat o no organitzat. I Tres ha optat pel soroll desorganitzat.

Si el magistral Tres tornés a incidir en el silenci, a més de potser caure en una redundant nebulosa misticoreligiosa, en una retòrica del silenci, tal vegada cauria en l'abisme nefast de voler treure profit d'una linealitat idealista, metafísica, la qual és una altra cosa penible en música, en art.

L'ascens del silenci no pot ser una finalitat permanent. Després del silenci, més enllà d'aquest, hi ha altres coses a descobrir, i aneu a saber si inconscientment -que ja és molt- el gran Tres les ha intuídes. El preludi de la Banda Municipal de Barcelona pot ser l'esclat d'un nou Tres que emergiria del silenci amb formes i maneres que no tindrien res a veure, o poc, amb la música tal com l'entenem.

Aquest és un gran repte per a Tres, i ell mateix se l'ha posat, o més ben dit, la seva pràctica l'hi ha portat. Si ell encara ha d'incidir en el silenci -per les raons subjectives que pugui tenir-, més val que ho faci, fins als extrems: seria un senyal que el límit encara no li ha arribat.

La qüestió és què hi pot haver, per al tossut i vital Tres, després del silenci. Perquè ni el silenci ni res no poden ser un port segur d'arribada, un lloc on estar-s'hi. Del silenci, i de res, ningú no en pot treure suc per sempre. Escolteu-lo, el preludi que ens ha ocupat.

## UN SILENCI TRENAT

Dit d'una altra manera, el silenci -fet i fet aconseguit per Tres- s'ha trencat. Tres ha parat l'orella al soroll dels instruments de fer música,

## El silenci ben temperat

DAVID PICÓ S.

**El silenci és l'únic mot que el traeixes quan l'esmentes.** És alhora un concepte, un reclam i un prec. En els últims cent anys, la traïció ha arribat a adquirir dimensions realment catastròfiques: el silenci és un fenomen –i una experiència– en perill d'extinció. Però, malgrat tot, el silenci, com a registre sonor i vivencial singular, provoca fascinació. Fascinava a les cultures antigues i ho continua fent. Un cas prou reconegut de fascinació pel silenci és el de l'artista Tres. Uns el recordarem com a Zush, d'altres en fer referència a Klamm o a Evrugo Mental State. Ara el coneixem com a Tres, i el seu entusiasme té un nom: silenci. "No em considero un músic. El que m'interessa és el silenci com a fenomen present en molts contextos de la vida, no únicament el musical: el psicològic, el verbal, el lingüístic, l'artístic, el filosòfic...", ens comenta. Ell mateix es defineix, amb una nota irònica, com a silenciòleg. "Sóc un compilador d'informació sobre el silenci, una mena d'explorador o investigador sobre aquest tema".

Però Tres és molt més que un recol·lector: les seves iniciatives el converteixen en un subministrador, possibilitador i agitador del silenci. "Jo vull fer silenci. El concepte de silenci pot ser una entitat abstracta arrelada a la realitat mítica, però, si parlem de silencis en plural, de cop esdevenen accions concretes". Tres crea silencis, descobrint arreu subsòls silenciosos, en una tasca artística però també arqueològica. A més, acaba d'enregistrar dues accions d'afirmació del silenci, un concert i un còctel silenciosos, en un compacte titulat *Dodecamut*. Per aquest motiu, i perquè ens venia de gust, parlem amb Tres. Ho fem en un local que ell ens suggereix. Silenciosos, esclar.

### UNA BANDA SENSE SO

El compacte inclou l'enregistrament del concert silenciosos que va tenir lloc el juny del 2002 al passeig del Born de Barcelona. En aquella ocasió, la Banda Municipal de Barcelona, composta per cinquanta-set membres, sota la direcció de Tres, va interpretar *Marche pour la Cérémonie des Turcs*, del músic barroc Jean-Baptiste Lully. La *Marsellesa* i una peça composta pel mateix Tres, amb la col·laboració ambiental especial de les sirenes del port. Tot plegat, òbviament, sense que hi sonés cap nota. La música no hi tenia presència acústica, però sí gestual, gràcies als moviments del director i els instrumentistes, que actuaven com en qualsevol concert normal. I què és el que se sentia? S'escoltava la manipulació dels instruments, el crit d'un nen, el monòleg d'un gos, una moto que passava, un captaire xerraire...

Curiosament, el compacte és menys silenciosos que el concert, ja que hi van quedar enregistrats els comentaris que feien els membres de la Banda Municipal, que en viu no se sentien. L'absència de música, per contrast, va fer aflorar un univers de sons que esdevenien a l'instant part constitutiva del material sonor-silenciosos del concert. En acabar, el nombros públic va aplaudir sorollosament. Quan hi haurà aplaudiments silenciosos?

### NO FER-LA PETAR

Quedem i la fem petar... La filosofia dels còctels silenciosos de Tres és exactament la contrària: una invitació a una reunió social en silenci. Un d'aquests còctels –i organitzat l'any 1999 al hall del CCCB, en el marc del projecte Muted– també forma part del nou compacte de Tres. Però, què és un còctel silenciosos? Una trobada amb amics i gent per disfrutar de l'experiència del silenci. Tres puntualitza un aspecte clau: "El còctel no és una prohibició de parlar, sinó una oportunitat de callar". Una oportunitat, per exemple,



XAVIER CARRON

### Un disc que sona mut

**Dodecamut és un compacte amb una presentació acuradíssima, editat per G2G Records. La història de la seva gènesi és fruit d'una casualitat. "Jo el volia gravar, i ho vaig fer gràcies a Fernando de Irujo, músic d'electroacústica que ha treballat al cinema i estima el silenci. Ara bé, no se m'havia acudit editar-lo i publicar-lo. Però quan Gat (músic i ànima del segell) m'ho va proposar vaig pensar que era la cloenda perfecta. A més, el concert havia despertat molt d'interès i, per tant, tenia sentit enregistrar-lo".**

**El concert silenciosos dura quaranta-dos minuts i el còctel silenciosos quasi vint-i-quatre. Si hi afegiu el silenci ambiental de casa vostra, el compacte no s'acaba mai.**

com la que ens ofereix qualsevol projecció de cinema o un concert clàssic si el públic, a més de desconectar el mòbil, també desconnectés el llenguatge. Però la iniciativa de Tres és més radical: la gent calla voluntàriament i redescobreix la resta de sentits. "El còctel silenciosos no és un enterrament: és una festa lúdica en què hi ha coses a fer i mirar".

El més important, però, és el silenci dels convidats. Com en el cas del concert silenciosos, és un silenci molt potent. I com més gent calla i més gran és l'espai, més potent és el silenci".

### ORGANITZAR EL SILENCI

*Dodecamut* és un disc insòlit, però l'edició de discos amb el silenci com a protagonista no és una novetat en la trajectòria de Tres. L'any 1999 crea un segell discogràfic amb el següent eslògan:

*Silenci, per fi a la venda!* "El segell era l'intent d'aportar una nova via a les dues ja existents, que són posar-te un disc o no posar-te'l. La tercera via és posar-te'l i que soni de tant en tant. És una idea bonica i divertida: es tracta d'organitzar, no el so, sinó el silenci". Els dos discos editats en el segell contenen material silenciosos, intermitentment interromput per petits sons. És a dir, com un disc convencional, però al revés. "La praxi no és complicada: no s'ha d'omplir el silenci, sinó organitzar-lo de tal manera que no desaparegui, que al final encara hi sigui". Així sí, alertant el comprador amb el següent avís: *Aquest CD conté un alt percentatge de silenci.*

### CONCERTS PER APAGAR

Una de les iniciatives més interessants de Tres és el que ell anomena *concerts per apagar*. La reivindicació del silenci i el concert sonor s'uneixen en un sol acte. Aquests concerts consisteixen a apagar progressivament els aparells que emeten sorolls en un determinat context –exterior o interior– fins a fer aparèixer els sons ambientals que se'ns escatimen com a conseqüència de la pol·lució acústica. "És un procés de dissecció en què cada vegada que vaig eliminant capes de so apareixen sons tapats". Un procés que no només és una "crítica dels límits de la tecnologia" sinó també "un concert, amb un principi i un final, però en comptes d'anar-hi afegint sons, els vaig traient". Tres ens explica un cas especial. "Hi havia un generador que estava fent la vida impossible als veïns. Vaig situar un violoncel·lista al costat del generador per demostrar que la música no s'escoltava bé per culpa del soroll espantós d'aquella màquina. Vaig apagar el generador i van emergir de forma màgica tots els sons de l'ambient que abans no se sentien, a més del so preciós del violoncel·lista, que tocava Bach".

Ves per on, sota el brunzit maquinal resideix el silenci i els seus veïns, els sons ambientals, inclòs J.S. Bach.

tres

Què és el silenci? Segons l'artista conegut com a Tres, un món de possibilitats infinites. Ara edita un treball discogràfic amb actes enregistrats en viu al voltant del silenci: un concert i un còctel silenciosos

1S, viernes 7 de febrero de 2003

## El festival Nits d'Aielo se abre hoy con una actuación sin palabras

I. M. JÁTIVA, Valencia

Un *Cóctel silencioso* inaugura esta noche la sexta edición del festival Nits d'Aielo i Arts, el encuentro anual que, dirigido por el musicólogo Llorenç Barber, se celebra en la población valenciana de Aielo de Malferit. Los cócteles inaugurales "suelen ser", reconoce el director del festival, "un fregado de *chinchines* y comentarios, todos lo sabemos y practicaremos". Por eso se ha invitado para la apertura de estas sextas Nits al catalán Tres, "un músico empeñado en que experimentemos ese raro perfume acordado que es el inevitable silencio". Y es que silencio, según Barber, es un "ocaso que se escurre sólo pensándolo". Tras el silencioso cóctel, se hará el sonido en el Auditori de Aielo, con el estreno de la obra *Mediterrània*, una pieza "*for marimba and tape*", que interpretarán al alimón los músicos valencianos Jesús Salvador Chapi, más conocido por su trabajo en el grupo Amores, que estará al cargo de la percusión, y Gregorio Jiménez, como responsable de la electrónica. Como la variedad y la sorpresa son ingredientes básicos de este festival de vanguardia, al percutir le seguirá el soplar y será el turno de la norteamericana Jane Riegler, que ofrecerá un concierto para flautas titulado *Under sea of air* que "trata de ciclos y formas, sobre el aire y el agua". Y vendrá después la primera de las *performances* del certamen, la de Judith Rothlisber-



## Tres, el DJ del silencio

S. REGUEIRA • PONTEVEDRA

En el Día de la Música, Tres convocó a la Banda de Barcelona para un concierto silencioso, un recital en el que los músicos tocaron sin que se oyese una sola nota, toda una invitación a re-crearse en los sonidos olvidados: las respiraciones, el aire que pasa a través de los instrumentos, la caída de las hojas... Se trata de una de las experiencias que intercambian, exponen o ensayan los artistas sonoros, DJ's, diseñadores de webs, músicos e infógrafos que participan en Pontevedra en el encuentro IFI 2003, una puerta al arte del futuro.

—¿Cómo se hace un concierto usando como única partitura el silencio?

—El no-sonido no es exactamente el silencio, sino que el silencio es, como expuso Lao Tse, el sonido más fuerte que existe. El silencio está lleno de sonidos, el mundo está lleno de sonidos, siempre hay algo que escuchar y depende de la sutilidad o el tipo de sonidos que estemos escuchando pertenecerían a la esfera del silencio o del ruido.

—Así que trabaja el silencio para reivindicar el sonido y la escucha.

—Sí, porque cuando hay silencio es cuando nos damos cuenta de

El artista catalán ofreció ayer en Pontevedra uno de sus conciertos sin sonido

que oímos, es una reivindicación de la importancia de escuchar, de lo bonito y maravilloso que es escuchar con calidad, en condiciones acústicas apropiadas.

—Anoche ofreció un concierto "para apagar" en la Facultad de Bellas Artes de Pontevedra. Para los que no asistieron, cuente en qué consistió la intervención.

—En los conciertos para "apagar" se trata de ir apagando todos los sonidos de las máquinas, esos zumbidos de neveras, ordenadores, cafeteras... Si ahora empa-

zamos a diseccionar esos sonidos iríamos llenando el espacio de silencio. Al final devolveríamos el silencio a su nivel natural, sin ruidos mecánicos. El silencio es asombroso y un chasquido se oye como un estruendo. La Facultad de Bellas

Artes, que fue un cuartel, la silenciamos como metáfora del desecho de que callen las armas.

—¿Qué son sus cócteles silenciosos?

—Pues una reunión social en la que no se habla, una fiesta muda donde la gente ejerce su derecho a callar, no está prohibido hablar, es simplemente una ocasión de ejercer tu derecho a callar.

—Una maravilla en un país de tertulianos.

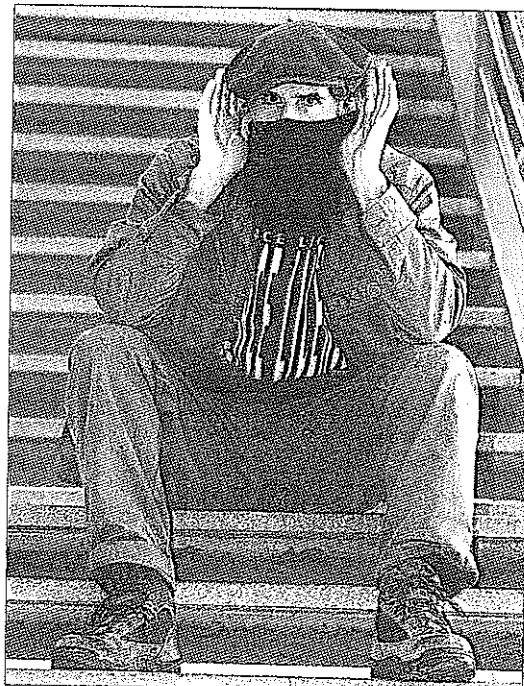
—En donde la gente habla por los codos solamente porque por educación tienes que participar de la comedia de la disponibilidad, de responder a todo y de estar educadamente delante de la gente, pero ese día todo el mundo se pone de

acuerdo, no se habla y se toma vino del silencio, etiquetado. Y siempre hay cosas que hacer: escribir, leer...

—Recopila información sobre el sonido desde 1985. ¿Por qué no lo utilizó como material hasta finales de los noventa?

—Estuve muy constreñido en las propias contradicciones del silencio, por ejemplo esto que hace-

**"Un cóctel silencioso es una fiesta muda en la que se ejerce el derecho a callar"**



RAFA VÁZQUEZ

El artista barcelonés Tres, ayer en Pontevedra.

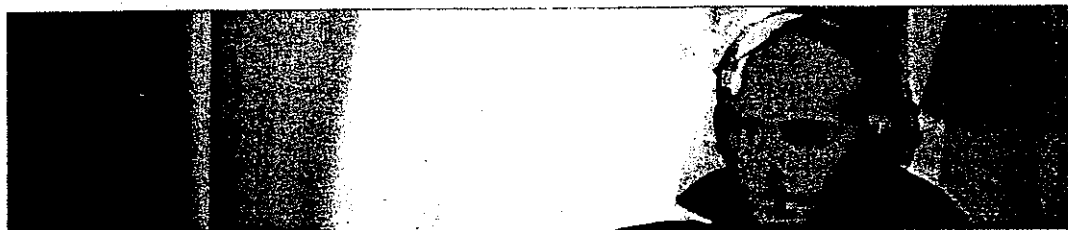
mos de hablar del silencio es puramente contradictorio, estaba sin poder hacer nada hasta que en 1998 tomé conciencia de que si mi silen-

cio no se oye no sirve de nada, por tanto voy a hacer ruido con él. Solamente a base de gritar "silencio" se va a escuchar.

## CENIZAS Y DIAMANTES

## M2

## Ocio



Mikael Slaybstrand, que actúa el viernes, es uno de los músicos invitados a este simulacro de Sónar a menor escala. / EL MUNDO

DARÍO PRIETO

Las «otras músicas» —las raras, ruidosas, iconoclastas o sencillamente aquéllas que todavía no han sido creadas— tienen una cita a partir de esta tarde en La Casa Encendida con Experimentaclub. El Festival Internacional de Música Experimental de Madrid ocupa por segundo año este centro cultural con las propuestas de Mastretta, Wire, AMM, Jad Fair o Tarwater. Jazz, electrónica, electroacústica, improvisación o rock: múltiples estilos con el común denominador del riesgo y con acompañamiento visual (la muestra de cine y vídeo Visual-ex) y literario (el festival de poesía experimental Intervocálica).

Todavía no había puesto La Casa Encendida su última bombilla, hace ahora un año, y ya estaban los chicos de Experimentaclub mostrando el poder de agitación de este foco de la cultura y contracultura. Así lo recordaba el pasado jueves José Guirao, director del centro, durante la presentación del festival. «Experimentaclub tiene una especial importancia para nosotros. De un lado, por su orden simbólico o sentimental, ya que fue la primera actividad que organizamos y con la que más sufrimos. Y del otro lado, por ser la apuesta más compacta y homogénea de cuantas acogemos».

Doce meses después, se puede decir que el festival se ha hecho grande, aunque sin llegar a desbordarse, que ha conseguido

## El riesgo hecho música

Música. El festival Experimentaclub llena La Casa Encendida de sonidos vanguardistas



Arriba, los madrileños Dead Capo. Sobre estas líneas, Félix Kubik. / EL MUNDO

nombres importantes, aunque sin olvidar a los artistas desconocidos que mucho tienen que decir, y que empiezan a despertar la atención del público, aunque sin la saturación del Sónar.

Los que acudan esta tarde se encontrarán seguramente con muchos sonidos extraños. Tal es el caso de AMM, el veterano grupo inglés de improvisación fundado en 1965 que se encarga de abrir el festival. Tras ellos, el rock ambiental de los barceloneses Balago y el pop electrónico de los alemanes Tarwater.

El también alemán Monolake enchufará mañana su turmix musical para triturar techno y sonido ambiental. Pero el verdadero protagonista será el inclasificable Mastretta. En un concierto concebido especialmente para el Experimentaclub, el músico santanderino le dará otra vuelta de tuerca a su hipnótico jazz del Mediterráneo.

Y el sábado, ración de guitarras para los nostálgicos. Los míticos Wire actúan por primera vez en Madrid —27 años después de su fundación— para demostrar que lo que hoy puede sonar como rupturista era el pan nuestro de cada día en la Inglaterra del punk. El estadounidense Jad Fair, antiguo componente de Half Japanese, también soltará su habitual descarga de guitarras, que tanta huella han dejado en grupos como Yo La Tengo o Teenage Funclub.

Y como también se pueden extraer diamantes posmodernos de

las minas clásicas, los madrileños Dead Capo dejarán correr desbocado su free-jazz la noche del viernes. Este trio, que en sus actuaciones crece hasta siete músicos, quedó finalista en la última edición del Proyecto Demo, el concurso de jóvenes promesas que desde 2001 organizan Radio 3 y el Festival de Benicàssim.

En el apartado visual, además del generoso menú de videojokeis, animaciones y clips musicales, destaca la proyección del documental de Robert Flaherty *Nanuk el esquimal* (1922), acompañado por la música en directo de Thomas Köhner.

También la poesía se viste de vanguardia. Los recitales de Intervocálica, el sábado y el domingo, incluyen extraños maridajes, como los de poesía y techno —a partir de la repetición rítmica de los versos— que practica el francés Anne-James Chaton. Otro extraño

Música de Mastretta, Wire, AMM o Tarwater junto a lo último en vídeo, cine y poesía

híbrido, la videopoesía, recordará a Bécquer o a William S. Burroughs; protagonista del recital *Thanksgiving Prayer*, grabado por Gus Van Sant.

Para echar el cierre, el espectáculo *Hoy comemos con Leonardo*, una performance gastronómica de Eduardo Poitón con recetas creadas por Leonardo da Vinci, y la singular propuesta de Tres. Este silenciólogo se encargará de apagar La Casa Encendida el domingo con un concierto en el que la música desaparece gradualmente hasta llegar al máximo nivel de silencio posible.

Experimentaclub 03. La Casa Encendida (Ronda de Atocha, 2). Hasta el 5 de octubre.



## **Silencio derretido**

NOVIEMBRE 2004  
IGNACIO ECHEVARRÍA

Tres no es un poeta ni tampoco, propiamente, un artista. Tres es algo más. Tres es, sobre todo, y por así decirlo, un activista. Un activista al servicio de un ideal revolucionario que no apunta tanto al silencio por sí solo como al silenciamiento de tantos ruidos como interfieren y desquician el tráfico de la vida espiritual. Importa subrayarlo: en manos de un activista como Tres, poesía y arte son instrumentos de un programa de acción mucho más amplio que contempla intervenir en todos los niveles de la existencia colectiva, y que contempla hacerlo con estrategias de toda especie, sin descontar la propaganda directa o la subversión, la actuación política o el sabotaje.

Hay desde luego un plano utópico en la invocación al silencio de Tres, pero la suya es también una exigencia de orden social, que se traza objetivos concretos y realizables. Las actuaciones de Tres constituyen, para todos los que participan en ellas, experiencias por sí mismas, pero aspiran además a promover una toma de conciencia a partir de la cual se generen actitudes nuevas, y tengan lugar nuevas solidaridades y compromisos.

Con humor siempre, y con irreverencia, con espíritu lúdico pero combativo, con una potente carga crítica y estética (producto de su afán polémico y de un acusado sentido de la seducción), los cócteles y conciertos silenciosos, los “apagamientos” públicos de focos ruidosos, las piezas musicales y videográficas, las instalaciones y las ceremonias del más variado tipo que Tres no ha cesado de producir durante más de una década tienen como denominador común la experimentación con formas alternativas de las relaciones que el individuo suele sostener tanto consigo mismo como con los demás y, más ampliamente, con el medio que lo rodea. Formas sustraídas del ruido que distorsiona y pervierte, a menudo inconscientemente, esas relaciones.

El silencio no se opone a la palabra, el silencio no se opone al lenguaje. De Rimbaud a Celan, la poesía moderna discurre entre abismos de silencio y sólo sobrevive la que se atreve a asomarse a ellos. Desde el otro extremo del desfiladero, la utopía silenciosa de Tres no constituye un predicado místico ni es una consigna nihilista. Más bien al contrario: señala el umbral de la palabra verdadera. De aquellas palabras de las que decía Elias Canetti que eran “silencio derretido”.

*2004*

la contra | MONTSE MAJENCH

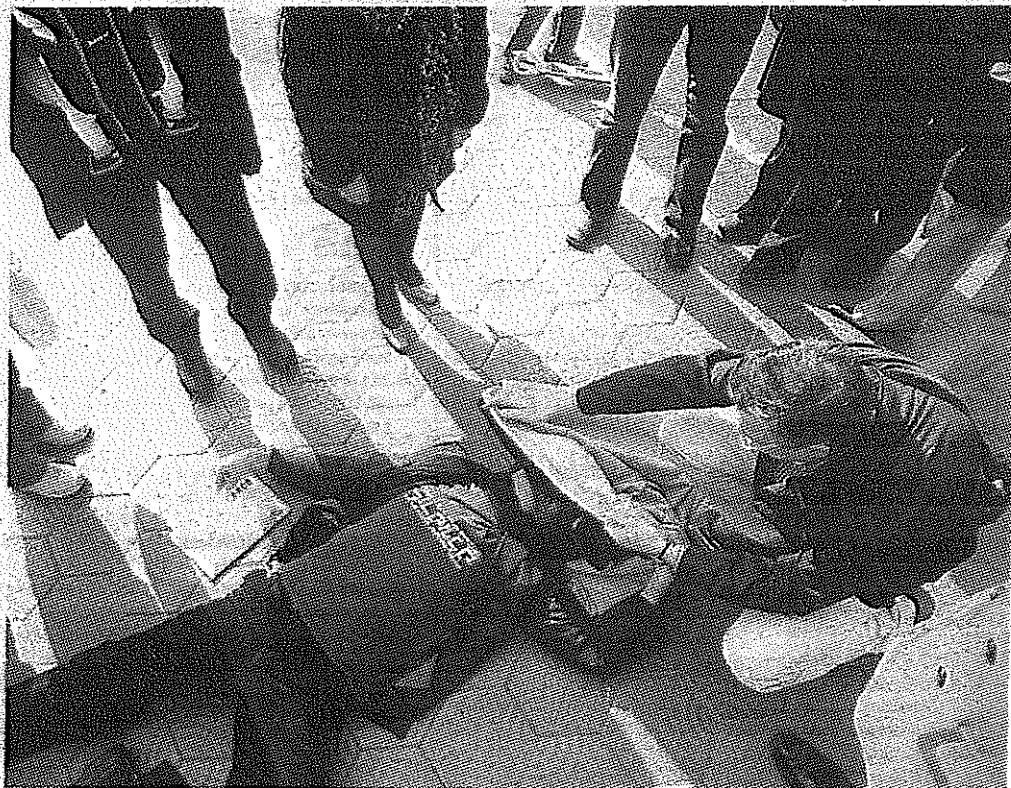
## El gran silenci

«Fotoperformance» d'en Tres, col·leccionista de silencis, amb un tast de la mort

**A** més de dos i de tres ens hauria agradat acostar-nos a Arco 2004, la fira madrilenya amb més artistes per metre quadrat que es coneix. Una d'aquestes cites en què aparentment es pot trobar alguna cosa, un quadre, una persona, un encàrrec, una sorpresa, una idea... Ho llegim als diaris i potser l'any que ve. Però en Tres, investigador del silenci, no s'ho empassa. La seva primera acció de l'any va ser un *Concert per apagar #14* a la cascada del Cafexo, a Sotomayor (Pontevedra). Un concert en què va despullant sorolls fins a deixar el silenci nu. I aquella nit, quan dues dones aturaven amb les mans l'aigua del sortidor i no es va sentir ni una gota, va pensar que aniria a Arco, com l'any passat, a omplir-se d'imatges i vivències.

Les coses s'han torçat i en Tres, enrabiad, després d'un temps de sentir-se com mort, en silenci, ha passat a l'acció, i dijous de la setmana passada, el mateix dia que començava la fira a Madrid, va decidir fer-se una foto, mort al carrer, amb un diari obert per la pàgina on parla d'Arco, ensenyant a cor obert el lema de la seva recerca: la paraula *silence* estampada a la samarreta. Hi ha cinc fotos, una per cada dia que dura Arco, fetes en cinc punts de la ciutat per cinc fotògrafs, professionals amics.

La foto de dijous, la primera, respon a l'impuls del dit i fet, amb la complicitat de Lydia Zimmermann, equipada amb càmera digital. El cadàver de ficció se situa a les escales del Palau de Justícia on, per casualitat, hi toca l'últim raig de sol. No hi havia figuració i tampoc ningú no s'hi fixa. Divendres, Olga Carretero va disparar la Hasselblat 6x6, color, des d'un balcó del carrer Bruc. En Tres jeia a terra, enmig de l'Eixample, i hi va passar casualment un amic, en Guix, i es va sumar a l'escena que componien uns mecànics i el gosset de l'herbolari al voltant del cos estès. Dis-



La mort fictícia de l'artista Tres al passeig de Gràcia, coincidint amb el tercer dia d'Arco. / JAVIER CARLES.

sabte, a la vorera generosa del passeig de Gràcia, davant l'hotel Majestic, Javier Carles, diapositives color, va immortalitzar els viants espontanis que acudien a socórrer en Tres. Sobre els hexàgons gaudinians, gràcia divina pensava ell, mentre una senyora acceptava el joc de prendre-li el pols per a la foto i un turista trucava a l'ambulància. El silenci de la mort s'acompanya de veus, sirenes i campanes. Diumenge, el punt d'encontre va ser la plaça de Catalunya, moments abans de la concentració per recordar l'inici de la guerra ara farà un any. En Tres es feia el mort. Va passar un metge disposat a atendre'l i Cosmo Campbell, amb negatiu color, ho va captar. Una desconeguda el va estrènyer entre els seus braços encerclada pels curiosos que es demanen si la realitat és ficció. El darrer dia d'Arco es va despertar gris i plujós a Barcelona, un dilluns humit i fred, apte per quedar-se a casa, en silenci.

Tot i les condicions adverses, en Tres estirar-se a terra un cop més, immòbil mig de la Rambla, primer sobre el dibuix de Miró, mullat, i després davant la paraula de flors de la Carolina, que en aquell moment rebia l'encàrrec de preparar una corona. Els Mossos van baixar de la fira en descobrir un home ajagut amb la cara tapada, però en veure la Carmen Escudé amb la càmera atenta, van tocar el cap deixant el Tres amb la seva pel·lícula, blanca i negra i color. Han quedat cinc fotos, prova irrefutable d'un home que mor cada dia a la recerca de la definició del silenci (www.elsilencio.com).

Addenda: La pintura del carrer del Carme que il·lustrava la crònica de dilluns de la setmana passada ha desaparegut. Hi pintat tota la paret de gris i no queda ni rastre de la dona blanca, signada per l'artista ELO. Coincidència?

*2005*

LLÀTZER MOIX

# Silencio en el estanque

DÍA



Una imagen de la acción 'Tubas en el lago. El silencio de las sirenas', desarrollada el martes, a última hora de la tarde, en el estanque del parque de la Ciutadella de Barcelona

U nas quinientas personas contemplaron en silencio, el martes al caer la noche, las lentas evoluciones de ocho botes en el estanque del parque de la Ciutadella. La tripulación de cada bote estaba compuesta por una sirena, a proa; un remero enmascarado vestido de negro, a popa, y un tuba sentado entre ambos. Los ocho músicos, cada uno desde su embarcación, alternaban el silencio con la emisión de notas graves, que evocaban las sirenas del transatlántico perdido entre la niebla. El ambiente era mágico y callado, como deseaba Tres, el activista conceptual e investigador del silencio que lo había ideado.

A eso de las 21.30 horas, cuando el crepúsculo empezó a ganarle la partida al día, los reme-

Música que se celebró anteayer... Pero, para entonces, la performance había cruzado ya su rubicón, verificando una vieja sentencia de Kafka: "(Las sirenas) tienen un arma más terrible aún que el canto: su silencio. Aunque no ha sucedido, es quizá imaginable la posibilidad de que alguien se haya salvado de su canto, pero de su silencio, ciertamente, no".

La acción de la Ciutadella fue un nuevo episodio en la trayectoria de Tres, a quien el crítico Ignacio Echevarría ha definido como "un activista al servicio de un ideal revolucionario que no apunta tanto al silencio como al *silenciamiento* de tantos ruidos como interfieren y desquician el tráfico de la vida espiritual".

La fascinación de Tres —un personaje que prefiere reservar su identidad y su imagen— por el silencio data de antiguo. La despertó una serie de reportajes y entrevistas sobre la ausencia de ruidos que publicó Juan Insúa en *La Vanguardia*, hace veinte años. La alimentaron, más tarde, las lecturas. Y fructificó en una sucesión de actividades que han ido labrando su

Banda Municipal de Barcelona interpretó en junio del 2002, dirigida por Tres, leyendo formalmente su partitura, pero sin que se escapara de sus instrumentos una sola nota.

Cuando uno le pregunta a Tres qué entiende por silencio, lo primero que oye es, precisamente, un silencio. Y, a continuación, estas palabras: "No tengo respuesta, la busco con lo que hago. Yo no persigo al silencio, es el silencio el que me ha atrapado a mí. Puedo decir, eso sí, que el silencio es un misterio, una paradoja única. Me sorprende que se lo considere valioso y, al tiempo, sea casi inalcanzable. Por esta razón investigo sus posibilidades artísticas. Por eso y porque me parece un ámbito inexplorado y libre". Dicho esto, al tiempo que habla de territorio todavía no cartografiado, Tres admite su deuda con otros creadores que han atendido la llamada del silencio: desde filósofos como Wittgenstein hasta ensayistas como Sontag, pasando por poetas como Rimbaud, músicos como Cage o creadores plásticos como Duchamp o Beuys. "Del silencio —prosigue Tres— me gusta su ambigüedad: puede ser positivo pero también negativo; puede ser necesario u odioso; puede llevarnos a la exaltación mística, pero puede ser terrible. Bataille decía que 'de todas las palabras, *silencio* es la más perversa y la más poética; ella misma es la prueba de su muerte'. El silencio no es elitista, entraña una rara sabiduría. Si lo supiéramos administrar, estaríamos mejor preparados para la vida. Pero las cosas no van por ahí: la sociedad circula en dirección contraria".

Ante esta situación, Tres multiplica esfuerzos. Su objetivo es crear un espacio para el silencio en nuestro mundo, dotarlo de una presencia, descubrir sus poderes comunicativos. Diversas acciones le valen para ello. En la última edición de la feria Arco, Tres compartió minutos de silencio con veinte galeristas. Dos días después del 11-M, se plantó ante el Gobierno Civil transformado en hombre anuncio: en su pancarta definía la coyuntura con el lema *13-M, un silencio sospechoso*. Tres ha organizado también

tamboradas con tambores enmudecidos con fieltro. Y ha calzado zapatos de goma a los caballos de la unidad montada de la Guardia Urbana para amortiguar el ruido producido por sus cascos al patear el asfalto.

El mundo es hoy una reunión de "gente hablando sin decir nada y gente oyendo sin escuchar", según adelantó Paul Simon en su canción *Sounds of the silence* (1964). Por ello, Tres sigue con sus proyectos. El próximo podría ser la recuperación de la *Sinfonía monotónica* de Yves Klein: treinta instrumentos de cuerda y un coro de treinta voces interpretando veinte minutos sin pausa de acorde en re mayor, seguidos de veinte minutos de silencio y quietud. Tres sabe que el mundo en general, y el del arte en particular, están dominados por el ruido, por el exceso sensorial, por la voz chillona y enervante. Pero no ceja en su empeño. Acaso porque piensa, como el poeta canadiense Bliss Carman, que "el éxito está en los silencios, aunque la fama vaya con la canción". ●



ALEX GARCIA

perfil de artista que investiga y experimenta sobre el silencio. En su currículo figuran dos ediciones del festival *Muted* dedicado al silencio (1998 y 1999, en el CCCB); quince *Conciertos para apagar* (consistentes en la escucha del conjunto de los sonidos existentes en un local para, acto seguido, ir apagándolos —desconectan-

do aparatos de refrigeración, ordenadores, escaleras mecánicas, teléfonos o luces— hasta alcanzar el mayor nivel de silencio posible); siete *Cócteles silenciosos* (cuyos asistentes son invitados a enmudecer y, por tanto, a redescubrir los placeres que comporta ver, oír, callar y estar); o el *Concierto silencioso*, como el que la

do aparatos de refrigeración, ordenadores, escaleras mecánicas, teléfonos o luces— hasta alcanzar el mayor nivel de silencio posible); siete *Cócteles silenciosos* (cuyos asistentes son invitados a enmudecer y, por tanto, a redescubrir los placeres que comporta ver, oír, callar y estar); o el *Concierto silencioso*, como el que la

*El lago de la Ciutadella acogió el martes una sugerente performance de Tres, activista en favor del silencio*

des dejaron de bogar. Al silencio se le unió entonces la quietud: dos circunstancias infrecuentes en la ciudad, potenciadas esta vez por la atmósfera romántica de la Ciutadella, con sus palmeras despeinadas y su aire decimonónico. Aún se oyó algún cuchicheo, algún grito de gaviota, teléfonos móviles, ladridos en la lejanía o el ocasional alboroto de los patos del lugar. Pero la sensación era ya de tiempo detenido, de paréntesis en el fragor urbano, de suspensión. El agua verdosa parecía haber imantado las barcas y petrificado a los navegantes. La luz menguante favorecía una atmósfera brumosa, irreal, que envolvía incluso las dos torres de la Vila Olímpica, telón de fondo de la escena, difuminando los contornos del hotel Arts (pero no —la felicidad nunca es completa— el rojísimo anuncio que corona el edificio Mapfre).

Luego los remeros retomaron los remos, los botes se deslizaron de nuevo sobre el agua y las tubas sonaron otra vez, hasta completar esta acción titulada *Tubas en el lago. El silencio de las sirenas*, paradójico colofón de la Festa de la

**Tres: Blackout Konzert**

**Ma révélation en acouphènes ; si le son de la vraie vie est en soi.**

29 Octobre 2005, 21heures. Kunsthaus Rhenania, Cologne, Allemagne.

BORDEAUX, 05 NOVEMBRE 2005.

CHRISTOPHE MASSÉ

Pour percevoir la musique du silence ; après une mise en garde initiale, - nous n'avons qu'à bien nous tenir, notre langue doit rester immobile - Tres, artiste barcelonais, opère de la lumière à la presque pénombre d'une pièce remplie de public. Il ôte une à une les prises de courant reliées aux appareils domestiques ; sonores et lumineux.

Progressivement un silence physique s'instaure laissant place à la subjectivité de chacun. L'idée du silence comme une perception propre se matérialise et la musique qui doit en découler se compose alors toute seule ; partition imaginaire pour musiciens muets et manchots.

Tres clôt dans l'obscurité le concert, en formulant l'intitulé et le numéro de la performance, à voix haute, pour rompre ce moment de grâce.

Dans la salle du Kunsthaus Rhenania à Köln, j'avais choisi de me recroqueviller sur moi-même, libérant mes poumons de l'air vicié qu'ils contenaient. Je ne pense pas avoir eu, durant l'action de Tres, une palette complète de la hiérarchie des sons qui s'effaçaient. J'ai ressenti par contre, une chose curieuse se dérouler en moi, au fur et à mesure que les sons de la vie artificielle disparaissaient. Mes oreilles se remplissaient de notes plus claires d'une musique secrète qui m'appartenait. Une composition intime en somme. Ecrite avec les acouphènes, les battements produits par l'irrigation du sang dans les artères, le chuintement de la déglutition, le bien-être des quelques os qui craquent et par cette jouissance enfantine procurée par le silence et l'obscurité réunis.

Généralement les artistes proposent aux spectateurs de faire leur propre analyse et d'établir eux-mêmes le lien pour avancer dans l'approche qu'ils ont du monde et de l'histoire de l'art, souvent les privant du crédit de leur expérience sensorielle.

Tres, d'un unique geste, lourd de conséquences comme de signification : celui de débrancher, suggère de nous remplir de nous. Vases communicants.

Nous pouvons alors, nous laisser guider, à rebours. D'une attitude à l'autre. Abandonnant l'idée d'une musique pénétrant les seules oreilles. Pour déceler l'autre, tapie dans les limbes de nos êtres. Indispensable comme un chant d'oiseau. Nécessaire en ces temps de saturation.

Christophe Massé. Artiste plasticien, écrivain, dirige la collection littéraire "Délirien" chez Pierre Mainard éditeur.

*2006*

## Galería de silencios ilustres

Artículo aparecido en febrero de 2006, en el catálogo de la exposición “Papeles vaciados/Silencios embolsados”. Galería Alegría. San Juan de Puerto Rico.

IGNACIO ECHEVARRÍA

OCTUBRE 2005

En su ya larga trayectoria como activista del silencio, el talento polifacético de Tres se ha desplegado en múltiples frentes, no sólo artísticos. Se ha desplegado, además, en múltiples niveles, que interpelan de diferente modo al espectador, al consumidor, al ciudadano. Así ocurre con el propósito, por parte de Tres, de sugerir que, tanto como un fenómeno físico, el silencio es un hecho espiritual, una noción que subyace a todas las dimensiones de la existencia del sujeto —sensorial, ética, estética, social—, constituyendo algo así como el negativo de su experiencia común y sensible.

Se ha dicho ya que el silencio cobra para Tres el valor de una utopía, con las connotaciones revolucionarias que en la actualidad ha adquirido este término. Es bajo este punto de vista como conviene encuadrar las acciones artísticas de Tres, manifestaciones siempre de un proyecto integral de cambiar la vida, de proponer un nuevo campo de relaciones para el individuo. En este sentido, las acciones artísticas de Tres enlazan con las más radicales vanguardias, pero también con las actitudes características de los misioneros y predicadores, de los proselitistas convencidos, interesados en ganar adeptos para una causa que se propone —y que reclama— logros colectivos.

Esto último contribuye a encuadrar adecuadamente un llamativo aspecto de los trabajos que Tres presenta en esta exposición: su afinidad con el cartelismo propagandístico. Estos grandes retratos, acompañados en todos los casos por palabras o frases que actúan a modo de lemas, de premisas, de eslóganes, evocan los carteles que suelen emplearse en las campañas políticas o comerciales, también en los anuncios de conciertos, de conferencias, de grandes eventos culturales. El tratamiento muy contrastado de la imagen, su seductor efectismo, apuntan a captar la atención del espectador y a impactarlo, y lo hacen mediante una calculada relación entre eficacia y economía de medios (una sola figura, un fondo plano, blanco y negro). Es evidente que Tres se sirve de estos “carteles silenciosos” con propósitos, por así decirlo, divulgativos. Prueba de ello es que el precedente más inmediato de los mismos lo constituyen las postales y los carteles de menor tamaño empleados por el propio Tres para dar publicidad a muchas de sus acciones anteriores. Muchos de aquellos trabajos sirven de base a estos grandes “carteles”, que sin embargo van más allá, pues se presentan ahora convertidos ellos mismos en telones silenciosos, en cámaras de silencio, por virtud del modo en que han sido taladrados y montados.

En cada uno de estos carteles, en efecto, los numerosos agujeros practicados sobre la superficie del cartel no sólo lo salpican de vacío —de silencio—, sino que permiten, a través de ellos, vislumbrar el silencio —el vacío— que se esconde detrás de la imagen, en el espacio comprendido entre la superficie del cartel y el fondo del bastidor sobre el que el cartel ha sido tensado. Un espacio vacío que se adivina a través de sutiles efectos de luz y de sombra, que dotan a los carteles de una enigmática profundidad. Tres sigue profundizando así en la serie de sus trabajos a base de lo que él mismo ha bautizado “papeles vaciados”, una de las vías que ha explorado con más insistencia en los últimos años. Por lo demás, no es esta la única forma en que Tres complica y subvierte esa aparente afinidad de su trabajo con el cartelismo propagandístico. Los rostros de todos los personajes aparecen aquí enmascarados, y las palabras y frases relativas al silencio constituyen casi acertijos que el lector debe descifrar poniendo toda su atención, debido a la disposición de las letras, a menudo muy separadas (como flotando en silencio) y en ocasiones veladas en gris sobre negro. El resultado es, como tan a menudo cuando se trata de Tres, una fértil paradoja: ese “reclamo”, ese “grito gráfico” en que consiste todo cartel propagandístico, es sometido por él a un proceso de silenciamiento interno; es silenciado a fuerza de sucesivas intervenciones que constituyen otras tantas metáforas de silencio cuyo efecto superpuesto, en buena medida subliminal, termina dotando al cartel en cuestión de una extraña y perturbadora fuerza simbólica.

El trabajo de Tres sugiere todavía otra equívoca afinidad, esta vez la de los grandes retratos de famosos que Andy Warhol convirtió en fetiches de la postmodernidad, y que no han cesado de inspirar a toda una legión de publicistas, diseñadores e interioristas. Como en ellos, estos “papeles vaciados” convierten en fetiches silenciosos las figuras de las personalidades de las que tendenciosamente se apropian, si bien lo hacen, en el caso de Tres, para invocar y al mismo tiempo ilustrar una tradición enormemente rica y compleja, como es la del silencio en el transcurso de la modernidad. Hay algo, en estos nuevos trabajos de Tres, que del mismo modo que invita a asociarlos a los carteles propagandísticos, invita también a asociarlos a los retratos de gente ilustre, incluso a los pósteres de cantantes o de artistas de cine. Así ocurre en cuanto se trata, en un caso como en otro, de objetos de culto. De un culto profano, por supuesto, pero culto al fin, lo cual justifica que pueda hablarse de esta serie de “papeles vaciados” como de un muy particular “santoral” del silencio, irónico y reverente a la vez.



Lo que expone Tres aquí, por decirlo de otro modo, es su propia “galería de silencios ilustres”, y lo hace, cómo no, con toda la solemnidad requerida por el caso, pero dejando pistas muy claras —¡esos antifaces!— de que la personalidad de cada uno vale en este contexto por lo que vale su silencio. En este sentido, esta colección de retratos equivale a un breve “diccionario de autoridades” sobre el silencio, del que cabe deducir una aleccionadora y atractiva gramática. Algo esto último que debe ponerse a cuenta de la concepción en absoluto monolítica y fundamentalista que del silencio se hace el propio Tres, quien entretanto se ha convertido en un avezado rastreador de silencios, capaz de detectarlos allí donde menos se esperaría escucharlos. Cada uno de los retratos que aquí se presentan corresponde a un silencio distinto, y juntos invitan a pensar que esta gama de silencios, tan caprichosamente seleccionada, podría ampliarse hasta el infinito. Tres juega muy intencionadamente con la polisemia del concepto, y es con espíritu lúdico pero sobre todo abierto como se atreve a invocar a grandes y sesudos teóricos del silencio —Mallarmé, Beckett, Klein— junto a divas del cine o de la ópera —la Callas, la Garbo— para las que el silencio constituyó, antes que nada, un refugio protector.

En contrapunto con el tratamiento altamente estetizado de los grandes “carteles silenciosos”, expone Tres una colección de lo que él mismo llama “silencios embolsados”, bolsas de plástico que contienen fotografías recortadas de la prensa de muy diferentes personalidades, todas célebres —desde el papa Juan Pablo II hasta Le Pen, pasando por Pau Casals—, en actitud de imponer silencio con el dedo o de prestar oído atento. En todos los casos, la foto en cuestión va embolsada junto a diversos materiales profesionales de aislamiento acústico, que refuerzan e ironizan el gesto que el personaje hace. Se trata de una manifestación más de la multiplicidad de niveles en que Tres es capaz de actuar. Estos “silencios embolsados” vienen a constituir una suerte de comentario humorístico a la seducción y a la impostada solemnidad de la “galería de silencios ilustres”. En un caso como en otro, actúa un mismo principio de “revelación” de silencios en contextos a menudo insólitos o inesperados, con el propósito de hacer ver de qué modo la sombra del silencio subyace a todas las situaciones y a todas las conductas.

Por fin, en un último gesto provocadoramente instructivo, presenta Tres una edición de “borradores” que beben en la tradición del ready made dadaísta, de la poesía visual y del arte conceptual. Con el mango hecho de plomo (el metal silencioso), estos típicos borradores de escuela llevan serigrafiada en la base de fieltro (otro material de silencio) la “letra muda”: una H. Se proponen así como abigarradas alegorías: borradores de ruido a la vez que hacedores de silencio. Recordatorio lírico y humorístico de la faceta más militante de Tres, que no se limita a divulgar silencios, sino que actúa él mismo como agente silenciador, autor de insólitos “conciertos para apagar”, de concurridos “cócteles silenciosos”, e impulsor de acciones tan sorprendentes como el pasacalle silencioso de 2003 o el concierto silencioso para banda sinfónica de 2002, entre tantas otras.

# Pintor catalán Tres

## Un olimpo para el silencio

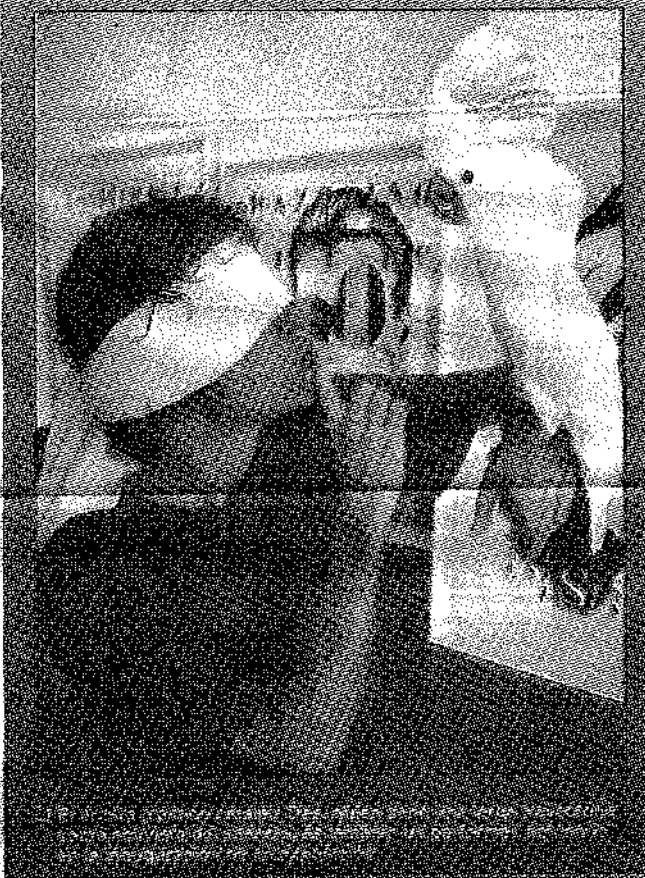
Por Jorge Rodríguez  
Redactor ESCENARIO

**P**ernocta y exhibe en Obra Galería Alegría del Viejo San Juan, el artista plástico catalán nombrado Tres, con una propuesta titulada "Papeles vaciados. Silencios embolsados", donde éste investiga el concepto del silencio a través de los tiempos y cómo aplica a muchos artistas en sus medios creativos y en su vida personal. Para ello, ha seleccionado a 15 representantes de ese silencio, que luego encapsula en sus cuadros con papel agujereado, creando su propio olimpo.

Entre esas figuras amantes del silencio, el primer lugar lo ocupa la fenecida diva María Callas, siguiéndole con igual fascinación la legendaria actriz cinematográfica Greta Garbo, así como los novelistas Franz Kafka y Juan Rulfo, la escritora Susan Sontag, el dramaturgo Samuel Beckett y el poeta Rimbaud quien abandonara la poesía en el final de su adolescencia y deambulaba por Europa. En cada obra aparece una frase característica de cada personaje haciendo que el público participe con su idea del silencio también.

"La diosa de este olimpo es María Callas —María callas, como se dice en el verbo en castellano— porque con este nombre tan fantástico, cuando ella callaba en el escenario, callaba pero con transmisión de una cosa impresionante. Ella era una cantante lírica y actriz dramática maravillosa. Beckett es el lenguaje desnudado de todo absolutamente, es lo que queda, los naufragios del lenguaje, y en Sontag, tiene el ensayo del año 37, "The Aesthetics of Silence", un ensayo sobre el arte contemporáneo, con una incidencia permanente del silencio en el arte contemporáneo", declara este carismático pintor.

Algunos textos de las obras, difíciles de leer incluso, trascienden a través de estos acrílicos sobre papel que asemejan carteles, por veces, interconectándose el medio con el veedor precisamente en esta suerte de conversación íntima que se mantiene entre la obra de arte y el espectador. Tres sugiere que el silencio como fenómeno físico constituye un hecho espiritual, una noción que subyace a todas las dimensiones de la existencia del sujeto tanto sensorial, como en lo ético, lo estético y lo social, desvelándo-



ESCAMPIO / Alex Frazer Román

se con silencio en algo así como un "negativo" de su experiencia común y sensible.

Algunas de esas frases célebres, escogidas por Tres, y que fácilmente podrían figurar como máximas dicen: "Un silencio que hacía ladrar a los perros", de Rulfo; "Make sense who may, I switc off" de Beckett; "J'écrlvais des silences, des nuits..."; "Beck entrances, side doors, secret elevator" de Garbo, en una perfecta sincronización de los al callar y dejar que la vida transcurra desde otra óptica, alejada de la realidad.

"La idea del cartel utilizando los textos de forma poco legible, dificultando un poco la lectura para que el texto sea un poco un jeroglífico es a propósito y para que se distancie un

poco de la idea del cartel. En cuanto a los personajes, llevo muchos años explorando, investigando el concepto del silencio, entendido muy ampliamente. Empecé a recoger información de la prensa en que hablaban del silencio, temas de política, cultura, y entonces durante estos años he ido descubriendo y recogiendo información y personajes, que de alguna manera podrían formar una especie de santoral de grandes personas ilustres. Este catálogo muestra una selección pequeña pero hay otros 15 que hice anteriormente y hay más por hacer", agregó.

Para Tres, es ésta la suma de muchas metáforas apiladas que quieren amplificar el silencio y en "Papeles vaciados. Silencios embolsados", todos los personajes tienen que ver

con ese silencio. Añadido, por supuesto, el blanco y el negro que conforman una síntesis, dos colores por excelencia. El hecho de poner frases relativas al silencio en los personajes, con una tipografía y colocación complicada, surte el efecto de que las letras puestas de esa manera, intentan además silenciar el propio mensaje.

"No es fácil de leer. Tienea que hacer un esfuerzo. A más de que la máscara es otra forma de silenciar la personalidad. Entonces viene el vaciado con el vacío y el silencio muy cercanos que se juntan de una manera sencilla, sintética. Me interesa la divulgación de esos silencios particulares de los personajes que son generalmente notables pero que no se conoce su relación exacta con el silencio", apunta.

No obstante, en este catálogo Tres no declararía a Cage —creador del happening— como rey del silencio, aun cuando forma parte de su obras musicales como parte de su activismo, debido a que considera que su silencio es dogmático y no por él sino por sus seguidores. Él insistía en que el silencio no existe. Pero, el artista homenajea justamente al artista francés Yves Klein, pionero del arte experimental con sus telas monocromas, pinturas de fuego y antropometría en las que predomina el color azul puro que creó.

Klein descubrió el monocromo y el color azul. El azul es del silencio; y luego, tiene esa pieza maravillosa la "Symphonie Monoton Silence" — frase que acompaña su cuadro— que fue una obra musical que ilustraba sus ideas pictóricas en el territorio de la música. El monocromo es el monótono y el vacío es el silencio. Es una pieza musical de 20 minutos de re mayor continuos, seguidos de 20 minutos de silencio. ¡Y es una pieza histórica importantísima anterior a Cage!, subrayó.

El artista concibe además como cámara del silencio lo que está detrás de la imagen, entre la piel y la parte de atrás del bastidor. Este piensa que ese espacio de vacío de silencio, es casi el cuerpo de la pieza.

"Lo que vemos es la piel, el cuerpo, el vacío. Ese concepto de integrar el vacío dentro de esas piezas tan sencillas, que no dejan de ser papel. Serían un simple cartel, si no tuvieran esa dimensión interior de vacío, pues creo que le dan cierta potencia y cierto misterio", observó.



□ "María Callas: Los silencios de María Callas", acrílico sobre papel.



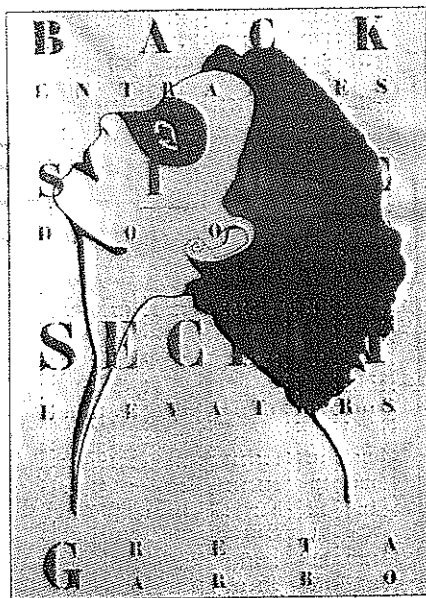
□ "Franz Kafka 3: El coloso del silencio", acrílico sobre papel.



□ "Juan Rufo: Comala México. Un silencio que hacía tadrar a los perros", acrílico sobre papel.

La exposición cuenta con otras muestras de silencio en miniatura, en un soporte de espuma aislante acústica, titulada esta sección "Silencios embolsados", con fotografías de la prensa diaria. Ahí se encuentran actuando el silencio o mandando a callar a gente como Desmond Tutru, Jacques Chirac, Pau Casals, Augusto Pinochet y otros.

"El contrapunto irónico de estas otras piezas se encuentra en la superposición de la imagen de la prensa de una persona famosa, que considero metáfora del silencio, de la imagen. La muestra de material acústico absorbente y aislante amplifica el propio silencio del personaje. Son dos silencios: el de la imagen y el material acústico", concluyó. □



□ "Greta Garbo: Back entrances, side doors, secret elevators", acrílico sobre papel.

Commemorando su 25to Aniversario Teatrillo Puertorriqueño presenta  
La obra inmortal de RENE MARQUÉS

# Las Soles Truncos

JOHANNA OLGA SANDRA ROSALY SESTO RIVERA  
Dirige GILBERTO VALENZUELA

FUNCIONES ESCOLARES  
**DESDE EL 7 DE MARZO DE 2006**  
TEATRO UNIVERSIDAD INTERAMERICANA RECINTO METROPOLITANO  
Reservaciones Nereida Acevedo (787) 768-6172 (787) 449-4444

**PÚBLICO GENERAL DESDE EL 17 DE MARZO**  
TEATRO FRANCISCO ARRIVI, Santurce  
Información y Reservaciones (787) 797-6291 / 409-0544

Asociación La Compañía Comunitaria de Dramas Legislativos

DIJESCRE) 26.09.07



XAVIER GÓMEZ

## Concierto silencioso en la playa

**BARCELONA.** La playa de la Barceloneta fue el escenario, al anochecer del lunes, del espectáculo Kakua y Kántor (dedicado al dramaturgo polaco Tadeusz Kántor), que incluía el *Concert Silenciós per a Cor i Mar de Mercuri*, dentro del programa de fiestas de la Mercè. El concierto contó con las voces del coro Euskal Hiria. / Redacción



Mercè 06

## Brindis por el derecho a callar en sociedad

MEDIA HORA DE SILENCIO EN SANT FELIP NERI, TERRITORIO DE LA DISIDENCIA CULTURAL

XAVIER MAS DE XAXÀS | BARCELONA

**D**os horas antes del espectáculo piro-musical que, con su combinación de luz y estruendo puso punto final a las fiestas de la Mercè, un grupo de ciudadanos se citó ayer tarde en la plaza Sant Felip Neri para rendir un cerrado homenaje al silencio.

Alrededor de la fuente, frente a la fachada de la iglesia reventada por los bombardeos de la Guerra Civil, allí donde, de lunes a viernes, los niños del colegio público dejan ir los gritos de la alegría reprimida por la educación, los amantes del silencio reivindicaron el derecho a callar en sociedad, un derecho que, a su juicio, la educación nos reprime y debería practicarse con más asiduidad.

Los amigos del silencio se vieron las caras a las ocho de la tarde y con un cóctel sin alco-

hol servido por el hotel Neri, brindaron sin abrir la boca. El silencio era tan espeso como el del doctor Murke, aquel silencio espeso de muchos silencios imaginado por Heinrich Böll y revivido ayer por Tres, el artista musical que lleva más de 20 años defendiendo la posibilidad de callar y explorando el silencio "como presencia dialéctica que perturba y a la vez se legitima en un mundo poblado por la palabra".

Un reloj acústico y unas tubas de las que surgían los sonidos de las sirenas que persiguieron a Ulises dieron relieve a un silencio de alta densidad. La plaza estaba llena y el silencio se intensificaba con las bocas cerradas de tantas personas. La fiesta era en *off*. Sólo siseos, murmullos, secretos y complicidades. Más allá de los muros de piedra, la ciudad cantaba el *Virolai* y *Els segadors*. Dentro de la plaza se oían ropas, zapatos con



KIM MANRESA

Un grupo de silenciosos, junto a la fuente de la plaza de Sant Felip Neri, ayer por la tarde

suelas y tacones, toses, estornudos, pajas de cóctel picando hielo y la exclamación de un boicoteador. El silencio era tan frágil que sólo hacía falta uno para romper el de muchos.

Los silenciosos, liberados de cualquier convención social vinculada al habla, se miraban, sonreían, inclinaban la cabeza, inten-

taban alguna comunicación gestual más complicada, un guiño, un beso mudo, y al final, cuando la campana que hacía de reloj acústico marcó el punto final, echaron mano del aplauso y del grito jubiloso para salir del vacío medio lleno en el que les había hundi-

do el silencio. ●

MERCÈ 2006

## L'acte més estrany de la Mercè

DAVID MARÍN / Barcelona

● L'acte més estrany de la Mercè es va fer ahir al vespre a la plaça de Sant Felip Neri. És diu Còctel Silenciós i és precisament això: una reunió social per anar escurant les copes de còctel que reparteixen els cambrers mentre s'intenta fer el que teòricament es fa als còctels, és dir, anar d'un grupet a un altre a la recerca d'acords econòmics o sexuals amb altres convidats.

La diferència és que

aquest còctel és silenciós. No s'hi pot dir ni una paraula. Això té l'avantatge que ningú comenta quin és el seu handicap de golf ni explica una enginyosa tesi sobre l'última pel·lícula d'autor que han passat al Verdi, tot i que això últim més d'un dels que ahir hi havia a la plaça Sant Felip Neri ho hauria pogut fer perfectament sense ni tan sols despenjar-se el tall de cabell estil Jordi Labanda secció *underground*. Teòricament n'hi ha prou

amb somriures, gestos i petons a la galta per aproximar-se a l'altre mentre de fons se sent l'aigua que brolla de la font de la plaça medieval i se senten de fons les campanades de la catedral de Barcelona.

Això en teoria, és clar. Perquè llevat d'algun personatge motivat que participava en el joc, la gran majoria dels presents semblaven o bé turistes que havien arribat allà sense saber ben bé com i miraven pertot arreu a veure d'on

havien de sortir els toros, o bé locals que guaitaven amb un somriure còmplice als llavis però sense atrevir-se a participar.

Els primers minuts la novetat del silenci al mig de la ciutat provoca somriures nerviosos, mirades ràpides, la sensació d'estar fent alguna cosa que no se sap què és però que segurament és original i importantíssima.

Tres músics toquen les tubes situats en tres punts diferents de la plaça i tren-

quen de tant en tant el silenci imitant el so d'un vaixell que entra o surt del port. És la Simfonia de les Sirenes, segons que diu un fullet que reparteixen a l'entrada. Uns homes de negre entre el públic marquen el temps fent sonar una campaneta.

Al cap de deu minuts la gent es divideix en dos grups: els que fan gestos de cansament i incomoditat, uns quants, perquè el silenci a la nit entre els cossos muts de tants con-

gèneres acaba sent una amenaça. I els que es relaxen i gaudeixen d'aquest improvisat oasi de silenci i miren amb simpatia el del costat com si haguessin descobert de sobte l'essència de la ciutat: passejar entre els cossos muts dels nostres congèneres enmig d'un soroll tan constant que, al final, no és més que silenci.

Al cap de mitja hora tot acaba i la gent s'aplau-deix: de vegades és ben estranya, aquesta ciutat.

*2007*

18

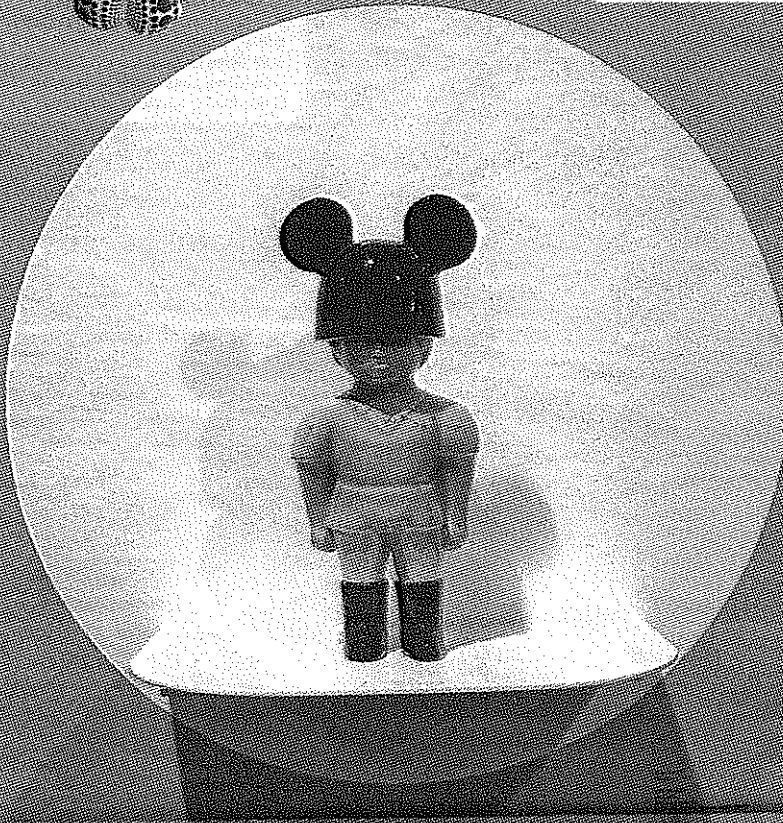
Pumpkin pillow: Yayoi Kusama. Almohada de seda y nailon.

Soy artista local. Rut Pin. Chapa metálica.

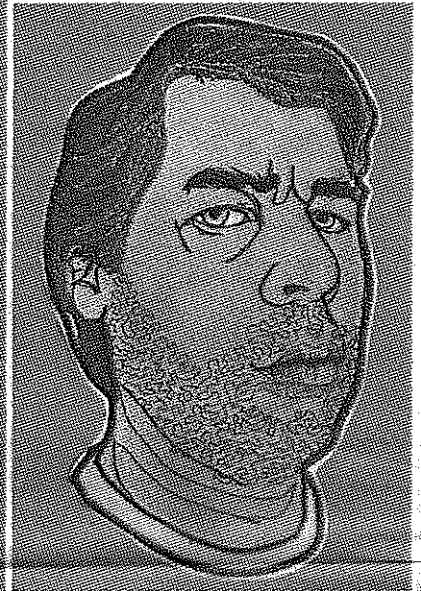
SOY ARTISTA LOCAL



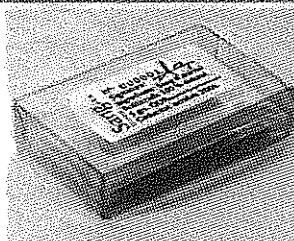
Bimbo. Boris Hoppek. Figura de ropa.



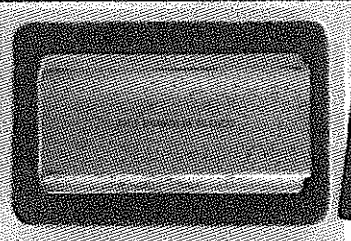
The soldier. Quim Garrisa. Cerámica.



Auto-retrato. Jaume Plensa. Parche bordado adhesivo.



Sang... Diego Gil Moreno de Mora. Bolsas de cinco gramos de sangre de cerdo liofilizada encapsuladas en cajas de acetato.



Borrador. Tres. Plomo, filtro, serigrafía y grabado.

Use helvetica. Lamosca. Serigrafía sobre camiseta.

# ARTE ES NEGOCIO

Al final, el **mercado** es el mercado. Y el arte, como el salami, o se **vende** o se **cierra la galería**. *Merch and promo* es una exposición que repasa esta parte de la creación: **publicidad y mercadotecnia**.

TEXTO: MANUELA VILLA

EN una época en la que todo se compra y se vende. Cuando el mercado inunda todas las parcelas de nuestra existencia. ¿Qué papel le queda al arte? Venderse. Y sobre esto saben mucho los jóvenes artistas que intentan hacerse un hueco en el saturado panorama del arte actual. Podrás ver el trabajo de algunos de estos genios del *marketing* en la exposición *Merch and promo* en el Centre d'Art Santa Mònica de Barcelona hasta el 4 de marzo.

Una muestra inspirada en frases como "¡Un artista también puede cortar un salami! ¿Por qué siempre pensáis que los artistas son algo especial? No es más que un trabajo como otro cualquiera", de Andy Warhol. O "El mercado es el gran crítico", de Jeff Koons. En esta exhibición se recoge, a través de diversos puntos de consulta, la visión de algunos artistas o colectivos que plantean su obra como marca, empresa, producto u objeto manufacturado. Juguetes, tazas, camisetas, chapas, bolsos, máquinas expendedoras de arte, parches de tela y hasta un cambio de marchas para un coche.

Obras menores que se fabrican en cantidades reducidas y que resultan muy adecuadas para el pequeño coleccionista de arte. Un perfecto sustituto del grabado en la era del plástico. "En Estados Unidos y Japón está más arraigada la tradición de hacer *merchandising* de todo", dice el barcelonés de 39 años Quim Garrisa, comisario de la muestra. "Artistas tan famosos en Japón como Yoshitomo Nara o Haruki Murakami trabajan con un sistema de producción que ha sido diseñado para los nuevos tiempos, con cómics, juguetes, tazas, peluches, etcétera", dice el que también es artista y socio de Subcutanspoon ([www.subcutanspoon.com](http://www.subcutanspoon.com)), empresa que se define como una "operadora de *foyz*": curiosos juguetes coleccionables realizados por artistas o diseñadores.

Ya lo vienen diciendo los teóricos, que a partir de los años ochenta los objetos artísticos se convirtieron en productos culturales como los demás, en vez de en ejemplos de valores sociales o estéticos. Para algunos fue Andy Warhol y su estudio Factory lo que acabó con el carácter sublime del arte, para otros fue Marcel Duchamp y sus *objetos encontrados* como su famoso urinario. Aunque en los locos sesenta otros fueron más lejos, como Yves Klein, que firmaba el cielo para apropiárselo como obra de arte o Piero Manzoni, que vendía *Mierda de artista*. Literalmente sus heces envasadas, selladas y etiquetadas. Propuestas críticas que contrastan con las soluciones mucho más prácticas de los pecadores capitalistas de esta exhibición: Banksy, La Más Bella, Guerrilla Girls, Chicks on Speed, Jordi Labanda, Funky Projects, Obey, Space Invader o Boris Hoppek. ■

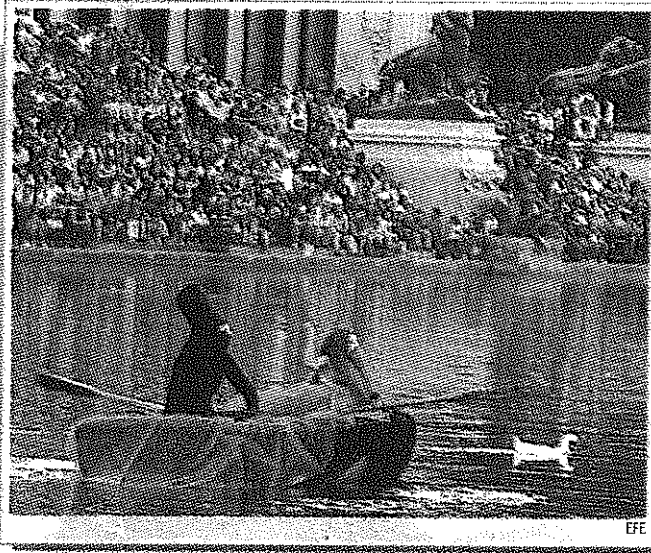
*Merch and promo*. Hasta el 4 de marzo. Centre d'Art Santa Mònica. Rambla Santa Mònica, 7. Barcelona. Entrada gratuita. [www.merchandpromo.com](http://www.merchandpromo.com)



ESPECTACULO

Sirenas en el Retiro

El estanque del Parque del Retiro acogió un vistoso espectáculo acuático-musical en el que unas oscuras sirenas se movían al son del silencio y de las tubas. Miles de personas presenciaron el montaje del artista Tres, conocido por sus experimentos con el silencio. Las máscaras añadieron una nota de misterio al familiar estanque del Retiro.



INCIDENTE

Falsa alarma en Conde Duque

Agentes de seguridad descubrieron en el cuartel del Conde Duque una mochila con una cámara de video dentro, que nadie parecía reclamar. Avisada la Policía, el lugar fue desalojado «durante apenas 10 minutos». Todo quedó en una falsa alarma: a la una, el público volvía a llenarlo.

del ecibía a n endas ue los vaban

cionar al que mira. Él decide lo que está viendo». Más que dibujar, Bracho se apropia de un espacio, una pared, con trazos dibujados en gestos muy mecánicos. Olas de marcas metódicas y monótonas crean dibujos que «en realidad no expresan nada» pero invitan al espectador a ver desde nieve a mares, concentrando «un imaginario común que los hace atractivos e inquietantes».

Y a partir del dibujo, surge la fotografía, el «performance», el catálogo y el vídeo, como la proyección en la oscuridad del patio anochecido de unas pelotas de tinta negra que se estrellan una y otra vez contra la pared blanca. Todos los objetos están presentes en el espacio para trabajar, de diferentes modos, la misma idea. Con ello pretende facilitar la comprensión de su trabajo en un mundo en el que las fronteras entre las disciplinas están difuminadas y el espectador se queda sin pautas para interpretar lo que ve y lo que experimenta.

Ropa usada

A unos pocos pasos de la Fundación, el Centro Cultural Conde Duque se llenaba también del arte más vanguardista. El patio central recibía a los visitantes con enormes montones de camisas, pantalones o zapatos usados. Entre ellos, los visitantes rebuscaban a la caza de algunas prendas que se acababan llevando a casa. Se trataba de un montaje diseñado por Basurama, que ponía el acento en la reutilización de los materiales para proteger el medio ambiente. En el patio central también surgían pequeños espacios de encuentro sin paredes, en los que un sofá, una mesa al-

Transporte público abarrotado y muchas quejas de los taxistas

BEATRIZ ROMERO

MADRID. Atascos, empujones, e interminables esperas. La lluvia complicó una jornada ya de por sí difícil para el transporte en la capital, que vivía su segunda Noche en Blanco. Las calles fueron conquistadas por los peatones por lo que, los que no atendieron a los consejos de la organización sobre usar el transporte público y optaron por sacar sus vehículos, sufrieron algún dolor de cabeza.

Los principales ejes de acceso al centro —donde se concentraban la mayor parte de los espectáculos y actividades— permanecieron cortados al tráfico

desde las 21.00 horas, por lo que los problemas más importantes se produjeron en las zonas aledañas, como diversos puntos del Paseo de la Castellana o Atocha. Muchos taxistas, desesperados ante los interminables atascos, decidían cambiar de zona de trabajo o incluso volver a sus casas. «No se puede cortar todo el centro de una capital de esta forma», comentaba un taxista.

Para evitar el caos circulatorio, el Ayuntamiento puso en marcha un amplio dispositivo de especial del transporte público, reforzando las líneas de Metro y autobús próximas a

los puntos más calientes y poniendo en marcha dos líneas especiales, NB-1 y NB-2.

Los madrileños abarrotaron ambos servicios, haciendo grandes colas bajo las marquesinas de los autobuses, sobre todo en el momento en el que la lluvia comenzó a arreciar. A pesar de que el suburbano reforzó hasta en un 41 por ciento su servicio, algunas líneas se vieron desbordadas, como la 1, en la que los convoyes —que pasaban con una frecuencia de entre 5 y 7 minutos—, llegaban a las paradas tan repletos de gente que resultaba una verdadera odisea subir o bajar de ellos.

TEATRO

Juan Ignacio García Garzón



EL TEATRO DE LA LUNA

La noche es la mitad de la vida, y la mitad mejor. Lo dijo Goethe, y eso antes de que se popularizaran iniciativas como la Noche en Blanco, una noche que ha sido en Madrid un gran escenario: múltiple, multidimensional, multitudinario, mul-

abierta al prodigio de la palabra edificadora de mundos ante los ojos del público. Y de palabra en palabra, tiempo de coloquios: los abiertos en distintos teatros sobre asuntos relacionados con las obras en cartel o sobre las obras mismas: amor y mujeres al hilo de «Las amargas lágrimas de Petra von Kant» en el Pequeño Gran Vía; el terror aferrado al escalofrío de «La mujer de negro», en el Infanta Isabel; la mentira como herramienta de supervivencia, espina dorsal de «Salir del armario», representada en el Alcázar; los interrogantes abiertos por «Madrugada de cobardes» en el Figaro... El Español abrió sus puertas de par en par para sus audiciones, éstas ab-

engloba a todos. Por eso, de madrugada no extrañaban a nadie estas palabras de Van Gogh: «La noche está más viva y es más rica en colores que el día». Colores del clown que todos llevamos dentro, como nos hizo descubrir la sala El Montacargas, territorio alternativo, igual que la Triángulo, con su «Cabare-t» tan cercano a los absurdos de la vida cotidiana; Pradillo, con su apetitosa «Fondu de chocolate»; Lagrada y su indagación sobre Antígona, o la Cuarta Pared, con su invitación a la danza.

Y paso a paso, también danza, de diferentes latitudes y estilos, proponían el Museo Nacional de Antropología, el Te-

## tres

SONILENCIOS Y  
SILENIOS

TEXTO: MÓNICA CABALLERO

El artista barcelonés Tres crea odas al silencio. Desde un cóctel donde el vino se pide con señas y te comunicas escribiendo en papel a un concierto clásico compuesto por el mar y músicos a los que no oyes, sólo a las olas que les acompañan. Sus próximas acciones podrán verse en el Instituto Cervantes de Pekín o el CaixaForum de Barcelona (abril). También expone en la Galería Charpa de Valencia (febrero) y está desarrollando un proyecto de comisariado para el Espai 13 de la Fundación Miró. Poco ruido y muchas nueces.

**Obras llenas de silencio es lo mismo que de vacío?**

Los antiguos maestros chinos decían que en el vacío no cabe ninguna valoración ya que eso sería negar su propio nombre. Georges Bataille dijo del silencio que es la palabra más poética y más perversa que existe, que ella misma es la prueba de su muerte. En términos físicos ambos necesitan ser enmarcados para ser percibidos. En arte el espacio debe ser enmarcado, el silencio, su percepción visual puede tomar forma en las más variadas metáforas y encarnarse en diferentes materiales. La suma de silencios dentro de una misma pieza amplifica la propia resonancia poética de la obra. Aquí, paradójicamente, no funciona la fórmula minimalista "menos es más", sino que los silencios espesos de muchos silencios son los más potentes.

**En tus performances ¿La interactividad es clave?** En todas mis acciones el silencio es el material utilizado y el objetivo. Los *Conciertos para Apagar* reclaman del público la entrega sin condiciones de su propio e intransferible silencio con el fin de reunirlo con el de las demás y así crear uno nuevo de muy superior calibre. Una persona me dijo que había tenido la sensación de que había sido ella la que había hecho el concierto.

**Además del silencio ¿hay otros elementos constantes?** El tiempo, me gusta ajustarme a sus dictados "dictatoriales". El sonido. Se dice que el silencio no existe porque siempre hay algo que oír, pero debería decirse el silencio absoluto no existe, y aún así es discutible, ya que existe para los sordos profundos o de nacimiento, y también en el espacio exterior.

**Se relaciona el silencio con la vida interior y el ruido con la exterior. ¿Dónde lo situas tú?** Me interesan todos los silencios, ya sean positivos o negativos, la paradoja irresoluble que encierran, su polisemia, la libertad que supone como práctica artística. Yo persigo el cambio de paradigma.

**En tus obras aparecen Satie, Callas, Cage...** La historia cultural del silencio está repleta de nombres que han aportado pensamientos interesantísimos sobre este concepto. Recurrir a su imagen y obra me permite ejercer cierta vocación divulgativa útil y que apoya muy efectivamente mi trabajo.

**¿Cómo sientan los aplausos que celebran tus conciertos de silencio?** Me gustan. En el Concierto para Apagar # 9, al anunciar su final, yo esperaba aplausos pero el público me devolvió un silencio mucho más poderoso que el inmediatamente anterior. Fue una de las experiencias más fantásticas que he tenido.

**¿Qué es antes, el sonido o el silencio?**

En el contexto acústico se hace difícil percibir el silencio si no va acompañado y enmarcado por su complementario y opuesto el sonido. El silencio subyace a todos los sonidos.

**¿Prevés una nueva edición del festival MUTED?**

Era el resultado de la superposición de silencios verbales, musicales, visuales y conceptuales y pretendía transformar el espacio donde tenía lugar en un ámbito culturalmente disidente, opuesto a lugares comunes como la palabra, la música amplificadas o el bombardeo de imágenes. No lo retomé porque las condiciones económicas eran precarias y exigía un esfuerzo innecesario. No me quiero dedicar a la gestión.

**¿Qué presencia tiene el silencio en la sociedad?**

Sólo hay que observar la presencia de la palabra silencio en la prensa para darse cuenta del variadísimo uso que se le da al término en el lenguaje. En el aspecto comunicativo hay sociedades como la Escandinava o la japonesa que son mucho más silenciosas. En el terreno medioambiental existe mayor conciencia de la contaminación acústica y empieza a reconocerse el silencio como un derecho y como una necesidad.

**¿El silencio provoca?** Puede significar lo más deseable y lo más execrable. En el proceso comunicativo resulta a menudo ambiguo y eso puede ocasionar malentendidos.

**Entiendes el silencio en el arte...** como un territorio escasamente explorado sobre el que no hay casi nada escrito y que por tanto otorga una enorme libertad. Oro.

**¿Y fuera del arte?** como un hecho físico y espiritual. Como una opción lógica en un mundo poblado por palabras y en el que el ruido, ya sea físico o de la información, lo llena todo.

**¿Lo más cerca al silencio que has estado?** En el desierto. He visitado en numerosas ocasiones la cámara anecoica. He realizado retiros en el campo, ayunos de palabras durante los que no hablaba. I

[www.elsilencio.com](http://www.elsilencio.com)



Tiene derecho a permanecer en silencio, 2005 © Alexis Tsile



Kakoa y Kántor, Barcelona, 2006 ©Cosmo Campbell

*2008*



© BIBI GONZALEZ

Concierto silencioso.  
« Mon projet est de produire des espaces pour le silence, où il serait acteur explicite. »

# Tres, silencieux

Dans la ville du vacarme, Tres travaille le silence. Une « matière » qu'il explore avec la complicité du public.

**P**lasticien, musicien, performer, « bruiteur du silence », Tres a été acteur sur de nombreux plateaux de l'avant-garde (Victor Nubla, Zush, etc.) avant de proposer ses propres « actions de silence » dans les espaces publics de Barcelone ou d'ailleurs. Que ce soit dans ses sculptures « *Hipercubis* » (colonnes immatérielles inspirées de Kandinsky et du Bauhaus), lors de concerts silencieux (« *Evrugo Mental State* ») où la notion de silence rejoint celle de vide, ou encore dans la collection de silences urbains qu'il archive à partir de coupures de presse, de bandes vidéos, d'enquêtes... le silence est le matériau que Tres travaille.

## Le public en état de perception

Une problématique d'autant plus intéressante que Barcelone est par excellence la ville du vacarme. « *En milieu urbain, les artistes amplifient le bruit. On installe des dispositifs qui surchargent la rumeur ambiante. On vit dans un monde d'information extrême, de bruit continu. Moi, je produis du silence et ce que je*

*veux explorer et faire partager, c'est cette pleine matière elle-même. Le silence n'est pas un manque, mais une présence. Mon projet est de produire des espaces pour le silence où il serait acteur explicite. »*

Pour l'ouverture de la Nuit blanche à Madrid, Tres a créé un spectacle de silence intitulé « *Les Sirènes du lac* » où intervenaient vingt-et-un rameurs dans des barques, neuf sirènes, un ensemble de douze joueurs de tuba et trois carillonneurs.

« *Tout était joué et j'étais le chef d'orchestre, mais aucun son ne sortait. Les gens étaient étonnés. Il y avait peut-être plus de 20 000 spectateurs et, dans ce moment de crépuscule, le public était obligé peu à peu de faire silence lui-même pour essayer de percevoir un son. Les gens participaient à l'action en quelque sorte. J'ai fait la même chose avec l'harmonie municipale de Barcelone qui a donné un concert de silence devant l'église de Santa Maria del Mar. Tous les morceaux étaient joués précisément, en suivant la partition, les gestes, les mouvements, tout, mais dans le silence total. Mon apport dans les actions de rue, c'est l'atmosphère. Le silence qui gonfle et fixe les choses. C'est comme une stratégie de travail pour parvenir à réduire le bruit de l'endroit où l'action a lieu. »*

« *C'est très difficile en fait, mais c'est le sens de ma démarche pour des actions qui parviendraient à transformer l'environnement, à le laver. Je ne connais pas d'autres expériences de ce type en milieu urbain. Peut-être celle des Souffleurs. Je suis très impressionné par le projet d'Olivier Comte de vouloir décontaminer le quotidien et ralentir le monde!* » ● P.L.

*2009*

# Arquitectura i art

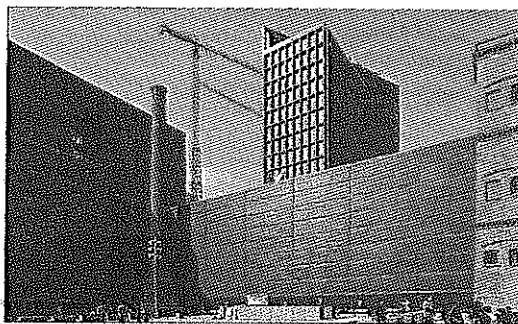
## Campus o ciutat?

XAVIER MONTEYS

El passat 12 de febrer l'Ajuntament de Barcelona va atorgar el premi Ciutat de Barcelona 2008 a l'illa de Ca l'Aranyó, que acull el campus de la Comunicació de la Universitat Pompeu Fabra, al districte 22@. Resulta interessant la coincidència, ja que una part important de les intervencions arquitectòniques d'aquest districte han apostat per l'autonomia de les edificacions dins el perímetre de les illes Cerdà. Podríem dir que, mentre que al centre de la ciutat l'edificació es confon amb l'illa mateixa i els edificis es dissolen en el conjunt, aquí les illes allotgen edificis independents, donant lloc sovint a una arquitectura més decantada cap al campus que no pas urbana.

El jurat del premi ha valorat "la bona articulació de diversos edificis i usos, construint la complexitat urbana amb un treball coral que suma positivament diverses actuacions". Un treball coral hauria de significar que el conjunt, arquitectònicament parlant, tingui un valor superior al de cadascun dels edificis per separat. Els cors, les unions o les organitzacions es fan perquè el valor del conjunt sigui superior al de la suma de cadascuna de les parts. No crec que aquest sigui el cas que ens ocupa. És clar que es pot dir que un conjunt com aquest és per força heterogeni, però tot i així podria formar una unitat superior, s'hauria de reconèixer un argument. Podríem recórrer a comparar-ho amb un llibre de contes. Fa temps vaig sentir dir a un jove escriptor que un bon llibre de contes és com una novel·la en la qual els personatges no es coneixen; contràriament, seria un llibre amb contes. En aquest cas es podria dir que Ca l'Aranyó és una illa amb edificis.

Resulta inaneable el valor de l'edifici-torre de Mediapro, sobre la Diagonal, però no està clar el dels altres edificis, ni el de l'illa. De fet, des de la Diagonal no existeix "relació" de cap mena entre el conjunt. Per exemple, l'edifici Mediapro, que quedarà ocult parcialment quan acabem l'edifici de RBA al seu costat (serà part del premi?), forma una porta sobre el carrer Bolívia i immediatament fa evident una barreja entre la ciutat i l'arquitectura, s'hi relaciona, es palpa que l'edifici comença a la vorera. Però la resta d'edificis no tenen més relació amb aquest que el pur veïnatge i amb la ciutat per raons òbvies. A l'interior d'aquesta illa un element rescatat de l'enderroc, com és la xemeneia d'aquest



A la imatge superior, el complex arquitectònic de Ca l'Aranyó, al 22@ de Barcelona. A sota, el conjunt londinenc The Economist. / JOAN SÁNCHEZ

antic vapor, ha acabat adquirint un aspecte metafísic i monumental en aparèixer emmarcada per un dels edificis. L'immoble que l'emmarca, de deu plantes d'alçada, utilitza un recurs freqüent en la recent arquitectura pública a Catalunya: dividir el volum edificat en dues meitats i unir-les amb ponts o passeres sota un mateix sostre. Aquí el recurs, sobretot al costat de l'edifici Mediapro, resulta encarrat i sense matisos. Els edificis històrics rescatats, dues boniques naus de maó vist, eren el punt de partida però han acabat fossilitzades o museïtzades, si això es pot dir, i una mica tunejades. Per què cap dels edificis ha imitat les seves cobertes a dues aigües? N'hi ha prou amb donar una ullada al proper conjunt de Can Jaubandreu per veure com es pot treballar sobre una illa del 22@ quan existeix una preexistència industrial i aconseguir un resultat esplèndid amb maons, finestres i la repetició dels brancals.

Sempre he pensat que els projec-

tes que han abordat l'ordenació de les illes d'aquest districte barceloní, posant en valor els seus interiors en un context determinat pels vestigis industrials, la geometria dels xamfrans i els nous usos, haurien d'haver revisat el vell conjunt londinenc The Economist (1959-1964) dels desapareguts arquitectes britànics Alison i Peter Smithson. El conjunt de Ca l'Aranyó podria haver pres nota de la subtillesa de l'escenografia urbana aconseguida en el conjunt londinenc, apropiant-se de les preexistències i afegint-hi elements, combinant alçades, dilatant els espais entre les torres amb porxadetes i xamfrans i repetint amb variacions un mateix mòdul constructiu i no gràfic i pixel·lat com aquí. The Economist és més una City que un Campus; potser un dels millors exemples del que succeeix quan es dissenya no tan pensant en els edificis sinó — i això és molt important — en el que passa entre ells. Això és dissenyar pensant en la ciutat, la resta és fer campus.

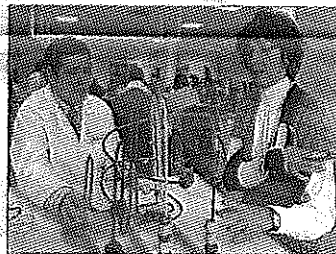
### VIST I PLAU

## Equilibri

BELÉN GINART

És una de les paraules fetitxe del ciutadà contemporani i, sobretot, del consumidor occidental: equilibri. Ens el posem com a fita les noves religions, des del ioga als manuals d'autoajuda passant per la publicitat alimentària. Hem d'aconseguir anivellar la balança interior hem de treballar l'equilibri mental i el del nostre organisme. Impulsats per aquest mantra, de forma subliminal o voluntària acabem orientant-hi part de les nostres accions. Tot i saber que els anuncis ens omplen el cap de paraules científiques buides de contingut o mal aplicades (una metgessa britànica, la doctora Regan, ens ajudava a sortir de dubtes dimarts a la nit en un interessant 60 minuts) a força de sentir-ho acabem convenent-nos. Comprem iogurts bio i verdures ecològiques sense saber quin és realment l'efecte benefici que tenen en nosaltres. I accedim a llegir aquell llibre que ens semblava tan estúpid sobre l'autoestima perquè una amiga ens l'ha recomanat vivament.

La televisió és com un gran supermercat, un continent virtual de tot tipus de productes i emocions. Com feia la professora Regan del reportatge de dimarts en el seu estudi pràctic, que l'ajudava a determinar quins elements complien amb les virtuts publicitàries, l'espectador ha de triar què posa al cistell de la compra, és a dir, què mereix el seu temps, a fi de fer un consum el més ponderat possible. És complicat decidir-se entre una oferta tan contrastada que, per parlar només de l'actualitat recent, pot anar des de les disquisicions sobre la intimitat entre Penélope Cruz i Javier Bardem, objecte de debat a *Els matins*, a la desesperació d'una de les víctimes més recents d'ETA, que va decidir aplicar la llei del talló i emprendre-la amb una *herriko taverna* basca en venjança per la destrucció del seu pis. Una autènica prova que en



Imatge de l'última edició de Quèquicom, del 33.

aquest món de bojos, injustícies i violència irracional, resulta molt difícil no només trobar el centre sinó, sobretot, conservar-lo.

Per això resulten especialment impactants les històries recollides en el reportatge de l'última edició del *Quèquicom*, el programa adreçat a apropar la ciència a tothom que el Canal 33 emet els dimecres a la nit, prèvia estrena per Internet dos dies abans. Aquesta setmana, i a partir del treball desenvolupat per l'Institut Guttman, es tractava de mostrar com la neurotecnologia pot ajudar a tornar a caminar a aquelles persones que han perdut la mobilitat després d'un accident. L'enfocament de l'espai se situa del costat del rigor científic i al marge de qualsevol sensibleria. En aquest cas el que es volia fer entendre a l'espectador són les aliances entre tecnologia i biologia necessàries per a l'obtenció dels objectius marcats. I demostrar com els avenços en la investigació augmenten l'eficàcia dels processos de rehabilitació. Però, és clar, per molt asèptic que es pretengui ser no hi ha manera millor de demostrar els resultats amb exemples concrets, i aquests passen inevitablement per les persones.

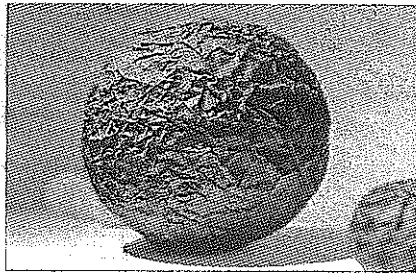
Dintre totes les reflectides, l'experiència més emotiva és la d'una noia que va patir un accident de moto el dia següent de fer els exàmens de selectivitat. Va estar un any ingressada a l'Institut Guttman. Les espalles són la part més allunyada del cap que pot moure. Ara està estudiant dues carreres, no es resigna a deixar-se doblegar per les dificultats físiques i anima tothom a perseguir els seus objectius sense paritzar-se davant els obstacles. Ho explicava a *Quèquicom* sense cap tipus d'afectació, amb la major naturalitat, i molt encertadament el programa buscava també aquest to de neutre. I així, sense escarafalls, oferia una sonora lliçó sobre com aconseguir l'equilibri a despit de les circumstàncies.

## Integritat i silenci

ÀNGELA MOLINA

Ma llar me crea en el silenci paradigmàtic entorn de les coses i de les paraules; Keats va tancar el temps en una urna grega, com a símbol d'eternitat; Bergman va trobar en l'opacitat d'un rostre femení el vertigen espiritual; per a Cage, el silenci era un concert de piano. El silenci ens prepara per a un pensament

que està més enllà d'un pensament. Per això ha servit d'estratègia per a la transvaloració de l'art: el creador busca materialitzar-lo, a través de la dignitat (abandonar la pràctica), o detectar el seu "índex", des de la viabilitat de la pròpia ironia. Trèss (Barcelona, 1956) porta més de vint anys experimentant amb el silenci, segons les seves pròpies paraules, "com un territori de llibertat escassament explorat, un concepte culturalment disident oposat a l'abús de la paraula, l'amplificació del so i l'indiscrimitat bombardeig d'imatges". Una dotze-



Bola de silenci negre (2008), de Tres.

na de treballs reunits a Palma Dotze vincula la seva pràctica, més que al concepte, als materials, formes i colors —daurats, negres, blancs, cercles, emmarcats girats, feltres,

planxes de paper metàl·lic... i a un tipus d'escriptura que suggereix un codi enigmàtic i indecifrabable. El formalisme del seu treball només ens parla de la polaritat del silenci, més enllà del qual només pot existir la renúncia. Si la paraula tanca el pensament, l'esgotat, el silenci l'allibera.

Non Serviam. Tres, Galeria Palma Dotze, Carrer La Palma, 12, Vilafranca del Penedès, Barcelona. Fins al 29 de març

## CATALUÑA

# “Varias de mis años en la fundación”

El empresario considera ca

VIENE DE LA PÁGINA 1

Clos posee también fotografías originales—cedidas por la fundación con el fin de editar un libro— de Folch-Rusiñol y Eudald Serra recolectando objetos sobre el terreno y en las que se observa como cargan en canoa en el río Sepik, en Papúa-Nueva Guinea, precisamente algunas de las piezas que él ha comprado y expone en el hotel Urban de Madrid.

Stella Folch-Corachán afirmó la semana pasada a este diario que las piezas vendidas a Clos no eran de “las primeras”. La heredera añadió: “Evidentemente, no hubiera vendido esas piezas para que las pusieran en un hotel”. Folch-Corachán admite que los objetos comprados por Clos fueron recogidos por su padre y Serra, pero “no son piezas buenas”. La presidenta de la Fundación Folch advirtió: “Y te aconsejo no decir que lo son porque te pillarás los dedos”.

Clos mostró ayer su perplejidad por el hecho de que Stella Folch-Corachán minimice el valor de las piezas que le vendió. Lo achacó a que la heredera no quiere que se sepa que está “desmontando” la colección de su padre y el que haya



sacamos de de la n con hubiera si sacarlos y al fin y quedaban s de otro ista catala ólo se los Madrid”. aseguró objetos urrió los o exami- specialis- rnational- rte tribal uenos”. El nio mani- o más sor- or todo el dado que, Stella le llamó unda vez salido a piezas. mal” y “la ina: “Toda El empres e está dis- be fatal qvo no juz- atañen a lo objetos piezas, sin ina, sino eso me p hecho de he pagado argmente dió: “Ader en el mun- llas porq administr- pua-Nuev

AL CIERRE

## La Rambla a ciegas

AGUSTÍ

FANCELLI



Bajé La Rambla a ciegas. Tengo la foto con los ojos vendados, pero el nuevo formato de la sección impide publicarla, de manera que deberán creerse al bustillo que da la cara—descubierta— por encima de estas líneas. Creo haber recorrido ese paseo en casi todas las modalidades. No lo he sobrevolado, es cierto, pero sí lo he explorado bajo tierra, con el metro. En cuanto a los desplazamientos de superficie, he utilizado el coche, la moto, la bici e incluso la calesa, acompañando a turistas a los que no conseguí disuadir. Por supuesto, la mayoría de veces me he movido a pie, aunque también lo he hecho a cuatro patas, en noches de las que prefiero no acordarme. Nunca había bajado La Rambla sin ver. Hasta que Tres me brindó la oportunidad.

Tres (Barcelona, 1956) es un artista *performer* que lleva años trabajando sobre el silencio. Ha realizado conciertos silenciosos—sin una sola nota— con la Banda Municipal y la de la Guardia Urbana montada (a caballo). Ha convocado cócteles y conferencias sin palabras y se ha hecho

el muerto, estirado en el suelo con la cabeza encapuchada, por medio mundo: Nueva York, Berlín, Edimburgo, París, Pekín... De todo ello ha publicado un libro (*The actions, 1981-2008*) que el otro día presentó en el Arts Santa Mònica con una acción estruendosa, en la que acababa pegando tiros a una pancarta que rezaba: “No más silencio”. El artista ha cambiado de etapa.

Previamente, Tres había convocado a los asistentes en Canaletes para bajar La Rambla con los ojos vendados, acompañados por lazarillos de libre elección. A mí me guió Agustí Carbonell, fotógrafo de talla disuasoria para quien pretendiera robarme la cartera aprovechándose de mi minusvalía transitoria. Resultó ser una experiencia interesante. Oyes retazos de conversaciones en todas las lenguas de Babel (entre ellas, “¿adónde van esos colgados?”) y sobre todo, olores: inconfundible el de flores de La Rambla de las Flors, confundible con el de cualquier otra capital opulenta el de fritanga de La Rambla de los Caputxins y decididamente universal el de meados de la parte baja del paseo.

# Cultura

Del pionero de la abstracción al arte de las mujeres mauritanas

## La Miró revisa su colección

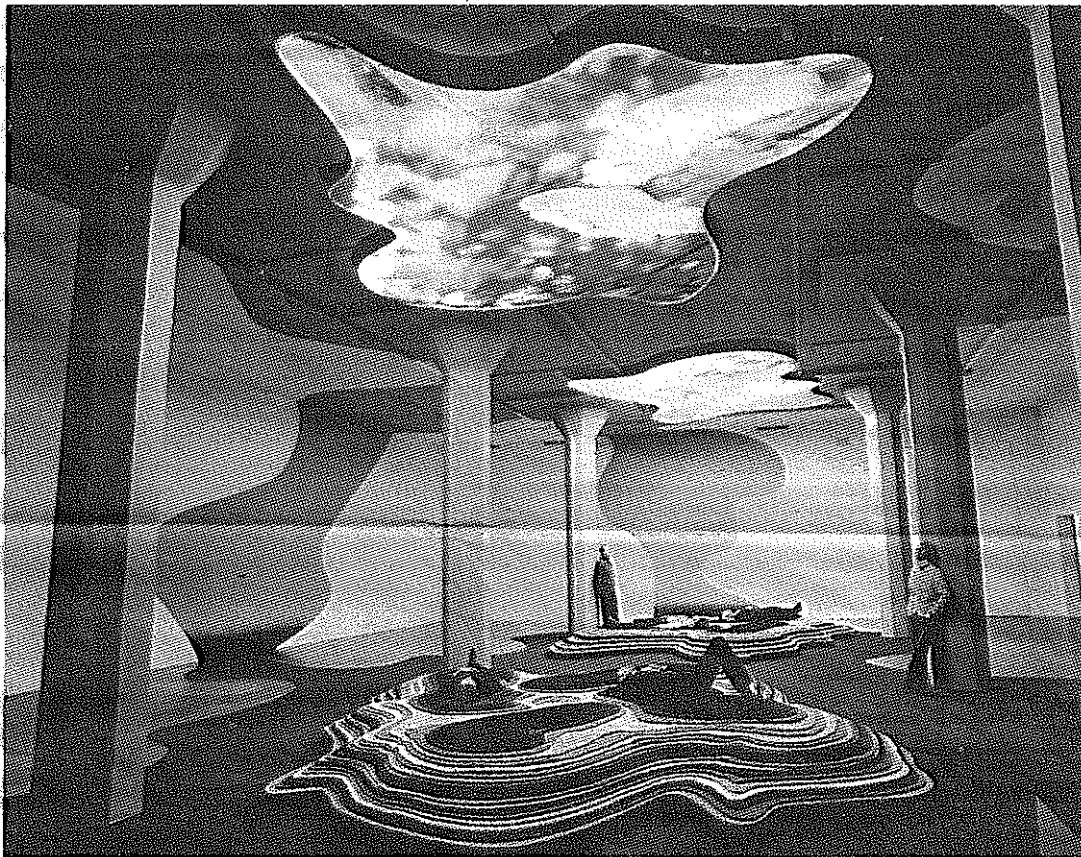
La fundación profundiza en el conocimiento del artista con nuevos espacios

TERESA SESÉ  
Barcelona

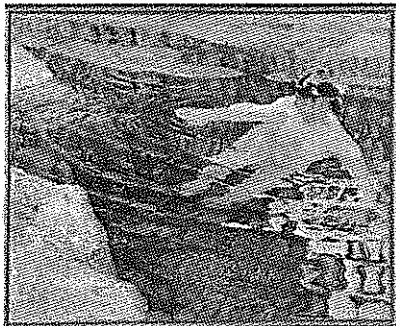
**P**rofundizar en el conocimiento de la obra y la personalidad de Miró sin bajar el listón, aun sabiendo que tenemos que dar respuesta a expectativas muy distintas y que nuestros visitantes no son especialistas". Así resume Rosa María Malet uno de los objetivos sobre los que ha pivotado la Fundació Miró desde su creación en 1975 y que, en la próxima temporada, se materializará en diferentes proyectos, que van de la remodelación de su colección permanente -a cuyo recorrido, actualmente en fase de revisión, se incorporarán imágenes y citas de Miró que ayudarán a comprender mejor su obra, un nuevo espacio de consulta multimedia y una sala donde se proyectarán documentales sobre el artista-, a la publicación del catálogo razonado de los fondos mironianos.

**Cartas a los amigos catalanes.** La temporada 2009/10 será también un momento de crecimiento de la colección, con la incorporación de nuevas obras, cuyos títulos de momento nadie quiere desvelar. Lo que sí se da ya como seguro es que antes de que finalice el año verá la luz el primer volumen del *Epistolari* de Joan Miró, que recoge la correspondencia del pintor con sus amigos catalanes. Se trata de un trabajo que comenzó a elaborar el historiador de arte Joan Ainaud de Lasarte, fallecido antes de culminar el trabajo. Retomado más tarde por un equipo de la Fundació Miró encabezado por la jefa de conservación, Teresa Muntaner, el proyecto ha ido sufriendo varios aplazamientos, debido en parte a la aparición de nuevas cartas y a la necesidad de fechar otras (hay más de 500), y al fin este otoño verá la luz una primera entrega que, en palabras de Muntaner, "romperá muchos tópicos respecto a la relación del artista con la cultura catalana".

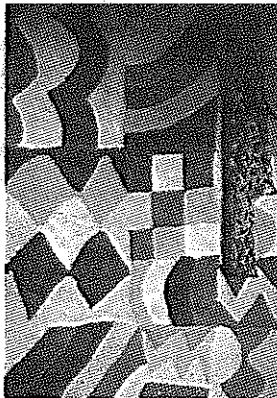
**El primer abstracto.** En cuanto a la temporada expositiva propiamente dicha, el centro artístico de Montjuïc inaugurará el nuevo ciclo en noviembre, con una muestra antológica del pintor checo Frantisek Kupka (1871-1957), considerado por algunos especialistas como el primer artista abstracto y un perfecto desconocido para el gran público. De hecho, será la primera gran retrospectiva que se le dedica en España, y reunirá cerca de un centenar de dibujos y pinturas procedentes de los ricos fondos del Centre Pompidou de



Gravedad, sé mi amiga. Instalación de Pipilotti Rist en el Magasin 3 del Stockholm Konsthall, del 2007



Lagos y muros. *L'eau* (1906-1909), una de las obras de Kupka que abren la temporada. A la derecha, mural de las mujeres soninké



Paris (del 28 de noviembre al 24 de enero).

**El arte de las mujeres soninké.** La siguiente exposición, en febrero, se titula *Murals*. Es una invitación a que artistas internacionales que trabajan directamente sobre el muro, desde grafiteros a

las mujeres soninké de Mauritania, que por primera vez saldrán de África (realizan murales colectivos de formas geométricas en el interior y las fachadas de las casas, con motivo de nacimientos o bodas), intervengan en las paredes y uno de los patios de la Miró. Comisariada por Martina

**Pipilotti Rist.** Finalmente, en junio, la artista suiza Pipilotti Rist, ganadora del segundo premio Joan Miró (el primero recayó en Olafur Eliasson), presentará una nueva instalación pensada expresamente para este espacio, en el marco de una retrospectiva con la que se quiere mostrar algunas

Millà, la muestra contará asimismo con la participación del alemán Lothar Götz, el sueco Jacob Dahlgren (mostrará una pared de diapasón con las que puede interactuar el público), el norteamericano Brian Rena o los españoles Eltono & Nuria (del 19 de febrero al 23 de mayo).

claves del trabajo de esta artista que ha expuesto en los principales museos del mundo, del Pompidou al MoMA, y que actualmente acaba de concluir su primer largometraje, *Pepermint*, cuyo estreno está previsto para el mes de septiembre en Suiza. Sorprendente y vitalista, como sus instalaciones audiovisuales, Rist presentará una exposición complementaria en el centre Cultural Caixa Girona, patrocinadora del premio.

**[Shhhh, que viene Tres.** Ya en el Espai 13, dedicado a la creación más experimental, la Miró ofrecerá un ciclo titulado *Silenci explicít*, que tendrá como comisario a Tres, artista multidisciplinar que ha hecho del silencio un motivo de investigación y experimentación permanente desde 1985. Las cinco exposiciones programadas tendrán como protagonistas a otros tantos artistas, de las más diversas procedencias: la catalana Mayte Vieta, el mexicano Mario García Torres, el polaco Tom Kotik, la belga Sophie Whettnall y el iraní Sirious Kerman.



# AGENDA

E-mail: agenda@lavanguardia.es • Correo: Diagonal, 477, 7<sup>a</sup>. (08036) Barcelona

**CUERPOS DE LUZ**  
Instalación fotográfica de Mayte Vieta. Fundació Miró. Parque de Montjuïc www.fundaciómiro-bcn.org

La pieza de Mayte Vieta inaugura hoy el nuevo ciclo del Espai 13 de la Fundació Miró. Comisariado por el artista multidisciplinar Tres, lleva por título 'Silenci explícit' y a lo largo de la temporada presentará un total de cinco propuestas de otros tantos artistas internacionales que trabajan en torno a la idea del silencio.

## ¡Silencio! Estamos en la Miró

**TERESA SESÉ**  
Barcelona

El pasado mayo, la artista catalana Mayte Vieta (Blanes, 1971) embarcó en un pequeño pesquero dedicado a la captura del calamar y,

al tríptico *Cuerpos de luz*, con el que hoy se inaugura el nuevo ciclo del Espai 13 de la Fundació Miró, dedicado a la creación más joven y experimental.

La instalación fotográfica de Mayte Vieta (sumerge al espectador en un espacio

permanente desde 1985, ha reunido cinco propuestas con las que, "en un mundo verbalmente tan incontinente y ruidoso", quiere convertir el Espai 13 "en un contenedor de silencios". A Vieta, una de las artistas catalanas con mayor proyección inter-



MAYTE VIETA

**Cuerpos de luz (2), una de las partes del tríptico realizado por Mayte Vieta**

en plena noche, puso rumbo mar adentro. Allí, lejos de la costa, desafiando el frío y la negritud del agua, realizó montones de fotografías de un cuerpo femenino desnudo flotando en medio de la nada. Imágenes poéticas y de gran dramatismo (el cuerpo de la modelo desgarrado por el frío transmite una inquietante sensación de fragilidad) que dieron lugar

prácticamente a oscuras, como si quisiera invitarle a vivir la experiencia de la modelo) podrá verse hasta el 8 de diciembre y es un buen ejemplo de lo que deparará el ciclo, consagrado al silencio hasta el 5 de septiembre. Bajo el título *Silenci explícit*, el artista multidisciplinar Tres, que ha hecho de este concepto un motivo de investigación y experimentación

nacional, le seguirá el mexicano residente en Los Ángeles Mario García Torres (del 18 de diciembre al 21 de febrero), que presentará la instalación con la que desembarcó en la 52.<sup>a</sup> Bienal de Venecia; el artista de origen checo afincado en Nueva York Tom Kotik (del 5 de marzo al 25 de abril); la belga Sophie Whettanall (7 de mayo al 27 de junio) y el sueco de origen iraní Sirous Namazi (del 9 de julio a septiembre). ●

**4 de Copes.** Concierto de este grupo de pop rock de Formentera. *Espai Mallorca, Carme, 55 (19.30 horas)*. Gratuito.

**Dark Figurantes.** Estreno de la primera superproducción en el marco del proyecto *La Corporació*, de Marta Cilan y Juan Navarro. Cada superproducción es un espectáculo único. *Nau Ivanow, Hondures, 28-30 (20.30 horas)*. Gratuito previa reserva e [corporacio@gmail.com](mailto:corporacio@gmail.com)

**Festival de Músiques del Món.** Concierto de la cantante maliense Oun Sangaré, que presenta su último trabajo *Seya*. 25 euros. *L'Auditori, Lepant, 150 (21.30 h)*.

**0 edición de Hitspanidad Regeneradora.** Concierto a cargo de The Tegians, Hijo Único y Mensajitos. *Espai Jove La Fontana, Gran de Gràcia, 190-192 (21.30 horas)*. Gratuito.

**Plaça del Rei infantil.** Música y baile con Harmonikando. Entrada libre. *Plaça del Rei (21.30 horas)*.

**Circuit Folc.** Inicio de este ciclo con un concierto a cargo de Joan Garrigó con La Troba Kung-Fú, 21 BouTons Randellaires. *C.A.T., Travessia Sant Antoni, 6 (22.00 horas)*.

**Espai tuguri.** Concierto de Lasagabuter + Underdrive. *Espai Musical La Bàscula, Foc, 12 (22.00 horas)*. Gratuito.

### Girona

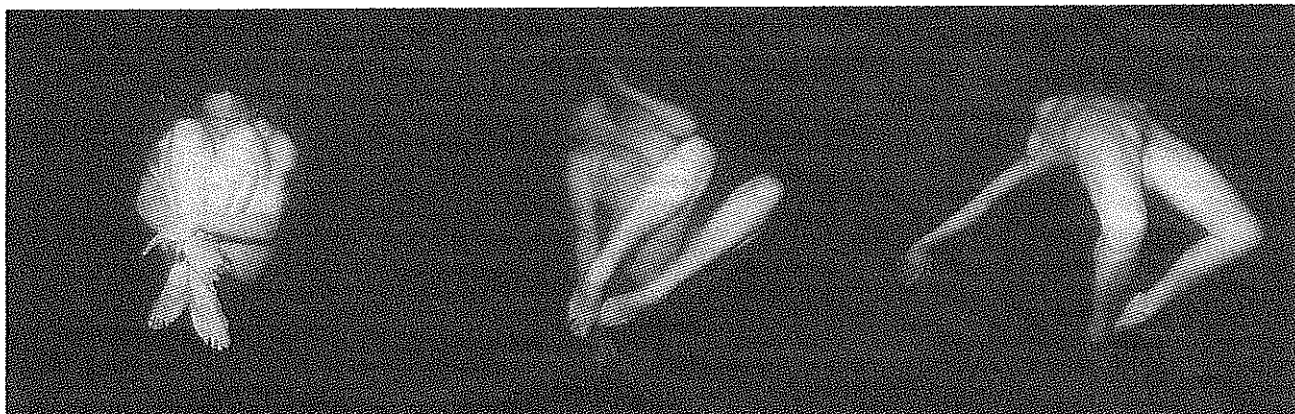
**CASTELLÓ D'EMPÚRIES (Alt Empordà)**  
**2a Ruta de l'Art.** Inauguración de un itinerario a través de 72 artistas y 2 espacios que se podrá seguir hasta el lunes. [www.castello.cat](http://www.castello.cat)  
*Ecomuseu-Farineria (16.00 h), Sala Municipal (18.00 h)*.

### Lleida

**LLEIDA (Segrià)**  
**Amb veu pròpia.** Inicio de este ciclo con la proyección de *Non pensar (Mejor no pensar)*, de Gianni Zanasi (Italia, 2007). Gratuito.  
*CaixaForum, av. Blondel, 3 (19.30 h)*

tendencias

| talentos | diseño | moda | estilos | gastronomía |



Cuerpos de luz, obra fotográfica de Mayte Vieta.

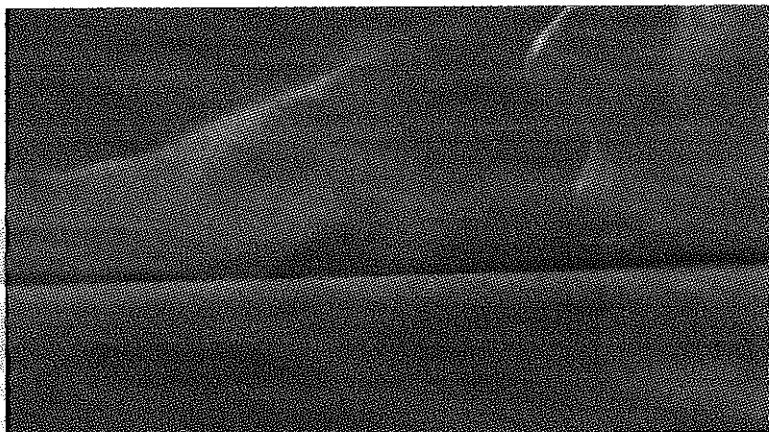
## La acción artística de callarse

Jóvenes creadores apuestan por el silencio como forma de expresión

ROBERTA BOSCO  
Barcelona

Los cuerpos desnudos flotan en la negrura, totalmente inermes. Es imposible discernir dónde se encuentran y qué les rodea, tan sólo se percibe la sensación de la fragilidad e indefensión del cuerpo humano ante la inmensidad y el vacío. Para lograrlo, la artista catalana Mayte Vieta obligó a una modelo a posar desnuda en plena noche, en alta mar. "Estábamos en la Costa Brava, era mayo y el agua estaba helada. Fue un trabajo muy largo, hasta encontrar los movimientos exactos para transmitir una postura poética y dramática a la vez. Fue duro, especialmente para la modelo, teníamos que sacarla del agua a menudo y calentarla con mantas y té hirviendo, antes de meterla otra vez", recuerda.

Mucha paciencia, un potente foco y un sabio uso del color —aunque a primera vista parezca blanco y negro— hicieron el resto. Ahora, tres de las muchas imágenes que se captaron aquella noche conforman *Cuerpos de luz*, una instalación fotográfica concebida y producida para *Silencio explícito*, el nuevo ciclo del Espai 13, el espacio que la Fundación Miró de Barcelona dedica a la creación joven más innovadora y experi-

Un fotograma de la pieza audiovisual *Shadow boxing*, de Sophie Whettnall.

mental. El enorme tríptico de Vieta, que se exhibe hasta el 8 de diciembre, es la primera de las cinco propuestas, que ofrecen otros tantos artistas, seleccionados por Tres, músico y artista multidisciplinar, que desde hace dos décadas investiga y experimenta con el silencio, creando escenarios que posibilitan su presencia y su percepción por parte del público. "En esta sociedad verbalmente incontinente no hay es-

pacios para el silencio. Así que por lo menos la cultura debería proporcionarle un lugar para expresarse", afirma Tres.

Las diferentes visiones de los artistas que componen el ciclo tienen como común denominador una aproximación positiva al silencio, aun convirtiéndole en un concepto camaleónico y contradictorio, que supera ampliamente la condición acústica para proponerse como un fenómeno "sin

límites, que incluye lo más deseable y lo más execrable, y constituye el apogeo de la resistencia comunicacional", en palabras de Tres. Territorio libre para ser explorado por los artistas, el silencio se materializa a menudo en metáforas visuales alejadas del sonido. El checo Tom Kotik, "un artista sonoro que trabaja sin sonido", reflexiona sobre los aspectos físicos y materiales del silencio, así como sus implicaciones so-

ciopolíticas y los usos perversos de la ausencia de sonidos, con unas esculturas sonoras interactivas, que subvierten la experiencia habitual. Es decir, que cuando el espectador abre las cajas insonorizadas, el espacio expositivo es invadido por la música ensordecedora de The Mighty High, la banda del propio Kotik. "Cuando cierras la caja tienes la sensación casi física de construir el silencio", apunta el comisario.

En el caso de la belga Sophie Whettnall, que también presenta una pieza inédita, el silencio se expresa en la tensión y violencia contenida de sus autorretratos audiovisuales *Exceso de Yang y Shadow boxing*. En cambio, el artista suco de origen iraní Sirous Namazi explora las dificultades de la

"Es necesario en este mundo verbalmente incontinente", opina el músico Tres

representación y la comunicación en una serie de fotografías aparentemente negras, que —a una mirada más atenta— revelan el interior de un apartamento de Estocolmo. Completa el ciclo el mexicano Mario García Torres, que revisa el concepto de inmaterialidad en videos y objetos, que reenvían a momentos históricos del arte conceptual y funcionan como una especie de arqueología del silencio.

## Premios al diseño periodístico de EL PAÍS

EL PAÍS, Madrid

EL PAÍS ha obtenido doce premios en la sexta edición de los premios *NH Lo mejor del diseño periodístico España & Portugal*. La web [www.elpais.com](http://www.elpais.com) resultó finalista como publicación mejor diseñada en la categoría de medios online con más de 12 millones de visitas al mes.

Tres informaciones publicadas han sido merecedoras de sendas medallas de oro según el jurado del certamen, organizado por el Capítulo Español de la Society for News Design (SN-

DE). En el apartado de revistas, el reportaje *Fundidos a negro*, aparecido en *El País Semanal* el 8 de marzo de 2009 sobre *Los abrazos rotos*, la última película de Pedro Almodóvar, es uno de ellos. También han recibido este reconocimiento los trabajos fotográficos de João Pina para el reportaje *La no vida de Roberto Saviano* —crónica de una jornada en Nápoles con el escritor italiano amenazado por la Camorra— y el de Sofía Sánchez y Mauro Mongiello para el citado *Fundidos a negro*.

Las infografías que ilustra-

ron la cobertura del accidente del avión de Spanair en Barajas el 20 de agosto de 2008 fueron merecedoras de la medalla de plata. Igual premio ha ido a parar a la portada del suplemento *Tierra*, *En este espacio vive una gallina toda su vida*, publicada el 17 de enero de 2009, sobre el hacinamiento que sufren los animales de granja. También ha recaído una medalla de plata en el *Especial Resumen del año* realizado en [www.elpais.com](http://www.elpais.com).

EL PAÍS ha recibido menciones en otros cinco apartados por el reportaje *Cuando el lega-*



Penélope Cruz y Pedro Almodóvar, por Sofía Sánchez y Mario Mongiello.

do es litigio, publicado el 20 de julio de 2009; por la sección fija *Tendencias*; por la cobertura informativa *La carrera a la Casa Blanca*; y por las infografías que

acompañaron las coberturas informativas *Alerta sanitaria* —sobre la propagación de la nueva gripe por todo el mundo— y la de fórmula 1.



## ARTE ▶ EXPOSICIÓN

# El silencio se deja ver en el Espai 13 de la Fundació Miró

NATÀLIA FARRÉ  
BARCELONA

La sala está a oscuras y en silencio. Tres monumentales imágenes en blanco y negro con la figura de una mujer desnuda flotando en la nada ocupan las paredes. En medio, el espectador devorado por la quietud de un abismo ingravido y un tiempo suspendido. Se trata de *cosos de Llum*, de Mayte Vieta, la primera de las cinco instalaciones de *Silenci explícit*, el ciclo que ocupará durante un año – hasta septiembre del 2010 – el Espai 13 de la Fundació Joan Miró.

Las cinco muestras están comisariadas por TRES, un artista multidisciplinar que desde 1985 se dedica a experimentar e investi-

## Cinco artistas reflexionan sobre el concepto en sendas instalaciones

gar sobre el silencio, tema único del ciclo. Según TRES, se trata de «un concepto contradictorio y paradójico que fascina pero que carece de espacio en una sociedad como la actual, ruidosa y dada a la incontinencia verbal». Además, artísticamente, es un concepto con tantos sinónimos como creadores contemporáneos en su búsqueda: reducción, nada, vacío, pausa, ausencia, invisibilidad, desaparición, no acción, renuncia.

El objetivo del ciclo es reflexionar sobre todo esto con total libertad. «cogiendo el silencio como algo positivo pero sin hacer apología», apunta TRES. Para ello, ha convertido el Espai 13 en «un contenedor de silencios, es decir, en un escenario donde el silencio es explícito», explica, y ha escogido a cinco artistas cuyas obras tienen un vínculo directo con el tema. Así, a Vieta le seguirán Mario García Torres, Tom Kotik, Sophie Whettnall y Sirous Namazi. ≡

*2011*

---

# Pan !

## Je suis mort

Quand Tres au milieu de la foule fait le mort le temps d'une photo, ce n'est certes pas « pour de vrai », mais ce n'est pas non plus pour rire. Il s'agit pour lui de créer le doute, celui d'une hallucination chez les témoins (mais où est donc passé ce corps aperçu il y a un instant ?), celui d'une illusion chez ceux qui verront les photos, à condition qu'en voyant plusieurs, ils soient troublés par la répétition de certains détails, la vision d'une image isolée ne pouvant évidemment rien révéler de la supercherie. Depuis l'autoportrait en noyé d'Hyppolite Bayard (1840), on connaît le pouvoir d'illusion de la photo.

Pour le commun des mortels, c'est seulement dans la presse qu'on peut voir des photos d'hommes morts en pleine rue (les albums de famille en contiennent peu). Qu'en outre, la trame d'imprimerie soit visible sur les agrandissements noir et blanc exposés par l'artiste suggère fortement que ces images ont été découpées dans la presse quotidienne. Car si l'auteur était l'artiste, pourquoi seraient-elles tramées ?

Mourir en pleine rue ne suffit pas pour avoir sa photo dans la presse. Une crise cardiaque n'est pas une circonstance adéquate. Un accident de la route non plus, depuis la fin de l'âge d'or du photo reportage américain. De nos jours, l'image d'un cadavre au visage caché évoque un règlement de comptes et plus encore une guerre civile ou une répression, comme en voit beaucoup depuis quelques temps.

A l'inverse d'Hyppolite Bayard, qui tenait beaucoup à être reconnu sur la photo, Tres fait en sorte de ne pas l'être. « Mon nom est personne » pourrait être sa revendication. Le visage caché est le sien et n'est pas le sien. C'est le visage de tout le monde, de ceux qui s'immolent en pleine rue, des manifestants abattus et, à travers eux, de tous les peuples maltraités, comme le suggèrent les lieux choisis.

Que Tres ne meure pas vraiment, mais fasse semblant, n'affaiblit pas son geste et l'enrichit au contraire en le redoublant d'une portée symbolique. Ces hommes pourraient être vivants, endormis comme les SDF et les ouvriers exténués photographiés par Izis. Ou manifester, à l'instar de l'artiste, leur volonté de se retirer d'un monde qui les entraîne là où ils ne veulent pas aller.

*François Saint Pierre*

---

## A New York, un homme est retrouvé mort deux fois

Les Etats Unis enquêtent sur le transfert à certaines agences de presse des archives secrètes connues comme « Dossier Liberty Island ». Selon les documents, la personne anonyme qui s'est photographiée le poing levé devant la Statue de la Liberté pourrait être celle trouvée morte à Times Square et à proximité du pont de Brooklyn il y a deux ans.

SUITE À LA PAGE SUIVANTE //

### **Pam! Estoy muerto**

Cuando Tres se hace el muerto en medio de la multitud durante el tiempo de una foto, no lo hace "de verdad", pero tampoco en broma. Se trata para él de generar la duda, como una alucinación en los testigos (¿dónde ha ido a parar ese cuerpo que hemos visto ahí hace unos minutos?), o como una ilusión en los que verán las fotos, siempre que vean varias de ellas y les perturbe la repetición de ciertos detalles (contemplar una sola no desvelaría la superchería).

Desde el "Autorretrato como un hombre ahogado" de Hippolite Bayard (1840), el poder de crear ilusión de la fotografía es bien conocido. Para el común de los mortales,

únicamente es posible ver fotografías de hombres muertos en plena calle, en la prensa (los álbumes de familia contienen pocas). Por otro lado, la trama de imprenta, visible en las ampliaciones en blanco y negro expuestas por el artista, sugiere con fuerza que esas imágenes son recortes extraídos de la prensa diaria. Ya que, si el autor fuese el artista, ¿porqué las habría entonces tramado?

Morir en plena calle no basta para que tu foto sea publicada en la prensa. Una crisis cardiaca no es una circunstancia adecuada. Un accidente de tráfico tampoco lo es ya, desde el fin de la edad de oro de la fotografía periodística americana. Hoy en día, la imagen de un cadáver con el rostro



# Suis-je mort ?

Qui est Tres ? Pourquoi meurt-il autant de fois au cours d'une seule vie ? Pourquoi choisit-il certaines villes pour mourir ?

Pourquoi à chaque fois qu'il le fait, le représente-t-il sur une photographie ? Pourquoi ces morts finissent-elles sur les murs d'un lieu d'exposition ? Pourquoi cette obsession du silence chez quelqu'un qui veut communiquer depuis le terrain de l'art ?

Le silence crée un mystère qui invite le spectateur, lui donne la liberté d'imaginer, de créer et de participer. Il s'agit d'un espace de communication, d'hospitalité et de reconnaissance. Dans un monde où le bruit s'impose, le silence reste une île d'accès difficile, un espace négatif dans lequel l'attention doit s'orienter vers l'inversion du regard, vers l'immersion; un espace indispensable dans ce grand désordre qu'est, aujourd'hui, l'industrie de l'art. Ces morts de Tres sont-ils un geste adressé au réseau artistique ? Un système prétentieux souvent indifférent à l'énigme de l'art ? Est-ce une mort née du désamour ?

Si l'art est toujours assujéti à une nouvelle définition, au sens nouveau qu'apporte toute œuvre récemment créée, comme l'affirme Eliot, essayons de découvrir ce que les morts successives apportent à la vie artistique de Tres. On connaît le caractère éphémère de l'être humain, sa fragilité, mais personne ne nous a dit que nous mourons de multiples fois avant notre mort biologique, et que ces morts sont douloureuses.

Cela s'est passé pour la première fois en Égypte. C'était la scène idéale pour un *moment parfait* de mort, comme envisagé par James Lee Byars, pour qui toute œuvre d'art est un monument funéraire: il choisit de mourir près des pyramides. Aucune culture ne s'est autant appuyée sur les rituels de mort. Il ne pouvait en être autrement. Jusque là il se croyait fort, mais tout d'un coup la lumière s'est éteinte, le sol s'est ouvert. La seule issue qu'il trouva fut la fuite, la mort à travers l'art.

Il partit pour New York, – où mourut aussi Ana Mendieta : une silhouette dessinée sur le sol entourée de bougies, des traces de sang sur la ville –. Tres mourut trois fois dans la Grosse Pomme, la troisième près du *Pont de Brooklyn*, où des gangsters très connus ont été tués pendant les années quarante : « Je mourrai en couleur, eux en noir et blanc ». Le rêve américain s'est ouvert de mépris et d'humiliation. La froideur du matin dans laquelle il est mort s'est imprimée sur son corps, et dans sa mémoire comment il a perdu son foulard, sa boucle d'oreille en or qui est apparue près du cadavre, la chaussure sortie de son pied...

## ¿Estoy muerto?

¿Quién es Tres? ¿Por qué muere tantas veces durante una sola vida? ¿Por qué elige determinadas ciudades para morir? ¿Por qué cada vez que lo hace lo plasma en una fotografía? ¿Por qué estas muertes van a parar a los muros de una sala de exposiciones? ¿Por qué esta obsesión por el silencio en alguien que quiere comunicar desde el dominio del arte?

El silencio crea un misterio que acoge al espectador, le otorga la libertad de imaginar, de crear y participar. Es un espacio de comunicación, de hospitalidad y de agradecimiento. En un mundo donde el ruido impera, el silencio es una isla a la que es difícil arribar, un espacio negativo en el que la atención del espectador debe estar orientada hacia la inversión de la mirada, hacia la inmersión; un espacio imprescindible en este gran alboroto que es hoy la industria del arte. ¿Son estas Muertes de Tres un gesto dirigido a este entramado artístico? ¿A un sistema fatuo que actúa a menudo con indiferencia ante el enigma del arte? ¿Es la suya una muerte que nace del desamor?

Si el arte es algo siempre sujeto a una nueva definición, al nuevo significado que aporta toda obra recién creada a las que le preceden, tal y como sostiene Eliot, intentemos averiguar qué significan las sucesivas muertes en la vida artística de Tres. Sabemos que como humanos somos efímeros, caducos, sin embargo nadie nos contó que moriríamos muchas veces antes de morir biológicamente, ni que estas muertes serían dolorosas.

Sucedí por vez primera en Egipto. Era el escenario idóneo para aquel *momento perfecto* de la muerte, como decía James Lee Byars, para quién toda obra de arte es un monumento funerario y así elegí morir cerca de las pirámides. No ha existido cultura que gire tanto en torno al ritual de la muerte. No podía ser de otra manera. Hasta entonces se sentía fuerte, de pronto se apagó la luz, el suelo se abrió. La única salida que halló fue la huida, la muerte como arte.

Se fue a Nueva York, –donde también murió Ana Mendieta: una silueta dibujada en el suelo con velas encendidas, rastros de sangre por la ciudad–. Tres murió tres veces en la Gran Manzana, la tercera junto al *Puente de Brooklyn*, donde cayeron abatidos famosos gangsters durante los años cuarenta. "Yo moriría en color, ellos en blanco y negro", pensó. El sueño americano se vestía de desprecio, humillación y desdén. Lo gélido de esa mañana en la que murió se halla impreso aún en su cuerpo, y en su memoria cómo se perdió el pañuelo, el pendiente de oro que apareció junto al cadáver, el zapato fuera de su pie...

En Venecia la muerte impregna cada piedra. En *Rialto* volvía a morir, esta vez más profundamente. *El artista desconocido más famoso del mundo* le acompañaba de nuevo. Bastaba con susurrar su nombre al oído de los paseantes de los Giardini y el silencio se hacía enorme y viajaba en el tiempo, llegando hasta la acción en la que aquél, años atrás, musitaba a los visitantes de la Biennale el nombre de Joseph Beuys. Tres

A Venise la mort imprégnait chaque pierre. Il mourut encore une fois sur le Rialto, avec plus d'intensité. *L'artiste méconnu le plus connu du monde* le suivait à nouveau. Il suffisait de chuchoter son nom aux passants des Giardini pour que le silence devienne énorme, pour voyager dans le temps et rejoindre la performance qu'il avait réalisée quelques années plus tôt en murmurant le nom de Joseph Beuys aux visiteurs de la Biennale. Tres aura prononcé cinquante deux fois le nom de James Lee Byars et demandé, pour la première fois, le silence.

Dans la campagne anglaise d'*Althorp Estate* il trouva un brin de paix pour mourir à nouveau.

Il était de retour chez lui, hanté jour après jour par des absences inquiétantes, troublantes. Il avait perdu sa capacité protectrice malgré sa beauté. Il décida de rompre. Cela fut mis en œuvre presque sans réfléchir, seulement pour fuir. Il partit, abandonnant son quartier, sa ville et quelques amis, moins nombreux qu'il ne l'aurait cru.

Sur la *Place Tiananmen*, il convoqua tous ceux qui étaient morts et qui continuaient à mourir là-bas. Maintenant, mourir prenait un nouveau sens, l'acte se remplissait de vie.

L'*Escalier du Palais de Justice* à Barcelone est devenu un nouveau lieu pour sa mort. Un écran opaque enveloppait les bâtiments, les rues, les gens. Personne n'avait la force de le traverser. Il partit vers la périphérie de la ville, poursuivi par le silence des cloches. Là-bas a pu naître un nouveau silence. Un revolver lui servit d'instrument rituel. Les coups de feu assourdissants ont dissout en une seconde son ancienne dévotion au lieu protecteur qui était devenu une prison.

Le son des cloches a retenti visuellement à l'intérieur de sa chambre.

Il existe toujours un retard, un moment qui arrive après une succession d'autres moments, sans faire de bruit.

Alicia Chillida, 2011



Palais de Justice, Barcelone 2004 (Détail).

Photo: Lydia Zimmermann

pronunció cincuenta y dos veces *James Lee Byars*, y pidió, por primera vez, silencio.

En la campaña inglesa de *Althorp Estate* encontró algo de paz para morir de nuevo. Volvió al que aún era su hogar. Día tras día éste era habitado por ausencias inquietantes, perturbadoras. Había perdido su carácter protector pese a su belleza. Decidió cortar. Lo hizo casi sin pensar, sólo podía huir. Se marchó, dejó su barrio, su ciudad, algunos pocos amigos, menos de los que nunca creyó.

En *Tiananmen Sq.* convocó a todos los que murieron y siguen muriendo allí. Ahora morir cobraba un nuevo sentido, el significado se desdoblaba, el acto se llenaba de vida.

Las *Escaleras del Palacio de Justicia* fueron el lugar de su muerte en Barcelona. Una pantalla opaca envolvía casas, calles, personas. Nadie tenía fuerza para atravesarla. Huyó al extrarradio, el mutismo de las campanas le acompañaba. Allí nació a un nuevo silencio. Un revólver le sirvió como instrumento ritual. Sus disparos ensordecedores disolvían en un instante su antigua devoción a ese lugar protector que se había vuelto una cárcel.

El sonido de las campanas retumbaba visualmente en el interior de su habitación.

Siempre hay un retardo, un momento que llega después de muchos momentos, sin hacer ruido.

# Maudit silence

En 2010, l'artiste Tres entre dans une salle de Lecture et, sans un mot et d'un pistolet à la main, ouvre le feu contre le mur. La réaction du public est unanime : un silence absolu règne dans la salle. Aujourd'hui, en visionnant les enregistrements vidéo – ce qui reste après l'action, comme la douille après le tir de la balle, qui tue – je suis surpris par le fait que l'artiste lui-même ne prononce pas un mot. Il ne reste qu'un silence pur, vide, ou plein. J'imagine les personnes présentes, tenant quelques minutes avant des conversations croisées traitant de sujets variés, interrompues par le premier coup de feu. Et j'imagine immédiatement une situation semblable dans un environnement plus familier – dans la rue, un parc, ou la cour arrière du palais. Si l'on entend un coup de feu, la première réaction, avant de demander de l'aide, avant de courir, avant même d'avoir peur, c'est de se taire. Celui qui écoute se tait, celui qui agit – qui tire – se tait et, évidemment, celui qui meurt d'un coup de feu se tait, qu'il meure à Lecture, Pékin ou New York. Et c'est ce dernier silence qui probablement, comme un avènement, provoque tous les autres.

Cependant, pour rendre justice à l'action, il faut souligner un élément supplémentaire qui correspond au fait que, contrairement à un coup de feu que l'on peut entendre accidentellement dans la rue, lors de l'action de Lecture les balles et même le pistolet sont faux. Et les éclairs ne visent pas à tuer celui qui est en face, mais à écrire sur le mur. Ils créent du sens, au lieu de l'effacer : le silence est dénoncé comme stratégie de domination du pouvoir au milieu d'un auditoire qui, à tâtons entre l'impression – dans la conscience – du coup de feu réel et l'impression – sur le mur – de la fiction, perçoit l'action comme l'expérience de l'écoute d'un message écrit. En tous, un mutisme involontaire apparaît face à l'insécurité de dire le vrai du faux en entendant l'impact qui peut provoquer la mort et qui, dans sa violence, comprend encore quelque chose de réel.

Aujourd'hui, un an après, le même artiste nous présente un recueil de morts qui, à partir de journaux variés, se retrouvent dans différents coins du monde. Le mort semble être toujours le même, mais rien ne permet de le savoir avec certitude : de nouveau, l'indétermination mène au silence face à l'indice le plus infime de la mort – directe ou métaphorique – se trouvant dans les photographies. Parce que nous ne savons pas, nous ignorons si le cadavre est l'artiste lui-même ou si c'est lui qui a tiré sur celui qui est étendu par terre ou s'il n'a fait qu'appuyer sur la gâchette de son appareil photo. La seule chose qu'il nous montre clairement est l'idée de la mort et celle-ci, dès la première lecture, comme dans cette première impression face au coup de feu, nous pousse à nous taire. Contrairement à Godard qui demande personnellement le silence à la fin du *Mépris*, l'œuvre de Tres le réclame dès le premier moment où l'on y pose le regard.

## L'espérance a été la dernière chose que l'on a perdue

(ou comment Lee Harvey Oswald aurait fait beaucoup plus pour l'art, en ce jour de 1971, à la galerie F Space de Santa Ana)

L'art sera illégal ou ne sera pas, donc il n'est pas, il n'a jamais été ou – condescendons – il a été la dernière fois qu'Adolf Ziegler, *Heil Kunst !*, a clos l'exposition dont il était commissaire en 1937. L'art ne préoccupe plus et les artistes se propagent, prospèrent et grouillent – sans que rien ne les arrête, sans que personne ne les assassine (preuve incontestable de leur innocuité) – dans des galeries et des musées, déversoirs paisibles et soignés érigés pour retenir et canaliser tout l'excédent esthétique pour lequel, avec toutes les pacotilles que l'on peut trouver, sont réhabilités et embellis dans toute la péninsule ibérique d'anciennes prisons et de vieux abattoirs qui conservent aujourd'hui l'art là où, autrefois, la chair pourrissait ou était morcelée.

Il nous reste, faible espérance, le simulacre de l'illégitime (puisque la parodie est inutilisable et servile), pour manœuvrer dans cet environnement corrompu dans lequel tout est recevable, c'est-à-dire que rien n'a de valeur.

Savourons donc ces coups de feu qui résonnent à l'intérieur d'une galerie, pendant que nous fantasmons secrètement sur des trous de balle, puisque l'art ne sera plus, s'il a jamais été, jusqu'à ce qu'un commissaire de police, et pas d'exposition, s'intéresse à lui.

L'art ne se fait pas ; il est perpétré, il préfère le co-auteur à l'auteur et déteste l'innocent, alors soyons suspects de tout, passons au fil de l'épée la muse (qui n'a jamais été sainte de notre conspiration) et entrons armés de bonne mauvaise humeur dans les taudis de l'art où la soi-disant beauté, si elle n'expire pas, est vouée à s'évanouir ou à finir stérilisée.

Et l'on verra alors si c'est un pistolet ou pas.

Marc Viaplana

E. P. P.

Photos extraits du vidéo de Louis Pikar filmé à Lecture, 2010



La esperanza fue lo último que se perdió (o de cómo Lee Harvey Oswald habría hecho mucho más por el arte, aquel día de 1971, en la galería F Space de Santa Ana)

El arte será ilegal o no será, así que no es, nunca ha sido o –condescendamos– fue por última vez el día que Adolf Ziegler, *Heil Kunst!*, echó el candado a la exposición que comisarió en 1937. El arte ya no preocupa y los artistas se propagan, medran y hormiguean –sin que nada los detenga, sin que nadie los asesine (incontestable evidencia de su inocuidad)– por galerías y museos, mansos y pulcros aliviaderos levantados para embalsar y canalizar toda la estética sobrante, para la cual, de tanta pacotilla como hay, se rehabilitan y hermocean en toda Iberia antiguos presidios y viejos desolladeros, que ahora conservan arte donde antes se podría o trinchaba carne.

Nos queda, tenue esperanza, el simulacro de lo ilegítimo (pues la parodia es ya inservible y servil), para maniobrar en ese entorno emponzoñado en el cual todo vale, esto es, no vale nada. Deleitémonos entonces con disparos que resuenan en el interior de una galería, mientras fantaseamos secretamente con agujeros de bala, pues el arte no volverá a ser, si alguna vez fue, hasta que un comisario de policía, y no uno de arte, se interese por él.

El arte no se hace; se perpetra, prefiere al coautor que al autor y detesta al inocente, así que hagámonos sospechosos de todo, pasemos a cuchillo a la musa (que nunca fue santa de nuestra conspiración) y

entremos armados de buen malhumor en los tugurios del arte, donde la sedicente belleza, si no expira desfallece o acaba esterilizada.

Y ya se verá si esto es una pipa o no.

**Maldito silencio**

En 2010, el artista Tres se presentó en una sala de Lecture y, sin previo aviso y con pistola en mano, empezó a disparar contra una pared. La reacción del público fue unánime: un silencio absoluto reinaba en la sala. Ahora, revisando los vídeos –el resto que queda tras la acción, como el casquillo que queda tras la bala, que mata– me sorprende el hecho de que el propio artista tampoco articula una sola palabra. Sólo queda puro silencio, vacío –o lleno. Imagino los asistentes de la acción minutos antes, con conversaciones cruzadas de temas dispares, interrumpidos por el primer disparo. E imagino inmediatamente una situación parecida en un entorno más familiar –en la calle, en el parque, en el patio trasero del palacio. Si se oye un disparo, la primera reacción, antes de pedir auxilio, antes de correr, antes incluso de horrorizarse, es callar. Calla el que oye, calla el que actúa –disparando– y calla, ante todo, quien muere al recibir el disparo, muera en Lecture, en Pekín o en Nueva York. Y este último silencio es el que probablemente, como un advenimiento, provoca todos los demás.

Sin embargo, para ser justos con la acción, falta aquí una vuelta de tuerca más, la que responde a que, contrariamente a ese disparo que

puede uno oír accidentalmente en la calle, en la acción de Lecture las balas e incluso la pistola son falsas. Y los fognazos no apuntan a matar al que está al otro lado, sino a escribir en la pared: crean sentido, en lugar de borrarlo, y lo crean en medio del silencio de una audiencia que, a tientas entre la impresión –en la consciencia– del disparo real y la impresión –en la pared– del ficticio, experimenta la acción de escuchar un mensaje escrito. El silencio se denuncia como estrategia de dominio del poder. Un callar involuntario aparece ante la inseguridad de saber cuán falso es ese sonido de impacto que puede dar muerte, que en su violencia retiene todavía algo real.

Ahora, un año después, el mismo artista nos presenta la recopilación de muertes que, desde periódicos dispares, se recogen en distintos lugares del mundo. El muerto parece ser siempre el mismo, pero nada permite saberlo con seguridad: de nuevo, la indeterminación lleva a guardar silencio ante el más ligero indicio de muerte –directa o metafórica– albergado en las fotografías. Porque no sabemos, desconocemos si el artista es el cadáver, o si él disparó a quien yace en el suelo o tan solo disparó la cámara. Lo único que se nos evidencia es la idea de muerte, y ésta, ya en la primera lectura, como en esa primera impresión hacia el disparo, conlleva callar. Justo al contrario que Godard, quien pide personalmente silencio al finalizar *Le Mépris*, la obra de Tres lo reclama ya en el primer momento en que se fija la mirada en ella.

Concept et direction: Tres / Conception graphique: Xavi Casadesús / Collaborateurs: François Saint Pierre, Eva Ferrés, Alicia Chillida, Enric Puig Punyet, Marc Viaplana, Carmen Escudero, Núria Sitjà, Patricia Soley-Beltrán, Leah Brookes, la correccional (serveis textuels), Martina Millà, Joan Mas Zammit



Centre de photographie  
de Lecture

L'Été photographique de Lecture 2011. Du samedi 23 juillet au dimanche 28 août

Expositions de Ronald Curchod, Anne-Sophie Énard, Anne-Marie Filaire, Izis, Awen Jones, Manuela Marques, Pol Pierart, Ivan Pinkava, Silvana Reggiardo, Tres

*2012*



## Las galerías son para los jóvenes

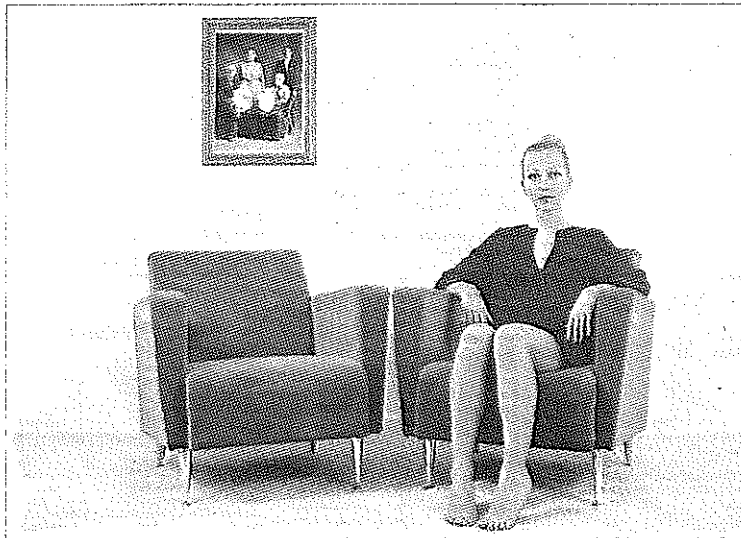
Los 22 centros integrados en Art Barcelona estrenan temporada con 'Art Nou', apuesta decidida y muy centrada en la creación emergente

ROBERTA BOSCO  
Barcelona

"Si en este momento exponer ya resulta difícil para un artista consolidado, para un joven se ha convertido en una auténtica quimera. De ahí la decisión de inaugurar la temporada con propuestas de artistas emergentes, que, además, nos devuelven el sentido último de nuestra profesión: descubrir el talento, apoyarlo y darlo a conocer". Lo afirma el galerista Joan Antoni Maragall, presidente de la Asociación Art Barcelona, que reúne 22 de las galerías más comprometidas con la creación contemporánea de la ciudad, que solían empezar juntas la temporada a finales de septiembre. Este año adelantan la apertura a este jueves con *Art Nou*, iniciativa que apuesta por dar a conocer la escena local y el potencial artístico de Cataluña a lo largo de este mes.

"Es una iniciativa con vocación de continuidad, que surge para eliminar la brecha que, a menudo, separa a los artistas emergentes de la ciudad y las galerías", continúa Maragall, que, en realidad, no es nuevo en esta política expositiva. Desde 2008 inaugura la temporada de sus dos espacios, la galería Trama y la Sala Parés, con los ganadores del concurso de pintura y fotografía *Art <30*, dirigido a los creadores menores de 32 años, para favorecer su acceso al circuito de las galerías, los coleccionistas y, finalmente, los museos, y que cuenta con el compromiso de adquisición de al menos una de las obras expuestas por parte de varias fuertes empresas españolas.

La programación de *Art Nou* deja presagiar una noche inaugural especialmente atractiva y dinámica. También se anuncian sorpresas, como la



La luxemburguesa afincada en Barcelona Carine Mathieu se autorretrata en *Generación X*. J. C. MATHIEU

### "Hay que eliminar la brecha que nos separa de estos artistas" dice el marchante Maragall

que promete el artista multidisciplinar Tres, con la *performance* inaugural. Tres expone dibujos, tapices, objetos de yeso y esculturas. "Se trata de obras que escenifican el proceso de cambio desde la apología hasta la destrucción del silencio indescaible, pasando por la esencia, para contribuir a la revelación de la verdad y al cese de la manipulación", concluye Tres.

Habrà *performance* también en Raïña Lupa, donde Sandra March presenta *En Carne Vida*, un conjunto de tres proyectos sobre el tema de la carne, que abarcan desde el aspecto más íntimo y personal a lo más público y común, a través de esculturas, dibujos, vídeo y libros de artista. La joven luxemburgue-

producción artística vinculada con el tema del silencio en todas sus declinaciones, es fundador y músico del grupo Fake Druids. Además del fruto de la *performance* inaugural, Tres expone dibujos, tapices, objetos de yeso y esculturas. "Se trata de obras que escenifican el proceso de cambio desde la apología hasta la destrucción del silencio indescaible, pasando por la esencia, para contribuir a la revelación de la verdad y al cese de la manipulación", concluye Tres.

Habrà *performance* también en Raïña Lupa, donde Sandra March presenta *En Carne Vida*, un conjunto de tres proyectos sobre el tema de la carne, que abarcan desde el aspecto más íntimo y personal a lo más público y común, a través de esculturas, dibujos, vídeo y libros de artista. La joven luxemburgue-

sa afincada en Barcelona Carine Mathieu exhibe, por su parte, en Kowasa Gallery una serie de fotografías sobre el dilema de la maternidad, mientras que Mireia Saladríguez continúa su investigación sobre la relación entre artista, obra y público en *Àngels Barcelona*.

Finalmente, en la exposición *Dividual*, Patricia Carrasco recupera para la galería MasArt dos jóvenes artistas huídos a Berlín desde 2001, Jasmina Llobet y Luis Fernández Pons, que presentan esculturas realizadas con materiales y elementos cotidianos durante una residencia en Amberes y una serie de objetos de tamaño mínimo, basados en la idea de lo micro que ponen de manifiesto la perfecta compenetración de los dos artistas, incluso en el formato liliputiense. Así es el último arte joven.

## Távora reivindica la belleza del toreo

'Memorias de un caballo andaluz' festeja en el Romea la cultura andaluza

JESSICA BIGIO, Barcelona

Salvador Távora es un hombre fiel a sus principios. Y 13 años después de que el Gobierno catalán prohibiera la versión taurina de su obra *Carmen*, el director regresa a Barcelona con un espectáculo que reivindica, dice, la belleza y el simbolismo del toreo. "La historia de un creador debe ser personal, no se puede separar su esencia de su mundo profesional, y yo sí siendo ese hombre que ama las fiestas de toros".

*Memorias de un caballo andaluz*, esta vez sin toro en el escenario, rinde homenaje a la identidad andaluza, en un momento en que, según el director "quieren borrar nuestras voces, nuestros caballos y

nuestros toros". Para Távora, el teatro siempre ha estado muy por encima del compromiso político y debe continuar estándolo. "Es necesario que haya teatro en catalán, en andaluz y en extremeño, espectáculos que recojan la cultura y la identidad de los pueblos". Por eso, *Memorias de un caballo andaluz*, más allá de ser un montaje sin palabras, que se dirige a los sentidos a través de la música, el movimiento y la escenografía, es una invitación personal: "Se trata de combatir energicamente y a través del arte las atrocidades que se están cometiendo en la actualidad".

*Cascanueces*, un bellissimo corcel blanco, será el actor protagonista del espectáculo. "El

caballo trae consigo la rebelión y la potencia", señaló Távora. Agregó que, además de ser un símbolo de poder, es un animal noble y su presencia está estrechamente ligada al ritual del toreo en un entorno más popular. Asimismo, hizo hincapié en la importancia de hacer teatro popular, en lugar de concentrarse en un público de élite. Para el creador, el "arte del toreo" no termina de entenderse del todo. "Se piensa que simplemente es un juego con la muerte, cuando en realidad tiene geometría, belleza y estética propia, e incluso se puede comparar al toreo con el ser humano".

Sobre la prohibición de los toros en Cataluña, afirmó que ha significado un cambio muy

radical, si se tiene en cuenta que se trata de una comunidad "con mucha tradición taurina". Lilyane Drillon, coordinadora del espectáculo, se unió al debate afirmando que el problema radica en asociar al toreo con una ideología política.

*Memorias de un caballo andaluz*, que forma parte del festival Dansalona, es el primer estreno absoluto de La Cuadra de Sevilla en Barcelona. El director espera generar un gran impacto en el público catalán, al que considera que solo se puede conquistar con veracidad y autenticidad.

Bajo el ritmo de la música de pasodoble, la obra se estrenará el 11 de septiembre y contará con 15 únicas funciones.

ÓPERA

### El éxito que no cesa

LOHENGRIN

De Richard Wagner. Wilhelm Schwinghammer, Klaus Florian Vogt, Annette Dasch, Thomas J. Meyer. Orquesta y coro del Festival de Bayreuth. Sebastian Weigle, director musical. Liceo, 2 de septiembre.

AGUSTÍ FANCELLI

*Lohengrin*, segunda entrega del Festival de Bayreuth en Barcelona. Como ya ocurrió con *El holandés*, éxito clamoroso: el teatro puesto en pie desgafitándose y los artistas abandonando la escena cuando el agasajo podía haberse alargado más. La clave del éxito, por supuesto, estuvo en el estratosférico coro, es la ópera de Wagner que mayores exigencias le plantea y hay que ver con qué aparente facilidad las supera el conjunto que dirige Eberhard Friedrich. El coro es un personaje más en esta ópera, no un simple refuerzo de los solistas, de modo que debe marcar personalidad propia. Lo que asombra de estas voces es la cantidad de matices que son capaces de introducir entre el canto expectante, apenas susurrado, y el canto a plena voz, celebratorio u horrorizado según las ocasiones. Y ello sin descuadrarse nunca, con la misma unanimidad con que se levantan o se sientan. La especialidad es, obviamente, un grado.

Rutilante Vogt

No menos diáfana resultó la orquesta, aunque en algún momento, como el concertante final del primer acto, el volumen se le escapó de las manos a Sebastian Weigle y se produjo una cierta cobertura de los solistas, obligados a forzar por encima de lo deseable. Seguramente, eso es consecuencia de la peculiar estructura del teatro de Bayreuth, donde los músicos se colocan en un plano inclinado por debajo del escenario, precisamente para tocar sin constricciones, según deseaba Wagner, es decir, sin miedo a tapar. Pero son detalles menores: la seguridad y el aplomo del metal en el tercer acto o del registro grave de la cuerda en el segundo te descubren una obra nueva respecto a otras versiones, en las que has estado pendiente, y solo ahora caes en la cuenta, del momento en que la fanfarria desafinará sin remedio, dando al traste con la solemnidad que el momento dramático requiere, o del pasaje en el que el registro grave vacilará y se perderá la oscuridad tímbrica exigida. Fiabilidad absoluta, esa es la divisa de esta orquesta que se monta y desmonta cada año.

En cuanto al reparto de solistas, se verificó lo que ya se apuntó en una crónica anterior: Bayreuth, hoy, está a expensas del mercado globalizado de voces, por más que imponga su draconiano plan de ensayos. Y así es como este reparto es correcto, pero no especialmente brillante, con una sola excepción: la del rutilante Lohengrin de Klaus Florian Vogt, que ya encandiló al Liceo hace unos meses con un *Parsifal* de primera línea. Posee este tenor un vibrato natural, una transparencia de sonido y una homogeneidad en la línea que le convirtieron, también vocalmente, en lo que es el personaje en la obra: un extraterrestre, un espíritu puro muy por encima de los miserables terrícolas con los que viene a toparse. Su *récitonné* sonó desde otra galaxia. Derrochó emoción.

## Els noms dels museus (I)

**E**l mercat de sigles. Només cal buscar a internet el nom d'un museu a partir del seu acrònim i trobar en el seu lloc el d'una empresa financera o d'assegurances, per posar un exemple. Implantar sigles per als museus quan alguns ja tenen rèpliques en altres ciutats del món és una operació forçada i, probablement, fallida. El mercat de sigles està saturat tant pel que fa a l'àmbit privat com a l'institucional. La polèmica sobre el canvi de nom del MNAC per afegir-hi la marca Barcelona condueix a una reflexió profunda no només sobre el nom, sinó sobre el seu discurs i els seus continguts, que al final és el que s'imposa.

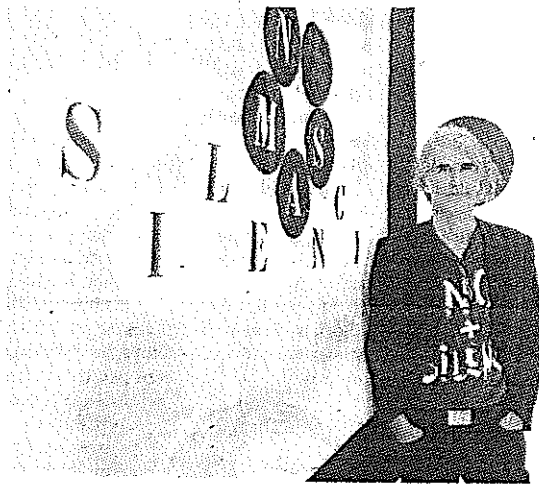
Els acrònims, *démodés*. Si ningú no qüestiona que la Bibliothèque Nationale de France es digui nacional i de França, per què s'ha de qüestionar que el MNAC es digui Museu Nacional d'Art de Catalunya? Els museus solen dur el nom del lloc on estan emplaçats (Quay Branly); de l'artista, en el cas dels monogràfics (Picasso, Dalí, Miró, Delacroix, Maillol, Moureaux); dels seus continguts (Musée des Arts d'Afrique et d'Océanie, MAAO); del seu fundador o mentor, com és el cas del Centre Pompidou (nom amb què tothom el coneix, tot i que és molt més llarg), o d'una institució, com ara la corona, cas del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofia (MNCARS), ben impronunciable, i que tothom acaba coneixent per Reina Sofia, que té ben poca relació amb l'art. Els acrònims han esdevinguts antiquats i poc eficaços perquè hi ha hagut una inflació de sigles en tots els àmbits, perquè els museus o la cultura busquen un to institucional que no vol rivalitzar amb el món anònim de l'empresa com volia als anys 60 i 70 i, finalment, perquè la societat de la transparència imposa que les coses es diguin pel seu nom, amb claredat i sense impostacions. En les últimes dècades hem vist canviar el nom de les galeries d'art que cada cop més porten el nom dels seus amos. Enfront de les societats anònimes hem vist créixer les societats amb nom i cognom. La transparència, l'autenticitat, ha esdevingut un nou valor.

Barcelonització. La ciutat de Barcelona ha sabut crear la seva marca i algunes estructures museístiques i culturals s'han construït amb aquesta i, recíprocament, l'han ajudat a forjar, com ara el CCCB o el Macha. Però dur el nom de Barcelona no els aporta avui més o menys visitants; ho fan les col·leccions, les activitats temporals, la visita a l'edifici. Els intents d'apropiació de Barcelona són grans i el darrer exemple el tenim en el complex Barcelona World, franquícia d'un nom que es desterritorialitza, que es desprèn del lloc per esdevenir només marca, una aparent revaloració que la devalua i que passa per alt el procés de *xinasització* interna del país, conseqüència de la immersió en un món global. Els problemes del MNAC no van amb el nom, van amb el discurs i els continguts, cosa que no se soluciona amb quatre gesticulacions forçades de cara a la galeria.

## Les ombres del silenci

L'artista Tres denuncia els silencis que dominen i maten, en una exposició a la Taché Gallery

**S**i hi ha un artista al nostre país que s'ha dedicat a explorar tots els vessants, tessitures i colors del silenci, aquest és Tres (Barcelona, 1956). Ho ha fet des de la pintura, l'escultura, la instal·lació, la *performance* i la música. I ja fa molts anys. Artista transversal i inquiet, Tres arriba a la Taché Gallery, on ara exposa dins del cicle Art Nou (la pretemporada d'Art Barcelona), amb una samarreta feta expressament per a l'ocasió amb el lema "No més silenci" i el seu aspecte d'etern rocker. És l'endemà de la inauguració de la seva exposició i em mostra uns petits quadres blancs foradats i esquinçats. Durant l'acte d'inauguració, Tres va disparar les petites teles



Tres opta per un art activista i pel lema "No més silenci" a l'exposició de la Taché Gallery. ORIOL DURAN

amb una pistola de fogueig, i va trencar, així, el silenci de la tela en blanc i, per descomptat, va fer molt soroll. Amb aquesta acció i amb les obres que presenta a la Taché Gallery, Tres, convençut que l'art és una bona arma d'activisme polític i social, pretén denunciar que hi ha silencis que violen els drets humans, silencis que provoquen pobresa i marginació, silencis que existeixen perquè no hi ha llibertat d'expressió, silencis que torturen i maten. "Estic en contra del silenci com a estratègia de domini per part del poder. A la Xina, a Rússia, això està a l'ordre del dia, a tot arreu. Aquí tenim la impunitat de la Transició, que encara la patim, o el tema de les fosses comunes, que no es resol", diu.

Fa quatre anys que Tres ha decidit capgirar la seva trajectòria i dedicar-se als silencis que fan mal. Abans, però, l'associàvem a un vessant més serè del silenci. Tot va començar el 1985, quan l'artista va començar a retallar titulars de diari en què apareixia la paraula *silenci*. I eren nombrosíssims. A l'exposició es pot veure el llibre que Tres va elaborar amb aquest recull. A Tres li interessava el silenci com a paradoxa, per expressar que "no hi havia espai per al no-res", en una societat en la qual és molt difícil estar en complet silenci.

Aleshores van venir interessants experiments. Va organitzar còctels silenciosos, en els quals va aconseguir que ningú parlés, va aparcar edificis de manera integral (llums, aire condicionat, res amb electricitat funcionava) i va fer concerts silenciosos, en què, a diferència dels de John Cage, tot deixava de funcionar en l'entorn "i ens sentíem fins i tot el batec del cor". Ara, però, insisteix Tres, sigui amb les seves exposicions o amb la música i el seu duet de baix i bateria, The Fake Druids, és l'hora de fer soroll.

### Tres

Tres és un pseudònim que marca el dia del mes que va néixer l'artista, però ell no vol parlar ni explicar res més

sobre el tema, "perquè vull mantenir el misteri". Tres té una trajectòria molt polifacètica, que inclou haver estat comissari de dos cicles de l'Espai 13 a la Fundació Miró.

Galerías de Barcelona Inauguraciones recientes

# El artista y músico Tres rompe su silencio en La Taché

N 2 presenta una selección internacional de arte joven urbano

JUAN BUFILL  
Barcelona

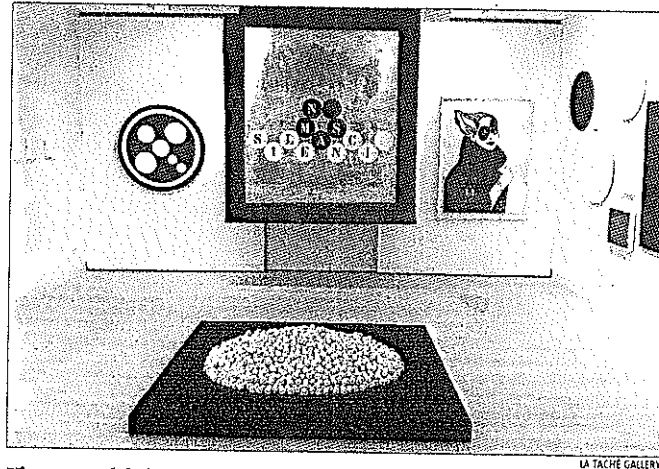
El músico y artista plástico llamado Tres inaugura temporada en La Taché, la nueva galería que Carles Taché ha abierto junto a la que lleva su nombre, en el local que antes albergó primero la galería Senda y luego el Espai 2nou2. A Tres lo conocí en 1984, cuando era músico de rock de vanguardia y su grupo Klamm era uno de los pocos de Barcelona dignos de atención, en consonancia con lo que entonces representaban Talking Heads en Nueva York y King Crimson en su etapa más *new wave*. Entonces llegamos a colaborar en un programa de *Estoc de pop* (TV3) que incluía un videoclip rodado en el faro de Montjuïc donde los *riffs* de guitarra coincidían con imágenes aceleradas de la luz girando en la noche.

Tres y sus compañeros de Klamm metían buen ruido en su música, pero en los años 80 lo que se promocionó con altavoces fue la movida madrileña —esa que ha degenerado en fenómenos como el novio de Alaska, la neofolklorica—, mientras que los

mejores músicos de pop y rock (Décima Víctima, los Cardiacos, Sergio Makaroff y el más experimental Klamm, entre otros) eran totalmente marginados.

Tres intervino en interesantes sesiones de música improvisada en locales como Metrònom, por ejemplo, pero el 15 de mayo de 1985 decidió guardar un silencio indefinido. El silencio de Tres duró bastante más que el de John Cage, que se reducía a unos minutos. Su voto de silencio artístico se prolongó durante trece años. A partir de 1998 este autor barcelonés comenzó a manifestarse de nuevo, pero siempre mediante acciones silenciosas.

Algunas de ellas de cumplimiento hartó difícil, por ejemplo un cóctel silencioso y otros actos multitudinarios totalmente silenciosos que organizó y realizó. También son suyos algunos autorretratos fotográficos de carácter silencioso, pero con sentido crítico, como uno en que aparecía tirado en suelo co-



Vista general de la exposición *Entre el silencio y la destrucción*, de Tres

mo un hombre "sin techo", aparente cadáver ante un Palacio de Justicia. La pieza, llamada *Estoy muerto*, se dirigía a la indiferencia de los ocupantes de ese edificio, más palacio que justicia. Ocupantes silenciosos.

Ahora Tres ha decidido acabar

del todo con su silencio, y lo ha hecho ruidosamente, disparando con una pistola dentro de la galería, en la tarde de la inauguración, contra trece cuadros vacíos, silenciosos, que aún cuelgan en La Taché junto a otras manifestaciones plásticas del silencio. Sólo

que ahora los cuadros están rotos o quemados por esas balas que eran de foguero, pero balas.

Tres considera que la situación actual no está para guardar silencio. Aceptar silenciosamente lo que está ocurriendo es tal vez tan criminal como en su día lo fueron las resignaciones ante el nazismo y el estalinismo. Así que se acabó el silencio. Tres ex-

pone, entre otras piezas, periódicos vaciados, donde hay voces, ruido y también mucho silencio. *La Taché Gallery, Consell de Cent, 292. Hasta el 29 de septiembre.*

**Insiders.** La galería N 2 presenta una muestra colectiva en la que participan veinticinco artistas internacionales relacionados con el arte urbano y el grafiti. Pocos de ellos firman con su nombre. La mayoría tienen seudónimos, como Miss Van, Lo Siento o Spogo. Hay notas de denuncia social en las pinturas de africanos sin papeles o al borde del ataúd que expone Boris Hoppek o en los indignados de BToy. Hay retratos pop como el homenaje de Uri a Chavela Vargas, experi-

mentos de *grabado* urbano como el de Eltono (logrado mediante pisadas de peatones en suelo chino), y pinturas casi abstractas como las de Sixeart o el *Mental State* de Zosen. *N 2 Galería, Enric Granados, 61. Hasta el 10 de octubre.* ●

# Música: The Fake Druids, o cómo acabar de una vez por todas con el silencio

De la vanguardia al rock'n'roll no hay más que un paso.

Compartir  

Jesús Brotans  
jul. 16 2012, 1:40pm



Un [artículo](#) aparecido hace unos meses le sirvió a un servidor para entrar en contacto con Tres, figura histórica de la vanguardia musical barcelonesa y artista de larga trayectoria: ahí lo demuestra su labor como cantante e instrumentista en solitario y en el seno de grupos/ proyectos como Klamm, La T ("un silencio que hace ladrar a los perros", definió él en 1983 su único disco editado), UMBN Aleatoria o Zush-Tres (a medias con el pintor y artista multimedia Zush, hoy Evru) y al frente de Silence Science, sello discográfico creado en 1999 con la política de subrayar la importancia del silencio en un contexto musical y existencial.

Tres aprovechó la breve entrevista que le hice para hablarme de [The Fake Druids](#), su nuevo grupo: un dúo de bajo/ batería ruidoso y rockero, algo en principio muy alejado del silencio y la electrónica de sus trabajos inmediatamente anteriores. Unas semanas más tarde aparecía Tres por la oficina para darme en mano una copia de *Everything In This Recording Is Strictly Based On The Available Facts*, su álbum de debut, y bien que se lo agradezco, a él y al batería D. Blake (nombre civil, Pedro), ya que se trata de uno de los discos más rotundos que uno haya podido escuchar en los últimos meses. Y no, quítense de la cabeza a Lightning Bolt y bandas por el estilo: The Fake Druids es un grupo de rock'n'roll.



**VICE:** El grupo surgió de forma bastante espontánea, según creo, y en su creación influyó un cierto hartazgo por parte de Tres hacia el silencio, un concepto en el que había trabajado durante años. ¿Fue así?

**Tres:** Los años del silencio fueron muchos y en ellos hubo mucho rigor. No me permitía hacer otra música que aquella que tuviera una relación con el silencio. Durante esos años escuché muchísima música, recuperando sobre todo la que me había motivado de joven. Pasé una época en la que me interesé mucho por el techno, porque trabajaba con Advanced Music, pero al cabo de cuatro años salí muy rebotado y sin querer saber nada de electrónica. Pasé una época de recuperar los discos y todo lo que me había fascinado de joven; mucho rock, mucho rock'n'roll. La esencia, los genuinos, uno tras otro. Y a la hora de volver a hacer música eso se ha notado. He querido hacer lo que realmente me gusta pero reducirlo a la mínima expresión en cuanto a instrumentación y demás.

**A ti siempre se te ha metido en el saco de la música experimental, así, a bulto. ¿Cómo veis a los Fake Druids? ¿Como un grupo de rock'n'roll, un grupo experimental...?**

**Pedro:** Como un grupo de rock experimental. En este primer álbum nos hemos ceñido al dogma del simplismo y la no sobreproducción, pero no es algo a lo que nos tengamos que ceñir de por vida. El espíritu experimental está latente tanto en mí como en Tres. Es algo inherente a nosotros.

**Tres:** Este disco lo planteamos como muy rock'n'roll, sin prejuicios, a la esencia de todo lo que nos ha interesado. A partir de ahí surgen muchísimas cosas. Tentáculos. "Tired of being" la hicimos el primer día que nos reunimos y enchufamos a un amplí de bajo y a la batería. Nos pusimos a improvisar y lo primero que pasó, lo primero, fue "Tired of Being". Pensamos que había ahí algo muy interesante en el bajo y la batería. Sonaba como una banda y nos pareció acojonante. Lo que pasa es que tardamos casi un año en decidimos a centrarnos en un proyecto tan reducido y tan reduccionista como este.

**The Fake Druids no se aleja tanto de la línea "menos es más" que ha seguido Tres en su carrera. Es un grupo que suena potente, de sonido incluso maximalista, pero por el número de elementos empleados se le podría calificar de minimal. Hay coherencia.**

Yo creo que sí. Ni La T ni Klamm habían sido tan... Bueno, en UMBN Aleatoria hacíamos bastante rock'n'roll, pero el silencio tenía bastante importancia. Zush-Tres era rock'n'roll pero con una parte muy experimental y ecléctica, recogiendo influencias más psicodélicas. Pero, en este sentido reduccionista, pues sí.

También es por un sentido práctico, no te creas. Somos dos personas que vivimos muy cerca, en Premià de Dalt, y no era práctico pensar en una banda más amplia. Es el sentido lógico de las cosas cuando suceden de una forma fluida y natural y parecen tener sentido. Estamos encantados de ser dos porque eso simplifica mucho las cosas, no sólo la ejecución de la música y la producción sino también el movimiento.

Volviendo a lo del silencio, y para concretar un poco más. Lo he dejado porque han sido casi diez o doce años de práctica exhaustiva y feroz de buscar un espacio para el silencio. No quería industrializarlo. Lo había dicho tanto y tantas veces que había perdido el sentido para mí. De lo que se trata en la etapa actual, en la que encaja muy bien el proyecto de los Fake Druids, es seguir hablando del silencio pero desde el otro lado; el lado de la denuncia de esos silencios que son indeseables y perversos y que se dan tan a menudo en el terreno de la política y la información. La continuidad con mi trabajo en las artes visuales y en relación con el silencio va por ahí. Dentro de ese concepto al que yo llamo "No más silencio" puedo ser un artista mucho más libre y hacer lo que quiera. No necesariamente tengo que ceñirme al silencio eternamente. Y puedo utilizar mi música para denunciar ciertas formas de silencio y las prisiones en las que nos autolimitamos con dogmas del tipo que sea.



**Los falsos druidas habéis empleado como portada de vuestro primer disco una especie de imitación de un fotograma de la película *Fraude*, de Orson Welles.**

**¿Os interesa el concepto de falsificación?**

Yo diría que sí. Es una constante que se me repite. No sé si has visto esas fotos en las que aparezco simulando estar muerto... Fue una cosa que hice durante años: fotografiarme en el suelo, tendido, aparentemente muerto, en las diferentes ciudades del mundo que visitaba con las acciones del silencio. Muerto en lugares emblemáticos de Madrid, Barcelona, Berlín... Es decir, sí, jugar con el engaño y con las apariencias es algo que me ha interesado. Y en cuanto a la portada, da pie a plantear si lo que estamos contando es verdad, no es verdad, si somos dos o somos cinco, si me llamo así o me llamo asá... Es un juego. Además, desde hacen unos años están muy de moda en el terreno del arte los títulos muy largos.

**Pedro:** A nivel de producción y sonido nos basamos en querer sonar como un grupo de rock clásico y potente pero siendo un dúo. Tenemos unos medios bastante limitados y queríamos trascenderlos, ir más allá de esos límites para conseguir eso: un dúo que suene como un grupo de rock con todas las de la ley. Eso, para nosotros, también tiene su parte "fake".

**¿Concebís The Fake Druids como una rock-band al uso cuyo entorno natural es el escenario? ¿O lo véis como un proyecto de estudio que puede ocasionalmente tocar en directo?**

Como un proyecto de directo. Mucha gente, en cuanto ha oído el disco, nos ha dicho que les encantaría vernos en vivo. Lo que pasa es que también lo enfocamos por el lado artístico. No nos queremos limitar al típico circuito de bandas de rock. La presentación del disco se va a hacer en el Antic Teatre, que es una sala de teatro independiente, y podríamos actuar perfectamente en una sala de exposiciones o en el túnel de una carretera.

**Tres:** En directo, el sonido del bajo es abrumador. Cuando le subes el volumen, aquello es demoleador, de verdad. Nos estamos esforzando porque suene como el disco, fiel, muy fiel. Tampoco debería ser muy difícil, ¡porque somos dos! Y, como ha dicho Pedro, el grupo se ha planteado como uno de directo, pero a los dos nos fascina grabar. A mí me encanta. Utilizamos el estudio como un instrumento, hay muchas cosas que se acaban haciendo ahí. El estudio lo disfruto mucho. Y el directo... Joder, tampoco puedo hablar. Hemos hecho tres bolos. En la época de Klamm y UMBN Aleatoria, poquisimo. Y por eso es un desafío interesantísimo ponerse delante de la gente y que aquello suene bien y transmita de verdad.

*2014*

## Silenci, es pensa

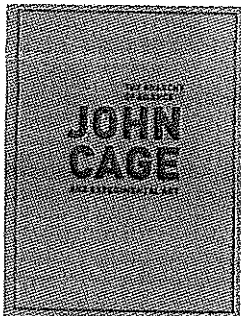
EN LLATÍ, 'TACET' VOL DIR 'CALLA'. El llenguatge musical ha adoptat aquesta forma verbal per indicar el moment en què un instrument o un cantant ha de guardar silenci. I aquesta és, justament, l'única anotació feta a la partitura de 4'33", la composició més cèlebre de John Cage i una icona de la cultura de postguerra. El 1952 el pianista David Tudor va estrenar-la a Woodstock (Nova York): Tudor va dirigir-se al piano amb la solemnitat d'un gran concertista, va obrir la tapa del teclat i es va quedar en silenci, assegut a la seva banqueta, durant trenta-tres segons. Acte seguit va tancar la tapa, i va repetir l'operació dues vegades més -de 2' 40" de durada, l'una, i l' 20", l'última-, com qui du a terme un estrany ritual. En acabar, va aixecar-se i va sortir de l'escenari: havia completat l'execució de la peça. Pel que sembla, el públic va mantenir-se tota l'estona tan silenciós com l'interpret, tot i que el seu mutisme va ser més fruit de l'estupefacció que d'un desig d'experimentació artística.

Aquesta insòlita obra de Cage va ser la culminació de les seves investigacions en el camp de l'estructura musical, dels sons i del silenci, però també escenificava el desencís d'un compositor que havia començat a buscar el sentit de la música dins seu. La recerca interior és, de fet, el camí emprat pels filòsofs de tots els temps per assolir el coneixement; un camí, no cal dir-ho, esquitxat de silencis. Martin Heidegger, un dels pensadors més influents del segle XX, va concloure que el silenci és la màxima expressió de la paraula, a més de l'única via per acostar-se a l'essència de l'ésser. "Avui dia es parla massa", va dir en una ocasió. "Es parla tant que quan algú intenta pensar, els altres l'assenyalen amb el dit".

Un altre filòsof, en aquest cas cinematogràfic, va utilitzar el silenci com un acte de protesta, de rebel·lia, de negació. A *Persona* (1966), Ingmar Bergman va materialitzar un sentiment profundament existencialista -ser al món, però no sentir-se part del món- per mitjà d'Elisabet Vogler, una actriu d'èxit que s'aïllava voluntàriament en el silenci per protegir-se d'aquell món violent i corrupte. Vogler no buscava respostes en el seu silenci, només pau, benestar. Les seves preocupacions eren les mateixes que aleshores turmentaven Bergman, un creador en crisi que es qüestionava sobre el sentit del seu ofici. Per sort per al setè art, el cineasta suec no va emmudir i ens va brindar una pel·lícula carregada de significat.

per Carmen Tierz

És un fet, però, que la societat occidental és eminentment materialista, és a dir, es mou més per interessos materials que per idees transcendents; i, potser per això -per no pensar gaire-, rebutja el silenci fins i tot en les situacions més quotidianes. "Allà on siguem, el que sentim és, majoritàriament, soroll", va escriure John Cage al seu primer llibre d'assaig, *Silenci*. El so motoritzat del carrer, el bullici dels mercats, la megafonia dels llocs públics o els fils musicals incessants contaminen tothora el nostre paisatge sonor. Fins i tot a casa, i a soles, la moderna tecnologia ens proveeix de dispositius per omplir un silenci que podria arribar a incomodar-nos. Massa sovint, el miracle dels nous sistemes d'oci i de comunicació ens incapacita per gaudir plenament de la quietud. Tant és així, que cada cop més homes i dones d'aquesta societat hipertecnificada necessiten ajuda per tornar al silenci originari definit per Heidegger. Però la tendència no és buscar-lo en els escrits de filòsofs alemanys o francesos, sinó en doctrines molt més exòtiques. La meditació i altres pràctiques procedents d'Orient s'han estès a Occident per neutralitzar el que els teòrics anomenen la indústria de l'estress. És la teràpia del silenci, inspiradora i, diuen, reconstituent.



"Ara mateix estic llegint 'Silenci', de John Cage, un llibre que m'acosta al pensament crític, i m'allunya del confort on no és possible ser creatiu"

MARIA COMA

**DEL SOROLL A LA QUIETUD**

John Cage (1912-1992) va debutar a Nova York el 1943. La guerra a Europa i al Pacífic encara no havia acabat, i als locals més moderns de Manhattan sonava el jazz i el swing. Però el debut de Cage no va ser en un cafè concert, sinó en un museu -el MoMA- i de cap manera s'ajustava a la moda musical del moment: el compositor va oferir-li una sessió de percussió. Sobta que el mateix artista que, a l'inici de la seva carrera, exalçava els sons violents que arrencava de tota mena d'objectes metàl·lics -paelles, canonades de ferro, bidons-, deu anys més tard escriu el *#33*, que, encara avui, desconcerta el públic més experimental. El trencament radical amb el soroll no va produir-se de manera sobtada, sinó que va evolucionar en paral·lel al despertar espiritual del músic, a finals dels 40. Cage va intentar compondre llavors una peça titulada *Silent prayer*, però no va ser fins al 1952 que va aconseguir escriure el seu primer concert silenciós per a piano.

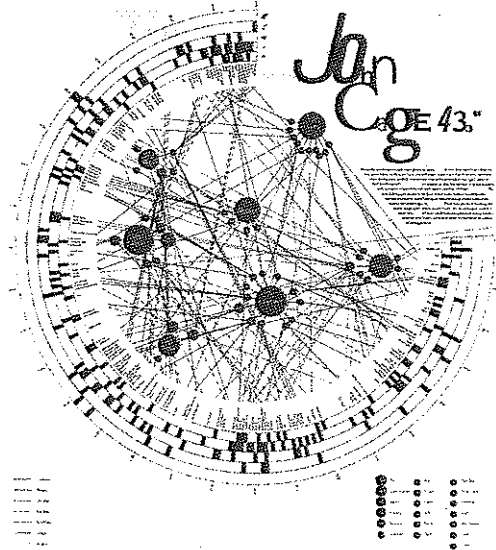


SCOTT KELLY / A&P

John Cage



Enllaç a la famosa composició *#33* de John Cage



*The Chestnut Tree*, de John Cage



**EXPERIMENTS MUTS**

La trajectòria i els interessos artístics de Tres, un músic i creador multidisciplinari barceloní, no s'allunyen dels de John Cage. Com el nord-americà, aquest geni inclassificable va entrar en el món de l'art oferint concerts i conferències de format inusual. Eren als primers 80, anys d'agitació cultural a la Barcelona de la Transició; abans no acabés la dècada, Tres ja havia descobert el silenci, el centre de la seva obra posterior. La felicitat descoberta va tenir lloc l'any 1986, amb la publicació d'*El llibre del silenci*. Aviat aquesta recerca complirà 30 anys, però l'interès de Tres pel silenci no ha decaigut. Ja sigui en l'àmbit musical, en el plàstic o en l'audiovisual, les seves creacions, exhibides en galeries i museus de mig món, donen esperances als que es reguen a acceptar que les avantguardes han mort.





# HERALDO HUESCA

VIERNES 24 DE OCTUBRE DE 2012

VIERNES 24 DE OCTUBRE DE 2012

## Muertes ficticias y aperitivos de teatro abren el telón de once días de Periferias

El festival arrancó ayer con la inauguración de dos exposiciones y Micronesia amateur

HUESCA. «El artista escoge dónde y cuándo va a morir, saltándose así las normas implacables del destino». Con esta filosofía y el imperativo del silencio tras la muerte, se presenta 'Estoy muerto' del artista Tres. Su cuerpo inerte en medio del Times Square de Nueva York, en las Ramblas de Barcelona o en la Plaza de Tiananmen Beijing de Pekín, en algún caso ante la mirada esquiva de algún paseante, es el protagonista de la serie de fotografías que conforman una de las exposiciones de Periferias.

Con la apertura al público de esta muestra que se exhibe en el Matadero y la del francés Yann Leto, en el mismo centro expositivo, se inauguró ayer una nueva edición del festival de vanguardias altoaragonés que este año se presenta bajo el lema 'Fake', que abre un gran abanico de posibilidades para los 150 artistas que desfilarán por él hasta el próximo domingo 2 de noviembre. Entre otros, Juan Perro, Joan Fontcuberta o Pecker.

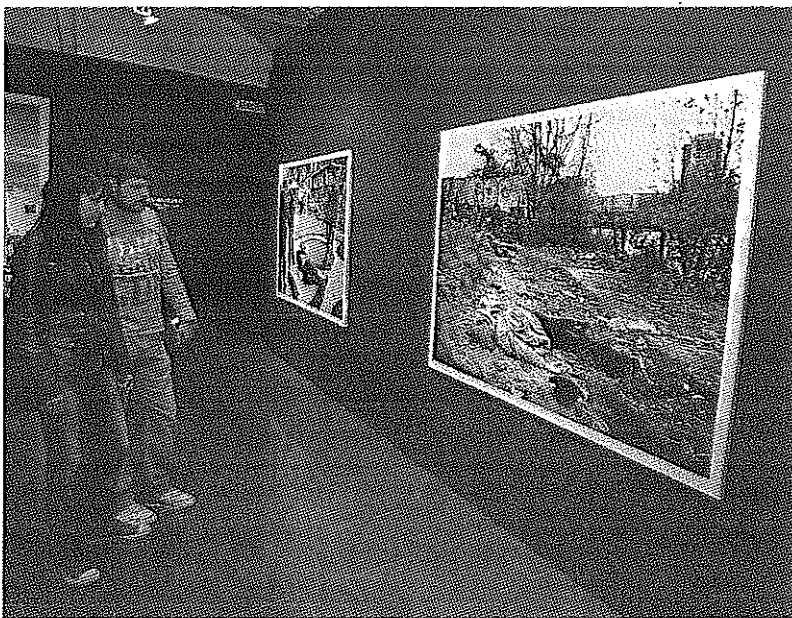
«Siendo un antiguo Matadero, aquí queda muy centrada la exposición», dijo con sorna el artista Tres en la inauguración de la muestra de sus fotografías de gran formato en las que refleja esa pasión suya por el silencio. Anécdotas de cómo tomó la imagen en China, del policía que en Barcelona fue a destaparle la cabeza para ver qué pasaba o de cómo en Edimburgo más de uno pasó de largo girando la cabeza conformaron su discurso.

Su compañero de exposición, Yann Leto, sin embargo, se ha fijado en noticias actuales, como el conflicto de Oriente Medio, o populares videos de la red para inspirar su colección de cuadros, algunos tan recientes que, como aseguraba el director del Festival, Luis Lles, la pintura estaba casi fresca.

La apertura de este Periferias que, en el primer fin de semana se rinde al microteatro, estuvo bien concurrida, como también la primera sesión de aperitivos teatra-



Una de las obras de teatro se representó en la cafetería Oscense. RAFAEL GOBANTES



Dos visitantes en la impactante exposición del artista Tres. RAFAEL GOBANTES

### EL PROGRAMA

#### HOY VIERNES

**18.00.** 'Cuentos robados' de Cultural el Globo en la biblioteca Antonio Durán.  
**20.30.** Micronesia Park in Progress. Seis compañías participan: Karlos Herro, Josep R. Cerdà, Compagnie Azeïn, AVA Dance Company, Íntims Productions y Antonella D'Ascenzi. En el espacio Z51.  
**0.00.** Los Nastys en el Edén.

#### SÁBADO

**12.00.** Civi-Civiac con su espectáculo 'Magia 5 estrellas' en la Sala Genius (Bendita Ruina).  
**18.00.** Flashmob 'Mascarama infantil' en los Porches.  
**21.00.** Micronesia en el Z51.  
**23.30.** Arizona Baby en el Veintiuno.

#### DOMINGO

**12.00.** Cuatro artistas de Park in Progress (Marta Jiménez), Nadine O'Garra, Klaus Fruchtnis y Compagnie Sólta en solares recuperados en el casco.  
**19.00.** Cine en la DPH: 'La verdadera historia del cien' de Peter Jackson y Costa Botes.

les que ayer corrió a cargo de los grupos amateurs. Y es que Micronesia se inauguró en la Confianza, el Oscense, Bendita Ruina y Garabato con las compañías Pasana Teatro y la Teatrería. Hoy será el turno de otras seis compañías, tres de ellas internacionales y que llegan de la mano el programa europeo Park in Progress.

La muestra de este teatro de pequeño formato que ahora se engloba en Periferias, se realizará en el espacio Z51 de la calle de Padre Huesca. A partir de las 20.30 hoy y 21.00 mañana, el espectador podrá confeccionar su menú. Y es que cada compañía en un espacio realiza la obra (15 minutos máximo) una y otra vez, de forma que el público elige a cual entra y en qué orden.

El domingo, otros cuatro artistas del Park in Progress tomarán los solares del casco antiguo.

ANA IPAS



**EDITA:** Ediciones R-66 SCP  
C/ Pamplona 92-94, 1º 1ª B  
08018 BARCELONA  
Teléfono: 93-309.21.90  
E-mail: ruta66ruta@yahoo.com,  
jorge@ruta66.es

**Directores:**

Jorge Ortega & Alfred Crespo

**Jefe de Edición:**

Ignacio Julià

**Consejero Editorial:**

Jaime Gonzalo

**Publicidad:** Jorge Ortega,

93-309.21.90 / 650-71.19.48  
jorge@ruta66.es

**Han colaborado:** Jose Luis

Fernández, Alvaro Fierro, Emilio R. Cascajosa, Jon Pagola, Jordi Pujol Nadal, David Moreu, Manel Celeiro, Guillem Vidal, Vicente Merino, Nacho Serrano, Fidel Oltra, Carlos Rego, Eduardo Izquierdo, Kepa Arbizu, Jordi del Río, Eduardo Ranedo, Jorge Alonso, Toni Castarnado, Ladróncomix, Sergio Rodríguez, Ernesto Barba, Sergio Martos, Alex Jiménez, Daniel Miralles, Elmo Lewis, Rubén Vela, Pacus González, Xavier Valiño, Cristóbal Cuenca, J.F. León, Tomás González, Andreu Cunill, Mario Cobo, Alberto Valle, Esteban Hernández, Josep Barbará, Daniel Acirón, Jordi Planas, Alex Fdez. de Castro, Manuel Borrero, Pepe Maza, Rubén García, Xavi Martínez, Raúl Tamarit, Daniel González, Luís Garau, Borja Figuerola, Jorge Salas, Txema Mañeru, Eloy Pérez, Daniel Renna..

**Fotógrafos:** Xavi Mercadé, Luis

Lecumberry, Dena Flows, Jordi Vidal, Isabel Val, Alberto Belmonte, Felipe Hernández Durán, Salomé Sagüillo, Sergi Fornols.

**IMPRESION:** ÍNDICE

**DISTRIBUCIÓN:** SGEL S.A.

Avda. Valdelaparra, 29  
28108 Alcobendas (Madrid)  
Teléfono: 91-657.69.00

**DEPOSITO LEGAL:** Barcelona

34267-85 ISSN 1138-2953

Prohibida la reproducción total o parcial del contenido de esta revista sin autorización. RUTA 66 no se hace responsable de la opinión de sus colaboradores ni se identifica necesariamente con esta.

Esta revista recibió una ayuda a la edición del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en 2015.



## El gran apagón que viene

Me escribe el así llamado Tres, superviviente de las lindes experimentales de la escena rock barcelonesa desde los ochenta — Klamm, La T, UMBN Aleatoria o Fake Druids son algunos de los me temo ignotos conjuntos en los que ha participado—, para informarme de sus últimas actividades. Es la única herramienta que les queda a los vanguardistas menesterosos, buzonar a los cuatro gatos que sienten curiosidad por sus soterradas hazañas. “Si nada se tuerce, en mayo apagaré un auténtico monstruo, el Azkuna Zentroa de Bilbao”, me comunica jubilosamente.

Se refiere a un próximo bolo del silencioso proyecto que lleva elaborando desde 2000.



*Blackout: Apagando el edificio*, que ha sido ya realizado en una treintena de ocasiones, consiste en ir apagando gradualmente la alimentación tecnológica que nutre a un recinto arquitectónico, hasta devolver la luz y el sonido a la máxima oscuridad y silencio posibles. Según explica, el evento “disecciona el fondo de nuestro más común registro auditivo: la informe masa de soplidos y zumbidos que inunda nuestros espacios públicos, laborales y domésticos. Este desnudamiento sonoro progresivo permite al público percibir por separado todos los componentes mecánicos que coexisten en el espacio y que a menudo pasan desapercibidos: instalaciones de calefacción, ventilación, refrigeración, iluminación, servidores, equipos informáticos. Según va internándose en los sucesivos círculos de silencio y aumenta la oscuridad, el oyente experimenta la agudización de la escucha como consecuencia de su adaptación progresiva a un ambiente sonoro cada vez más sutil y diáfano”.

Osease, la dirección contraria a lo que buscamos en el rock, que es el anhelado hartazgo auditivo y el abrumador retumbo con que acallar nuestros propios pensamientos. Esto y no otra cosa es lo que hacemos al meterle viaje al volumen del equipo hasta informar sin ambages de nuestra presencia a los vecinos o para, en los conciertos, hacernos el sordo ante la melopea verbal del brasas que tenemos al lado refresco de cebada en mano y aromático purito entre labios. *Blackout* es un concierto invertido, que sustrae decibelios en vez de amontonarlos y, en el proceso, nos devuelve una escucha cada vez más depurada y consciente, pues está siendo estimulada por el vacío y no el contenido. Y si ahí, en la falseada nada, no te encuentras a ti mismo, mal lo llevas, amigo. Aunque siempre queda la posibilidad de salir corriendo a por la cacofonía urbana de hora punta o tus discos de thrash metal y derivados. ¡Apaguen sus móviles!

IGNACIO JULIÀ

[www.ruta66.es](http://www.ruta66.es)

4 noticias | 14 glenn frey | 18 jon savage | 20 night beats | 22 dirty streets | 24 the fairfield four | 28 pauline butcher | 30 vivos | 36 imagen | 40 capsula-porco bravo-lie detectors | 46 los mambo jambo | 50 iggy pop | 58 graham nash | 60 papel | 64 quique gonzález | 66 terrier | 68 the steepwater band | 70 john cale | 74 travelling bros. | 76 escena internacional | 78 brian fallon | 79 corb lund | 80 family-streetwalkers | 84 martin carthy | 86 escena local | 88 discomático

*2016*

## Mor als 60 anys Tres, artista del silenci



L'artista Tres, a la Taché Gallery el 2012 Foto: ORIOL DURAN.

### MONTSE FRISACH - BARCELONA

L'artista multidisciplinari conegut amb el pseudònim de Tres (Barcelona, 1956) va morir ahir a causa d'un càncer de pulmó, diagnosticat fa pocs mesos. Artista que va treballar sobretot els conceptes de silenci i soroll, va ser polifacètic i transversal. Poques disciplines no va tocar Tres, que va fer pintura, escultura, instal·lació, *performance* i música.

Amb el seu posat juvenívol d'etern rocker, Tres (que es feia dir així marcant el dia del mes que havia nascut) havia iniciat la seva carrera com a músic d'avantguarda amb el grup Klamm. El 1985, però, va decidir "deixar de fer soroll", explicava, i va començar una etapa en què va començar a retallar titulars de diari en què apareixia la paraula *silenci*. Tres també havia fet accions espectaculars i poètiques aquí i a fora: va organitzar còctels silenciosos, en què ningú parlava; va apagar edificis de manera integral, i va fer concerts silenciosos en què, a diferència dels de John Cage, s'apagaven tots els sorolls de l'entorn. L'any 2012 va decidir, en una exposició a la Taché Gallery de Barcelona, tornar a "fer soroll" amb una acció en què disparava contra uns quadres blancs.

Tres, que mai va voler fer públic el seu nom real, també va ser comissari de dos cicles de l'Espai 13 de la Fundació Miró els anys 2010 i 2011.

## CULTURA

## Fallece Tres, el artista que dejó hablar el silencio

ROBERTA BOSCO, **Barcelona**

El artista multidisciplinar e investigador sonoro Tres (Barcelona, 1956) falleció el pasado miércoles en su casa de Barcelona, debido a un tumor que le detectaron hace unos meses.

El artista, que se dio a conocer por sus trabajos sobre el silencio, núcleo de un corpus de obras que exploraron todas las disciplinas, pintura, fotografía, vídeo, performance y arte sonoro, ha vuelto al silencio del que todos venimos rodeados de amigos.

Muy apreciado en la comunidad artística por su actitud generosa y positiva, se mantuvo siempre fiel a su búsqueda creativa, a sabidas de que se movía en un ámbito minoritario y nada comercial. Esto no le impidió exponer en galerías de primera fila como Palma Dotze o Taché, que acogió una de sus últimas performance en Barcelona, durante la cual rompió el silencio que tanto valoraba con un disparo. "Hay silencios perversos, sinónimo de censura, impunidad y ocultación", explicaba entonces el artista, que nunca quiso revelar su nombre real.

Principal representante español de una corriente de pensamiento que tuvo su máximo exponente en John Cage, Tres fue una presencia imprescindible siempre que se trataba el tema del silencio y sus *Blackout concert* se presentaron en centros de arte de medio mundo.

También se midió con el comisariado, organizando dos de los ciclos más experimentales que el Espai 13 de la Fundación Miró ha acogido en los últimos años: *Silencio Explícito y Sonido Implícito*. "En esta sociedad verbalmente incontinente, no hay espacios para el silencio", afirmaba Tres, que por ello se dedicó a crear espacios y situaciones que posibilitaran su percepción, superando la condición meramente acústica para convertirlo en una metáfora de búsqueda interior.

Su legado queda resumido en el catálogo razonado de sus acciones Tres - *The Actions 1981-2009* y en su web [www.elsilencio.com](http://www.elsilencio.com).



Una mujer observa una de las obras de la exposición *Notas al margen*, una de las actividades de *Cosmopoética*. / PACO PUENTES

RAÚL LIMÓN, **Sevilla**

La burbuja de los versos no genera ruina ni desahucios. Es inocua, crea, hace crecer, enriquece y abre las puertas al pensamiento. España, impulsada por las redes sociales y las nuevas formas de comunicación, vive un auge de la poesía, que experimentó en 2015 crecimientos en facturación del 2,6% respecto al año anterior cuando la venta de literatura en general, a pesar del *boom* de la novela erótica, cayó un 1,4%, según el Gremio de Editores, aunque el volumen de ventas es completamente distinto. *Cosmopoética*, el mayor encuentro del país dedicado a este arte, reúne en Córdoba a los más destacados autores, que confirman la nueva ola a la que se han subido otras manifestaciones culturales.

En el centro de la ciudad andaluza, el reloj de Las Tendillas recita poemas. Los versos recorren centros educativos y mercados, se suben a las farolas e impresionan las servilletas de los bares. Nacho Montoto ha diseñado un programa para la 13ª edición de *Cosmopoética* que incluye, además de poetas, representantes de otros géneros, desde el carnaval de Antonio Martínez Ares hasta la música de Sr. Chinarro o el cómic de Raúl Fernández Calleja.

Montoto explica que ha intentado aunar diferentes corrientes, "ir más allá", para aglutinar en *Cosmopoética* la realidad de la poesía y responder a la demanda del nuevo público. Con ese criterio ha conseguido llenar la iglesia de la Magdalena para escuchar a Fernando Arrabal y Albert Pla en la inauguración así como los talleres y recitales a cualquier hora.

Una de las claves de este éxito es la Red. Internet ha generado una plataforma inédita para compartir creaciones, pero también ha enseñado a leer y escribir microrrelatos, poemas y versos. Los lectores disponen ahora de herramientas para sumergirse en las actuales formas de expresión.

Cosmopoética reúne en Córdoba a algunos de los más destacados autores de un género en auge que suma nuevas formas de expresión

## La burbuja de los versos

Carlos Salem, impresionado por la cantidad y calidad del público que asistió a su *jam session*, coincide en la gran influencia de la Red en esta burbuja, que considera necesaria. Su cuenta de Twitter pasó de 2.000 a 50.000 seguidores cuando comenzó a publicar versos. "Hay un componente de moda, pero no es malo", comenta el autor para destacar que tanto si se sigue como si se abandona, la influencia de los poemas deja rastro. Salem afirma que la poesía siempre ha estado ahí, pero hemos tardado en descubrirla. Ha ayudado la confluencia temática—"Los lectores celebran tanto el amor como la rabia", afirma— y otras formas de expresión. "Extremoduro ha hecho mucho bien a la poesía",

"La poesía es una roca madre para todas las artes", dice Sr. Chinarro

Internet ha abierto una posibilidad infinita de compartir las creaciones

## Cuestión de vida y muerte

'Cosmopoética ha llevado también a Córdoba a ilustres autores de novela negra. Petros Márkaris defiende que hay un elemento en común entre este género y la poesía: la muerte. Y alienta al contacto entre los escritores y los lectores para "ampliar la visión de un mundo marcado por intereses financieros".

Leonardo Padura también se siente cómodo entre poetas, aunque admite que él, como

su afamado personaje Mario Conde, no es capaz de escribir dos versos. "Quizás un bolero", reconoce.

Añade al nexo de unión que describe Márkaris entre la novela negra y la poesía una apreciación complementaria: la vida. "La novela policíaca abre interrogaciones sobre la vida y el mundo que se resuelven con la búsqueda de la verdad y, a veces, cuando se encuentra", afirma.

destaca sobre el grupo de rock extremeño. A la expansión de esta "enfermedad de transmisión sexual", como bromea Salem, se han sumado las empresas del libro más importantes. "Cuando las grandes editoriales se fijan en la poesía, algo pasa", ironiza.

"La poesía se vende y llega. El ser humano la necesita", explica la autora gallega Chus Pato. Coincide en los beneficios de Internet como plataforma de difusión y comenta que algunos autores alemanes publican en inglés para ganar presencia o cómo el acceso a las creaciones sudamericanas es inmediato.

Chantal Maillard, que cierra mañana *Cosmopoética* con *Matar a Platón* acompañada de música de *free jazz*, es cauta con la incorporación de otras formas de expresión a la poesía: "Soy reacia a leer con música. No puede ser un fondo, tiene que ser una obra nueva, completa, y es necesario que tenga el mismo ritmo interno".

"No hay normas"

Sr. Chinarro, por el contrario, se siente cómodo. "La poesía es una roca madre para todas las artes", asegura. Es mucho más abierto a la hora de defender la confluencia de formas de contar o cantar poemas—"No hay normas, aunque a algunos no les guste", afirma— y argumenta que "todo, hasta el sexo puro, es una construcción poética".

Fani Papageorgiou, griega afincada en Londres y con una poesía cristalina y directa, sostiene que la función subversiva la han asumido las redes sociales, porque son más eficaces, con su inmediatez, mientras que la poesía ha asumido más un papel de "refugio imprescindible". Las primeras, según cuenta, no consiguen satisfacer las necesidades. Eso lo logran los versos, que tras un proceso de "destilación", "enseñan a cambiar la vida".

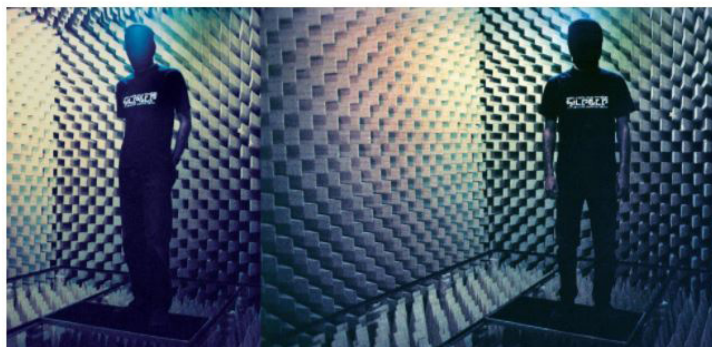
# Tres: domador de silencios

El artista conceptual murió el pasado miércoles



ARNAU HORTA

7 OCT 2016 - 11:46 CEST



El edificio del museo enmudece gradualmente. Poco a poco, aquellos sonidos a los que no habíamos prestado atención van desapareciendo, uno tras otro, dejando tras de sí un silencio cada vez más estruendoso. El aire acondicionado, los pequeños ventiladores de los ordenadores situados junto la entrada, un remoto motor eléctrico, las luces fluorescentes de un espacio adyacente... Sus sonidos se nos hacen presentes justo y sólo después de su desaparición. Y cuando pensamos que ya no queda nada que escuchar, cuando el sonido nos parece ya del todo ausente, el artista, llamado Tres, desactiva un último dispositivo y consigue que nos sumerjamos todavía más hondo en el silencio. Tres, que siempre prefirió ocultar su verdadero nombre y muy a menudo también su rostro, llamaba a este tipo de acciones “conciertos para apagar” y hace unos años los rebautizó como *Blackouts* (“apagones”).

Estas acciones fueron sólo una de las muchas ideas que su autor extrajo de su lúcida comprensión del silencio. Los miembros de la Banda de la Unidad Montada de la Guardia Urbana de Barcelona todavía recuerdan el día en que Tres les pidió que tocaran (“pero sin tocar”) sus instrumentos durante un desfile en el que los caballos iban a llevar trozos de fieltro bajo los cascos para amortiguar el sonido de sus pasos. También fueron memorables sus cócteles silenciosos, sus conciertos para tubas sobre el agua de diversos lagos o los dos ciclos que entre los años 2009 y 2011 comisarió en el Espai 13 de la Fundació Miró. En un país donde las instituciones artísticas todavía parecen temer al sonido y no han aprendido (o no han querido aprender) a hacer resonar sus paredes blancas aquellas dos magníficas series de exposiciones, tituladas *Silencio explícito* y *Sonido implícito*, fueron un verdadero regalo.

Tres también trabajó en el ámbito de la música experimental (en las bandas Klamm y The Fake Druids así como junto al artista Zush / Evru) y durante un breve periodo de tiempo decidió romper con su silencioso disciplinamiento con una serie de piezas y acciones en las que empleaba el ruido de los disparos de una pistola de fogeo como un reverso del silencio a través del cual se lo podía rasgar y subvertir. Tres coincidía con John Cage en aquello de que “el silencio no existe” pero pronto comprendió que, a pesar de todo, podía ser escuchado; que *debía* ser escuchado. Comprendió también que escuchar a través y más allá del silencio es una acción profundamente política: siempre hay algo hacia lo que tender el oído, incluso (o muy especialmente) después de su silenciamiento.

A través de sus imaginativos y siempre poéticos dispositivos conceptuales Tres supo domar el silencio y emplearlo para llamar la atención sobre cuestiones y problemáticas que le preocupaban como artista pero también (y sobre todo) como individuo comprometido con la realidad. Cuando este miércoles los oídos siempre abiertos de par en par del querido Tres se cerraron nos fue legado su maravilloso trabajo y con él la responsabilidad de escuchar; de saber hacerlo incluso cuando el ruido o el silencio son atronadores.

## OBITUARIOS

## Tres: 'blackout'

TRES (1956-2016)

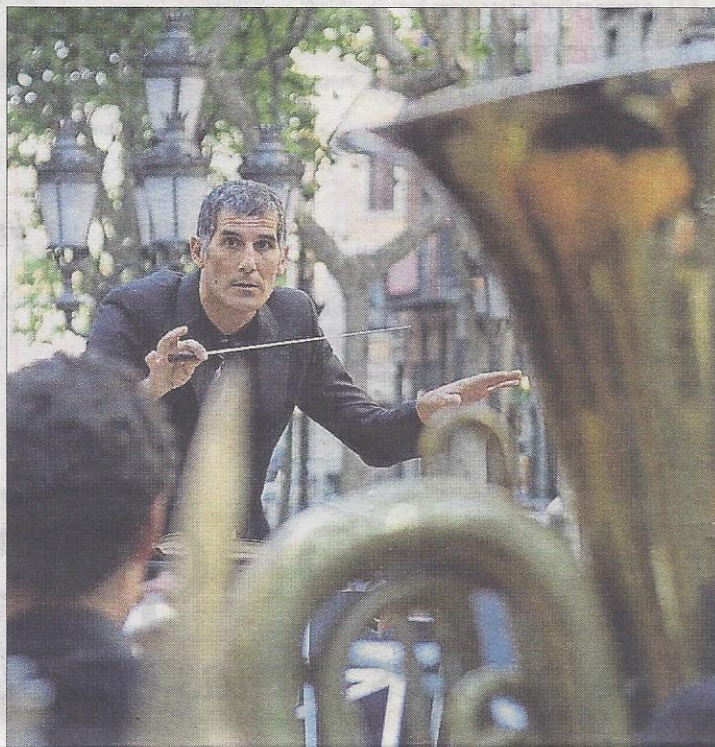
Artista multidisciplinar

El pasado miércoles murió en su casa de Premià de Dalt, víctima de un cáncer fulminante, Tres (Barcelona, 1956), un clásico secreto del escenario musical y artístico de Barcelona. La trayectoria de Tres se caracteriza por su multidisciplinariedad y, sobre todo, por su inconformidad, que le condujo a emprender incesantemente nuevos rumbos.

Tres se dio a conocer en los primeros ochenta como músico, al frente del grupo Klamm, una formación que hoy es de culto entre los buenos conocedores de la época. Su acercamiento al campo de las artes plásticas se produjo a partir de sus colaboraciones con Zush (hoy Evru). Imponiendo un espectacular quiebro a su trayectoria, comenzó entonces a trabajar en torno a los conceptos del vacío y del silencio, desarrollando estrategias cambiantes, que lo condujeron a ensayar la escultura (sus hermosísimos y totémicos hipercubis), el dibujo, la fotografía, las instalaciones, los *happenings* (entre ellos, sus célebres "cócteles silenciosos"), las intervenciones y los sabotajes de toda especie, que en su última etapa evolucionaron hasta los *blackouts*, impresionantes ceremonias de "apagamiento" de un edificio público mediante la desconexión gradual de todos sus sistemas tecnológicos.

El concepto que manejaba Tres del silencio era un concepto subversivo, en un sentido también político. Se trataba de oponer al ruido ensordecedor de la existencia un silencio liberador, capaz de apreciar de otra manera nuestras vivencias más comunes. Más que un artista del silencio, Tres fue su ideólogo. Sus acciones artísticas eran estrategias de persuasión. Llamamientos públicos, hechos a menudo con humor, con espíritu lúdico, con imaginación y audacia, y con un gran sentido estético.

Experto en lograr imposibles con muy pocos recursos, Tres consiguió, por ejemplo, que en 2003 el Ayuntamiento de Barcelona hiciera desfilar a la



PATRICIO SIMÓN / ARCHIVO

Guardia Urbana Montada con los cascos de sus caballos envueltos en fieltro, o que, en 2002, la Orquesta Municipal de la ciudad diera un concierto en toda regla sin hacer sonar una sola nota. Poco interesado en la dimensión personal de sus actuaciones, en los años 2009 a 2011 comisarió en la Fundació Joan Miró dos ciclos artísticos titulados Silencio Explícito y Silencio Implícito.

Por esas fechas, dando un nuevo giro a su trayectoria, dio portazo a su activismo como *silenciólogo* y, planteando su reflexión y su trabajo en un plano distinto, emprendió una nueva etapa titulada por él mismo "No más silencio". Respondía así, según sus propias palabras, a "la necesidad de considerar los muchos aspectos indeseables del silencio y de denunciarlo como una de las principales estrategias del poder". Se trataba de no hacerse cómplice de "determinadas formas de silencio y de silenciamiento" que tenían para él un sentido y unos efectos socialmente negativos.

La muerte ha sorprendido a Tres cuando esta nueva etapa de su trayectoria estaba todavía en fase de incubación. Artista

lento y perfeccionista, Tres nunca se propuso desarrollar lo que se entiende por una *carrera artística*, término que repudiaba. Suspicaz respecto a los derroteros de la mayor parte del arte contemporáneo, sólo muy ocasionalmente colaboró con galerías comerciales, pero encontró un cómplice y un respaldo importante en el fallecido Joan Mas, un original "galerista sin galería".

Entre sus últimas acciones se cuentan irónicas reflexiones sobre la muerte del artista en la cultura contemporánea, de la que es testimonio la serie fotográfica "Estoy muerto", de la que se expusieron recientemente algunas muestras en la exposición *Punk* del museo Macba.

Genuino e inveterado rockero e investigador musical, Tres concluyó muy poco antes de morir el último disco de una potente trilogía firmada por The Fake Druids, que se puede escuchar a través de la red, donde también es posible asomarse a trabajos anteriores de Tres consultando la web [www.elsilencio.com](http://www.elsilencio.com).

IGNACIO ECHEVARRÍA  
Y MARTINA MILLÀ



Tres en 1983.

ARTÍCULO (2016)

**TRES**

El apagón definitivo

Por *Jaime Gonzalo*

Música, *performance* y artes visuales fueron los ejes creativos sobre los que pivotó la carrera de Tres (1956-2016), que también tuvo mucho de vital. El polarizado espectro –de la búsqueda sonora a la profundización en el silencio–, dinamizado por sus inquietudes, hizo de este multidisciplinar pionero una de las más activas fuerzas del experimentalismo barcelonés de los ochenta. Jaime Gonzalo rindió honores a la trayectoria de este francotirador a reivindicar.

*"Ha llevado lo del silencio hasta sus últimas consecuencias"*, sentenció Juan Crek de Macromassa al conocer el fallecimiento de Tres (Barcelona, 1956) el pasado 5 de octubre a consecuencia de un cáncer de pulmón. Cuando hace tan solo unos meses enfermó súbita e irreversiblemente, no lo comunicó a nadie. Investigador estético y filosófico del silencio, del que a partir de las teorías de John Cage llegó a formular un método de trabajo que conceptualizó durante los últimos años de su vida, Tres se sumió en el mismo eterno sin hacer el menor ruido, despidiéndose sin decir adiós, por el foro. Se añade su *necrológica* a otras recientes bajas de la experimentación como las de *Joan Saura* (1954-2012) y *Oriol Perucho* (1954-2016), una escena en la que invirtió mucho de su carácter expansivo y optimista, plétórico de contagiosa energía. A pesar de su multifacética y abundante carrera, como en los otros dos casos citados cosechó un parco reconocimiento en vida. Puesta en perspectiva, su valoración no precisa coartada sentimental para considerarse inaudita. Su trayectoria puede consultarse [aquí](#).

Seguidor de Peter Hamill y King Crimson, Tres –que consiguió mantener a hermético recaudo el nombre con el que figuraba inscrito en el registro civil– se estrenó indirectamente en la música, a finales de los setenta, cofundando Pan y Música, una neurálgica tienda de discos especializada en vanguardia, con sede en el barrio que sería núcleo urbano del experimentalismo barcelonés durante los ochenta: Gràcia. En 1982 formó parte de La T, trío que ese mismo año grabó el álbum *"Dark Fields"*, insólito collage electrónico-progresivo publicado en 1983, con posterioridad a la disolución del proyecto. En el estudio de La T y a nombre de Tres Enestir Of Sounds plasmó en ese mismo período *"The Evrugo Tapes"*, casete que ponía banda sonora a las fantasías cósmico-mágicas del pintor Zush, y *"I Doubt"*, la pieza incluida en la antología *"Domestic Sampler UMYU"* (1982), donde intervino por mediación de su comisario, Víctor Nubla, con quien en esos momentos había formado el dúo UMBN, o Ubicuo Magnificat Beriberi Nos. Colaboró a continuación con la banda de avant rock Klamm, participando como cantante en su único LP, *"África roja"* (1983), antes de instalarse brevemente en Berlín, donde sería efímero vocalista de Die Haut.



Actuación de UMBN Aleatoria en la sala Metrónom en 1985.



De vuelta en Barcelona, se integró permanentemente en Klamm, cuyo sello publicó también el disco de La T. En 1984 se asociaría puntualmente con Eduardo Polonio, registrando luego una serie de temas inspirados en Yukio Mishima con ayuda de Leo Mariño y Miguel Ángel Núñez, respectivos guitarristas de Klamm y Tapiman. Ya en 1985 resucitó UMBN, esta vez como UMBN Aleatoria –su primera incursión en el silencio–, cambiante formación por la que pasarían Gat de New Buildings, Macromassa al completo, Mark Cunningham, Anton Ignorant y Zush, entre otros, dejando en sus diez años de intermitente existencia un único documento, una casete grabada durante sus actuaciones en la barcelonesa sala Metrónom. También retomó sus actividades con Zush y formaron Zush.Tres, a quienes Grabaciones Accidentales publicó en 1989 el álbum “Evrugo Mental State”. Un año antes había avanzado un tema del mismo en el recopilatorio de vanguardia *underground* “Barcelona Ficción Romance” para el espacio cultural municipal Transformadors.

La de los noventa sería una década de inflexión para Tres, en detrimento de la música activa –ya que, como organizador, se vio estrechamente vinculado al circuito electrónico–, pero redundando en las artes visuales y la *performance*, dos facetas que venía cultivando desde 1981 y que acumulaban ya acciones varias y un montaje dadaísta dedicado a Francis Picabia. Esas directrices desembocaron en la creación en 1998 del festival Muted y del sello Silence Science, donde lanzó “67’ Of S.I.L.E.N.C.E.” (1999), así como “The Conceptual High Volume Silence” (1999), recopilación de silencios perpetrados por varios DJs (Surgeon, Ian Pooley, Angel Molina, Hell, Beroshima, Charlie Hall, Mr. C, Funk D’Void y DJ Feelgood).

El nuevo siglo lo inició con una serie de “Conciertos para apagar”, consistentes en desconectar gradualmente las máquinas y luces existentes en un espacio o edificio, a fin de alcanzar el nivel máximo de silencio posible. A renglón seguido, Tres dirigió un concierto silencioso de la Banda Municipal de Barcelona, recogido en “Dodecamut”, CD editado por G3G en 2003. Los montajes alrededor del vacío sonoro tocaron a su fin en 2009, durante la presentación del catálogo de sus acciones silenciosas en el Arts Santa Mònica de la Ciudad Condal, donde repicó campanas y disparó balas de fogeo.

Esa simbólica ruptura con el silencio cobró forma en 2012 a través de The Fake Druids, dúo bajo-batería que articuló con el percusionista D. Blake, un primitivo pero orgánico regreso al rock con dos álbumes en su saldo –los autoeditados “Everything In This Recording Is Strictly Based On The Available Facts” (2012) y “Schlagwerk” (2013)–, cerrando prematuramente un ciclo que, sin duda, guardaba próximos capítulos en su recámara. ■

Publicado en *Rockdelux* 355 (Noviembre 2016)

+ Artículos

Etiquetas: 1980s, 1990s, 2000s, 2010s, 2016, avant-garde, Barcelona, electrónica, música experimental, rock, rock experimental, rock progresivo

LLIBRES

# L'heroisme de la integritat

Francesc Foguet i Boreu

**EL PROFESSOR BERNHARDI**

Arthur Schnitzler  
Traducció de Feliu Formosa  
Arola  
205 pàgines. 12 euros

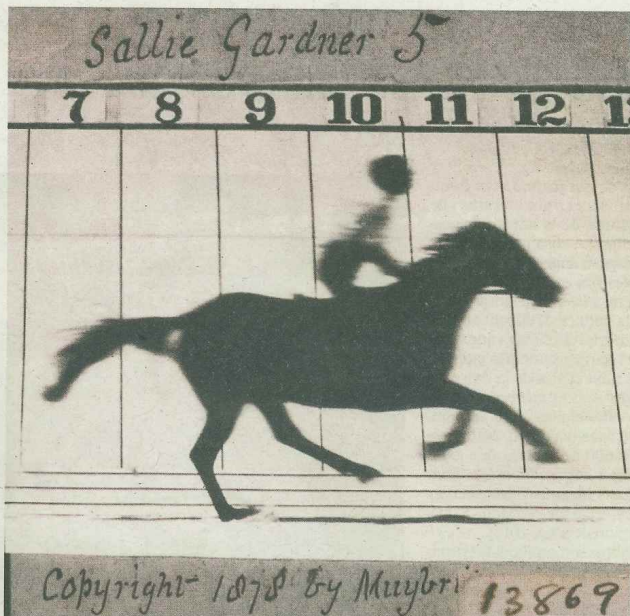
Es metges són un dels col·lectius més sensibles a la repercussió ètica de la seva feina. És qüestió de vida o mort. Un cas real. Una dona jove ingressa al servei d'urgències d'un hospital públic del país. L'equip mèdic que l'atén, davant del dubte si és viva o no, activa el protocol de reanimació. Sense èxit. L'endemà, el gerent de l'hospital convoca el metge responsable al seu despatx per retreure-li l'actuació feta. El metge ho té clar: davant de la incertesa, calia intentar-ho tot. El gerent, en canvi, només pensa en el cost econòmic que ha suposat.

El professor Bernhardt (1912), d'Arthur Schnitzler, exposa un cas d'ètica mèdica que té derivacions polítiques, científiques i religioses. El Dr. Bernhardt, pro-

sar a la presó.

Tres escenes memorables tenen la densitat discursiva d'*El professor Bernhardt*. En la primera, el protagonista planta cara al poder polític, representat pel Dr. Flint, ministre de Cultura i Educació del govern austríac. En la segona, s'oposa al poder religiós, que té com a portaveu el reverend ofès pel cas de la malalta terminal. En la tercera, esquiva l'intent de ser manipulat per la premsa partidista, delegada en un servil periodista. Les raons de la ciència i de la veritat que defensa Bernhardt topen frontalment amb el pragmatisme de la política, els interessos terrenals de la clerecia i els tripijocs del quart poder.

La ironia, l'elegància, la brillantor i la pertinàcia són les característiques més destacades de Bernhardt. Com tots els herois, hi ha un punt de petulància en la seva defensa de la ciència i de la raó. Tanmateix, el problema principal és que no calcula



Tres muntava a cavall amb la mateixa naturalitat que reflecteixen els fotogrames de Muybridge.

ART

## L'home que xiuxiuejava

Àngela Molina

Era un ésser estètic en tota l'accepció de la paraula. Com a home va viure hipotèticament i creativa, que és l'única forma elegant —encaira que socialment inútil— d'existència. Era astut, divertit i d'una excentricitat solitària. La seva obstinació per la feina abstracta i alliberadora feia d'ell una persona entranyable. Muntava a cavall amb una naturalitat sorprenent, com si estigués dins d'un fotograma de Muybridge. Només ell i l'animal més bell del món. Com a artista, Tres (Barcelona, 1956-2016) posseïa una indeterminació atractiva. Li agradava jugar amb les diverses classes de nul·litat, amb el que no es podia fer, tot allò prohibit, el buit, que convertia en terreny fèrtil i liminar per a les seves accions i objectes fets de silenci.

Rocker i investigador musical, Tres era capaç de dirigir una orquestra deixant que les notes quedessin suspeses entre el real i l'ideal, és a dir, dins i fora del món. Un grau tal de suspensió el va portar també a alguns edificis públics que feia desaparèixer: eren les seves famoses apagades o *blackouts*, que aconseguia desconectant els sistemes informàtics i d'il·luminació. En una altra sèrie de treballs fotogràfics s'autoretava en espais oberts o places públiques tombat de cap per avall, en moviment i immòbil, és a dir, fent-se el mort (*Je suis mort*, 2011), imatges que avui veiem com a ironia al seu nivell més elevat. Per a ell, el món es podia reformular en la imatge d'una petita *bola de silenci* feta amb paper de seda, un objecte grandios i generalitzador que de vegades multiplicava, col·locant-les una a una, atapeïment i suprematística-

ment, en un quadrat blanc emmarcat en negre. Per una paradoxa familiar al zen, tota aquella acumulació d'esferes i rectangles sobresaturats o trepats apareixen ara irreparablement perduts per una absència central.

Deia Kierkegaard que allò estètic és inseparable de la malaltia. Fa molt pocs dies, Tres se'n va anar per sempre. Va ser una cosa fulminant, gairebé sense mediadors, sols ell i una malaltia que se li va acomodar a l'interior del cos, calladament. Una altra ironia. Dos mesos

Tres tenia una indeterminació atractiva. La seva obra sempre va ser pòstuma

La portuguesa Ana Jotta és hàbil amagant-sé. Aviat serà tendència

abans, l'artista s'havia escapat de l'intolerable tedi d'un present sorollós, marró i fraudulent. Sabia que aquest no seria més el seu lloc, un entorn artístic ple de sorolls, mercaders i egos. I va decidir treballar per al després, el seu comodí. En aquest sentit, la seva obra va ser sempre pòstuma. A partir d'ara, les seves demandes i els seus desitjos continuaran fins a l'infinit, on encara s'albiren febles espurnes d'utopia. El treball d'artistes com Tres té el valor de reconèixer que el silenci, enmig de la competitiva lluita per trobar un espai de reconeixement en el sistema de

l'art, és la postura més perfecta possible. Va ser el seu codi ètic davant del mercat.

Una actitud semblant la trobem en l'artista portuguesa Ana Jotta (Lisboa, 1946), els treballs de la qual s'exhibeixen a ProjecteSD. El seu imaginari és producte d'una habilitat per amagar-se que, tal com temem, ben aviat serà tendència en el món de l'art per als buscadors de tresors. La que tenen els artistes silenciosos, xiuxiuejants, els treballs dels quals estan fets de modestos trossos i parts de la realitat pròpia i que perden la seva dignitat ontològica quan acaben al cistell dels mercaders.

Abans que em n'oblidi és el títol de la seva exposició, una acurada i afable reunió d'escultures, dibuixos i gravats, teixits i entorns distribuïts en les parets i el terra de la galeria com objectes trobats de la natura més variable. L'artista s'hi refereix com a "notes a peu de pàgina", i li serveixen com a germen de futures històries sovint recurrents: un núvol, un paquet de llibres fluorescents, una pintura fantasma amb la forma d'un naip, un calendari, una safata, vells rètols, retalls de diari.

L'arxiu de Jotta és capritxós, indemostrable, davant seu ningú s'hauria de prendre la molèstia de dissentir. En ell no hi ha res en joc, només una escriptura que gira, de nou, al voltant d'un buit central.

[www.elsilencio.com](http://www.elsilencio.com)

**ABANS QUE ME N'OBLLIDI**

Ana Jotta  
Galeria ProjecteSD  
Passatge Mercader, 8, baixos, 1  
Barcelona. Fins al 26 de novembre



Una representació d'*El professor Bernhardt*.

fessor i director de l'Elisabethinum, un hospital universitari de la Viena del tombant del segle XIX al XX, s'enfronta al poder religiós, perquè ha impedit *in extremis* —a fi de no trasbalsar-la en els darrers moments i per pura humanitat— que una jove malalta rebí els auxilis espirituals. La manipulació de l'afar pels sectors cristians, que, indignats, reclamen una actuació dràstica al govern austríac, sacseja l'opinió pública i la vida política.

La condició de jueu de Bernhardt converteix un episodi insignificant en un terreny de disputa encesa en què no únicament es ventila la rivalitat entre ciència i religió, sinó que també s'entaulen lluites pel poder, tant en els òrgans de govern del centre hospitalari com en les altes esferes de la política austríaca, en què cada vegada tenen més força els partits clericals i antisemites. De resultes de la campanya contra ell, el professor Bernhardt és obligat a renunciar a la direcció de l'Elisabethinum, a fer front a un procés judicial i, fins i tot, a ingres-

'El professor Bernhardt', un 'cas Dreyfus' de la medicina, és aire fresc davant tanta corrupció

les conseqüències dels actes consumats, per més que els guii la millor de les intencions. Car, al voltant seu, té tota una colla de voltors cínics i arrogants, encapçalats pel Dr. Ebenwald, que aspiren a assolir el poder o a mantenir-s'hi.

El professor Bernhardt pren la volada d'un cas *Dreyfus* de la medicina, en virtut del qual, en un ambient d'exaltat antisemitisme, la llum de la ciència i de la raó malda per vèncer les tenebres de la religió i el polític. L'heroisme de la integritat de Bernhardt, com a metge que compleix el seu deure i com a paladí de la llibertat de consciència, és una alenada d'aire fresc que contrasta amb la manca d'ètica de les classes dirigents i la putrefacció del sistema polític actual.



9 desembre 2016

OPINIÓ BARCELONA

## TRES, UN ARTISTA PECULIAR

[david g. torres](#)

Ara ja no podrà posar-se a riure del que qualificava com una actitud meua una mica desvergonyida i que li feia molta gràcia. Segurament aquí va néixer la simpatia, que sempre té a veure amb allò que es té en comú; amb ell era l'humor i dir les coses obertament tot i que sense molestar. Així que em sembla que li hauria fet gràcia que, un cop més, m'hagi retardat en l'lliurament d'aquest article, perquè, en plena escriptura d'un altre tema que no ve al cas, m'assabentés de la mort de Tres i que hagués d'esborrar-ho tot i, inevitablement, reescriure el text.

Tres, l'artista del silenci, l'artista que apagava edificis, l'artista que també era músic, amb el qual xerrava de l'escena barcelonina lligada amb la música experimental, del pas dels vuitanta als noranta amb Macromassa o els Superelvis, el dia en què vam quedar per parlar de *Punk*. Va ser una de les no més d'una desena de vegades que vam parlar i que ens vam veure... encara que no importa el nombre, en totes aquelles ocasions vam acabar declarant-nos aquella simpatia i amor mutu que tenen a veure amb la química entre les persones. Tres estava entusiasmat per participar en l'exposició i jo encara més que volgués participar-hi i així es va produir aquest efecte de pujada en compartir un projecte, unes idees i uns interessos que només en ocasions especials es donen. No només vam parlar de les apagades, vam escoltar els seus últims projectes musicals (pur rock & roll adult, intel·ligent, sonor, potent), també em va mostrar l'ingent recull de notícies sobre el silenci que ha recollit en llibres que són com còdexs impressionants o de l'acumulació dels diaris d'un any completament perforats, traspassats, evidenciant la futilitat. I, ja posats en la futilitat, parlem dels morts.

Vaig estar amb Tres avui fa cinc dies [30 de setembre]. Acabaven de visitar-lo un grup de dones que s'encarreguen de fer l'acompanyament en la mort als malalts terminals. Òbviament, el moment estava carregat d'emocions, però vam riure molt quan Tres va recordar que havia estat a punt de dir-los que ell sabia morir-se molt bé, que ja havia mort a molts llocs (les fotografies de Tres tirat a terra mort a les Rambles, a Nova York, Londres o Berlín que justament vam escollir per a *Punk* al Macba i que viatjaren a Mèxic DF) i que també sabia molt bé què era el silenci, que s'havia passat la vida treballant sobre el silenci. Resultaria fàcil pensar en allò premonitori o fer al·lusions al fet que finalment va abraçar el silenci. Prefereixo quedar-me amb la imatge de Tres afrontant la vida i la mort amb absoluta consciència i dignitat, amb humor i preocupació... I amb Tres treballant, ordenant, repassant, revisitant els seus treballs.

Així que m'agradaria justament el contrari de caure en el silenci. Al silenci és al que ens tenen acostumats les institucions, les polítiques, la cultura i l'ensenyament en aquest país. El silenci és la manca de reconeixement en la vida i en la mort. Tres és un d'aquells artistes peculiars, per als quals tenir alguna cosa a dir o fer està per sobre de si s'és artista, músic o escriptor, i en bona mesura va ser tot això. I és feina de tots reconèixer-li, perquè reconèixer és reconèixer-nos: "El silenci és el so més fort que existeix", Tres.

*A la imatge, Vistes de sales. Punk. Els seus rastres en l'art contemporani, Museu d'Art Contemporani de Barcelona (Macba), 12.05-25.09.2016. Col·lecció Macba. Centre d'Estudis i Documentació. Fons Històric Macba © Foto: La fotogràfica.*

***2017***

EXPOSICIÓ

## Tres, silenci eloqüent

- La Virreina revisa en una exposició l'obra del polifacètic i transversal artista, mort l'octubre passat als 60 anys, i treu a la llum moltes peces mai exposades



**MONTSE FRISACH** - BARCELONA

Els bons músics tenen molt clar que en qualsevol peça musical els silencis són gairebé o més importants encara que els sons i les notes. Els silencis, com en les relacions humanes, poden dir moltes coses. Tres, pseudònim d'un artista que mai va voler desemmascarar el seu nom veritable, ho tenia molt clar i va basar tota la seva trajectòria artística, iniciada a mitjans dels anys 80, en el concepte de silenci, un concepte que va expandir com una taca d'oli en multitud d'expressions artístiques: de la pintura i l'escultura fins a la *performance*, del llibre a la música, de la fotografia a la instal·lació.

Tres, que havia nascut a Barcelona el 1956, va morir prematurament a causa d'un càncer de pulmó fulminant el mes d'octubre passat. Mai va ser un artista famós ni fins i tot discret entre el mateix sector de l'art del país. La seva obra, farcida de silencis en totes les seves formes, parlava per ell.

Artista en què es compleix de manera natural la conjunció entre art i vida, Tres mai va tenir una exposició retrospectiva en vida. Ara, però, pocs mesos després de la mort de l'artista, la Virreina Centre de la

Imatge presenta una exposició que revisa la trajectòria de Tres, a partir de les obres i documentació que l'artista va conservar a la seva casa de Premià de Mar.

El director de la Virreina, Valentín Roma, havia proposat a Tres, poc abans de la seva mort, d'organitzar al centre de les Rambles un *blackout*, una acció que consistia a apagar l'edifici de manera integral, i que ja havia repetit en edificis d'aquí i de fora. "Crec que era molt significatiu fer un *blackout* precisament en un centre de la imatge. Tres ho va acceptar encantat però la mort va truncar el projecte i no vam tenir ni temps de conèixer-nos personalment", recorda Roma. Mesos després, el director de la Virreina va fer una visita de cortesia a la família de l'artista i allà va quedar literalment impressionat pel seu llegat, la majoria inèdit. "Vaig creure que havíem de fer la mostra immediatament." Així doncs, Roma ha comissariat l'exposició, amb l'afegit, a més, que l'obra de Tres encaixa perfectament amb el relat expositiu actual de la Virreina. "Tres simbolitza un moment de la ciutat de Barcelona molt particular i molt breu de finals dels anys 80 i principis dels 90 en què hi ha una sèrie d'artistes que no participen de l'esclat del mercat dels 80 ni tampoc de l'ortodòxia alternativa", diu Valentín Roma.

L'exposició no vol ser "ni necrològica ni localista" i relaciona l'artista amb personatges de l'àmbit internacional que el van acompanyar sempre. Per exemple, és obvi l'influx de John Cage en els concerts silenciosos de Tres, però també veiem l'empremta de Joseph Beuys, Susan Sontag i de James Lee Byars, artista tan inclassificable com ell. En el context local, Tres tenia una gran complicitat amb Evru, que el va arribar a nomenar "ministre del so" del seu país particular, Evrugo.

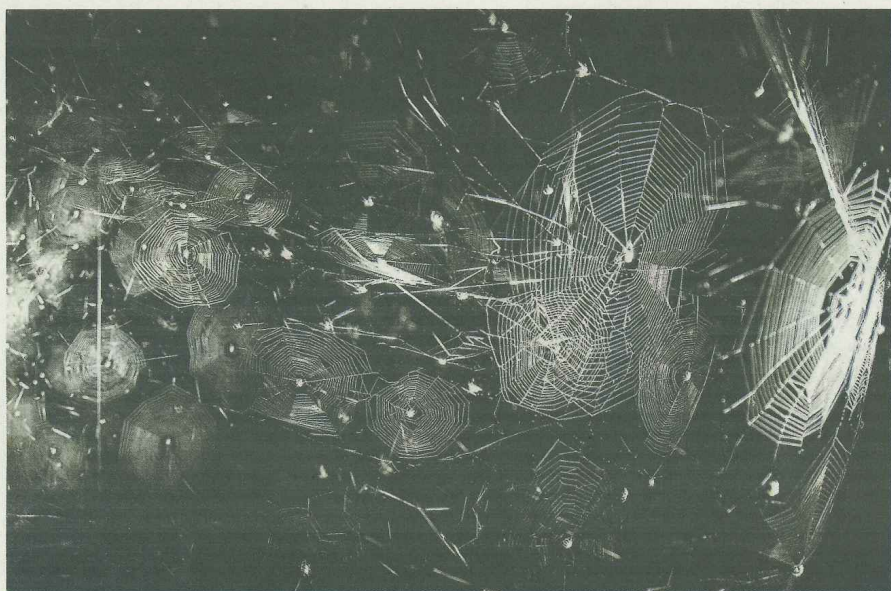
Valentín Roma, que qualifica Tres de "gran artista, sofisticat i intempestiu alhora", remarca la bellesa de molta de la seva obra i el virtuosisme com a dibuixant en obres com una galeria de silenciosos il·lustres; en la meravellosa sèrie *El silenci és sang*, un conjunt de fines planes d'almanacs japonesos tonejats; o en els seus llibres inèdits, plens a vessar de textos amb belles cal·ligrafies, fotografies i dibuixos. Tres buscava la bellesa en les seves grans *performances*, com quan va fer passejar la banda municipal de Barcelona silenciada, o un concert per a tubes interpretat per sirenes al llac del parc de la Ciutadella.

#### Silenci polític

Però per Tres el silenci no era un concepte esteticista o zen, encara que el resultat ho fos sovint. El silenci en Tres té, sobretot, un component de denúncia contra el sistema: buida catàlegs d'art i tot un mes del diari *El País*; denuncia el silenci dels polítics amb fotografies on fan el gest de demanar silenci o en accions com *Fer-se el mort*, on Tres apareix estès a terra com un cadàver en espais emblemàtics d'arreu del món. "És un projecte sobre la improductivitat, un cos que no produeix ni gasta. Més que una actitud nihilista, és un projecte polític de confrontació", diu Roma.

Tres. Blackout.

La virreina centre de la imatge. la rambla, 99. barcelona. fins al 18/6.



## Un concierto aracnocósmico

Tomás Saraceno despliega en Buenos Aires una instalación sobre el trabajo cooperativo usando una red tejida por 7.000 arañas

POR GRACIELA SPERANZA

Tomás Saraceno nació en el norte argentino, creció en el exilio de sus padres en Italia y vive en Berlín desde hace años. Se formó como arquitecto con derivas ocasionales por escuelas de bellas artes, pero colabora en investigaciones científicas del MIT o la NASA. Como su precursor Buckminster Fuller, es un activista del futuro y un "poeta de la estructura", pero sobre todo un cazador de buenas metáforas. Cuando en 2009, inspirándose en la analogía entre las telarañas y la red cósmica de galaxias, tendió una prodigiosa

filigrana de esferas y redes con cuerdas elásticas en un cubo blanco de los Giardini de Venecia, el filósofo Bruno Latour vio corporizarse una metáfora "maravillosamente simple y terriblemente eficiente" para repensar las relaciones del mundo globalizado y alentar un diálogo no jerárquico entre la ciencia, la teoría social y el arte. Una utopía estructuralmente realizada.

Pero la secuencia se ha invertido en *Cómo atrapar el universo en una telaraña*, la primera gran muestra argentina de Saraceno en el Museo de Arte Moderno de Buenos Aires, una obra más audaz y más urgente, con la que quiso ofrecer a sus musas, las arañas, un lu-

gar estelar en la morada del hombre que siglos de higiene y antropocentrismo les habían negado, y regalar a la ciencia y al visitante la misma experiencia inenarrable que alentó sus muchas utopías experimentales. El cubo blanco es ahora un cubo negro, mezcla de hábitat artificial y laboratorio, en el que miles de arañas bordaron el aire con hilos plateados, como un negativo o un "original" de la filigrana veneciana. Asistido por aracnólogos locales y un equipo interdisciplinario, Saraceno alojó a 7.000 *Parawixia bistriata*, una de las pocas subespecies sociales que forman colonias cooperativas, para que durante seis meses tejieran sus

66  
Las arañas son las coautoras de la obra. Juntas pueden montarse en la brisa para lanzar hilos estructurales de más de 10 metros

redes en la gran sala y, una vez devueltas a su lugar de origen, ofrecieran una muestra visible de la sabiduría práctica con que han sobrevivido en el planeta 140 millones de años: juntas pueden montarse en la brisa para desplegar hilos estructurales de más de 10 metros, tejer sus fibras de seda delgadas como una millonésima del espacio que dominan, capturar una presa de mayor tamaño y guiarse por las vibraciones en la red de sus hermanas. Las arañas son las indiscutidas coautoras de la obra, y el resultado, una versión inédita del "ready made asistido", de una belleza que corta el aliento y pone el pensamiento en marcha. La presencia del artista se insinúa apenas en unas guías casi invisibles y el arte se redefine en el gesto. Un acto de hospitalidad, diría otro filósofo, no puede ser sino poético.

Pero a Saraceno no le alcanza. Quiere convertir la metáfora en una lección viva de cosmopolítica aplicada. En otra sala oscura, los movimientos de una *Nephila clavipes* que teje su tela en vivo, una lluvia de polvo cósmico que se agita en el aire y el ir y venir de los visitantes se traducen en una *jam session* de sonidos amplificados y una imagen espectral del polvo, danzando en una pantalla al ritmo de la insólita orquesta electrónica de cámara. El dispositivo es complejo y por momentos se añora la belleza desnuda de la otra sala, pero la sinestesia del conjunto activa todos los sentidos y convierte la metáfora en un llamado: "Atienda, espectador. Mire. Escuche. ¿Oyó bien? Somos parte de una red tendida en un delicado equilibrio que es como una música infinitamente variable. Dura. Pero el concierto podría acallarse".

Se sale de las salas con cierta melancolía. Mientras que el animal sólo ofrece hospitalidad a su especie, apunta también el filósofo, lo propio del hombre es abrirla al extranjero, a los animales, las plantas... ¿Pero es así realmente? ¿O también el hombre lo ha olvidado en la carrera ciega del "progreso"? Si no lo recuerda pronto, en un futuro no tan remoto quizás sólo sobrevivan las arañas. La visión de un encaje infinito de hilos de seda tapizando el globo será sublime, pero ya no estaremos ahí para contemplarlo.

Vista de la instalación *Cómo atrapar el universo en una telaraña*, del argentino Tomás Saraceno.

*'Cómo atrapar el universo en una telaraña'*. Tomás Saraceno. MAMBA. Buenos Aires. Hasta el 27 de agosto.

POR ÁNGELA MOLINA

A lo largo de toda su vida, Tres (Barcelona, 1956-2016) jugó con la "rareza" de los géneros artísticos y con lo que considera inaceptable de la realidad, sometiendo el "artefacto" —desde el sonido hasta la *performance* y el video, desde el *ready made* hasta la fotografía y el *collage*— a su propio cuestionamiento para construir así su identidad. Inventó una historia del silencio en el lugar en el que las expectativas se vienen abajo. A este respecto, trabajó en un arte de la deploración de la visualidad.

Tres "expone" a algunas figuras seminales del mundo artístico a la mirada del espectador a través de su propia mirada. Esta inversión responde a la necesidad de vaciar de imágenes y ruido la creación contemporánea. En un acto de piratería, cuestiona la condición moral y autónoma de la obra, al tiempo que

## Entre dos, tres

Meses después de su muerte, La Virreina dedica una retrospectiva al barcelonés Tres, intérprete inclasificable de la tradición dadaísta



muestra la sensibilidad casi moderna de la deconstrucción hacia el estatus del significant. Su obra es el marco, el opuesto homólogo del ruido del arte, el intervalo, lo inefable, el *entre-deux* de Mallarmé: Tres. Ahí estriba su originalidad y la razón por la cual su trabajo ha estado oculto durante 30 años en los intersticios institucionales, en forma de *happenings*, *blackouts* (apagones integrales de edificios), estructuras vaciadas (hipercubos e hiperconos), orquestas

*Acción cortar el silencio* (2006), de Tres.

silenciosas y autoinmolaciones ficticias en el espacio público. Es el pliegue que convierte la singularidad material y textual de autores como Duchamp, Beuys, Lee Byars, John Cage, Beckett, Blanchot, Artaud o Burroughs en una duplicidad ambigua.

Pocos meses después de su prematura desaparición, La Virreina Centre de la Imatge plantea su retrospectiva como un objeto de deseo, desplazado, que ayuda a reconstruir la biografía de un artista ideal (ignoramos cuál fue su verdadero nombre) como un conmovedor ejemplo de la aceptación de su pérdida. En ella, y como en un juego de cajas chinas, su comisario, Valentín Roma, vuelve a coser una piel saturada, que da testimonio más de lo inevitable de una existencia marcada por otros artistas que de la posibilidad de una vida redimida.

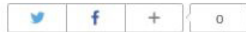
*'Blackout'*. Tres. La Virreina. Barcelona. Hasta el 18 de junio.

ART

## El silenci comunicatiu de Tres omple les sales de la Virreina

La retrospectiva pòstuma de l'artista revela tots els seus vessants creatius

ANTONI RIBAS TUR Barcelona ACTUALITZADA EL 07/06/2017 23:12



El silenci comunicatiu de Tres omple les sales de la Virreina

Tres (Barcelona, 1956 - Premià de Dalt, 2016) potser va ser massa avançat i polièdric per encaixar en el món artístic local: de manera orgànica va exercir de músic, investigador sonor, artista plàstic, videoartista i *performer*. Malauradament, la magnitud de la seva producció no ha arribat al gran públic fins després de la seva mort prematura, amb l'exposició de la Virreina *Tres. Blackout*, comissionada pel director del centre, Valentín Roma. El títol de la mostra fa referència a les apagades d'edificis que organitzava. La intenció de Roma era organitzar-ne una al centre, però el projecte no es va arribar a concretar. I quan es va posar a treballar en el seu llegat va descobrir la volada que té.

"Tres encarna una manera de ser, estar, viure i fer l'art", afirma Roma sobre el caràcter genuí de l'artista. Les arrels de la trajectòria de Tres es remunten a l'escena artística barcelonina que arrenca als primers anys 80 i es perllonga fins als Jocs Olímpics, un període que encara està per explorar amb més profunditat. De fet, l'exposició entronca amb l'objectiu de Roma de construir el relat d'artistes que encara no en tenen. "Espero que a partir d'ara Tres sigui col·locat en les genealogies que li corresponen. No sé si tenim tants artistes en el context espanyol i català que tinguin el seu univers de referències", explica el director.

L'any 1983 Tres formava part del grup d'avantguarda Klamm, i el 1985 la seva trajectòria va fer un gir radical després de participar en un esdeveniment artístic que va considerar una "farsa": "Aquesta circumstància em va obligar a replantejar la meua relació amb l'art en termes dràstics, i vaig arribar a la conclusió de no abordar-lo de nou, a menys que la temàtica fos el silenci, o bé el buit", es pot llegir en unes declaracions de l'artista incloses dins l'exposició. Les investigacions sobre el silenci, que estaven sustentades en referents com John Cage i Susan Sontag, van esclatar l'any 2009, quan el va trencar disparant un tret durant una *performance* a la galeria Carles Taché.

"En aquell moment Tres creia que hi havia silencis que podien ser molt tòxics", recorda Martina Millà, la directora de projectes de la Fundació Joan Miró, on Tres va comissionar dos cicles d'exposicions de l'Espai 13 els anys 2010 i el 2011. Abans d'aquesta col·laboració, s'havien conegut a través de l'artista Evru, que va nomenar l'artista "ministre del so" del seu estat particular, i també van fer un disc plegats.

Molts dels referents de Tres són literaris. Dins l'exposició es poden veure retrats tunejats d'escriptors com Cocteau, Kafka, Conrad i Artaud, i també van formar part del seu univers William S. Burroughs, Samuel Beckett i Stéphane Mallarmé. "Tres era un home molt culte, anava a la seva i tenia molt clar per on volia portar la seva música i la seva investigació sobre el silenci. Fins al final li va costar molt trobar complicitats i persones que li donessin suport - lamenta Millà-. Va trucar a moltes portes i tothom se'l treia una mica de sobre".

Entre les peces més emblemàtiques de la mostra hi ha el vídeo del recital silenciós *Kaku i Kântor, concert silenciós per a cor i mar de mercuri*, realitzat el 2006, però també peces d'urgència política, com les pancartes amb què denunciava el soroll dels helicòpters de la policia que sobrevolaven la ciutat l'any 2004 i un petit sabotatge del mercat de l'art, una sèrie de "boles de silenci blanc" que va amagar al recinte de la fira Arco el 2007. Tot i que se'l pot veure com un artista solitari que també va beure d'altres creadors com James Lee Byars i Joseph Beuys, Carles Taché l'associa a altres artistes catalans. "Era un poeta. És difícil catalogar els artistes, però posaria Tres dins la categoria dels artistes poetes on també hi ha Joan Brossa, Perejaume, Jordi Colomer i Carlos Pazos", afirma el galerista.





#tuitsdecultura

Que te hagan una entrevista vestida de época jugando a la Nintendo va directa a mi top 1 de entrevistas.

@garrido\_aura  
Aura Garrido Actriz

Fart d'estèrils capgirells lingüístics i de delirants concatenacions d'acords, el cantautor es distreu tot mirant una pel·lícula de *tirus*.

@Quimi\_Portet  
Quimi Portet Cantant



La vida es eso que pasa mientras respondes mails de gente que cree que no tienes nada más que hacer que responder su mail.

@sergiodelmolino  
Sergio del Molino Escritor

Esta tarde les explicaba a mis alumnos de @hotelkafka que al final, lo queramos o no, toda forma de escritura es en parte autorretrato.

@DMPguionista  
David Muñoz Guionista de cine

narios españoles, en donde no son extraños los colapsos en la venta electrónica y el pujante protagonismo de la reventa. En este sentido, y para adelantarse a los acontecimientos, la promotora catalana también especificaba ayer que las entradas para el concierto barcelonés se podrán adquirir únicamente por internet a partir de las diez de la mañana del martes 16 de mayo, a través de las páginas doctormusic.com y ticketmaster.es.

Además, se tratará de entradas nominales y cada comprador podrá adquirir un máximo de ocho, que deberán figurar a nombre de

#### LAS ENTRADAS

**Las entradas, nominales, se pondrán a la venta el próximo martes**

#### EL REPERTORIO

**El grupo tocará sus grandes clásicos, un par de temas sorpresa y versiones de blues**

uno de los asistentes al concierto. Los precios de las localidades oscilarán entre los 86 y los 290 euros (gastos de distribución no incluidos).

El regreso de esta suprema institución del rock a Barcelona tendrá lugar en el mismo escenario en donde actuaron por última vez, es decir, el Estadi Olímpic Lluís Companys. En aquella ocasión, el 21 de junio del 2007, la banda liderada por Jagger y Richards no pasaba por su mejor momento, especialmente el guitarrista, tal como se pudo comprobar durante la velada. Fue la profesionalidad y el oficio de la banda y la entrega del vocalista lo que salvó una noche en la que la afición no llenó ni de lejos el aforo del recinto (aunque oficialmente sólo faltaron por colocar 4.500 entradas de un total de 42.000 tickets puestos a la venta). Tanto entonces como presumiblemente ahora, teniendo en cuenta la gira sudamericana de hace un año, los músicos que acompañarán a los cuatro curtidos ingleses serán en principio los mismos, es decir, Daryl Jones, Chuck Leavell o Tim Ries. El que desgraciadamente no estará será el soberbio saxofonista Bobby Keys, indisolublemente ligado, por ejemplo, a *Miss you*.

Con todo, la última actuación oficial de la banda, que no abierta al público, fue en la sala Oval del MNAC en una fiesta privada organizada por el Deutsche Bank el año pasado sólo tres semanas después del concierto en el Estadi Olímpic.

De lo que no cabe duda es de que si hace diez años no se agotó el papel, ahora no ocurrirá lo mismo; el tiempo pasa, ellos se hacen mayores y las posibilidades de que sea una de las últimas veces que se los vea por aquí van aumentando...



Una imagen de la polifacética Björk, que regresará al Sónar como indiscutible cabeza de cartel

La artista islandesa vuelve al Sónar con una exposición, una conferencia y una sesión de dj

## Björk por partida triple

E. LINÉS Barcelona

La polifacética artista islandesa Björk inaugurará la próxima edición del festival Sónar la noche del miércoles 14 de junio con una sesión como dj de cuatro horas de duración en el escenario SonarHall en Montjuïc.

El protagonismo de la iconoclasta creadora se extenderá también al CCCB, donde ese mismo día se inaugurará una exposición inmersiva de ella (*Björk digital*), que presentará obras digitales y videográficas resultado de su colaboración con artistas y programadores tan heterogéneos como Michel Gondry, Spike Jonze, Alexander McQueen, Jesse Kanda, Andrew Thomas Huang, Warren du Preez o Nick Thornton Jones. Finalmente, Björk también tomará parte en una charla debate, dirigida sólo a profesionales en el ámbito del Sónar+D, sobre sus vínculos con los entornos audiovisuales más innovadores.

La presentación realizada ayer, en la que se dieron a conocer las últimas novedades de la inmediata nueva edición del Festival Internacional de Música Avanzada y New Media Art, tuvo lugar significativamente en el Centre de Cultura Contemporània de Barcelona. El CCCB había acogido durante casi veinte años el Sónar de Día hasta que se trasladó a su actual

emplazamiento en el recinto ferial de Montjuïc, al lado de la plaza Espanya. Por eso, tal como reconoció Enric Palau, uno de los directores del festival (que estuvo acompañado en la mesa por el también codirector Ricard Robles, la responsable de exposiciones del CCCB, Rosa Ferré, y el director del Sónar+D, José Luis de Vicente), la exposición de Björk es una razón perfecta para volver "a casa". El director del centro cultural, Vicenç Villatoro, también enfatizó que "la actividad en torno a Björk es fundamental, tanto por su dimensión como por que esta iniciativa permite una oportunidad de nuevos formatos que el CCCB quiere explorar".

La presencia de la música y artista islandesa fue definida ayer por Palau como "cierto hilo argumental con la presencia añadida de Arca & Jesse Kanda o Daito Manabe". La sesión que

ofrecerá como dj tendrá cuatro horas de duración, se celebrará en el SónarHall y está previsto que combine diversos géneros que han marcado su carrera musical, es decir, de la música electrónica experimental a las sonoridades tradicionales. La

### De los 140 conciertos habrá generosos apartados para el trap español y las músicas negras

entrada para este dj set es independiente del abono del festival y se puso ayer a la venta para los poseedores del citado abono y mañana para el público en general.

En referencia a la exposición *Björk digital* -razón principal de

su presencia en el festival, en donde ya se la pudo escuchar por primera vez en el lejano 2003-, se inaugurará el mismo día que su citada conferencia/charla y su sesión de disc jockey. Las entradas para visitarla se pusieron ayer a la venta en ticketea.com y en las taquillas de CCCB, y también son independientes del abono del festival.

La exposición viene a ser una especie de "ópera tecnológica", o sea, una experiencia de realidad virtual de 90 minutos con la que la cantante ha querido mostrar sus trabajos performáticos. Después de visitar Sydney, Reikiavik, Tokio, México, Londres, Montreal y Los Angeles, la muestra propone un viaje inmersivo por su particular universo creativo con una mezcla *performance*, cine, instalación, video e interacción, y que será visitable en el CCCB hasta el 24 de septiembre.

Palau celebró que con la "incorporación excepcional" del Dj Set Björk se redondea la programación musical, que ya había anunciado grandes nombres como Justice, Nicolas Jaar, De La Soul, Moderat, Soulwax, Joe Goddard, Matmos o Jon Hopkins.

Con 140 actuaciones tanto de día como de noche, el festival será asimismo una nueva celebración de la música de baile en un sentido amplio y caleidoscópico, así como, por ejemplo, una amplia muestra de trap español o de música negra.

### Expansión por la ciudad

■ La otra principal novedad presentada ayer por los organizadores del Sónar fue visualizar el despliegue que el festival tendrá en la ciudad en la semana del 13 al 18 de junio. El Sónar+D se amplía una jornada, comenzando el miércoles, el día de la sesión de Björk como dj. Por detrás se alar-

gará hasta el domingo con un concierto de clausura en el Auditori. Y durante toda la semana, actividad positiva vinculada: sobre Brian Eno en Arts Santa Mònica, la espectacular *David Bowie is* en el DHUB o una retrospectiva del artista catalán Tres en La Virreina, entre otros.



1. Moderat, uno de los grandes nombres de la electrónica alemana.  
2. De La Soul, nombre histórico del hip-hop norteamericano.



3. El dúo francés de electrónica Justice.  
4. La joven estrella r&b Dawn Richard, alias DAWN.  
5. El pionero de la música disco Cerrone.



6. La leyenda del hip-hop DJ Shadow.  
7. El imparable Anderson .Paak.  
8. El dios del bajo Thundercat.

La música urbana del Reino Unido tendrá, como el año pasado, cuando el Sónar se hizo eco del resurgir grime, una representación contundente: así, podremos ver al promotor MC AJ Tracey, al ya veterano artista grime Giggs, a la menos curtida pero poderosa Nadia Rose, al trío UK garage t q d y al locutor estrella (de BBC Radio 1) Benji B.

**DEL CORAZÓN AL CEREBRO** // El Sónar puede ser un festival de extremos, y con solo caminar unos pasos puedes pasar de lo más pop y melódico a lo más cerebral. En el primer apartado, directos al corazón, encontramos a nombres como la gallega BFlecha y la norteamericana Dawn Richard con sus particulares visiones del R&B, 'oe Goddard (de Hot Chip) rociando house-pop en solitario y Soulwax usando el escenario como septeto. Por el lado más cerebral destaca, el proyecto transdisciplinar y, mezcla de conferencia cien-

tífica (a cargo de la astrónoma Dida Markovic), electrónica del dúo Dopplereffekt y visualizaciones de datos astronómicos diseñadas por los artistas digitales Antivj. De locos, en un buen sentido.

Además, Sónar explorará las relaciones entre clásica y música de baile (véase el *showcase* del colectivo Bedroom Community), defenderá el trap hecho aquí desde el nuevo escenario SonarXS (estarán DellaFuente, Yung Beef o Bad Gyal) y ofrecerá un puñado de sesiones apetecibles: Optimo, Prins Thomas, Jon Hopkins, Daphni con Hunne, o las seis horas de Masters At Work en el SonarCar.

En sentido estricto, la programación musical no terminará el sábado, sino el domingo: ese día se celebrará el concierto de clausura en el Auditori con la esperada participación del joven genio de la música contemporánea Nico Muhly, al piano, y el colectivo orquestal alemán Stargaze, que interpretarán, entre

**El festival coincide con las grandes exposiciones sobre Björk, David Bowie, Brian Eno y Tres**

**El Sónar+D girará en torno a la realidad virtual inmersiva y la inteligencia artificial**

otras, la pieza *Death speaks*, del prestigioso compositor David Lang.

Björk no se subirá al escenario a ofrecer espectáculo en vivo, pero será presencia estrella del festival. La imparable creadora islandesa se multiplicará en tres, pues, además de protagonizar la exposición *Björk Digital* y oficiar la sesión de dj inaugural de la muestra, ofrecerá también la charla de apertura en el Sonar+D.

**EL SÓNAR+D** // El congreso de las industrias creativas, precisamente, será un hervidero de ideas. Comisariado por José Luis de Vicente, el Sónar+D empezará un día antes, el miércoles, en una jornada para profesionales, y se alargará hasta el domingo con las actividades para todos los públicos del Maker Faire Barcelona.

Buena parte de los contenidos del Sónar+D girarán alrededor de la inteligencia artificial, la realidad virtual y los entornos inmersivos. Bajo la inquietante pregunta de si una má-

quina puede crear una pieza artística convincente, el congreso reunirá a investigadores de Google como Kenzie McDowell y Freya Murray, quienes, junto a artistas como Memo Atken y Darius Kazemi, intentarán demostrar cómo las máquinas pueden ser creativas a través de sistemas que imitan el funcionamiento del cerebro.

El fascinante mundo de la realidad virtual, dispuesto a romper en pedazos la frontalidad y el tradicional concepto de plano y de pantalla, también tendrá su necesario espacio, con presencia destacada de la Société des Arts Technologiques de Montreal, que programará el nuevo espacio del congreso dedicado al audiovisual: *fulldome Sonar360°* By Movistar+.

Dentro del espíritu inmersivo que marca la edición de este año del Sónar, brilla el imprescindible Sonar-Planta, donde el artista japonés Daito Manabe presentará *Phosphere*, colosal instalación participativa en la que aúna realidad virtual y 3D. ≡



ALEXANDRA LAUDO

A Alexandra Laudo le gusta ver exposiciones y pensar en ellas, le gusta teorizar y hacer preguntas, le gusta organizar cosas con gente, le gusta leer y escribir, y también le gusta desayunar en un café distinto cada mañana. En la crítica y el comisariado independiente ha encontrado la manera de poder hacer todas estas cosas y que a veces le paguen por ello. Aunque paradójicamente siempre trabaja en solitario, suele firmar sus proyectos acompañando su nombre de la rúbrica "Heroínas de la Cultura". Es su forma, tal vez, de reivindicar lo colectivo y las declinaciones no hegemónicas.

04 SEPTIEMBRE 2017

## LOS BLACKOUTS DE TRES O COMO APAGARLO TODO

ALEXANDRA LAUDO

SHARE  
COMMENT



La naturaleza humana -tan dada a hacer, a producir, a comunicar- es ruidosa, como también lo son las arquitecturas que albergan y posibilitan tal operatividad. Y esto, tan obvio como obviado, tan sonoro como ensordecido por el propio ruido que constituye su esencia, es algo que el artista Tres (Barcelona, 1956 – Premià de Dalt, 2016) supo poner de manifiesto magistralmente en los numerosos *Blackouts* que llevó a cabo a lo largo de más de quince años.

A pesar de la multiplicidad de influencias culturales que moldearon su trayectoria, Tres articuló gran parte de su trabajo entorno a un compromiso con el silencio, entendiéndolo no sólo como un fenómeno acústico, sino como una actitud filosófica e ideológica. Como subraya Valentín Roma, comisario de la exposición antológica que le dedicó *La Virreina* y que finalizó a mediados del pasado mes de junio, en el trabajo de Tres el silencio es "una estrategia de vaciamiento absoluto" [1]. Su silencio era una posición desde la que evidenciar la ruidosa vacuidad del sistema artístico, así como una práctica ascética a través de la cual persiguió el sentido real y profundo del trabajo en arte.



Los *Blackouts*, que ocuparon un lugar destacado en el conjunto de su multifacética práctica artística, eran acciones en las que Tres apagaba de manera gradual las fuentes de suministro que permiten el funcionamiento tecnológico de un edificio, hasta sumirlo en el máximo nivel posible de oscuridad y silencio. La iluminación, los equipos de ventilación y calefacción, las líneas telefónicas, los servidores informáticos... iban siendo progresivamente desconectados, en un proceso de eliminación gradual de la luz y el ruido que bien podía entenderse -tal y como el comisario Michal Libera describió- como un concierto invertido, en el que el sonido se sustrae en vez de ser añadido [2]. Los *Blackouts* son también un trabajo de investigación sonora y un ejercicio de escucha individual y colectiva, pero también un momento de toma de consciencia, en el que se ponen de manifiesto los elevados niveles de ruido eléctrico y contaminación lumínica a los que está sometida nuestra existencia. Son acciones que posibilitan asimismo una experiencia distinta del espacio arquitectónico, al despojar un edificio de su artificio tecnológico y revelar su condición estrictamente material, así como sus propiedades acústicas, atmosféricas y lumínicas naturales. El continuo estado de funcionamiento o semifuncionamiento de muchos edificios

atmosféricas y lumínicas naturales. El continuo estado de funcionamiento o semifuncionamiento de muchos edificios públicos y comerciales tiene que ver con la cultura 24/7 de nuestra sociedad tardocapitalista, que tan lúdicamente ha descrito Jonathan Crary [3]. Una sociedad en la que las estructuras urbanas y tecnológicas generan espacios para el consumo y la productividad permanente, y en la que incluso en los domicilios privados, en los que la tecnología inalámbrica permite responder e-mails profesionales en plena noche o sobrellevar el insomnio viendo programas de televisión y navegando por las redes sociales, empieza a penetrar la dinámica de la continua operatividad. Este hacer constante conlleva una emisión continuada, más o menos evidente, de luminosidad y ruido, lo que hace que la noche no sea ya un espacio de oscuridad y silencio, porque ya no es tampoco un intervalo necesariamente reservado al descanso. De hecho dejó de serlo durante la industrialización, cuando la introducción de un sistema eficaz de alumbrado eléctrico posibilitó la implementación generalizada de los turnos de noche, pero la nueva sociedad tecnológica e inalámbrica ha consolidado y exacerbado esta lógica.

En este contexto, los *Blackouts* de Tres constituyen un acto poético y político de reivindicación simbólica de la oscuridad, el silencio y la noche, y una acción corta pero intensa de resistencia a la cultura de la hiperproducción y la operatividad continua. No son acciones de guerrilla, pues los apagones se realizan con el consentimiento y la colaboración de los agentes responsables del edificio y con la complicidad de un público que debe permanecer en silencio; pero aún siendo acciones artísticas trascienden la superficialidad del ejercicio estético por su contundencia y su espíritu revolucionario. Como ha señalado Valentín Roma, se trata de una producción colectiva de silencio que genera paréntesis de sentido, espacios de posibilidad que pueden leerse en clave utópica [4].



"El edificio es importante, y la condición es que se tiene que apagar del todo, con corte de luz al final", me escribió Tres cuando planeábamos la posibilidad de organizar un nuevo *Blackout* hace un tiempo. No hay pues concesiones ni simulacros, es un apagón real, una clausura efectiva de toda productividad, una muerte momentánea. Y un repaso a la lista de todos los recintos y edificios europeos que Tres apagó entre el año 2000 y el 2016 confirma que, en efecto, la elección del lugar no es banal: entre otros espacios dedicados a la producción de música y sonido, el Sidecar y L'Auditori destacan como lugares representativos de dos formas opuestas de entender y vivir la música en Barcelona. También hay una larga lista de centros de arte, museos y otras entidades cuya actividad pivota entorno a la imagen y la cultura visual: en la ciudad condal, el centro de producción artística Hangar, la Escola Superior d'Imatge i Disseny Idep, el CCCB, el antiguo Centre d'Art Santa Mònica o la desaparecida Mediateca de CaixaForum, entre otros. En territorio español, espacios como el Centro Cultural Matadero de Huesca, Arteleku en Donosti, Azcuna Centroa en Bilbao y el CA2M de Móstoles, Madrid, ciudad en la que Tres también apagó -con todo lo irónico y bello que tienen el gesto y el juego lingüístico- La Casa Encendida.

Constatamos, pues, que de manera inteligente en el trabajo de Tres el silencio como fenómeno auditivo aparece asociado muchas veces a la oscuridad, en una suerte de advertencia de que el ruido, en una sociedad tan saturada de imágenes, es tan acústico como fotogénico, y que cualquier forma de generación de silencio pasa por una estrategia de resistencia a la imagen. Probablemente no hay mejor ejemplo de esta constatación que sus *bolas de silencio* hechas de *cinéfoil*, un material que bloquea completamente la entrada de la luz. Al dejar a oscuras todos estos templos artísticos, estos espacios dedicados a la producción de significado visual, quizás Tres nos estaba invitando a problematizar el lugar de la imagen en nuestra contemporaneidad, y a repensar el rol que los centros de arte deben tener en esta era hipervisual. En un mundo tan ruidoso y lumínico, ¿cuál es el lugar de la imagen artística? ¿Cómo promover desde lo visual formas de pensamiento crítico? Tres planteaba estrategias de opacidad y de consecución del silencio desde las que tal vez podamos revalidar la función del arte, e incluso también salvaguardar algunas de las libertades que nos han sido mermadas por los sistemas de control y vigilancia, en pos de una sociedad supuestamente más segura.

Es interesante recordar que mucho antes de los *Blackouts* de Tres, hubo otros *blackouts* en la ciudad de Barcelona. Durante la guerra civil, para combatir los agresivos ataques aéreos que asediaban la ciudad, el apagón de las luces y el oscurecimiento de casas y áreas habitadas se impuso como estrategia de defensa durante la noche, para dificultar la localización de objetivos a la aviación enemiga. Ahora ya no se nos bombardea desde el aire, pero hay también otras amenazas, más escondidas, menos ruidosas. Es también pertinente recordar que el primer *Blackout* de Tres tuvo lugar en un cibercafé de Barcelona en el año 2000, cuando aún imperaba una actitud naïf y entusiasta por el mundo *online*, y la creencia de que Internet podía ser una herramienta de empoderamiento democrático. Cinco años después, Tres apagó el CSIC, la mayor institución pública española dedicada a la investigación, cuyo objetivo fundamental es "desarrollar y promover investigaciones en beneficio del progreso científico y tecnológico" [5]. Los *Blackouts* de Tres, en los que no sólo quedaban inoperativas las lámparas y las fotocopiadoras, sino también los sistemas de alarma, las cámaras de vigilancia, las luces de emergencia, la circulación de metadatos, etc. nos recuerdan que no son la oscuridad y el silencio lo que nos hace vulnerables, sino más bien esta sociedad del ruido y la luz permanente, en la que todo se ve, todo se vigila y todo queda registrado. Tal vez los apagones sean nuestra única estrategia posible de defensa.

[1] Programa de mano de la exposición Tres. Blackout, 01.04 - 18.06.2017, La Virreina Centre de la imatge, Barcelona. Consultado online por última vez el 16.09.2017 en <http://ajuntament.barcelona.cat/lav...>

[2] Citado en el documento digital BLACKOUT\_cast\_2016.pdf, facilitado por Tres en correspondencia personal.

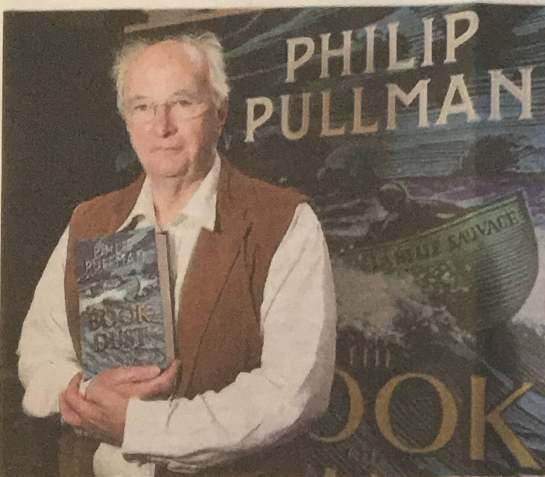
[3] Jonathan Crary, 24/7. *Late capitalism and the endless of sleep*. Londres y Nueva York: Verso, 2013.

[4] Programa de mano de la exposición Tres. Blackout, 01.04 - 18.06.2017, La Virreina Centre de la imatge. Consultado online por última vez el 16.09.2017 en <http://ajuntament.barcelona.cat/lav...>

[5] Texto de presentación del CSIC, consultado por última vez el 16.09.2017 en <http://www.csic.es/presentacion>

***2018***

## LLIBRES



## Torna Philip Pullman

Pep Molist

La publicació de les primeres novel·les de Harry Potter, de J. K. Rowling, a final del segle XX va propiciar una època daurada per a la narrativa fantàstica. Als aparadors, la fantasia de caire èpic va escombrar la resta de gèneres i va fer aflorar un munt d'obres per alimentar la voracitat i la necessitat lectora del moment. Hi havia innombrables novel·les i autors de qualitat i de condició ben diversos, entre els quals van emergir vertaders referents que encara brillen en l'horitzó on els lectors cerquen les seves lectures.

L'escriptor anglès Philip Pullman (Norwich, 1946) va aconseguir destacar amb *La matèria obscura* —trilogia formada per les obres *La brúixola daurada*, *La daga* i *L'allargavistes d'ambre*—, publicada abans i després del canvi de segle, i adreçada als joves, encara que, per la seva complexitat, també arribava amb força a les mans dels adults. L'autor sempre va afirmar que l'obra va esdevenir una empresa titànica per a ell, i la crítica la va titllar d'obra complexa però alhora molt completa. El resultat, un *best-seller* de qualitat en tota regla i un referent de primera magnitud.

Gairebé vint anys després de l'aparició de *La brúixola daurada*, Philip Pullman torna als aparadors amb el primer volum, *La bella salvatge*, d'una altra trilogia, anomenada *El llibre de la pols*. És una trilogia nova, encara que no del tot. L'autor utilitza molts dels mateixos personatges de la primera i els trasllada uns anys abans dels fets narrats, tal com va succeir amb la segona trilogia de les famoses pel·lícules de *La guerra de les galàxies*.

Per al lector és una oportunitat de retrobar-se amb les característiques i la complexitat que embolcallaven la primera trilogia i que la van catapultar: la barreja de dos mons paral·lels; l'existència d'un univers on es mesclen i interactuen la fantasia, la ciència, la filosofia i la religió; la diversitat de personatges, alguns d'ells misteriosos i suggeridors, i l'aparició d'elements tan sorprenents i originals, alhora que ja familiars, com la pols —una mena de força vinculada a la transició entre el món infantil i l'adult—, els daimonis —l'ànima de les persones convertida en un animal que els acompanya i que pren formes diverses segons els fets i l'espai—, o bé els aleiotmetres —una brúixola que en lloc d'apuntar cap als punts cardinals, apunta cap a la veritat...

*La bella salvatge* té gairebé 500 pàgines que continuaran en els dos propers volums, i malgrat el munt de personatges que presenta l'autor i el munt d'estira-i-arrosses que s'estableixen entre ells, té un argument molt simple: protegir o capturar la Lyra. El fill d'un hostaler, en Malcolm, és el protagonista, però tot gira al voltant de la figura de la Lyra, el principal personatge de *La matèria obscura*. En aquesta ocasió, en lloc d'una noia, la Lyra és un nadó i viu en un convent, protegida per unes monges. La Lyra ve a ser com un messià. El món coneix el seu poder i, al llarg de la història, anem observant tot de personatges i grups misteriosos que la segueixen, alguns amb intencions perverses i d'altres amb objectius protectors. És un anar i venir constant, amb el qual el lector va intuïnt com es mou cadascun d'ells i interpretant les intencions que aquest mostra o amaga.

Philip Pullman ho embolcalla tot amb un llenguatge ric, ho fomenta amb una documentació rigorosa i va construint un món cada cop més complex i captivador. Per sobre de tot, sap controlar i mantenir el ritme segons el moment i la situació, i va poblant el conjunt amb un ventall molt ampli de personatges —diferenciats per les seves ideologies, creences, entorns socials i intencions—, amb accions més quotidianes o més grandiloqüents, conspiracions i misteri a parts iguals, per mantenir l'interès fins al final d'aquest primer volum, i més enllà, a l'espera de les noves entregues.

## ART

## I a les Tres

Àngela Molina

En la retrospectiva que sobre l'obra seriada de Muntadas presenta la galeria Joan Prats, destaca un conjunt de cartells amb el text

**MUNTADAS. EDICIONS II**  
Galeria Joan Prats.  
Balmes, 54. Barcelona.  
Fins al 30 de juny.

**L'ESTACIÓ**  
lestacio.cat

Pullman utilitza molts personatges de *La matèria obscura* al seu nou llibre. /

DANIEL LEAL (GETTY)

amb aquells dos homes vestits i les seves companyes nues (la segona, gairebé): "La concisió en l'art és una necessitat i una gràcia. Res de composicions florides!". Manet deixava que l'espectador sentís l'exigència de percebre més enllà de la superfície, cada centímetre de pintura era una endevinalla, una provocació a un desig actiu de veure, com en les dones del quadre que repton i tornen la mirada al *voyeur*.

Un altre cartell diu: "Complicat". A un cos-

també estava nominat per *Tres*, l'artista del silenci —totes dues a la Virreina—, una innocent i meravellosa faula vital d'un ésser real, que també funcionava com a exemple de com la carrera d'un artista pot transcórrer i resistir en aigües subterrànies més enllà de la seva promoció.

Sobre el premi a Roma, ningú discuteix la qualitat de l'artista portuguesa (però sí que una exposició de pintura pura —i sobretot dura— es mostri en un centre dedicat a la imatge contemporània). No obstant això, es dona un fet que clarament perverteix el premi, i és que pràcticament totes les obres de l'exposició pertanyen a una única galeria d'art privada: la poderosa Marlborough. La resta —obres comptades— surten de la fundació de l'artista (Casa das Historias, a Cascais) i d'opaques "entitats financeres". En el llenguatge artístic, això es diu *blockbuster*, en el de la crítica d'art, "males pràctiques". Aquesta circumstància obliga a reconsiderar el premi a una mostra que els membres del jurat van qualificar de "cartografia complexa i fascinant (!). Una lectura cultural i política". No, senyors. *Lèxic familiar* és "un exemple de lli-

Context, 2012, una de les obres de la retrospectiva de Muntadas que reflexiona sobre la percepció i a participació



tat, sobre una taula, la mateixa paraula canvia el fons negre per un gris amb núvols, però aquest cop el suport és un puzzle de 129 peces. En una paret, tres lones tenen impreses les paraules "Democràcia, Demagògia, Retòrica", caient en un efecte de cascada fins que desapareixen per desgast. "Queixes" agrupa fotografies preses en murs i autobusos de Mèxic D. F. amb números de telèfon per contactar-hi en cas de reclamació o incidències. "Era molt curiós que, quan trucaves, automàticament sortia un contestador que et demanava que deixessis la teva queixa o que trucuessis a un altre número. No hi havia interlocutor", va explicar l'artista dividends passat a la galeria, durant la presentació del nou número de la revista *L'Estació* (lestacio.cat), en "una trobada inesperada" amb el poeta Antonio Gamoneda. Les "cites" expositives d'Antoni Muntadas són el que en diríem una foto oportuna de l'actual moment polític a la nostra famèlica democràcia espanyola. Fins i tot per a la crítica d'art, el lema "Percepció requereix participació" es planteja com una exigència urgent. És així.

Fa poques setmanes, el jurat dels premis ACCA (Associació Catalana de Crítics d'Art) va recompensar el treball de Josep Casamartina (*Ismael Smith*, MNAC) i el de Francesc Torres (*La capsa entròpica*, MNAC). El reconeixement al comissari va ser per al director d'exposicions de la Virreina, Valentín Roma, per la retrospectiva sobre Paula Rego, *Lèxic familiar*. Es dona la circumstància que Roma

## Un comissari ha de permetre que un centre públic sigui pastura d'interessos particulars?

bre" del que qualsevol aspirant a comissari NO hauria de fer.

Atès que el jurat estava en l'obligació de conèixer la procedència de les obres, per què no es va esmentar aquest fet en l'acta si va considerar que, *malgrè cela*, la mostra era mereixedora del premi? ¿Un comissari ha de permetre que un centre públic sigui pastura d'interessos particulars? Si el guardó era a la categoria de millor comissari, i no a la mostra més visitada, ¿no hauria estat més just donar suport a la proposta de l'altre artista, *Tres*, on sí que hi va haver un treball de recerca, una investigació "rigorosa, complexa"? (La decisió, segur, hauria agradat —i alleujat— el mateix Valentín Roma.)

En l'àmbit artístic, on la corrupció es teixeix amb una intrigant mescla d'elements, caldria començar a dir *no*. Perquè *no* —en aquest cas— és un sí clamorós a l'honestat. La percepció requereix participació, però sobretot valentia. Comencem pels patronímics. Valentí, *Tres*... a la una, a les dues...